

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, N. 21 - TELEFONO 55

UN NUMERO SEPARATO L. 0,80 - ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE L. 36 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. L. 30 - ESTERO L. 75

PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA, N. 40 - TELEFONO 55

DIREZIONE  
E AMMINISTRAZIONE:

TORINO  
VIA ARSENALE, N. 21  
TELEF. 55



UN NUMERO SEPARATO L. 0,80  
ABBONAMENTO ANNUO  
ITALIA E COLONIE L. 36  
PER GLI ABBONATI  
DELL'E.I.A.R. L. 30  
ESTERO L. 75



PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A.  
TORINO - VIA BERTOLA, N. 40  
TELEFONO 55



(Fotografia Eugenio Pullano).

# Gli Apparecchi Radiomarelli

**Aedo**



Apparecchio a 4 valvole

Lit. 1500 in contanti - A rate 390, in contanti e 12 rate mensili da L. 100 ciascuna.

**DISCHI PARLOPHON**  
Serie Eiar - Radiomarelli

**Lo Scigno**



L'apparecchio portatile a 5 valvole

Lit. 1200 in contanti.  
A rate 200 in contanti e 12 rate mensili da Lit. 90 ciascuna

**Calipso**



Radiofonografo a 5 valvole

Lit. 2000 in contanti - A rate 500 in contanti e 12 rate mensili da L. 135 ciascuna.

**Argeste**



Apparecchio a 10 valvole

Lit. 3200 in contanti - A rate 1000 in contanti e 12 rate mensili da L. 200 ciascuna.

**DISCHI PARLOPHON**  
Serie Eiar - Radiomarelli

**Fonargeste**



Radiofonografo a 10 valvole

duale - a nastro - a cassette - a cassetta

Lit. 4500 in contanti.

A rate 1200 in cont. e 12 rate mensili da L. 300.

**Tutti gli apparecchi Radiomarelli hanno circuito Supereterodina, altoparlante elettrodinamico e sono montati con valvole FIVRE**

Nei prezzi sopra esposti sono comprese le valvole e tasse governative, è escluso l'abbonamento alle radioaudizioni.

# RADIOMARELLI

# RADIOCORRIERE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE N. 21 - TELEFONO 55

## L'ENTE RADIO RURALE HA INIZIATO LA SUA ATTIVITÀ LA COMMISSIONE DIRETTIVA INSEDIATA DAL MINISTRO CIANO

L'Ente Radio Rurale è dunque un fatto compiuto. Con la Legge n. 791 del 15 giugno 1933 che ne stabiliva la costituzione, con il decreto del Ministro delle Comunicazioni in data 7 agosto c. a. che ne nominava la Commissione Direttiva, ed infine con l'insediamento di quest'ultima effettuato il 6 settembre scorso da S. E. Costanzo Ciano, che ne è stato il decisivo realizzatore, esso ha ormai iniziato ufficialmente e con i migliori auspici la sua attività.

Gli scopi dell'Ente i lettori del *Radio-corriere* li conoscono: l'ingegnere Enrico Marchesi, promotore e presidente dell'Ente, dettagliatamente li ha esposti e ripetutamente li ha illustrati sulle nostre colonne. Il provvedimento del Governo Fascista è venuto ora a confermare quale importanza sia da attribuirsi — al di là di una semplicistica interpretazione voluttuaria del fenomeno radiofonico — alla diffusione della radiofonia nelle campagne. Che di questo, infatti, si tratta, anche quando si parla di radio nelle scuole. Le scuole elementari dei grandi centri urbani trovano per l'ordinario e completo svolgimento dei programmi governativi l'ambiente più favorevole, capace di offrire agli insegnanti innumerevoli risorse con le quali integrare, perfezionare, aggiornare non soltanto la propria cultura ma anche — in funzione dei mezzi — il metodo di insegnamento. Nelle scuole elementari rurali — e in Italia si possono con sufficiente approssimazione valutare a circa centomila — non è così; e a chi non avesse personali cognizioni in proposito potrebbe bastare il riferirsi all'entusiasmo col quale migliaia di insegnanti rurali, in un epistolario dei più commoventi, hanno acclamato e benedetto l'iniziativa.

C'è ora dunque bisogno. Un bisogno non nuovo, ma che con l'andare del tempo, di pari passo con la rapida evoluzione della nostra vita civile, si era mano a mano acuito, fino ad assumere l'entità di un autentico problema spirituale e sociale. E non soltanto per quanto riguarda la scuola. Per-

ché se è fondamentale adeguare in tutto il possibile alle necessità nuove l'educazione dei fanciulli che costituiranno il grande esercito rurale di domani, non lo è meno lo stabilire finalmente un legame concreto tra la più lontana periferia e la vita dei grandi centri, che esprime, in uno con le idee riformatrici della coscienza collettiva, i nuovi ritrovati del progresso e della cultura. Legami non ne mancavano, come in fondo non ne sono mancati mai: mancava quello più adatto ai tempi e ai mutati bisogni. O era semplice questione di riconoscerlo. «La dove non si può arrivare al fanciullo in scuola, ma si deve agire sull'uomo e sulla donna — scriveva nel gennaio 1932 Arturo Marescalchi, che qui vogliamo ricordare come uno tra i primi e più autorevoli sostenitori dell'iniziativa radiofonica, — possono, si, agire utilmente e lezioni e prediche e conferenze e cinematografo e biblioteche e giornali, ma soprattutto agirà la radiofonia ogni giorno con la voce viva, con la impressione sicura e profonda di vivere a contatto di un mondo che vi cerca, anche se sperduti nelle più isolate campagne o nelle più recondite valli,

e vi porta il senso della comunità, della fratellanza, della civiltà. La radio combatte e vince ogni giorno il senso dell'isolamento, che è il più fatale negli effetti morali per la vita di campagna. All'impressione di meraviglia, tanto maggiore nei rurali che nei cittadini, si accompagna la vera gioia, un nuovo più ampio respiro di vita, un sollievo e un conforto».

La sana e realistica politica del fascismo, che guarda alla campagna come alla fonte principale della ricchezza e della potenza della Nazione, non poteva dunque più a lungo rinunciare a questo incomparabile strumento della battaglia agricola. Chi non ricorda il recente monito del Duce? «Il villaggio deve avere la radio». Molte altre cose, ma anche la radio, antiturbanista per eccellenza. E, come sempre, alle parole di Lui è seguita decisa e fulminea l'azione.

L'Ente — che è sovvenzionato e amministrato dal Ministero delle Comunicazioni — è nelle condizioni migliori per poter svolgere degnamente il suo compito. Intanto una Commissione Direttiva che è di per se stessa un'autentica garanzia. Ne abbiamo ampiamente riferito, ma giova ripetere i nomi. Presidente: Ing. Enrico Marchesi. Membri: On. Benni, Presidente della Confederazione Nazionale dell'Industria; Onorevole Lantini, Presidente della Confederazione Nazionale del Commercio; On. Tassinari, Presidente della Confederazione Nazionale dell'Agricoltura; On. Razza, Presidente della Confederazione Nazionale Sindacati Fascisti dell'Agricoltura; Annunzio Pession, Direttore Generale delle Poste e Telegrafi, in rappresentanza del Ministero delle Comunicazioni; Dott. Santini, Direttore Generale dell'Istruzione Elementare, in rappresentanza del Ministero dell'Educazione Nazionale; Prof. Mariani, Direttore Generale dell'Agricoltura, in rappresentanza del Ministero dell'Agricoltura e Foreste; Dott. Zappalà, Direttore Capo Divisione al Ministero delle Finanze, in rappresentanza

## RADIO BARI

collegata alle altre stazioni nazionali

A seguito dell'entrata in funzione del cavo telefonico Interurbano Napoli-Bari (cavo inaugurato da S. E. il Ministro Costanzo Ciano in occasione della Fiera del Levante), è stato attivato il circuito telefonico musicale collegante gli «Studi» dell'«Elar» di Napoli con quelli di Bari. Tale collegamento, che rappresenta una nuova realizzazione del piano di ordinamento della radiofonia nazionale, permette di riunire il trasmettitore barese a tutti gli altri dell'Italia Centrale e Setentrionale.

Conseguentemente, a partire dal giorno 18 corr. la stazione di Bari, insieme con alcune trasmissioni di carattere locale, diffonderà normalmente i programmi allestiti presso il Centro radiofonico di Roma, ed eventualmente anche quelli delle stazioni settentrionali. L'importante innovazione non potrà che essere accolta con grande favore da tutti gli ascoltatori della stazione di Terra di Bari; per essa il trasmettitore barese si trova ad avere aumentate le ore di trasmissione, arricchiti e migliorati artisticamente i programmi, e posta nella condizione di poter partecipare, attraverso i collegamenti telefonici, a tutti i principali avvenimenti nazionali.



Gli apparecchi radiorali allineati nell'interno del laboratorio.



Il laboratorio di S. Marinella, dove si stanno sperimentando gli apparecchi radiorali.

del Ministero stesso, Segretario: Comandante Gino Montefinale, Capo della Divisione Radiotelegrafica al Ministero delle Comunicazioni.

Infine, un programma ben chiaro, proposto dal Presidente Marchesi nella seduta inaugurale dell'Ente e che nelle sue linee di massima, approvate da S. E. Ciano e dalla Commissione Direttiva, può riassumersi in cinque punti essenziali. Primo: *un radiorecettore-tipo ottimo ed economico, da poter pagare anche ratealmente*. Il Ministero delle Comunicazioni ha bandito a questo fine fra le ditte italiane un concorso i cui termini sono scaduti il 15 agosto u. s. Diciassette ditte hanno presentato i campioni da esse studiati sulla base delle norme del concorso, e una Commissione, della quale fa parte l'Accademico Pietro Mascagni, li sta esaminando tanto a S. Marinella nel laboratorio dell'Istituto Nazionale per le Ricerche, quanto in Roma nella sede dell'Istituto Sperimentale Radiotelegrafico. Secondo: *l'istituzione dell'apparecchio alle scuole*, problema soprattutto finanziario, che troverebbe una prima soluzione nella facoltà che venisse data dallo Stato alle amministrazioni interessate di inserire nei rispettivi bilanci la spesa necessaria per la più larga dotazione possibile delle scuole dipendenti. Terzo: *propaganda fra le masse rurali*, ad integrazione dell'opera dell'Ente per l'elettrificazione rurale presieduto da S. E. Scarpieri, con possibilità di adattare nell'edificio scolastico in circostanze speciali e adozione di tutte le facilitazioni atte a favorire l'acquisto individuale. Quarto: *programmi*. La Commissione Direttiva, su proposta del Presidente, ha dato incarico al Direttore Generale dell'Istruzione Elementare, Dott. Giulio Santini, e al Direttore Generale dell'Agricoltura, Prof. Mario Mariani, di costituire e di presiedere due Comitati di esperti, dei quali farà parte anche l'ing. Raoul Chiodelli, Direttore Generale dell'Ente, rispettivamente incaricati di studiare i programmi da destinarsi alle scuole ed al pubblico rurale. Gli esperti saranno scelti con rigoroso riguardo alla caratteristica principale che questi programmi dovranno avere, di assoluta aderenza ai gusti e alla levatura intellettuale dei particolari lettori cui saranno rivolti. Da segnalare il fatto che si è riconosciuto indispensabile di inserire le trasmissioni strettamente agricole (previsioni meteorologiche, notizie economiche, quotazioni dei mercati, consigli pratici sulle coltivazioni, cura del bestiame, ecc.) nel corso di programmi più ampi, popolari e dilettovoli, di musica e di prosa, capaci di interessare e divertire gli ascoltatori rurali, e da diffondersi in orari che tengano il massimo conto possibile delle sue speciali abitudini. Quinto: *pubblicazione di un Bollettino mensile*, che contenga l'annuncio di tutti i programmi che verranno trasmessi a cura dell'Ente nel corso del mese. Specialmente per quelli destinati alle scuole esso comprenderà anche una dettagliata enunciazione della materia, per dar modo agli insegnanti di preparare preventivamente gli alunni alla migliore comprensione ed al più sicuro profitto. Del Bollettino è stata deliberata una tiratura iniziale di centomila copie.

Come si vede, compito complesso e laborioso. Ma l'inizio è dei più promettenti. Mentre a oltre un centinaio ammontano già le prenotazioni « individuali » di insegnanti per l'apparecchio-tipo, l'« Eiar » ha offerto ai fascisti Comuni di Littorio e Sabaudia un impianto ricevente modello per le scuole, con apparecchio centrale e diramazioni di altoparlanti nelle singole aule. Alcuni Podestà hanno già chiesto un preventivo per la dotazione dell'apparecchio a tutti gli edifici scolastici del Comune, e vari possidenti hanno inviato prenotazioni a favore dei loro

contadini. In qualche luogo in cui il Comune non può ancora provvedere in proprio, l'interessamento degli insegnanti ha contribuito ad accendere una gara di sollecitazioni fra le famiglie degli alunni, e non solo i modesti gesti generosi di benefattori locali. Insomma, è appena diffusa la notizia dell'insediamento della Commissione dell'Ente, che già l'entusiasmo dilaga ed assume forme concrete. In questa atmosfera di valorizzazione rurale instaurata dal Fascismo, non poteva non essere così, anche

## L'ENIGMA DELLE STELLE "NOVAE",

**T**RA le molte incognite dell'astronomia siderale, quella della repentina comparsa di una stella brillante là dove non se ne poteva che una flebilissima è di certo la più suggestiva. Una di queste apparizioni, oggi non molto rare per l'osservazione assidua del firmamento, si è appunto verificata il scorso agosto. Ora, dopo un breve periodo di osservazione dell'astro singolo, siamo in grado di poter tracciare, a grandi linee, la sua storia interessantissima.

È inesatto, anzitutto, l'appellativo di « novae » che si dà a queste stelle. Si dovrebbe parlare, piuttosto, di stelle temporarie, poiché non si tratta, in realtà, di astri che vengono su dal nulla, ma di stelline preesistenti che, in seguito ad un violento cataclisma, assumono repentinamente uno splendore migliaia di volte superiore al primitivo.

A questa preziosa conoscenza si è giunti recentemente con l'ausilio della fotografia celeste che ha consentito di ritrovare, su lastre fotografiche stellari anteriori, e precisamente allo stesso punto in cui compare, di tanto in tanto, una stella supposta nuova, un astro flebilissimo, per lo più di splendore fiuttuante.

L'incremento di splendore che l'astro subisce in brevissimo tempo è invece straordinario: esso assume, in media, una grandezza stellare apparente 12 volte superiore alla primitiva, ciò che corrisponde ad un aumento di ben 63.000 volte del proprio splendore.

Pochi giorni dura la fantastica effervescenza di luce: subito dopo l'astro declina, diminuisce di splendore prima rapidamente, poi con ritmo piuttosto lento e fiuttuante.

Si ritiene che compaiano in media non meno di cinque o sei stelle « novae » per anno, supportate alla decima grandezza. In un miliardo di anni, cioè da quando è comparsa la vita sulla Terra, ne sarebbero comparse quindi circa cinque miliardi nella sola Via Lattea. Considerando le considerazioni d'ordine statistico compaiono due distinte soluzioni al problema: o tutte le stelle temporarie subiscono, di tanto in tanto, quel violento cataclisma, o qualsiasi stella, in una determinata fase del ciclo evolutivo, va soggetta a quella terribile crisi. Vedremo poi come essa potrebbe assicurarsi alle stelle invocate un ritorno alla tripidante giovinezza, ricalzando il sogno di Fagot.

Riassunto così, brevemente, i risultati delle osservazioni di varie « novae » che sono comparse in questo secolo, e che sono state studiate con premurosa cura, veniamo finalmente a qualche ipotesi esplicitiva.

Il Milne ha supposto recentemente che la dilatazione della stella sia dovuta al fatto che molti atomi della fotosfera stellare vengono allontanati per un momentaneo eccesso della pressione della luce degli strati più interni. Si sa, infatti, che anche la luce pesa, e che un raggio luminoso esercita una lieve pressione su una superficie che colpisce. Ma quale è la sorgente dell'energia necessaria al lavoro di dilatazione? O, altrimenti, quale è la causa della maggior luminosità degli strati interni?

Due grandi correnti si contendono il campo su terreno delle ipotesi esplicative: può, da sé, una stella alterare profondamente la propria struttura in modo da provocare spontaneamente l'immane cataclisma, od è necessario che un corpo estraneo intervenga e faccia da causa determinante? L'accettazione dell'uno o dell'altro punto di vista porta notevoli conseguenze nell'interpretazione del ciclo evolutivo delle stelle.

Lipotesi dell'urto tra due corpi celesti, e la conseguente trasformazione dell'energia cinetica in calore, è la più antica, ma ad essa si oppone,

perché a nessuno può sfuggire la visione imponente di una Italia radiofonica, veramente « tutta » unita ad ascoltare la voce di Roma quando debba chiamare per additare le nuove mete della nostra sicura grandezza. L'« Eiar » è dunque orgogliosa di poter mettere le sue antenne a disposizione di così meravigliosa missione, e mentre si rivolge al Duca il suo più entusiastico e riconoscente *alato*, saluta nel nuovo Ente una delle più alte espressioni del progresso civile e radiofonico del mondo.

in modo assoluto, una considerazione d'ordine statistico. Tenuto conto del cammino libero degli astri, una collisione tra due di essi non potrebbe avvenire che una volta ogni due bilioni di anni, cosa che non spiega più il numero rilevante delle « novae ».

Per non rinunciare del tutto a detta ipotesi altri supposero che l'urto sia dovuto alla caduta di pianeti sulle stelle, causata dall'esistenza di una vastissima fotosfera stellare negli spazi interplanetari.

L'« Eiar » vuole assimilare le « novae » ai bolidi: come questi s'innalzano ed esplodono per l'attrito alorché penetrano nell'atmosfera terrestre, così, in scala tanto maggiore, esploderebbero degli astri una volta penetrati in una nebulosa. Ma ancora qui si può presentare la obiezione dell'estrema tenuità delle nebulose e la loro insufficienza a provocare degli effetti così grandiosi.

Il Padre Hagen volle assimilarle invece a gigantesche comete. Come queste, composte essenzialmente di uno sciame di meteoriti, divengono nel prossimo tempo un unico sole per il bombardamento di elettroni che subisce, così uno sciame di grandi meteoriti, attratto da un astro, si trasformerebbe in una gigantesca cometa.

Il Russel penso invece all'incontro di un astro con grossi bolidi, i quali provocherebbero l'innalzamento della temperatura delle regioni colpite innanzitutto, che attiverebbe processi di trasformazione della materia in energia, quindi maggior calore e rottura dell'equilibrio dell'« Eiar ».

Ma le ipotesi oggi si vincono, come afferma esplicitamente l'illustre prof. Armellini, sono le incogene, ossia quelle che suppongono interna alla stella la causa della subitanea ricezione. Questa rientrerebbe secondo tale congettura nella serie dei fenomeni normali dell'evoluzione stellare, eventualmente ben confermata dal numero rilevantisimo delle stelle temporarie.

L'energia per la dilatazione, in questo caso, potrebbe esser fornita o da trasformazioni chimiche, o dalla trasformazione accelerata della materia in energia.

Il Johnson, con una teoria intermedia, penserebbe appunto al possibile successivo ritorno di una stella invecchiata alla sua giovinezza. Sin che l'astro è giovane emette negli spazi gran copia di materia cosmica; alorché è invecchiato, invece, detta materia ricade sull'astro stesso per difetto di impulso propulsivo, e ricadendo, ostacola l'emissione dell'irraggiamento termico, ciò che produce la rottura dell'equilibrio sull'astro.

Ed infine il Gehne ammetterebbe lo stesso, insperato ritorno agli splendori della giovinezza. La nuova stella scoperta di recente nella costellazione di Ophiuchi non rientra propriamente tra le « novae », ma fa parte invece delle « novoidi » di categoria intermedia tra le « novae » propriamente dette e le stelle variabili.

La stella in parola esisteva di già in alcuni cataloghi stellari del 1880 come di decima grandezza. Nel 1901 fu notata invece di settima ed iscritta tra le stelle variabili con la designazione di RS Ophiuchi. Il suo splendore normale, cioè il minimo, si è visto nella undicesima grandezza, e quindi l'astro può esser seguito anche con piccoli strumenti.

Il 11 agosto scorso quella novoido fu scoperta dal Loretta di Bologna alquanto più luminosa della quinta grandezza, e poi dal Peltier di sesta solo 4 giorni dopo. Le nostre osservazioni personali, iniziate dopo il 20, ci hanno permesso di seguire buona parte della fase decrescente del fenomeno. La caratteristica più saliente del massimo attuale sarebbe quella di uno splendore abbastanza più forte del precedente.

Fra pochi mesi la RS Ophiuchi ritornerà alle sue condizioni normali dopo aver riprodotto agli astronomi un problema che, come dicevamo, è uno dei più suggestivi dell'astronomia siderale moderna. **CRISTOFORO MENNELA\***

LA SAGRA DELL'UVA

## IL SIGNIFICATO DI UN'OFFERTA E DI UN'ACCETTAZIONE

**N**ihil sub sole novi. La teoria delle proprietà medicamentose e rigeneratrici delle frutta, che riteniamo modernissima, era già nota agli antichi. Dioscoride consiglia la cura delle mele crude nelle affezioni disenteriche. Celso e Plinio predicano le virtù terapeutiche dell'uva, e lo stesso Galeno, l'unico dissidente, avversario delle frutta, ammette l'efficacia dell'ampeloterapia. Il patriato romano annetteva grandissima importanza alla frutticoltura ed è noto che diverse famiglie illustri si vantavano di dare il nome patrónimo, sonante nella storia per gloriose vittorie, a certe varietà di frutta prodotte da metodi speciali di coltivazione. Sulle mense romane si gustavano le mele e le pere *Mautie*, *Appie*, *Claudie* e, com'è noto, anche agli scolari del ginnasio, con la mela tradizionale finiva il pasto dei quiriti: *ab ovo usque ad malum*. Poi venne il Medio Evo con le sue tenebre, e i frutti polposi e saporosi, prodotti dalla calda collaborazione della terra con il sole, furono misconosciuti e spregiati. E si che in Eden i progenitori biblici non cibavano che frutta prelibate e deliziose in un vegetarianismo davvero paradisiaco. Ma, forse può essere che il mito del pomo maledetto, di demoniaca memoria, dal quale ebbero origine e principio tutti i mali dell'umanità, abbia influito oscuramente ed inconsciamente in codesto disprezzo medioevale per un alimento così sano, così casto e così utile. La Scienza moderna ha riabilitato le frutta ricantando, con altra voce e con altro lirismo, il ditrambo greco, l'apologia dell'uva. Se un primato gerarchico si deve assegnare ad un frutto, non vi è dubbio che esso spetta all'uva. Tutti i fogli quotidiani ne hanno, in questi giorni, ricordate e descritte le proprietà; tutti sanno che lo zucchero d'uva è l'alimento ideale dello sport di resistenza perché è la stessa sostanza *dinamogena* con la quale il muscolo lavora. Sportivi, come nel rito dionisiaco il tirso è il simbolo energetico della vostra resistenza alla fatica; in parole povere, il succo d'uva è un siero ricco di minerali che, vi confermerà il medico, influenzando il fegato nell'equilibrio degli umori, governa, attraverso quest'organo, l'intero ricambio. Sarebbe dunque far torto al succo d'uva limitandone i vantaggi alle vaste e varie categorie degli atleti che, specialmente in questi tempi di rinascita nazionale, compongono la massa della gioventù italiana; il succo d'uva è una benedizione per i bimbi e per i vecchi, un dolce antitossico e, questo sia detto specialmente per le signore e le signorine, contribuisce a rendere il colorito fresco e sano, sostituendosi vantaggiosamente, per via indiretta, al melanconico surrogato del minio e del cinabro. Il succo d'uva risparmia la fatica e l'illusione del *maquillage* che ci piace indicare con parola straniera. Quel che si è detto per il succo d'uva, vale, ad un dipresso per le altre frutta: mele, pere, pesche, susine sono dispensatrici di zucchero nutriente che nei suoi vari tipi, *glucosio, levulosio*, è direttamente assimilabile senza ulteriore scomposizione nell'organismo. Che dire del succo di limone? Più l'uso del limone sarà diffuso e più i raggi del nostro sole riceveranno benedizioni dagli uomini. Sembra la frase di un poeta ed è stata scritta da un clinico illustre, Augusto Murri. Aranci e limoni, doni del sole, che indorano i litorali della Penisola, hanno proprietà farmacologiche di prim'ordine. Il pregiudizio popolare che riteneva l'acidità del limone come sospetta, per non dire insidiosa, ha fatto il suo tempo; l'acidità produce i più benefici effetti: il succo di limone è antiseptico, disinfettante, rigeneratore. L'appetosa rassegna potrebbe continuare, tutti i più allettanti e confortanti grecismi della nomenclatura medica, tutti quei vocaboli misteriosi e autorevoli, di non sempre facile etimologia, che promettono la salute o garantiscono la guarigione, sono applicabili alle frutta: i migliori aggettivi del

vocabolario terapeutico e farmacologico aggiungono un valore nuovo, diremo, una nuova bellezza ai frutti che, nel linguaggio dei poeti, contendono ai fiori e alle fanciulle il primato degli elogi.

Ancora una volta la Poesia ha preceduta la Scienza e la Scienza, raggiungendo la Poesia, ne ha superato le previsioni più ottimistiche. Ma è tuttavia con i vecchi e cari vocaboli della Poesia, parole sane, semplici, e nostrane che vogliamo chiudere queste brevi note in lode delle frutta: ed è rievocando l'immagine dei bimbi, golosamente intenti a mordicchiare, a sbocconcellare, a suggerire polpe e acini che leviamo un commosso ringraziamento alla benefica Provvidenza, elargitrice di buoni raccolti, di abbondanti vendemmie rosse e dorate al nostro Paese.

Giardino dell'Impero, lo disse Dante, fruttato della Nazione aggiunge la dottrina fascista. Il Duce ama con i fiori le frutta; da una vecchiaia contadina, durante le grandi manovre nelle Langhe, accettò per la sua sete una bella pesca rosata e a noi quell'offerta e quell'accettazione parvero un bellissimo gesto simbolico. Con le mani benedicti dell'umile popolana, l'Italia offriva al suo Capo un dolce dono di salute e di bontà, il premio del lavoro feconda. Cibatevi di frutta, adornate di frutta le mense, date frutta in abbondanza ai vostri bimbi! E' la raccomandazione che tutti, medici, igienisti e poeti fanno, e che la radio, con le stazioni dell'Eiar, raccoglie e diffonde. Ricordiamo che il tralco di vite era l'insegna del centurione di Roma.



(Fot. Bianchi)

# NUOVE VALVOLE ZENITH

**TIPICI EUROPEI**  
 PENTODI T 491 A.F. e T. 495 A.F. A MU VARIAB.  
 EXODI E 491 OSCILLATRICE E MODULATRICE,  
 E 495 A MU VAR. PER AMPLIFICAZ. IN A. e M.F.  
 BINODO DT 491 NUOVISSIMA RIVELATRICE

PENTODI FINALI TP 443 A RISCALDA-  
 MENTO DIRETTO e TP 450 A RISCAL-  
 DAM. INDIRETTO POTENZA 9 WATT

NUOVI TIPICI AMERICANI  
 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 82



**ALFA**  
MILANO

**ESPOSTE ALLA V MOSTRA DELLA RADIO - MILANO**

ZENITH - MONZA - FILIALI: MILANO, Corso Buenos Aires, 3 - TORINO, Via Juvara, 21

# LA MOSTRA DELLA RADIO A MILANO

## I PROGRESSI DELLA TELEVISIONE

Il 28 corrente l'annuale Mostra della Radio riaprirà per la quinta volta i battenti nei saloni del Palazzo dell'Esposizione Permanente a Milano.

La grande attrattiva per il pubblico sarà anche quest'anno costituita dalla televisione alla quale l'Etar sta dedicando da tempo notevoli cure ed energie.

L'Etar presenterà un interessante complesso di apparecchiature trasmettitori di radio-televisione rispondenti ai più recenti progressi effettuati in questi ultimi tempi in tale campo.

L'apparecchiatura esposta, completamente in funzione, comprende:

a) «Visorium» per la trasmissione diretta di scene animate (diciatori, artisti, commedie, ecc.), munito di doppio dispositivo analizzatore (per il cambio rapido delle scene trasmesse) e speciali dispositivi di ripresa prospettica a fotocelle multiple.

b) Dispositivo analizzatore-trasmettitore di film cinematografiche a grande dettaglio.

c) Radiotrasmettitore ad onda ultra-corta (m. 630) della potenza di 3 kW., valvole per la trasmissione della visione.

d) Radiotrasmettitore ad onda media (metri 230) della potenza di 100 Watt-antenna, per la trasmissione sincrona dei suoni provenienti sia direttamente dal microfono nel «visorium», sia dalla registrazione su film.

Sarà così possibile effettuare due tipi distinti di trasmissioni radio-fono-visive.

Un primo tipo riguarda la trasmissione diretta di scene animate utilizzando il «visorium» a). L'interno del quale sarà osservabile dal visitatore della Mostra attraverso un'ampia vetrata. Il dettaglio d'analisi adottato è di 60 linee (2700 aree elementari) e 21 immagini al secondo (sincr. 42 periodi - 4 poli), con un quadro analizzato avente dimensioni di 3 x 4 (3 orizzontali, 4 verticali).

L'analisi di linee orizzontali da destra a sinistra (di chi osserva l'immagine in ricezione) e dal basso all'alto. La sincronizzazione delle immagini ricevute su quelle trasmesse è ottenuta dalla rete di distribuzione a 42 periodi, sia usando dei motori sincroni monofasi o trifasi a 4 poli (e cioè a 120 giri al minuto) (ricevitori a disco ed a specchi), sia comandando i dispositivi sincronizzanti con tale frequenza (ricevitori a tubo catodico).

Questo tipo di trasmissione è facilmente ricevibile con apparecchi a disco rotante a 60 giri al minuto di lampada a luminescenza al neon od al sodio. Ottimi risultati si possono ottenere anche usando un ricevitore a spirale di specchi anch'esso in unione ad una lampada a luminescenza tubolare al neon od al sodio; questo ultimo tipo di ricevitore fornisce un'immagine molto luminosa delle dimensioni di cm. 13 x 18, osservabile entro un angolo di quasi 90 gradi, e perciò visibile contemporaneamente da un numeroso gruppo di persone. Data la frequenza relativamente bassa (max. 23.000 periodi) delle correnti fotoelettriche di questo tipo di trasmissione, non insorgono speciali difficoltà per la ricezione, rivelazione ed amplificazione di tali correnti, qualora vengano osservate alcune norme tecniche indispensabili per una buona trasmissione di frequenze occupanti una gamma così estesa.

I due tipi di ricevitori a carattere meccanico (provvisi di motore) ora accennati, non sono però più utilizzabili per la ricezione dell'altro tipo di trasmissione visiva, quella cioè del film cinematografico a grande dettaglio.

Il ricevitore a tubo catodico risolve invece il problema dell'universo di ricezione dei vari tipi di trasmissione; naturalmente usato per la ricezione con dettaglio a sole 60 linee ora accennata, l'area del quadro di visione è alquanto ristretta (6 x 9): circa la quarta parte di quello relativo ad un dettaglio d'analisi di 120 linee (13 x 18).

La sincronizzazione dell'immagine nel ricevitore a tubo catodico è assicurata da speciali impulsi elettrici contenuti nell'onda modulata dalle correnti fotoelettriche di visione. Due sono le frequenze sincronizzanti richieste: una cor-

rispondente alla frequenza delle linee d'analisi (1260 periodi nel caso attuale a 60 linee e 21 immagini al secondo), l'altra corrispondente alla frequenza delle immagini (21 nel caso attuale). Nel caso attuale, questa seconda frequenza sincronizzante può essere anche ottenuta dalla rete di distribuzione.

Il secondo tipo di trasmissioni radio-visive che sarà effettuato dall'Etar riguarda, come già è stato accennato il film cinematografico. Con questo tipo di dettaglio è possibile raggiungere un grado di dettaglio gradatamente superiore a quello del tipo precedente e precisamente si possono ottenere dei dettagli d'analisi corrispondenti a 120, 180 e 240 linee.

Per quanto con 240 linee l'immagine ricevuta risulti talmente nitida da confondersi facilmente con un'ordinaria proiezione pure anche con 120 linee d'analisi la nitidezza della ricezione è ancora notevole, mentre è molto facilitata la trasmissione delle correnti fotoelettriche ad ele-

mente di una fotocella montata in modo particolare dalla parte opposta (rispetto al film) a quella ove trovasi il disco analizzatore il quale intercetta un intenso fascio di luce proveniente da una lampada ad «arco». Un altro sistema «focella-sorgente luminosa» combinato con speciali aperture praticate nel disco analizzatore (fuori però della zona d'analisi) provvede alla creazione delle due frequenze sincronizzanti necessarie per i ricevitori a tubo catodico.

Contemporaneamente alla trasmissione visiva del film effettuata su onda di m. 630 dall'apposita stazione, e perfettamente sincrona con essa, verrà pure trasmessa la registrazione sonora del film stesso dall'altra apposita stazioncina su onda di m. 230.

E' questo il primo trasmettitore ad onda ultra-corta di media potenza montato in Italia, oggi in funzione per trasmissioni televisive. L'oscillatore pilota genera direttamente la frequenza di servizio (48 Megacilci), ad una potenza già notevole, che viene poi portata alla potenza finale per tramite di tre stadi di amplificatori neutralizzati e schermati in modo particolare.

La stabilità della frequenza generata dall'oscillatore pilota è assicurata, senza l'ausilio di cristalli di quarzo, con un circuito di nuova concezione completamente elaborato dal Reparto Televisione dell'Etar.

La modulazione, per tensione di griglia è effettuata sul secondo stadio (il amplificatore ad A. F.) (2o stadio Watto); il terzo stadio è costituito da due triodi special per onde cortissime della potenza di kW 1,5 ciascuno, essi pure montati in circuito simmetrico neutro, e neutralizzati e schermati da un tubo di cromaluminio (dipoli lungo circa mezza lunghezza d'onda (3 metri) opportunamente accoppiato con una linea di trasmissione bifilare aerea avente l'altra estremità accoppiata allo stadio finale del trasmettitore. Data la grande attenuazione neutralizzata dalle radio-onde così corte durante la loro propagazione attraverso la massa degli edifici cittadini, si procura di installare il dipolo radiante alla massima altezza possibile sul suolo della città. Supponendo ad es. di installarlo sul punto più alto della Torre Littoria alla Triennale di Milano (m. 106), il raggio d'azione utile del trasmettitore ad onda ultra-corta ora descritto potrà raggiungere una decina di chilometri.

Naturalmente per l'installazione provvisoria alla Mostra della Radio si è dovuto limitare l'altezza del dipolo radiante a una decina di metri dal suolo, cosicché anche il raggio d'azione utile risulterà piuttosto limitato.

In determinate ore del giorno tale stazione ad onda ultra-corta farà anche emissioni dimostrative di fonici e verranno effettuate esperienze di ricezione di tali emissioni utilizzando un normale apparecchio radio ad onda media.

La ricezione delle emissioni radiovisive di tale stazione potrà effettuarsi facilmente, ove l'intensità di campo risulti sufficiente, con una semplice valvola rivelatrice a reazione elettromagnetica con comando elettrostatico (classico circuito Reinartz per onde corte), nel quale le tre induttanze di griglia (accordata), placca ed antenna sono sostituite da un'unica spirale di circa 80 mm di diametro.

I visitatori della V Mostra Nazionale della Radio potranno quindi farsi un'idea esatta dei progressi oggi raggiunti dalla televisione, e del complesso e delicatissimo materiale che ne costituisce la parte trasmettente.

Lo sviluppo della tecnica radiovisiva viene raggiungendo un livello che rende sempre più vicina la commercializzazione degli apparecchi riceventi, che potrà espletarsi sicuramente ed in breve tempo attraverso la nostra ormai rigorosa industria radio nazionale.

Ing. A. BANFI.



vaissima frequenza corrispondenti a questi alti dettagli.

Basta infatti pensare che, mentre per un'analisi a 240 linee (76.800 aree elementari) e 25 immagini al secondo la frequenza massima di modulazione è di 960.000 periodi, per un'analisi a 120 linee pure con 25 immagini al secondo, la frequenza massima di modulazione scende a 240.000 periodi.

Queste constatazioni essendo state confermate in modo pratico, hanno portato alla decisione di effettuare la trasmissione di film cinematografici alla V Mostra della Radio, con un dettaglio d'analisi di 120 linee e 25 immagini al secondo; a titolo dimostrativo verranno effettuate anche trasmissioni con analisi a 180 e 240 linee.

Come già è stato detto, entrambi i tipi di trasmissioni visive saranno irradiati da un radiotrasmettitore ad onda ultra-corta di speciale costruzione, esposto in funzione alla Mostra in una sala separata.

I due complessi analizzatori per le trasmissioni dirette dal «visorium» sono essenzialmente costituiti dal classico disco rotante munito di 60 fori esagonali disposti su una spirale ed intercettante un intenso fascio di luce proveniente da una lampada ad arco; ad ogni giro del disco si effettua un'analisi completa della scena da trasmettere.

Il complesso analizzatore per film cinematografici presente invece le caratteristiche seguenti: il film si svolge con moto continuo ed il disco analizzatore porta un numero di fori metà di quello corrispondente al numero di linee d'analisi (la dimensione dei fori corrisponde però a quella che ad essi competerebbe se fossero in numero doppio); tali fori però, anziché essere disposti come nel caso precedente su una spirale, sono invece disposti equidistanti lungo una circonferenza concentrica all'asse di rotazione del disco.

In tal caso, dalla combinazione dei due moti uniformi ortogonali, della pellicola e del disco, ad ogni giro del disco stesso viene analizzata solo una metà del fotogramma cinematografico; per ogni analisi completa di fotogramma occorrono quindi due giri del disco. Nel caso attuale di 25 immagini al secondo, il disco analizzatore ruota alla velocità di 3000 giri al minuto.

La conversione degli impulsi luminosi corrispondenti alle varie aree elementari del film analizzato, in impulsi elettrici avviene per tra-

# Le valvole di tipo americano e la loro superiorità su quelle di tipo europeo

1.

**C**REDIAMO opportuno, nell'avvicinarsi della nuova stagione radiofonica, di riassumere ai costruttori le ragioni che complessivamente stabiliscono una netta superiorità delle valvole del tipo americano, adottate dalla FIVRE, sulle valvole del tipo europeo. Una prova molto eloquente della superiorità delle valvole di tipo americano su quelle di tipo europeo, sta nel fatto che la prima, oltre a dominare incontrastata oltre Oceano, è riuscita a conquistare interamente il mercato europeo in tutti quei Paesi dove importanti coalizioni industriali a base di private e vaste organizzazioni commerciali, non hanno potuto precluder loro la strada. In Italia tutti i costruttori indipendenti si sono già da vari anni orientati verso le valvole di provenienza americana: essi trovano oggi nella FIVRE il modo di eliminare l'importazione dall'estero e di aggiungere ai vantaggi di una indubbia superiorità tecnica, quelli di un prezzo di acquisto fortemente ridotto e di una grande facilità di approvvigionamento.

Questo chiaro stato di cose, da una parte, e gli sforzi, dall'altra, che i fabbricanti europei di valvole sono costretti a fare per difendere, con vasta azione di reclame, i loro prodotti contro il naturale imporsi di una tecnica superiore, costituiscono per i costruttori italiani elementi di giudizio più che sufficienti per una scelta priva di esitazioni. Non spiacerà per altro ad essi di soffermarsi con noi ad esaminare sommarariamente la situazione anche nei suoi dettagli e da un punto di vista tecnico.

Ciò è tanto più opportuno in quanto alcuni fabbricanti europei di valvole, adducendo una serie di ragioni per la maggior parte errate o discutibili, cercano con vari argomenti di svalutare il prodotto americano. Per dare una base ai loro rilievi, essi ammettono senza discussione che le valvole americane prodotte negli anni passati abbiano giustamente meritato di prevalere su quelle di tipo europeo, ma muovono una serie di critiche alla produzione americana più recente, obiettando soprattutto che il numero di valvole americane è divenuto eccessivo di fronte ai bisogni e cercando di opporre ad esse un numero limitato di valvole europee, che in effetto reggono assai male il confronto.

In realtà le valvole recentemente create in America, che la FIVRE fabbrica ormai in Italia, rappresentano un'ulteriore fase dei progressi continui e sempre importanti che la tecnica americana ha saputo compiere da vari anni a questa parte. Se fino a qualche anno fa le fabbriche di valvole europee potevano opporre tipi di loro produzione ai tipi americani, dall'avvento del pentodo a radio-frequenza in poi la situazione è cambiata, perchè la loro organizzazione non ha loro permesso di seguire l'evoluzione rapida della tecnica dell'altro Continente.

I fabbricanti europei non hanno così trovato altro modo di nascondere la loro impreparazione che svolgendo una vasta, per quanto poco efficace, opera di propaganda in favore della standardizzazione dei vecchi tipi.

I principali vantaggi che le valvole di tipo americano presentano su quelle di tipo europeo sono:

1) Costruzione meccanica assai più perfetta. Tutte le nuove valvole, anche quelle con pochi elettrodi, hanno un bulbo di vetro con la parte superiore a forma di duono cilindrico, entro il quale un disco di mica poggia sul vetro costituendo il supporto superiore per tutti gli elet-

trodi delle valvole. Ogni elettrodo, essendo così sostenuto alle due estremità, ha una posizione ben definita e sicura contro ogni spostamento. La mancanza del sostegno supplementare ad anello di mica, è una delle principali cause della notevole disuniformità ed instabilità di caratteristiche delle valvole di tipo europeo.

Ben si comprende come solo un'alta uniformità ed un'alta stabilità consentano d'utilizzare al 100% le possibilità delle valvole, stabilendo circuiti ad alta efficienza dove le condizioni di funzionamento delle valvole stesse risultano necessariamente ben definite. In tali circuiti una variazione anche moderata nelle caratteristiche di una valvola, dovuta sia ad alterazione della posizione degli elettrodi, sia al cambiamento della valvola stessa, può compromettere del tutto il regolare funzionamento.

E' per questa ragione che i fabbricanti europei di valvole sono obbligati a forzare la loro fabbricazione per aumentare il valore di certi coefficienti caratteristici delle valvole stesse, come, ad esempio, la pendenza (conduttanza mutua), non riuscendo per altro a compensare la forte diminuzione di rendimento dovuta alla necessità di utilizzare la valvola in grado ridotto, per attenuare gli inconvenienti della produzione non uniforme.

## 2) Ridotto consumo del circuito d'accensione.

Come è noto, uno dei più notevoli progressi, conseguiti circa un anno fa dalla tecnica americana, è stato quello della riduzione a circa

2 Watt della potenza spesa nel circuito dello scaldatore delle valvole amplificatrici non di potenza.

Le valvole europee consumano invece circa 4 Watt. Un basso consumo nel circuito d'accensione delle valvole vuol dire non solo una minor spesa da parte dell'utente nell'alimentazione degli apparecchi, ma soprattutto un minor costo del trasformatore di alimentazione dell'apparecchio, che risulta più leggero e meno ingombrante.

## 3) Piccole dimensioni.

La riduzione della potenza spesa per il riscaldamento del catodo, è accompagnata da una diminuzione delle dimensioni del catodo ed in conseguenza delle dimensioni degli altri elettrodi. Le nuove valvole sono così assai più piccole in confronto alle altre aventi più alto consumo; e non è necessario insistere sui vantaggi che da ciò derivano all'economia dei ricevitori. E' solamente in grazia a queste nuove valvole che è stata resa recentemente possibile la fabbricazione dei ricevitori di dimensioni ridottissime.

## 4) Adozione della tensione di accensione a 6,3 Volta.

Abbiamo accennato in una nostra precedente circolare come i nuovi tipi di valvole siano costruiti in America in una doppia serie, l'una per l'accensione a 2,5 Volta, l'altra per l'accensione a 6,3 Volta, e come la FIVRE si sia orientata prevalentemente verso la seconda, che presenta i seguenti vantaggi:

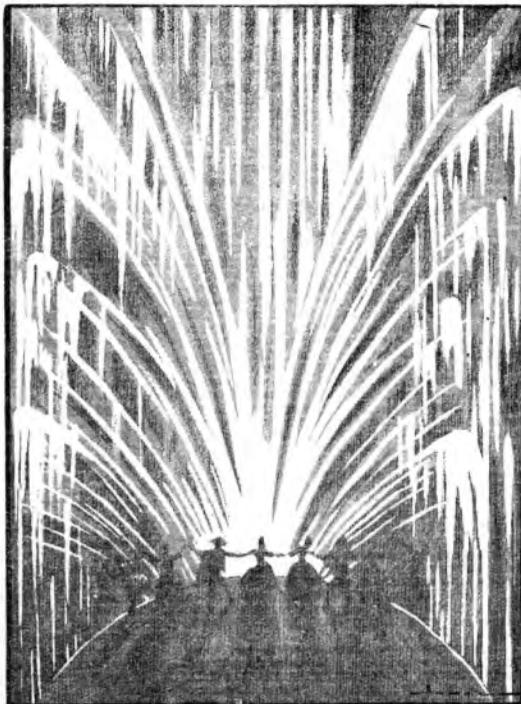
a) eliminazione del ronzio dovuto alla particolare costruzione del filamento scaldatore, che è costituito da due eliche l'una dentro l'altra;

b) risparmio nella sezione dei conduttori del circuito d'accensione e assai maggiore sicurezza di contatto elettrico fra i piedini delle valvole e le molle dello zoccolo;

c) in grazia al minor consumo ed all'eliminazione del ronzio le valvole possono essere utilizzate con l'alimentazione dei riscaldatori in serie per ricevitori a corrente continua o a corrente alternata senza trasformatore. Tali valvole possono essere comunemente adoperate anche nei ricevitori d'automobile.

5) Crediamo infine non necessario tornare su un argomento ben noto e che da tempo costituisce un importante elemento a favore delle valvole americane: quello della sistemazione dell'attacco della griglia di controllo delle valvole a griglia schermata sul bulbo invece che sullo zoccolo. Ci limiteremo a ricordare che in conseguenza di questa disposizione le valvole di tipo americano offrono vantaggi dal punto di vista del ronzio, della facilità con cui l'operatore può eseguire le operazioni di messa a punto del ricevitore e delle minori perdite che si hanno sul circuito di griglia.

(Da una circolare inviata dalla FIVRE ai fabbricanti di apparecchi Radio).



# CRONACHE DELLA RADIO

## Radioburlesca.



se ne dovrebbe trasmettere la parodia. La cosa non mancherebbe, secondo il massimo organo della radiofonìa inglese, di interessare vivamente i radioamatori.

## Notizie cilene.

Il Governo del Cile si preoccupa assai della creazione di un'industria radiofonica nazionale e, a tale scopo, ha concesso a tutti gli appartenenti all'Esercito che si interessano di questioni radiofoniche, di occuparsi in simile industria e di costruire — anche sotto la guida di tecnici stranieri — apparecchi ricevitori e trasmettitori. Ciò soprattutto perché gli apparecchi esteri sono diventati incredibilmente cari, con grave danno — soprattutto nei rapporti dei pezzi di ricambio — per i radioamatori poveri.

## La radio e gli incendi delle foreste.



In uno dei nostri numeri scorsi abbiamo parlato del sistema di difesa usato dagli Stati Uniti negli incendi delle foreste. Anche la Francia ha adottato dei consimili principi. Sette posti trasmettitori sono stati installati nella zona meridionale delle foreste francesi, in località alte e scelte meteo-

## Russia e Spagna.

Abbiamo accennato ai programmi che Mosca diffonde in spagnolo ad uso dei bimbi e dei lavoratori della Spagna. La radiofonìa sovietica ha fatto anche un'innovazione in tali programmi: una corrispondenza con i radioascoltatori della Spagna ai quali risponde per mezzo del microfono. La settimana scorsa un gruppo di madri, abituati a riunirsi in una « fonda » per captare le emissioni moscovite, ha inviato la richiesta che venisse spiegata per radio la differenza esistente tra le carceri russe e quelle delle nazioni borghesi. Sinora i madrieni non hanno ottenuto risposta alcuna!

## Chi tace acconsente.



Lo afferma almeno una sentenza del Tribunale civile di Colmar. Infatti essa sancisce che il radioamatore, il quale trattenendo per un mese un apparecchio radio, non può rifiutarsi di pagare il prezzo stabilito dal venditore sotto il pretesto che non ne ha accettato ufficialmente la vendita. Il godimento, in questo caso, è ad un'ac-

## L'ABBONAMENTO AL RADIOCORRIERE

PER L'ITALIA E COLONIE

da oggi al 31 Dicembre  
1933 costa **L. 10**

da oggi al 31 Dicembre  
1934 costa **L. 38**

## Una nuova stazione marocchina.

È in progetto l'erezione, nel Marocco francese, di una nuova trasmittente, che sarà adibita a trasmissioni di carattere esclusivamente arabe. Il Piano di Lucerna prevede per questo trasmettitore l'onda di 888 kc. (345,6 m.). Con tutta probabilità la nuova stazione sorgerà nei pressi di Mekine.

## Nuovi cavi telefonici-musicali in Francia.

Per la costruzione di una rete di cavi telefonici-musicali, che congiungeranno le maggiori stazioni di Stato francesi, sono stati in questi giorni stanziati 8 milioni di franchi.

## Ritratti per telegrafo.

Alla Mostra fotografica «Die Kamera», che avrà luogo a Berlino dal 4 al 19 novembre, verrà esposto e illustrato, a cura delle Poste tedesche, un moderno servizio di trasmissione telegrafica di fotografie col sistema Carolus-Telefunken. Tutti i visitatori avranno la possibilità di trasmettere il proprio ritratto. Il servizio di ritratti telegrafici si assicura verrà esteso a tutte le capitali del mondo.

## Il IV Salone di Radiofonìa a Lussemburgo.

Il 3 corrente a Lussemburgo è stato aperto solennemente il IV Salone Radio. Per quanto il Granducato di Lussemburgo non ripuri fra i paesi pionieri della radio, pure l'attività della sua stazione e la diffusione della radio fra la sua colta popolazione industriale pongono il piccolo Stato centro-europeo fra i paesi più progrediti radiofonicamente. L'attuale Salone di radiofonìa vi è molto atteso e ottiene sempre un grande successo di jolla, di vendite e d'interesse nel mondo dei costruttori e degli studiosi di radiofonìa.

## Il microfono al passo di parata.

È una storiella inglese, ma da varie parti ci viene assicurata l'autenticità. Dovendo un radiocronista della B.B.C. assistere ad una cerimonia militare, che doveva seguire con gran sfoggio di uniformi e di musica, e non potendo fissare il suo microfono perché la cerimonia si svolgeva lungo un gran tratto di strada e di fronte ad una caserma, il radiocronista svelto ed astuto lottosi prestare l'uniforme di bandista si in-

## Radio americana.



La maggiore Società argentina attualmente padrona di sei trasmettitori, ha recentemente ordinato l'inizio della costruzione di una settima stazione radiofonica di grande potenza che verrà installata a Buenos Aires e che possederà il più grande e moderno trasmettitore del Sud-America. La setta nord-americana dei Mormoni ha sostituito la sua debole stazione di Città del Lago Salato con una nuova trasmittente di 50 kW. Alla stazione di Cincinnati WLW è stato concesso un provvisorio permesso per una trasmittente di 400 kW la quale dovrebbe bastare per tutti gli Stati Uniti d'America. La Repubblica Argentina, di rimando, ha annunciato che la sua nuova stazione raggiungerà i 200 kW. potenza sinoggi sconosciuta nell'emisfero occidentale.

## Novità nell'etere.

La stazione di Kouno, che da qualche tempo faceva a causa dei lavori di miglioramento, ha adesso ripreso le sue trasmissioni. La stazione di Cincinnati inglese di Detroit, attualmente di 100 kW., sarà tra breve aumentata a 150, così come avverrà per quella di Oslo, la quale, dal primo gennaio, lavorerà con l'onda di 1185 metri. A Bergen, al posto della vecchia stazione di 1 kW., sarà inaugurata tra giorni una nuova trasmittente di 20 kW.

## Radio mineraria.



Nella regione mineraria del Yorkshire sono stati realizzati interessantissimi esperimenti per applicare la radio alle segnalazioni d'allarme nelle miniere. In diversi punti delle gal-  
lerie sono stati installati apparecchi ricevitori e trasmettitori con i quali, in caso di pericolo, tutti gli operai vengono contemporaneamente avvisati. Inoltre sono state rese possibili anche le comunicazioni nel caso in cui una parte degli uomini, a causa di un qualche sinistro, possa restare isolata dal resto della miniera. Gli esperimenti hanno dato i più soddisfacenti risultati.

## Radio sovietica.

La stazione sovietica di Mosca di 250 kW. ha iniziato una serie di trasmissioni in lingua spagnola dedicate ai lavoratori della Spagna, ed un'altra serie dedicata ai bambini spagnoli. Inoltre essa invia pure per le vie dell'etere regolarmente programmi in lingua francese. Anche la stazione svizzera di Prangins diffonde quotidianamente programmi in francese e tedesco, ma questi ultimi verranno presto abbandonati poiché tale lingua non è conosciuta dai radioascoltatori della regione.

## Radiorecipienti vecchi.



In America si è fatta una severissima inchiesta e da essa risulta — mediante un'interessante statistica — che oltre il 42% degli apparecchi radio attualmente in uso sono vecchi di oltre tre anni; un altro 42% hanno superato i due anni e soltanto un 6% risponde all'attuale stato della radiotecnica. Circa la metà degli apparecchi in questione posseggono da sei ad otto valvole. Ciò significa che la produzione radiofonica ha ancora un vasto campo da sfruttare se si riuscirà a convincere le masse di radio-amatori della utilità di cambiare i loro apparecchi vecchi con radiorecipienti più recenti.

## Radio Svizzera.

L'esposizione radio di Basilea, tempo fa annunciata per il 30 settembre, non avrà più luogo, e ciò a causa dell'imminente apertura del Salone Radio di Ginevra, al quale i produttori svizzeri intendono partecipare su larga scala.

## I propositi della radio belga.

Theo Fleischman, direttore delle trasmissioni di prosa della radio belga di lingua francese, ha fatto, lunedì 4 settembre, una interessante esposizione, al microfono, dell'attività che la stazione di Bruxelles ha in animo di svolgere nelle prossime stagioni di autunno e inverno. Il valente organizzatore della radio parlata belga ha dato larghe assicurazioni circa l'effettuazione di importanti e frequenti radiocorriere di attualità, di avvenimenti mondiali a mezzo del giornale parlato, che verrà all'oppo arricchito di mezzi e servizi più celeri e precisi. Per la radiocronaca sportiva, che nel Belgio è seguita in modo veramente consolante per i dirigenti sportivi, ha annunciato essere allo studio i provvedimenti per importanti collegamenti radiofonici con le principali città d'Europa allo scopo di seguire con un largo respiro la vita sportiva internazionale. Altre importanti dichiarazioni ha fatto ai suoi uditori il valoroso funzionario belga circa il radioteatro e l'emissione di letture, conferenze e manifestazioni folcloristiche.

## Più di un milione di apparecchi denunciati in Francia.

Il Ministero delle Poste francese comunica che le denunce di apparecchi radio ricevitori registrate al 3 luglio scorso ammontano a 1.087.147, delle quali ben 370.277 a Parigi e 716.870 nelle provincie. Le denunce continuano e vi ha modo di credere che queste cifre saranno fra breve di molto sorpassate.

## Athlona.

L'ingresso in onda della nuova stazione di Athlona, nello Stato Libero di Irlanda, non ha provocato l'aumento previsto nel numero dei radioamatori, poiché essi non sono in realtà che passati da 28.683 a 30.000. Tuttavia la stazione ha trovato modo di equilibrare magnificamente il suo bilancio per mezzo della radio-pubblicità. Infatti tutte le stazioni inglesi, che prima si rifiutavano per la loro pubblicità alle stazioni estere, hanno preferito passare i loro contratti alla trasmissioni irlandese.

## I Grandi alla radio.



La stazione di Madrid ha iniziato, con la «Union Radio», una serie di interessanti trasmissioni culturali che vengono diffuse una volta per settimana. Si intitolano «I grandi maestri della Letteratura Mondiale» e le cui opere celebri, ridotte per il microfono, vengono trasmesse. Il ciclo si è iniziato con un adattamento radiofonico del Don Chisciotte di Cervantes, al quale è seguito il Faust di Goethe. Sono in preparazione i masnadieri di Schiller e molti altri lavori.

## Il tramonto dello Jazz?



Dopo la Germania, l'Ungheria e la Cecoslovacchia è la volta dell'America. Sembra che il pubblico di oltre Atlantico sia stufo degli jazz e sona in tal senso alle direzioni delle trasmissioni americane. Infatti dai nuovi programmi la musica sincopata è quasi completamente esclusa. Sono invece aumentati di numero i concerti sinfonici ed hanno fatto la loro apparizione regolare i drammi i quali, sinora, non avevano avuto troppa fortuna ai microfoni americani. Le opere di Puccini sono state anch'esse diffuse con grande successo, per la prima volta. Solo adesso la Lega Nazionale delle Stazioni Americane è riuscita ad ottenere il permesso per l'esecuzione delle opere del nostro grande Maestro.

## Lunario astrologico

narrato e cantato alla gente che ci crede

Trentottesimo settimana dell'anno (18-24 settembre)

## GIOIA DELL'INDOVINO

L'acqua promessa dal Romeo è venuta sul suo camp. La meliga non è perduta e l'uva si fa ricca.

L'autunno è dolce. Presto verrà a farci festa quel solitario, soave e geloso come una grande ape solitaria.

## NOVELLA

La novella che ti racconto è vera. Un soldato di ventura era rimasto senza bandiera e senza soldo.

S'incontra per la strada con un angelo che gli dice:

— Vuol essere il mio scudiero?  
Il soldato accetta e vanno insieme.

Alla fine d'ogni cinquina l'angelo, anziché pagare lo scudiero — non aveva tasca, neppure, — segnava in un libro la cifra del suo debito. Giunse così a cento e più ducati.

Un giorno l'angelo dice: — Tieni questa croce come pegno. Vado e torno.

E non si fece più vedere.  
Dice lo scudiero: — L'angelo mi ha beffato, ma lo ritroverò in Paradiso.

E fissa nell'idea di riscuotere il suo avere, per poter entrare in Paradiso si dà a praticare penitenza e virtù. E diventa santo, che tutti vogliono sentirne la voce e i consigli. E tanto tempo vive a fare il bene in terra che quando guadagna il Cielo e rivede l'angelo che gli fu padrone, ha dimenticato i cento ducati e non lo riconosce più.

## FORTUNA DI SETTEMBRE

Chi nasce nella terza decade di settembre ha nel carattere il dono della pazienza e la virtù della rinunzia. Molti santi sono nati in questa decade di mese. Le donne sono portate all'amore eroico e i figli nascono bene con molta salute e occhi chiari e limpidi che non metteranno occhiali. Molti i biondi. Ahime! è anche il mese dei balbuzienti.

## FSILIO

Soll restammo col sole tra noi seduto, ma un sole chiuso, straniero, muto. Scalda altro pane. ride in altri occhi; testa bionda di bimbo, cerca altri giuocochi. Nemica, ostile è la marina inquieta: agitato gigante dorme sotto l'acqua di seta. Partono bianchi velieri, angeli senza addio. Nuovole pigre e grigie ci nascondono a Dio. Operai di Babele, chiedi pane hai veleno. Tutto il nostro dolore è nel grido del treno.

IL BUON ROMEO.

## UNA STAZIONE ALLA SETTIMANA PER LUNGHEZZA D'ONDA

## BRATISLAVA (Cecoslovacchia)

Lunghezza d'onda . . . . . m. 278,8  
Frequenza . . . . . kc. 1076  
Potenza . . . . . kW. 13,5

Annuncio: «Haló! Bratislava! Radiojournat Bratislava zahajuje vysielanie...».

Alla fine della trasmissione: «Haló! Bratislava dámy a pánovia dnesny program sme vycerpali a prajeme vsetkym poslucháčom dobrú noc!».

Annunciatori: Maschili e femminili. — Gli annunci sono fatti in reco, slovacco, francese, tedesco, ungherese ed in altre lingue. — Trasmette sovente i programmi di Praga.

## Una trasmissione veramente eccezionale.

Il giornale Haut-Parleur dà notizia di un interessantissimo esperimento di radiocronaca dialogata avvenuta giorni sono in Russia. Facendo capo alla stazione di Kaganoritch, un numero immenso di agricoltori ha potuto intendere e seguire il «Congresso del raccolto» e nello stesso tempo partecipare alla discussione pur risiedendo a centinaia e migliaia di chilometri dal luogo dove essa avveniva. Per ottenere ciò, la radio russa dovette sobbarcarsi un immenso lavoro di preparazione per collegare per la trasmissione e la ricezione dei discorsi. L'eccezionale trasmissione ebbe modo di essere realizzata grazie alla disposizione di numerosi microfoni dislocati nei più importanti centri agricoli di quell'immenso territorio.

## La stazione intermedia di Voralberg avrà 2 Kilowatt.

Le misurazioni per la determinazione della sede più favorevole del nuovo trasmettitore intermedio del Voralberg sono in pieno corso. Si assicura che questo trasmettitore avrà, invece della piccola energia di 0,5 kW, come già progettato, quella di 2 kW. Essò avrà, in conformità alle disposizioni della Conferenza di Lucerna, l'onda comune internazionale di 1348 kc (222,6 mc.), la quale sarà così usata da 13 stazioni europee.

## I progressi della televisione in Inghilterra.

Nella sede delle trasmissioni londinesi si stanno costruendo nuovi locali per regolari trasmissioni di televisione da parte della società Baird e della «Voce del padrone». Nei prossimi mesi anche le Società trasmissioni regolari trasmissioni da una stazione ad onda ultracorte, con quadri di 120 punti. Inoltre la società Baird si è assicurata l'esclusività per le trasmissioni della torre del palazzo di cristallo, il più alto edificio di Londra.

## Estremo Oriente.

Un giornale radiolondino d'oltralpe lamenta la mancanza di stazioni francesi nell'Estremo Oriente. Il Giappone possiede sette stazioni potenti che in francese e nipponico si irradiano su tutto l'Estremo Oriente. A Sciangai vi è una grande trasmittente cinese, e a Manila tutto un regolare servizio americano, così come a Bangkok e a Yunnanfoi. In Insulude vi è un servizio radio centralizzato a Bantony. La più possente stazione asiatica appartiene alla Russia: Knabarowsk, con 120 kW, che trasmette tutti i giorni in tutte le lingue asiatiche. E, per concludere, Canton possiede una stazione inglese.

## Sotto i ponti di Parigi.



Una gustosa storiella parigina. Due vagabondi, una notte, sono sdraiati sotto un ponte. In questa fine di palleggiatura hanno «razziato» parecchi appartamenti deserti e fanno il bilancio delle loro imprese. L'uno, ad un tratto, toglie dal suo sacco un magnifico apparecchio radio, uno di quei ricevitori in miniatura fatti apposta per uccellare. — Perbacco che lusso! E lo hai pagato caro, questo apparecchio? — Non te lo saprei dire precisamente perché quando «l'ho comprato» non c'era nessuno, nel negozio!

## Fascino della radio.



Ancora una consimile storiella. Un ladruncolo giromozola intorno ad una villa vuota: i proprietari sono ancora al mare. Ahimè, si decide. Scavalca il cancello e si introduce. Nella sala da pranzo scorge un magnifico apparecchio radio. «Perbacco — pensa. — E' tanto tempo che ho il desiderio di divedere sorpreso dal padrone di casa ricreato inaspettatamente: «Ehi! Ehi! Volevi portar via il mio apparecchio?». Il ladro non si perde d'animo: «Neanche per idea, signore! Ho avuto occasione di sentire il vostro apparecchio ed è così perfetto che son venuto semplicemente a conoscerne la marca». La storia non dice se il ladro, adulato, abbia attentato la strettia.

## CONSUNTIVO DELLA VILLEGGIATURA

I romani hanno la lodevole abitudine di recarsi, d'agosto, in villeggiatura. Questa affarazione non è forse una grande scoperta, d'accordo; anzi ha tutta l'aria di un pretesto per inflare due fucchiere; tuttavia il tema è suscettibile di sviluppi.

Le delizie della villeggiatura sono note: treni stracarichi, alberghi gremiti, bancarotta mensile; vedere l'argomento di decimila articoli e di altrettanti romanzi moristiche ad uso dei piccioni non viaggiatori.

In quanto a me, dichiaro che, ad iniziare dall'anno venturo, non andrò più in campagna. Considerate — oltre i pericoli della congestione umana, del carrozzone, del divertimento categorico e magari anche dell'imbosca sentimentale — che un preventivo di villeggiatura esige sempre un preventivo finanziario. Ed io (non per i quattrini giacché, a Dio piacendo, essi non fanno certo difetto — ma ne né a voi) per una certa mia predisposizione costituzionale, non mi sento ferrato in queste faccende contabili, che mi fanno invariabilmente incorrere nell'errore di chiudere qualsiasi bilancio in passivo. D'altra parte ho osservato che i buoni provinciali, per sfuggire all'invasione delle cavallette cittadine, vengono a trascorrere a loro volta la villeggiatura nelle grandi città; e pare vi ci si trovino ottimamente. A riflettersi, non hanno torto. L'importante, innanzi tutto, è fare per quindici giorni il contrario di ciò che si fa durante il resto dell'anno.

Un indispensabile, d'ironia, che la grande città non offre mai, tanta risorse come durante i due mesi canicolari che s'iniziano il 1° luglio. Sia detto sottovoce e in fine di stagione, tanto per non causare fallimenti di stabilimenti balneari o termali.

I buoni provinciali approfittano dei mesi anzidetti per apprezzare le gioie della città. Si può andare al cinema, anche la domenica, con garanzia di non essere costretti a rimanere per tutta la durata dello spettacolo in piedi, tra le sedie gremiti.

Il teatro è capocomico, vista la qualità scadente dell'uditorio, sdegnano di ammannire delle novità da fischiare, e servono invece senza sapere lavori di repertorio consacrati dal successo.

Le direzioni degli alberghi, che non si preoccupano abitualmente di noi, prendono delle scalmate perché abbiate a trovarvi a vostro agio in estate, nei loro locali: ventilatori, servizio inappuntabile, e vi dico, un'insolita deferenza. La legge della domanda, e dell'offerta.

Ciù eleganti, gli assistibili essendo partiti, per la villeggiatura, il gentil sesso è assai amabile con voi che restate.

Ai giardini pubblici potete godere il fresco di non importa dove, e, se possedete della immaginazione, potete amplificare a vostro piacimento il laghetto, i cigni, e dare al palinsesto che vi navigano con pose aristocratiche la sagoma delle paranze così indispensabili al vostro gusto artistico.

Si può anche, per un mese, affittare un appartamento ammobiliato, senza arrischiare d'essere quotidianamente alle soglie della sanatoria regalatevi dalla signorina del terzo piano o dai vocalizzi di quella del quarto.

Avrete, vivaddio, sì, in camera da letto, il ritratto della suocera del padrone di casa che in cigliera è cigliera e mastacchi sul vostro collo. (Ella diventa vera, o forse, ma scrivo sui suoi interessi). E in camera da pranzo, quello del suocero, destinato colà per via del naso rosso intonato all'ambiente conviviale.

Mia, insomma, a conti fatti, un appartamento quasi vostro in una città quasi vostra.

D'altra parte, vera campagna non è più: è stata promossa al rango di villeggiatura.

Una volta, scesi dal treno, si raggiungeva il paese prescelto su quelle sgangherate diligenze che i vecchi valigiani, fermi al margine della stadiata, s'indugiavano a osservare, quasi per vedervi spuntare qualche parucca o qualche falappa. Si scendeva alla locanda del Belvedere o a quella del Leon d'Oro; ci si sedeva tutti attorno ad una tavola piazzata sotto la pergola, e — maniche di camicia e fazzoletto al collo — si dava mano a tavola alle sbrigole, con ufficiali dall'odor fresco del fieno, dal solletico del vino schietto, dal frizzare del buonumore. Le passeggiate erano uno svago e l'ozio una ricreazione; si ghermivano con sana letizia le ciliege, le more e le bionde lungo i cigli dei viottoli, sotto la complice ombra dei castagni, tra l'inu-

tile maldicenza dei grilli e il silenzio incurante della campagna assolata.

Oggi la diligenza ha ceduto il posto all'automobile e la locanda al grand hôtel.

La prospera cameriera che vi riceveva in zoccoli e grembiule rosso è stata spodestata dal «maitre d'hôtel» che vi attende al varco in frac, impettito come un cadetto di Pomerania.

I carri carichi di fieno che versavano nell'aria dalla rimessa, ondate di aromi, sono stati sostituiti dai motori che sbandano dall'auto-remessa un puzzo di benzina.

Non si persuadono più le fanciulle con le serenate (a mezza voce e chitarra in sordina) appostati sotto un davanzale spocciolate di gerani. Le serenate, tutt'al più, si fanno ora col gramofono, per risparmiare il tempo e la fatica. (Si piazza l'apparecchio e si torna dopo venti minuti a vedere se la bella sia rimasta invischiata).

Le ragazze del paese non hanno più tempo di cercare per i boschi le more e i funghi, preoccupate come sono di imitare le eleganze cittadine: hanno ormai anche i pomelli incarnimali, gli occhi acquarellati di blu, le labbra verniciate, i ricci a polpetta.

Le passeggiate hanno assunto la qualifica di ascensioni e si fanno a fatica, sudando sotto gli zaini in angio, come una colonna di mull delle salmerie.

La sera, di prescrizione l'abito nero, i giochi di società e la rumba.

Anche le colline sono state rattoppate dai cartelli pubblicitari masticate dalle funicolari: hanno perduto la loro ovatta provincia e come i paesi Douvonne hotel, garage, belle vue, confort, pension...

Dunque...

Dunque debbo finalmente confessare che questa requisitoria contro la villeggiatura deriva da una disfatta recente.

Poiché siamo sul terreno delle confidenze, restiamoci.

Siamo partiti a fine luglio in quattro amici per goderci un mese di dolcettariane e di ricreazione, armati di quattro itinerari prestabiliti, precisamente come quando accade di non averne nessuno.

Prima tappa: spiaggia mondana: Viareggio. Là, il più debole di costituzione, che s'era messo a sgovernare a tavola, si buscò una nor, disprezzabile infiammazione intestinale che indusse la brigata a trasferirsi d'urgenza a Montecatini.

Nella nuova stazione termale il malcapitato non ottenne alcun giovamento dalle acque, anche per l'eccellente motivo che non volle inasprire di sorbime manco un sorso; in compenso un altro di noi, il quale s'era messo a tracannare allegramente l'acqua di Tamerici, anche per conto dell'inferno, di buon mattino, e certi allarmanti flascioni di Chianti a mezzodi, si procurò a sua volta un diservizio gastrico. Pertanto, nuovo smistamento in alta montagna. Alla prima ascensione, il terzo della comitiva, naturalmente quello che s'era definito tecnico ed esperto dell'alpinismo, ruzzola lungo una sperone di roccia e si rompe brillantemente una tibia.

Si determinò la necessità di un Inglorioso rimpatrio.

Rimanevo io, per merito della Provvidenza, sano e salvo. E intervenne una fessura del finestrino ferroviario a regalarmi un memorabile raffreddore.

Unico profitto della villeggiatura: abbiamo ammassato inutilmente del tempo.

Consequente finale bilancio: un morto e ferito e tre ammalati. Come vedete, non potevo risparmiarvi l'elegia campestre che vi ho indegnamente servita.

CARLO SALSA.

## S o che una donna Duetto con l'usignuolo

di SALVATOR GOTTA

Sera mi ascolta da una terrazza della sua casa alta sopra una collina, in campagna. L'apparecchio radio che trasmette la mia voce non appartiene alla signora; è situato — così ella mi scrive — in una fattoria oltre la strada. La voce vecca una specie di vallicella che, in questa stagione, è tutta verde e frondosa, ne rompe il silenzio notturno, giunge fino al terrazzo della villa, fioca ma distinta.

Però, continua, l'ignota nella sua lettera — tengo che d'ora in poi non sarà più possibile cogliere tutte le sue parole perché, da alcune sere, un usignuolo canta giù nella siepe del giardino; comincia a cantare appena viene buio e continua fino a tarda notte.

L'idea che la mia voce possa gareggiare con quella di un usignuolo, confesso che a tutta prima mi ha fatto un po' ridere. Vi par poco? Pensate che responsabilità! Neminimo a Toti Dal Monte credo sia mai capitato l'onore di un simile duetto.

Ma non bisogna scoraggiarsi. L'usignuolo è nella siepe e canta, l'essenziale è prendere la sua intonazione, seguire la sua ispirazione che è senza dubbio spontanea, concertata col verde delle fronde, con la serenità della valle silenziosa, con la luminosità delle stelle e del cielo.

L'essenziale è abbandonarsi al suo estro, che è l'estro della primavera e lo intendono tutti quando è espresso con la sincerità con cui esso lo esprime.

Lei mi scrive, Signora, che non è per nulla romantica. Perché si spaventa di questa antica parola? Non si definisca. Quando si è sola, come lei dice, in una notte di giugno sopra la terrazza di una villa alta in campagna, non si può far questione di parole: l'ombra ha invaso la valle e coloro di mistero le anime come le cose; il fascino della notte non conosce altre né definizioni letterarie. Io non vorrei usare parole per giungere a Lei gareggiando con l'usignuolo, ma

vorrei che la mia voce passasse tra fronda e fronda, nel folto dei cespugli e lasciasse impigliati e lacuasse impigliati, in sentieri inuiti.

Sentirsi particella della immensa Natura, come il filo d'erba, la spiga di grano, il granello di sabbia, compiere un gesto d'umiltà, in solitudine, di fronte a noi stessi, mentre si ascolta, nella pace notturna, il commento dell'usignuolo, è assai più dolce che non credere nelle forze vive della propria personalità. Stemperare talvolta questa nostra personalità inquieta nell'infinito, è un dono che si fa di noi stessi al Creato, ed al Creatore, è quasi come un ritorno di noi stessi al seno della Madre.

L'usignuolo, infatti, a me pare che abbia soprattutto questo compito: indurci all'abbandono di ciò che forma l'individuo troppo cosciente e combattivo, egoista e invasore. Ci insegna a deporre le armi della nostra umana superiorità e a riconoscere in noi stessi quelle qualità che rendono comune la nostra sorte a quella di tutte le cose create e morituro, caduche ed eterne, effimere e rinnovantisi nel tempo.

Fili invisibili ci legano alle radici delle piante, delle erbe, alle vette dei monti, alla profondità fresco delle acque, ai nidi, ai covi degli animali e alle case degli uomini, alle pietre immobili ed alle fonti senza riposo. Su questi fili passano note di armoniosa verità: salgono con trilli garriti e guli fino alle nuvole e cirri, scendono nel basso, pare che s'ingargolino in viluppi ciechi di fronde e di cespugli spinosi, s'appiannano nella vasta atmosfera. All'impeto della gioia succedono insistenze lunghe e gravi di flautate malinconie.

Sintesi canora di tutto ciò che vive e gode e soffre in una notte di primavera. Mia Signora, l'ascolti in purità di spirito.

E... buona notte! Il mio duetto è finito. Taccio perché Lei possa sentir l'«a solo» dell'usignuolo.

SALVATOR GOTTA.

## IL LIBRETTISTA DI BELLINI

La collaborazione tra Vincenzo Bellini e Felice Romani cominciò con *Il Pirata*. Il primo appena ventiquattrenne, agli inizi della sua luminosa e, ahimè, brevissima carriera, il secondo già all'apice della sua grande rinomanza e già autore di libretti per i più celebri maestri dell'epoca, dal Meyerbeer al Winter, dal Rossini al Mercadante, al Basili, al Vaccai, al Pacini, al Mosca ecc. Era l'aprile del 1827 quando Vincenzo Bellini, dopo l'esito fortunato della sua *Bianca e Ferdinando* andata in scena al «San Carlo» di Napoli, munito di una calda raccomandazione di Saverio Mercadante e dello Zingarelli, si presentava al librettista illustre e celebrato. Alle raccomandazioni dei due maestri un'altra ne era unita dell'imprenditore Barbaia, nella quale si parlava d'un certo incarico che il Barbaia stesso si diceva disposto di affidare al giovane maestro catanese per un'opera da rappresentarsi alla «Scala». Ma il massimo teatro milanese era qualcosa di più del «San Carlo», la cui penetrazione era stata facilitata al futuro autore della *Sonnambula* e della *Norma* dal fatto della sua qualità di allievo del Conservatorio di Napoli. Quindi ire e lotta al danno del Bellini che, forse, senza il forte ausilio del Romani non avrebbe così facilmente vinta la sua battaglia.

Del primo incontro del Bellini col Romani è lo stesso poeta che ce ne ha lasciato il resoconto: «Io solo, e subito, lessi in quell'anima poetica, in quel cuore appassionato, in quella mente vogliosa di volare oltre la sfera in cui lo stringevano e le norme della scuola e la servilità dell'imitazione. E pensai subito a *Il Pirata*, soggetto che mi parve adatto a loccare, per così dire, la corda più risponderente del suo cuore, né m'ingannai. Da quel giorno in poi c'intendemmo ambedue, lottammo uniti contro le viziose abitudini del teatro musicale, e ci accingemmo concordati ad estirparle a poco a poco a forza di coraggio, di perseveranza, d'amore».

E il Romani scrisse il libretto de *Il Pirata*. Bastò naturalmente la notizia che il Romani ne avrebbe scritto il libretto, perché alla progettata opera del Bellini fosse fatto un viso diverso. E quando l'opera fu scritta, le porte della «Scala», l'augusto tempio che non accoglieva che i grandissimi maestri, si spalancarono al giovane e quasi sconosciuto maestro. E di quella

che parve una carta giocata d'azzardo nessuno ebbe a pentirsi, giacché *Il Pirata*, andato in scena la sera del 27 ottobre del 1827, riportava un successo grandissimo che si mantenne, anzi andò aumentando, nelle repliche consecutive.

A proposito della prima rappresentazione de *Il Pirata* si racconta — e l'aneddoto è autentico perché lo raccoglie, nel suo pregevole volume sui Romani la stessa moglie del poeta — che dopo l'ultima prova dell'opera, del cui successo tutti ormai erano certi, autore della musica, autore dei versi e gli amici più intimi dell'uno e dell'altro trovavansi riuniti nel consueto ristorante dove solevansi incontrare tutte le sere. Ma quella sera la letizia era nel volto e nel cuore d'ognuno. Specialmente nel cuore del maestro che, tratto tratto, sentiva il bisogno d'appartarsi per dar sfogo, solo soletto, alla gioia che tutto lo pervadeva. Ad un tratto, Bellini fu visto irrompere nella sala dove tutti eran raccolti, lanciarsi incontro al Romani e stringerselo appassionatamente al petto.

Finita che fu l'espansiva dimostrazione d'affetto, il Romani disse sorridendo al suo giovane amico: «Tu sei felice, come lo siamo tutti noi, del successo che domani certamente arriverà al tuo lavoro. Ma mi sembra che abbia dimenticato, frattanto, una cosa di non scarsa importanza. Ti pare che il tuo vestito, che non brilla per l'eccessiva eleganza, sia quello più adatto per consentirti di andare a collocarti in orchestra sull'alto sgabello dell'autore — allora l'autore alla prima rappresentazione della propria opera doveva occupare tal posto in orchestra — e di apparire poi alla ribalta per ringraziare il pubblico?».

— Hai ragione — rispose con noncuranza Bellini — ma non ci avevo pensato. E adesso è troppo tardi per poter rimediare.

Felice Romani aveva indossato proprio quella sera un bell'abito nuovo fiammante. «Si può sempre rimediare — ribattì il poeta. — Abbiamo, se non erro, sì e no, la stessa taglia. Sta attento e vedrai». E così dicendo cominciò a spogliarsi, ingiungendo al Maestro di fare altrettanto. Dopo pochi minuti, fra il buonumore di tutti i presenti — erano, come abbiamo detto, gli amici del cuore e più intimi dell'uno e dell'altro, —



Stagione lirica dell'«Eiar»: Antonio Melandri, tenore; Clara Jacobo, soprano; Nino Bestelli, tenore.

Vincenzo Bellini indossava gli abiti del Romani e questi quelli del giovane Maestro. E la dimane fu con l'abito avuto in prestito che il giovane trionfatore si presentò alla ribalta del più importante teatro del mondo per ringraziare il pubblico che lo acclamava delirante. Dopo la rappresentazione, ancora tutto vibrante del successo che, come egli stesso scrisse alla sua famiglia, gli aveva procurato un pianto di gioia inteneribile e convulso, il Bellini, andando incontro al suo poeta, gli disse: «Non ti è bastato avermi dato i versi divini ai quali debbo la mia migliore ispirazione, anche l'abito che ho indossato mi hai voluto dare».

— Va là — rispose il Romani — che il vestito che tu hai dato ai miei versi vale assai più e avrà vita più lunga dell'abito che ti ho prestato.

Un altro graziosissimo e significante episodio dell'ammirabile comprensione che era tra il Bellini e il Romani, i cui nomi si staccarono soltanto per *I Pariani*, è raccontato dal Cicconetti. Al Bellini era stata commessa la composizione d'un'opera nuova per la «Scala». E, d'accordo col suo Romani, questa doveva essere *La Straniera*. Il lavoro era pressoché alla fine quando il Bellini s'accorse che i versi dell'aria finale non erano quelli che occorreano per la sua ispirazione. E si recò dal Romani perché glieli facesse. Il poeta non esitò ad appagare il desiderio del compositore, ma Bellini restò mutolo.

— Ho capito, neanche questi ti vanno.

— No.

Ed io te ne scriverò ancora degli altri finché l'aria finale ti appaghi.

Ma il Maestro appariva sempre più scontento. Finalmente il Romani esclamò: «Sono costretto a confessarti che non ti capisco più, che non intendo questo tuo pensiero, né che cosa tu vuoi».

Allora Vincenzo Bellini — scrive il Cicconetti — animandosi nel viso: «Che voglio? Voglio un pensiero che sia tutto insieme una preghiera, una imprecazione, una minaccia, un delirio; e correndo ispirato al pianoforte creò impetuosamente la sua aria finale, mentre l'altro, guardandolo con isipore, si era posto a scrivere. «Ecco ciò che voglio — disse il maestro — ora l'hai conosciuto?».

«Ed eccone le parole — rispose il poeta presentandoglielle. — Sono entrato nel tuo animo?».

Vincenzo Bellini abbracciò il Romani con effusione di affetto e di riconoscenza, e così nacque la celebre aria finale de *La Straniera*, il cui successo, quando l'opera apparve alla «Scala», superò quasi quello de *Il Pirata*, sì che l'autore dovette presentarsi alla ribalta per trenta e più volte.

— Ho capito, neanche questi ti vanno.

— No.

Ed io te ne scriverò ancora degli altri finché l'aria finale ti appaghi.

Ma il Maestro appariva sempre più scontento. Finalmente il Romani esclamò: «Sono costretto a confessarti che non ti capisco più, che non intendo questo tuo pensiero, né che cosa tu vuoi».

Allora Vincenzo Bellini — scrive il Cicconetti — animandosi nel viso: «Che voglio? Voglio un pensiero che sia tutto insieme una preghiera, una imprecazione, una minaccia, un delirio; e correndo ispirato al pianoforte creò impetuosamente la sua aria finale, mentre l'altro, guardandolo con isipore, si era posto a scrivere. «Ecco ciò che voglio — disse il maestro — ora l'hai conosciuto?».

«Ed eccone le parole — rispose il poeta presentandoglielle. — Sono entrato nel tuo animo?».

Vincenzo Bellini abbracciò il Romani con effusione di affetto e di riconoscenza, e così nacque la celebre aria finale de *La Straniera*, il cui successo, quando l'opera apparve alla «Scala», superò quasi quello de *Il Pirata*, sì che l'autore dovette presentarsi alla ribalta per trenta e più volte.

— Ho capito, neanche questi ti vanno.

— No.

Ed io te ne scriverò ancora degli altri finché l'aria finale ti appaghi.

Ma il Maestro appariva sempre più scontento. Finalmente il Romani esclamò: «Sono costretto a confessarti che non ti capisco più, che non intendo questo tuo pensiero, né che cosa tu vuoi».

Allora Vincenzo Bellini — scrive il Cicconetti — animandosi nel viso: «Che voglio? Voglio un pensiero che sia tutto insieme una preghiera, una imprecazione, una minaccia, un delirio; e correndo ispirato al pianoforte creò impetuosamente la sua aria finale, mentre l'altro, guardandolo con isipore, si era posto a scrivere. «Ecco ciò che voglio — disse il maestro — ora l'hai conosciuto?».

«Ed eccone le parole — rispose il poeta presentandoglielle. — Sono entrato nel tuo animo?».

Vincenzo Bellini abbracciò il Romani con effusione di affetto e di riconoscenza, e così nacque la celebre aria finale de *La Straniera*, il cui successo, quando l'opera apparve alla «Scala», superò quasi quello de *Il Pirata*, sì che l'autore dovette presentarsi alla ribalta per trenta e più volte.

Allora Vincenzo Bellini — scrive il Cicconetti — animandosi nel viso: «Che voglio? Voglio un pensiero che sia tutto insieme una preghiera, una imprecazione, una minaccia, un delirio; e correndo ispirato al pianoforte creò impetuosamente la sua aria finale, mentre l'altro, guardandolo con isipore, si era posto a scrivere. «Ecco ciò che voglio — disse il maestro — ora l'hai conosciuto?».

«Ed eccone le parole — rispose il poeta presentandoglielle. — Sono entrato nel tuo animo?».

Vincenzo Bellini abbracciò il Romani con effusione di affetto e di riconoscenza, e così nacque la celebre aria finale de *La Straniera*, il cui successo, quando l'opera apparve alla «Scala», superò quasi quello de *Il Pirata*, sì che l'autore dovette presentarsi alla ribalta per trenta e più volte.

Allora Vincenzo Bellini — scrive il Cicconetti — animandosi nel viso: «Che voglio? Voglio un pensiero che sia tutto insieme una preghiera, una imprecazione, una minaccia, un delirio; e correndo ispirato al pianoforte creò impetuosamente la sua aria finale, mentre l'altro, guardandolo con isipore, si era posto a scrivere. «Ecco ciò che voglio — disse il maestro — ora l'hai conosciuto?».

«Ed eccone le parole — rispose il poeta presentandoglielle. — Sono entrato nel tuo animo?».

Vincenzo Bellini abbracciò il Romani con effusione di affetto e di riconoscenza, e così nacque la celebre aria finale de *La Straniera*, il cui successo, quando l'opera apparve alla «Scala», superò quasi quello de *Il Pirata*, sì che l'autore dovette presentarsi alla ribalta per trenta e più volte.



Stagione lirica dell'«Eiar»: Vincenzo Guicciardi, baritone; Albino Marone, basso; Giovanni Inghilleri, baritone; Giuseppina Sani, mezzo-soprano.

NINO ALBERTI.

## VECCHIE MAMME ALLE GRANDI MANOVRE

**L**e grandi manovre nelle Langhe non le hanno fatte soltanto i soldati e gli ufficiali, e i cavalli, muli e morsi.

Nelle loro case, in quiete d'estate e d'inverno, in quelle vecchie case cresciute a poco a poco, in lunghissimi anni, cominciate con quattro travi di castagno stagionato e due sacchi di cemento, chi sa?... cento o duecento anni o sono, poveramente, e adagio adagio accresciute da una stanza, or di tre finestre, or di una scala, finché sono divenute abitazioni sul serio, un po' sghembe, un po' ammucciate di locali e di sfoghi — hanno fatto le loro brave grandi manovre anche le oneste e care persone che ci dettero da dormire, all'improvvisa, sacrificando il letto e spesso anche il sonno, per noi.

Finita la grande parentesi del richiamo, e viste così, da lontano, le grandi manovre mi stanno nel ricordo come un gigantesco film in parte vissuto e in parte veduto: nel quale un po' di guerra vera è riapparsa, a distanza di diciott'anni, furibonda e terribile, con quelle salve d'artiglieria, quelle raffiche di mitragliatrici, quei rombi d'aeroplani, quella fuclieria rabbiosa e quei mostri di carri armati, che anche in sede di manovre fanno spavento e sembrano diavoli da non poterli fermare nessuno.

Ma il ricordo più fondo m'è dato dall'ospitalità delle case.

L'ultima fu a Murazzano, il giorno precedente la grande battaglia di Murazzano, fra le due Alpi che compaiono nel film.

S'era arrivati a Murazzano, col reggimento, verso le diciotto, a sostituire l'8° che si era, compatibilmente con la finzione, coperto di gloria nell'attacco delle posizioni rosse. Di polvere certo perché in tre giorni non s'eran riposti un momento, e i nostri dall'attaccare né i nemici dal difendersi. Sicché l'attacco successivo, l'altro avrebbe dovuto esser fatto da noi del 7°, dal bel reggimento che vanta una storia scintillante d'eroismo e di medaglie, e una bandiera del cui drappo non restano se non pochi fili sventolanti e brandelli su tutti i campi di battaglia dal 1701, in cui il reggimento nacque, alla Grande Guerra in cui rinacque più volte.

Parè impossibile, ma anche in tempo di manovre le suscettibilità che permettono, in caso vero, di diventare tutti eroi, allora, nell'anima del soldato: questo bel 7° reggimento era rimasto troppo a lungo in riserva, e la smania di menar le mani s'era propagata a tutti. Già si sa che il fante, per esser felice, deve sparare le cartucce a salve che gli han consegnate; e più spara, più è contento. Quanto agli ufficiali, hanno da mostrare di saper condurre i loro reparti con intelligenza e con sapienza tattica. E poi, andate un po' nelle retrovie di un Corpo d'Armata, e state qualche ora, in attesa di ordini, sentendo tempestivo, nei nostri dagli ufficiali, i capiblibri, crepiare la fuclieria, martellare le mitragliatrici, e infuriare, dall'alto, i motori dell'aviazione, e vedrete se non viene anche a voi il desiderio di far qualcosa che serva allo scopo di vincere...

Ma dove ho lasciato il filo? Ah, ecco. Appena arrivati, venne l'ordine di operazioni per l'attacco della mattina seguente. Fra l'osservazione del terreno, un terreno spaventoso, scoperto come un osso vecchio, tutto in cresta, o in Langha, come si dice, laggiù, fra due versanti opposti al fuoco nemico, terreno di materia polverosa, senza rifugi, senza nasco, da percorrere un uomo ogni dieci metri, per non essere polverizzati anche noi; fra l'osservazione, dunque, e il piano d'attacco, e le disposizioni da dare ai battaglioni, venne sera. Poi, dopo la sera, la notte. I rossi, tutti, mandavano fasci abbaglianti di luce invidiosa, sarebbe bastato il buio, qualunque movimento si facesse. I razzi d'ogni colore. E, dietro ai razzi, raffiche di mitraglia. A cui le nostre vedette rispondevano, per faral cotto e per dar a vedere che'eran sveglie. A poco a poco ci pare il sospetto che i rossi, diavoli arrabbiati, i quali noi dovevamo difendere, intendessero la cresta su cui dovevamo difenderci, tentassero un attacco notturno, aggirandosi, per la destra. Di tanto in tanto la fuclieria aumentava. E, dietro, qualche cannonata. E di nuovo razzi e proiettori Mitragliatrici, lassù, ce n'era un nugolo E nella valle, tutta buoca, potevan venire a darci il benearrivato senza che noi se n'avessimo sentore. se non al momento di contrattaccare alla balonetta. Così il tempo passò.

E venne la mezzanotte. Dovendosi alzare verso le due e mezza, bisognava economizzare sul sonno.

Io dissi all'autante maggiore: «Due ore di sonno, valgono qualcosa. Anche il principe di Condé, la notte avanti la battaglia di Rocroi, dormì profondamente... Andiamo?».

I due attendenti ci aspettavano, nell'ombra, da sei ore. Ad un cenno, si misero per una strada tortuosa del paese, guidandoci verso la casa che avevan trovato, ospitale, rarità, perché tutte eran piene di ufficiali alloggiati. Un portico, una scala druta, una stanza scura dove un lume a olio si diverte a far ombre sui muri fumosi.

E' una vecchia. E in piedi, ad aspettarci. Da quando? Dal pomeriggio. Da quando gli attendenti le han detto che sarebbero venuti due capitani a dormire alla meglio per poche ore.

Un viso fatto di rughe, sotto al fazzoletto che le copre gli ultimi capelli bianchi. E la sua voce par che essa dal tempo immemorabile. Ci fa strada, su per un'altra scaletta, alla camera. Dalle piccole finestre sbilenche entra aude, vertiginoso, il fascio del proiettore che i rossi continuano a lanciare sulle nostre linee. E il cannone romba, laggiù, dove una divisione di rincalzo, arrivata tutta in autocarro, sta per ammassarsi.

Ecco la camera, col gran letto. Accanto ce n'è un'altra, più piccola. Tutto è lindo, in povertà. Lenzuoli di bucato, e sanno di spigo. Nella stanza, larga come una scodella, acqua limpida. E due asciugamani.

— Signora, e lei, dove dorme?

Sorride. Esita. Poi, volgendosi da una parte, mormora che lei, stanotte, non ha sonno: e che, se mai, c'è giù un divano. È il suo letto.

Ma nell'altra chi dormirà di solito? Il figliolo. Figliolo grande, che tornerà fra poco, è stato non so in che paese, col carro. Ma il letto è per l'altro capitano, il figlio dormirà nel fienile. Per una notte.

Intanto, i complimenti, le rimonstranze. Tutto è disposto, tacitamente, non per lucro, non per interesse. Chi sa? Per la Patria, per i ricordi dei giorni di guerra, per il pensiero delle mamme lontane che non sanno se i loro figlioli hanno un letto dove dormire due ore, prima del combattimento.

Il figlio arriva. La madre gli va incontro, in due parole gli spiega. Egli sale. Ho il dubbio che non sia contento, che abbia la faccia scura. No. Ci saluta, come fosse sotto le armi. Forse, chi sa?... Egli è stato soldato, nel mio reggimento di guerra, o in un altro. Fratello, come la mamma è gliù, con la lucerna accesa, che veglia sul sonno dei due nuovi figlioli o ora arrivati; le pesa un poco sulle spalle stanche la testa canuta, non le pesa il sacrificio.

Ma ci sono, laggiù, i razzi, che salgono fulminei. C'è il fascio pettegolo che scruta, nella notte. Ci sono i martellamenti delle mitragliatrici, nel buio. C'è qualcosa che fa rimescolare il sangue, che ricorda, rammemora, riparla. E noi andiamo nelle profumate lenzuola di grosso lino, con diciotto ore di stanchezza e due di sonno avanti a noi. E la mamma è gliù, con la lucerna accesa, che veglia sul sonno dei due nuovi figlioli o ora arrivati; le pesa un poco sulle spalle stanche la testa canuta, non le pesa il sacrificio. Sa che fra un'ora e mezza bisognerà preparare una tazza di caffè agli ospiti d'una notte di grandi manovre. E conta il tempo sulla sua esperienza.

Quante ne abbiamo incontrate, di queste care vecchie mamme, talune delle quali il loro figliolo se l'hanno laggiù, sul Carso o sulle Alpi, e ci sono, come fosse fossimo Lui.

E ora, da qui, vi ringrazia, per quei letti e per quei sonni, vecchie mamme delle Langhe, il vostro aff.mo figliolo d'una notte

ALB. CAS.

Nei giorni 23-24-26-28-30 settem.

bre e 1 ottobre ha luogo a Stresa Bro-

romeo il XIII Concorso Ippico Inter-

nazionale.

Con il giornale radio delle ore 20 ne

verranno comunicati i risultati.

## LE MOSTRE DELLA RADIO

**L**etteri già conoscono, attraverso la descrizione del Radiocorriere, quali sono state le mostre presentate alla Mostra Tedesca. Vediamo ora quelle di Londra e quelle di Bruxelles.

All'Esposizione londinese, ciò che sembra abbia impressionato di più i visitatori è il ribasso dei prezzi degli apparecchi; infatti, prendendo come base un tre valvole normale, alimentato da batterie (questo sistema è il preferito dagli inglesi) e completato dall'altoparlante, il tutto racchiuso in un'elegante mobile, nel salone dell'Olimpia lo si poteva acquistare con un ribasso di un centinaio di lire sul prezzo dell'anno scorso.

Di uguale misura è calato il costo di ogni altro tipo di apparecchio. Per contro però è aumentato anche il prezzo medio, in quanto si è visto più di un apparecchio raggiungere i 15 mila lire. E' bene però aggiungere che si tratta di radiorecipienti di almeno dodici valvole, muniti di controllo automatico di volume, dispositivo antifading, uno speciale indicatore che permette all'operatore di accertarsi se l'apparecchio è regolato effettivamente su una data lunghezza d'onda, un doppio altoparlante elettrodinamico, essendo pur attrezzati con impianto grammo-fonico con cambio automatico dei dischi; il tutto racchiuso in un'elegantissimo mobile che si può murare e ottimamente anche nell'ambiente più signorile.

Tra questi mimimi e questi massimi, sta poi tutta una gamma di ricevitori dai tipi e dalle forme più svariate, che si possono però suddividere in due distinte categorie: nell'una le supereterodine e nell'altra i ricevitori ad amplificazione diretta. Tutti gli apparecchi hanno però un'unica caratteristica; caratteristica questa che forse è il più grande successo in altri paesi ma che in Inghilterra ha invece il suo valore: una scarsa selettività. Il fatto ha una sua ragione: gli inglesi, da gente pratica, preferiscono ricevere poche stazioni, ma quelle poche ricevere bene. Ed essendo la troppa selettività nociva alla purezza dell'audizione, hanno pensato bene di sacrificare la prima. E non si può dare a un tale fatto.

Altra caratteristica di questo «Salone» sono due distinte sezioni: una riguardante gli apparecchi ricevitori di televisione, l'altra interessante gli autocorrottori. La televisione è alla sua prima apparizione ufficiale, in quanto la vendita di questi apparecchi mai si era fino ad ora effettuata: il pubblico ha dimostrato di gradire questa novità e gli affari conclusi non sono stati né pochi né di scarsa entità. Per quanto riguarda gli autocorrottori, le Ditte interessate sono venute loro incontro fornendo tutto l'occorrente per fabbricare in casa ogni tipo di apparecchio dalla galena ai dieci valvole sistemato e preparato in modo tale che anche il più incompetente dei radiomatori può costruirsi il suo apparecchio e sbalordire i conoscenti con la sua bravura.

Queste le novità del «Salone» londinese. Al tutto bisogna aggiungere il successo sbalorditivo di pubblico, che ha superato le più lusinghiere previsioni.

In Belgio, a giudicare dai prodotti presentati alla Mostra di Bruxelles, le preferenze del pubblico vanno polarizzandosi verso gli apparecchi di media portata: da tre a cinque valvole, i cui prezzi hanno subito un sensibile ribasso. Il circuito supereterodina c'è però sempre in testa alla produzione, quantunque certi apparecchi a cinque valvole ad amplificazione diretta abbiano incontrato non poco favore. Anche qui sono stati presentati al pubblico apparecchi complessi e di alto prezzo; gli acquirenti però, come abbiamo detto, sono orientati verso la minima spesa col miglior risultato possibile di audizione, il che è come dire sui cinque valvole, i quali, non bisogna dimenticarlo, danno attualmente dei risultati uguali, se non migliori, agli otto e dieci valvole di due anni o sono.

Di speciale nell'Esposizione di Bruxelles non vi è nulla da segnalare: come a Londra, anche in Belgio le fabbriche incoraggiano in tutti i modi e si studiano di facilitare in tutte le maniere quanti vogliono aumentare la loro produzione. Anche a Bruxelles il Salone della Radio ha ottenuto un successo senza precedenti; successo provocato dal crescente numero di stazioni di emissione e dalla aumentata potenzialità di esse, ma soprattutto dalla coscienza radiofonica che ovunque si rafforza.



TRADIZIONI CHE NON SI ESTINGUONO

# «PUPPI» E «PUPARI» IN SICILIA

**T**ra il ricco materiale raccolto nel Museo Etnografico Siciliano, in Palermo, fondato da Giuseppe Pittirè nel 1909, richiama la particolare attenzione dei visitatori quello della seconda sala, riguardante i giuochi popolari, nonché i guerrieri del teatro delle marionette e i fantocci del burattinaio ambulante.

Mentre il burattinaio ambulante e i suoi fantocci sono scomparsi dalla circolazione ormai da vari anni, e sono quindi ben degni... del museo, altrettanto non può dirsi, per buona fortuna, dell'«Opra i pupi». Da una recente statistica è risultato, infatti, che nella regione esistono ancora oltre cinquanta teatrini di «pupi» dove i paladini battagliano Juribondi contro mostri orripilanti e contro schiere di armificati musulmani. E v'è ancora molta gente che accorre ghiottamente a questi spettacoli, il che dimostra che pur nell'epoca della televisione e delle travolte oceaniche, quando si vuol deprecare il dilagare dello scetticismo e del cerebratismo, vi sono ancora delle oasi di ingenuità e di fresco entusiasmo che fanno pensare alla pertinace coerenza dello spirito popolare.

Il popolo si appassiona alle gesta degli eroi che la leggenda ha tramandato sotto il nome di Carlo Magno (il ciclo carolingio riscuote il particolare entusiasmo dei siciliani perché Santa Rosalia, patrona della capitale dell'isola, si fa discendere in linea retta da Carlo Magno), del nipote Orlando - più feroce del leone e del leopardo - — come racconta Turoto, il suo cantore — di Rinaldo di Montalbano, Bulciantè, Tancredi, ecc. Il popolo s'entusiasma alle loro imprese, perché vi vede il trionfo della giustizia contro l'inganno e il sopro.

A differenza delle «teste di legno» delle altre regioni, di cui tanto ha parlato lo Jorick, i «pupi» siciliani, di statura quasi umana, cinti di luccicanti armature con arditi elmi a visiera, manovrati con sottili fili di acciaio, vengono esibiti in trame cavalleresche che si allacciano alle leggende portate in Sicilia dai «beneventi normanni». I quali resero questo popolo amante della poesia eroica e lo abituarono a seguire le gesta dei paladini. Non sono, quindi, soltanto le pareti istoriate dei carri siciliani, che tanto interesse suscitano nel turista, a far rivivere le vicende dei Reali di Francia, ma anche questi teatrini di marionette, ai quali scrittori francesi e tedeschi hanno dedicato pagine di grande effetto.



Un gruppo di guerrieri in attesa di entrare in scena.

Dopo Gastone Vuillier, sceso in Sicilia nel 1893 per conoscere gli aspetti pittoristici e i valori archeologici (ebbe una guida non comune nel compianto Giuseppe Pittirè); dopo René Bazin, che nel suo volume *Sicilia* fece una pittura stupenda delle carrette siciliane, il cui tipo poté

ammirare a Palermo, nella festa popolare di Santa Rosalia al Monte Pellegrino; dopo Giuseppe Lippert Von Cranberg, è venuta la volta ora di Gabriel Faure, il quale ha pubblicato recentemente per i tipi di B. Arthaud di Grenoble, un volume dal titolo *En Sicile, che è stato ac-*



Uno dei più vecchi «pupari» siciliani contempla paternalmente un suo eroe.

colto e giudicato con molto favore dalla stampa dell'isola. In quest'opera appunto, all'«Opra i pupi» vengono dedicate delle bellissime pagine. «Siamo riconoscenti ai siciliani — si legge a un certo punto — di non aver dimenticato, a malgrado dei nostri errori di allora, le gesta eroiche e generose dei cavalieri francesi. Non uno che non conosca gli episodi e i personaggi di queste vecchie canzoni che ignorano i nostri fanciulli di Francia e di cui io stesso non ho che dei vaghi ricordi.»

Entrando infatti per caso in un «Opra i pupi» si è sicuri di assistere ad un episodio cavalleresco del Medioevo francese. I «pupi» dell'isola del sole vivono, da ben otto secoli, una vita gloriosa, tra l'immutato entusiasmo del popolo che accorre a questi spettacoli per assistere estatico alla morte di Orlando, applaudire Carlo Magno, coprire di contumelie i più traditori con a capo il sozzo Gano di Maganza, e versare infine autentiche lacrime al suono dell'olfiante di Roncisvalle, che milleducento anni fa suonò il più disperato squillo della storia, presso quella fonte dove Turpin, già ferito a morte, andò a cercare l'acqua per il moribondo Orlando.

Vera un'acqua corrente a Roncisvalle; Li vuol andare, né darà a Orlando. S'avvia a piccol passo, vacillando. E' debole, non può più camminare. Non ha forza, ha perduto troppo sangue. Non ha fatto un arpeno solo di campo. Gli manca il cuore, egli è caduto avanti. E la sua morte ad angosciarlo va.

Contrariamente alle marionette di Vittorio Podrecca, dei fratelli Salici e dei burattini boliviani, non è possibile far varcare lo stretto ai

«pupi» siciliani. I nuovi spettatori rinarrerebbero sicuramente delusi poiché i «pupari» usano un linguaggio particolarissimo fatto di sapienza lunga che solo il conterraneo può comprendere.

Ecco, tutte le luci sono ormai accese, la casetta con le gasose di limone, il caffè e lo «champagnino» è al posto di battaglia. Si sta per cominciare e già si levano le voci incitrici: «Fuoriti!»

«Sode intanto dal palcoscenico un trametio sospeso.

Corpo di mille pagani abbrustoliti, lo sapete che è successo? A Clorinda si è scollata improvvisamente la testa. Vediamo difatti su uno sabbello il capo leggiadro dell'eroina, con le seriche chiome sconvolte come se vi fosse passata la mano di un demone innamorato: il resto del povero corpo giace riverso in un angolo, in macabro abbandono. Calma! Il pentolino della colla fumiga in un cantuccio, e in breve colui che una volta trucidò un'intera armata di cavalieri battescati è pronta nuovamente sulla scena. Il pubblico si dà da fare con i «bruscolini», mentre echeggiano allegramente gli scoppiettii delle gasose stappate.

Gran rumore di ferramenta; l'opera sta dunque per cominciare, e infatti il campanello annuncia che gli eroi di stucco e di latta sono pronti. Gli spettatori si fanno di colpo attenti. Chi s'avanza? Forse l'orrido mago Draganute? Poveri cavalieri cristiani, allora! Ma no, è Fiorinella, pupetta dai capelli oro antico, dalla veste verde come quelle che si portano per il voto all'immacolata e dalle calze inchiestro rosso d'anilina.

Alcuni spettatori, come se si fossero dati la parola, si soffiano il naso rumorosamente per evitare di doverlo fare in seguito e distrarsi nei momenti più emozionanti: quando le prime teste rotoleranno a terra. Le sedie, con bella concordia, scricchiolano come il sarirame d'un bastimento in tempo di scirocco libeccio: s'incomincia a respirare l'aria della «storia».

— Alla vostra onorata presenza mi inchino — esclama Rinaldino a Re Agramante d'Arabia, padre dell'adorabile pupetta, contro il quale sta già covando il tradimento.

— Alla vostra presenza mi inchino — ripete il guerriero, rivolto questa volta a Fiorinella, con una voffa fessione del corpo. La scena viene inondata da una luce verde lavato.

Rinaldino, presentatosi alla Corte d'Arabia col titolo rubato di Balbo di Tripoli, ha ora delle



La bella Marfisa rivestita dell'armatura.

complicazioni sentimentali. Fiorinella gli offre il suo cuoricino, ma il cavaliere è più confuso che persuaso. La perfida donzella incalza:

— Come, non accettate l'amore che vi offre la mia persona?

Il paladino supera l'imbastitura e controbatte: «Più bianca Fortinella, le vostre luci sono due stelle; perdonatemi se trovandomi dinanzi un sesso per cui vado pazzo, anzi pazzissimo, mi manca persino la favella».

Cambia la scena. Siamo ora in un bosco. Lo scudiero del falso Bairo di Tripoli è stato arrestato dai pagani perché riconosciuto come il temibile Firenze. Ma Rinaldo lo libera e fa tagliare la testa.

I cani saraceni cadono a terra con infernale rumore di ferraqite, e i due cristiani si avviano verso il castello di Roccaforte in Persia che è assediato dagli italiani.

Da questo ambiente è venuto fuori Angelo Musco, «il maestro del riso», come lo chiama Gabriele D'Annunzio.

Il gr. uf. Musco, nel suo volume di ricordi artistici testé pubblicato da Licio Cappelli, non ha infatti disdegnato di ricordarsi dell'«Opera i pupi», dei due caratteristici teatrini catanesi che il piccone demolitore ha fatto ora definitivamente scomparire.

Al teatrino del Fortino Vecchio prima ed a quello di via Mazzini poi, Musco deve la sua singolare spontaneità. Infatti, dopo aver ammirato e studiato per alcun tempo i «pupi» di Donna Ciccia Spiezio (per procurarsi l'entrata gratuita, alla fine dello spettacolo aiutava il puparo) a raccogliere dal polveroso palcoscenico i corpi... esanimi dei Cristiani e dei Maganzesi), una sera... debutto davanti a quel pubblico con la famosa canzone «Fa musca».

Bene ha detto Enrico Serretta parlando del Musco: «È rimasto con la stessa anima semplice e capace d'ogni entusiasmo, con lo stesso spirito pronto ed esuberante con cui tanti anni or sono, alla fine d'una giornata di lavoro umilissimo, correva a fare il «macchietista» o a recitare a soggetto in un misero teatrino di marionette sperduto in un uccello di Catania».

Noi diciamo di più: Musco ha avuto trasfughe dai «pupi», che infinitamente amò nella sua prima giovinezza, le movenze, il modo di gestire e di porgere. Chi non sente spuntarsi il sorriso sulle labbra al ricordo del finale dell'ultimo atto del San Giovanni decollato? In quel gustosissimo balletto, il grande attore sembra veramente un «pupazzo» a cui dei fili sottilissimi, manovrati con genialità, fanno assumere delle pose superlativamente grottesche.

Il «puparo» siciliano è stato e sarà sempre un uomo del popolo, il quale sfrutta una naturale inclinazione artistica, che gli consente una vita relativamente agiata. Se queste caratteristiche figure di «pupari» si trasformassero, si evolsero, forse il sipario dei teatrini dei «pupi» non si alzerebbe più.

La buona risonanza e la grande attrattiva di questi spettacoli non sta infatti solo nelle epiche gesta e nel generoso ardimento dei paladini di legno, ma nel continuo contatto fra il «puparo» e il pubblico, da cui scaturisce quell'alone di reciproca simpatia, che fa lieto e soddisfatto tanto l'uno che l'altro.

Se, per esempio, allo spettatore fosse inibito di manifestare ad alta voce la propria incredulità per qualcosa delle molte spaccate che il «puparo» fa dire ai suoi protagonisti, la folla degli «habitués» diserterebbe il locale preferito.

In questo simpatico contatto, in questa osmosi, sta tutto il colore locale, tutta la bellezza di questi singolari spettacoli.

Ad un certo punto il «puparo» dall'alto del suo scanno fa dire ad Orlando: «E cu 'u coppu



I manifesti dei «pupari»...

di turlindana fci scupulari trenta testi (E con un colpo di turlindana fece saltare trenta teste)». Ed ecco che una voce dal fondo risponde: «Grossa è don Cicciu! (Questa è grossa, don Cicciu)», ed un'altra: «Scalamula don Priocoppo (Cala, cala, don Priocoppo)». È il primo trasparente, paziente, riprende: «Orlando cu 'u coppu di turlindana fci scupulari cinqu testi (cinque teste)». Ed una nuova voce: «Scalamula ca nu 'nna calamu (cala, che non la beviamo)». Onde il «puparo», un po' esasperato, esclama, facendo precedere un vocativo non precisamente apologetico: «Nu viriti ca chiddu è Orlando! (Ma non vedete che questo è Orlando?)».

Ogni «puparo» che si rispetta elargisce alla fine «per regalo» ai suoi clienti una breve farsa la quale ha il compito di placare gli umori pernici accade sovente che mentre Rinaldo di Montalbano e Gano di Maganza battagliano furiosamente a suon di lance e draghinasse, sorgano in platea delle vere dispute fra i partigiani dell'uno e quelli dell'altro guerriero.

Fra le maschere di questo repertorio farsesco sta in primo piano Nofria, il quale si presenta tutto insacato in abiti polverosi, con un cappello floscio sulle ventitré, gli zigomi porporini e la labbra esanguì. Loquace, tronfo, con un'andatura da superuomo, egli accumula nella sua gran prosopopea i più solenni svariati sopra qualunque argomento.

Durante la giornata il «puparo», che la sera è l'antima, il cuore e la voce delle teste di legno, si tramuta anche in padre, provvedendo ai bisogni delle sue... creature: le copre di armature e costumi nuovi — se gli incassi vanno bene, — rammenando i loro indumenti, dà una ennesima passata di vernice alle guance dei «pupi» più deteriorati o magari ne fabbrica dei nuovi, dipinge scenari e manifesti, perfeziona i rudimentali congegni meccanici, studia gli effetti di luce. Egli cerca, così facendo, di rendere sempre più quotato il suo locale. Il fiore dell'aristocrazia siciliana non disdegna, di tanto in tanto, di dare una capatina in questi caratteristici locali; e in queste serate il «puparo» mette nell'opera il maggior impegno, ma, volendo italianizzare il dialetto in omaggio agli eccezionali visitatori, lancia tali e tanti spropositi da muovere alle risa un ipocodraco.

Tale il teatrino dei «pupi», delizia del nostro popolo, manifestazione viva e vivace del nostro mondo folcloristico siciliano.

Testo e fotografie di GIUSEPPE MAGRI.



Botte da orbi tra eroi di legno.

## La Radio nel mondo

RITORNO DI RAMEAU

Il 1° ottobre 1733 veniva rappresentata per la prima volta, all'«Opera» di Parigi, *Hippolyte et Aricie* di Rameau: il 1° ottobre 1833, per celebrare il bicentenario dell'avvenimento, lo spartito verrebbe trasmesso dalle stazioni radiofoniche di Stato francesi. Diciamo verrebbe, e non sarà trasmesso, in quanto, per ora, non si tratta che di una proposta intorno alla quale le autorità responsabili non si sono ancora pronunziate.

C'è in Francia un gruppo di fedeli amici di Rameau che non tralascia occasione di ricordare il grande compositore digionese, che sfruttò con ammirabile tenacia anche le date meno significative ed importanti della sua vita e della sua attività d'artista per richiamare su di lui l'attenzione distratta del pubblico, radioamatori compresi, ma i risultati della propaganda sono quanto mai scarsi: parlez de Rameau autour de vous — scrive il proprio testé giorno in un autorevole critico, l'«Omnibus», *si Mercure et vous auez t'ot fait de mesurer l'ignorance ou se tiennent nos contemporains à l'endroit de nos gloires musicales les mieux établies*.

Risentremo per radio (se la trasmetteranno) *Hippolyte et Aricie* che ottenne, duecento anni fa, sulla massima scena lirica francese un successo considerevole e che da tempo immemorabile non è più stata «ripresa». Un altro spartito del geniale maestro, *Castor et Pollux*, venne incluso nel repertorio dell'«Opera» dal Ronché e rappresentato il 21 marzo del 1918 (i tedeschi non erano lontano da Parigi e nella stessa sera la Capitale visse ore d'angoscia sotto la minaccia delle bombe veniche...); erano esattamente 137 anni che non veniva più eseguito!

Uno strano destino sembra perseguire questo insigne e fiero artista che il Capri, nel suo recente, poderoso studio sul *Seventeenth century in Europe* (Hoepli, 1933), chiama «novatore». Il suo nome è noto a tutti, ma le opere, comprese le più eccelse, rimangono ignorate ai più. L'aver Rameau conquistato il primato nella musica francese del '700 non gli ha giovato a nulla per la sua gloria in patria. Come non gli giovò l'ammirazione grandissima che per lui nutri il Debussy, il quale, non contento d'averne esaltata l'opera in uno studio oggi poco noto, ma che fece qualche scalpo quando comparve, compose in memoria e onore suo quel magico *Homage to Rameau* che tutti voi conoscete.

L'autore di *Pelleas et Mélisande* opponeva a Rameau a Gluck — la tradizione francese a quella tedesca. A nome di che — si chiedeva Debussy — la tradizione di Gluck è ancora viva? Forse per il modo con cui tratta il recitativo? O per la fluidità d'interrompere l'azione — come fa Orfeo dopo aver perduto Euridice — per una romanza che non esprime certo un dolore tanto cocente? Ma si tratta di Gluck, e tutti s'inchinano... Avevamo pure una chiara tradizione francese nell'opera di Rameau, «falte de tendresse delicate et charmante, d'accents justes, de déclamation rigoureuse dans le récit, sans cette affectation à la profundeur allemande, ni ce besoin de souligner à coups de poing, d'épuzier à perdre haleine...». E altrove il Debussy deplora che si sia «oublié à ce point l'oeuvre de Rameau, remplie de trouvailles géniales, presque uniques!».

E dopo Debussy, ecco Giorgio Migot che nel suo Rameau paragona l'autore digionese ai più grandi geni musicali d'ogni tempo... È indispensabile — scrive Migot — per la gloria della musica francese, di rimettere al loro posto i musicisti francesi la cui opera eguaglia nelle proporzioni, se pure non la supera, quella di Bach, d'un Mozart, d'un Wagner, in attesa dei «Cycles Rameau», che riveleranno il genio novatore d'un autore il cui infusso si estese a tutta l'Europa...

Come dicemmo, tutta questa propaganda non ha mai dato risultati positivi, se si riparla del «Cycles Rameau», lo si deve soltanto al successo del «Cycles Mozart» di Salisburgo, di cui la stampa francese si è fatta eco i giorni scorsi. La coincidenza del bicentenario della prima rappresentazione dell'*Hippolyte et Aricie* può costare un ottimo motivo per tentare l'oblio un capolavoro e se, come si afferma, questa opportunissima rievocazione troverà la realizzazione attraverso la radio, noi, ignoti pescatori d'onde sempre in agguato di avvenimenti d'eccezione, accoglieremo la trasmissione con tutti gli onori. GALAR.

● QUANDO VI VIENE OFFERTO UN APPARECCHIO RADIO, CHIEDETE AL VOSTRO FORNITORE CHE CONDENSATORI VI SONO MONTATI

● I MIGLIORI COSTRUTTORI DI APPARECCHI DANNO LA PREFERENZA INCONDIZIONATA AI CONDENSATORI "SSR DUCATI", PERCHÈ SANNO CON QUALE CURA E COMPETENZA VENGONO COSTRUITI SECONDO DISEGNI E BREVETTI ORIGINALI

● DOVETE PENSARE CHE TALI COSTRUTTORI SONO I PIÙ SCRUPOLOSI PERCHÈ NON ADOTTANO ACCESSORI DI BASSO PREZZO, MA CONDENSATORI DI PRIMA QUALITÀ CHE COSTANO PIÙ DI TUTTI GLI ALTRI SUL MERCATO

● MA ESSI SANNO CHE COSTRUIRE DEI CONDENSATORI NON È FACILE: VI SONO DA SUPERARE DIFFICOLTÀ SCIENTIFICHE, INDUSTRIALI E TECNICHE NOTEVOLI DATO CHE IN OGNI APPARECCHIO RADIO SONO AFFIDATI AI CONDENSATORI FONDAMENTALI, IMPORTANTISSIMI COMPITI

● INFINE I MIGLIORI COSTRUTTORI ESIGONO DELLE GARANZIE ASSOLUTE E SOLTANTO UN'ORGANIZZAZIONE ANZIANA E SPECIALIZZATA PUÒ DARE LE GARANZIE CHE ACCOMPAGNANO I

*condensatori*  
**"SSR DUCATI"**





C'è una stanza, nella casa, che i latini chiamavano l'altare della famiglia, che progredire dei tempi è stata sempre più negletta e ripudiata: la cucina. Certe signore pensano sia della più grande distinzione raccontare ai conoscenti: «Io? Abito da dieci anni in questa casa e non ho messo ancora i piedi in cucina». E forse hanno più ragione di quanto potrebbe sembrare: infatti la loro cucina, relegata nell'angolo più infelice dell'appartamento, è buia e scomoda, ottusa e disordinata. Vi impersa, squallida sovrana in ciabatte, la donna di servizio che ha appena modo di vedere dove mette il naso e sentendosi abbandonata a sé stessa non se ne preoccupa troppo; che deve fare un chilometro di corridoio per portare i piatti in tavola, e pulire gli erbaggi alla luce incerta d'una finestrella di cortile; poi ci si lamenta se le vivande arrivano fredde se qualche mosca è andata a suicidarsi nella minestra e se gli apicoltori mostrano d'aver bisogno d'una cura doloratoria...

So di una ricca e nobile ereditiera che andando a visitare la sua futura casa di sposa e trovandosi nella cucina, chiese ingenuamente al fidanzato: «A cosa serve, questa stanza?». Manca il seguito. Peccato. Bisognerebbe sapere se il fidanzato non abbia preferito cercarsi un'altra compagnia meno provvista di sangue blu e più istruita in scienza casalinga. Perché quel povero marito cui è riservata spesso la disadorna realtà coniugale delle pantofole, della retina che nasconde appena l'orrore del biglidi, del cold-cream sulla faccia e di tutto ciò che occorre per esser belle fuori di casa; quel pover'uomo che sopporta il malumore causato da un infortunio della sarta o da una pustola sul naso, ha almeno, conveniamone, il diritto di mangiar da cristiano o almeno di non mangiare come capite. Voi non siete di queste mogli, rule gentili amiche, lo so: ed ecco perché immagino che possa interessarvi d'entrare, con me, nella cucina ideale.

Non è necessario che sia vasta: l'essenziale è che sia organizzata. Ecco i principi base: Collocare ogni oggetto nel punto più logico; riunire gli utensili che servono allo stesso genere di lavoro; disporre l'illuminazione razionalmente e a preferenza nei punti destinati ai lavori che abbisognano di luce; situare gli armadietti ed ogni oggetto in generale ad un'altezza conveniente, in modo da poter lavorare senza sciala. Una lampada è collocata sull'acquaio, un'altra sul fornello elettrico o a gas proprio sotto l'armadio che contiene le cassette. A fianco del fornello trovata una tavola laccata con sotto tre file parallele di cassettoni per le provviste, contrassegnati da diciture che riducono al minimo possibile le distrazioni e gli errori di condimento così spiacevoli a constatare, specie nei giorni in cui si hanno ospiti a pranzo... Gli armadi per gli utensili e il vasellame, cosiddetti inastri — poiché son stati proprio gli inglesi a pensare di raccogliere le caseruole erranti per la cucina, impalcate ad un chiodo nei punti più disparati — sono ancora oggi mobilità di lusso; ma quale comfort rappresentano, che ordine, che pulizia! L'acquaio dev'essere ben illuminato, largo, profondo e possibilmente fornito di due rubinetti, uno dei quali

ad acqua calda se la cucina è provvista di un riscaldatore elettrico o a gas. Una tavola bianca pieghevole, che aperta sulle gambe ad X raggiunge una lunghezza d'un metro quadrato e chiusa occupa appena uno spazio di quaranta centimetri, completa l'insieme con uno sgabello di acciaio nickelato indispensabile per certi lavori. In terra un quadrato di linoleum o il semplice tappeto delle mattonelle a scacchiera, lucide come quelle d'un salotto; e il piccolo santuario del palato è pronto a ricevere la sua sacerdotessa dalle abili mani.

\*\*\*  
 Qualche peccato di gola: *Petits fours* di pasta di mandorle. Macinate 250 grammi di mandorle dolci con 250 di zucchero fine ed aggiungetevi 4 albumi d'uovo ed un tuorlo. Non appena la pasta avrà acquistato sufficiente consistenza, aggiungete tre tuorli d'uovo e 100 grammi di burro, profumando l'insieme con rhum, curacao e vaniglia. Prendete uno stampo, mettetelo sul fondo in foglio unto di burro, modellate la pasta nelle cassetline. Cuocete a forno dolce.

*Pastine da tè*: Prendete 1 kilogrammo di mandorle bianche ed altrettanto di zucchero in polvere; macinate le mandorle con lo zucchero e impastate con albume d'uovo sì da formare una pasta non troppo densa. Preparate le pastine su fogli di ostie, decorandole con noccioline, mandorle, frutti canditi e dorandole con uovo sbattuto. Cuocete a forno vivo e spolverizzate di zucchero in polvere dopo cottura.

*Pastine col caffè*: Profumate la pasta di mandorle — fatta come sopra — con infusione ristrettissima di caffè, date forma ovale alle pastine e lasciate asciugare prima di passarle al forno. Dopo cotte, lucidatele con un po' di gomma.

LA VALENTINA.

## L'ANGOLO DELLE CONFIDENZE

*Silvana - Milano.* — Scrivi, Anzitutto, per un dovere di cortesia e poi perché è infinitamente consolante, quando si va lontano, conservare dei solitissimi fili che ci avvicinano alla nostra terra.

*Ciprietta - Lecce.* — Cara giovine amica, grazie delle tue parole. Lo stile Novecento non ha ancora detto la sua in fatto di biancheria. Meno male: ce n'è giunta così poca! Ma il buon gusto moderno, che è molto più attendibile, consiglia sobrietà e linea, soprattutto. Le federe più belle sono ancora in lino o batista finissima, retinagore in un unico colore o a strisce. *Petits fours* paralleli tutt'intorno. Ho veduto in questi giorni delle lenzuola freschissime in lino rosa pallido; nulla di più spongiante per un letto nuziale. Niente cifre e pochi ricami: tuzzi più, dei pizzi fatti a mano, molto fini. Chiedimi pure tutto quello che ti fa piacere per il tuo nido. Ti aiuterò volentieri ad abbellirlo, piace a sposa.

*Brummi - Livorno.* — Si trascusi. Vadrà che fra il veronale e il sublimato corrosivo — espressioni del mal di cuore di due epoche — la biondina scelerata una granaia di lampone, in un Caffè con musica. E farà bene.

*Donata - Firenze.* — E' la storia del cane e del gatto. Il cane è fedele, il gatto indipendente. Fra il cane e il gatto preferisco il cane, ma se dovessi scegliere vorrei ancora il gatto. Se tu non riescono a rimbare il corso delle idee, i chilometri? *Indirizzare a: «LA VALENTINA», via Arsenale 21, TORINO.*

## L'IDRALEPSAL NELL'INSONNIA

*L'insonnia è l'appannaggio di una grande quantità di stati morbosi conclamati, di diversa origine e natura, ed anche di semplici disturbi nervosi che sono in relazione con l'affannosa ed emozionante vita moderna.*

Molto spesso, comunque, l'insonnia deriva sia da fenomeni di eccitamento psichico della corteccia cerebrale, sia da perturbazioni dei centri vegetativi della base dell'encefalo, dove, secondo la dottrina sviluppata con validi argomenti in questi ultimi anni in ispecie dalla scuola viennese di V. Economo, risiedono i meccanismi regolatori del ritmo normale fra veglia e sonno.

Risulta perciò singolarmente indicata contro qualsiasi forma d'insonnia l'associazione tra farmaci ad azione sedativa corticale e quelli che agiscono sui centri neurovegetativi e sotto-corticali.

L'IDRALEPSAL è appunto una felice combinazione di medicamenti che esplicano influenza calmante sulle attività psichiche corticali, con feniltolimalonilurea e belladonna, sostanze che operano in senso sedativo prevalentemente sui centri della base dell'encefalo.

Nell'IDRALEPSAL sono quindi riuniti i mezzi farmacologici migliori, più razionali e di più sicuro effetto per conseguire, in qualunque forma d'insonnia, il ripristino rapido del sonno ristoratore.

Anche con dosi modeste, l'associazione medicamentosa riesce efficace; e questo è naturalmente un altro grande vantaggio che offre l'IDRALEPSAL (formula del prof. C. Negro, Direttore della Clinica Neuro-patologica della Regia Università di Torino).

Questo specifico è raccomandato nelle varie forme di ipereccitabilità del sistema nervoso, isterismo, neurastenia, epilessia, emicrania, insonnia, corea, stati ansiosi, nevrosi gastriche, disturbi nervosi della pubertà e menopausa.

Salvo diversa prescrizione del medico, si usa alle dosi indicate in etichetta.

Disintossicatore l'organismo, purificatore e rinvigorisce il sangue con la dolce EUCHESSINA purgativo (In tutte le farmacie scatola di 20 pastiglie L. 4,25).

L'acqua con SALITINA non è una medicina, è una bevanda, che il Corpo Medico consiglia ai bambini come agli adulti, ai sani come ai malati, con particolare raccomandazione ai predisposti o sofferenti per eccesso di acido urico, artritici, reumatici, gottosi, uricemici, nelle affezioni del fegato, dei reni, nel diabete, nei disturbi dispeptici ed in quelli del ricambio organico, per facilitare gli scambi, prevenire l'accumulo di materiale tossico nel sangue, operare un buon lavaggio dell'organismo, facilitare le funzioni così complicate delle vie urinarie.

# RADIORARAO

## SUSURRI DELL'ETERE

**G**li cominciano ad apparire sui giornali le prime indiscrezioni sulle prossime stagioni invernali dei teatri lirici. Per un genere d'arte che da tanti anni i medici curanti e consulenti danno per ispacciato, ecco un agonizzante che dispone di una bella vitalità!

Certo, attraverso una crisi: ma la sua crisi, per la parte economica, non è che un riflesso, un episodio della crisi generale. Quanto alla forma particolare che assumono le difficoltà per la gestione dei teatri lirici, basta che uno di questi metta una sera in cartellone un'opera cara al pubblico, con un elenco di buoni artisti e prezzi discreti, perché la sala si affolli.

La crisi sarebbe invece dovuta alla povertà quantitativa? Oppure alla deficienza quantitativa delle opere nuove, la dove si verifici il fatto, abbastanza raro, che il pubblico ne voglia ad ogni costo?

Ormai tali domande sono state fatte e rifatte altrettante volte almeno quante le risposte che si sforzano invano di soddisfarle. Esse stanno lì, quasi interrogative spade di Damocle pendenti sul letto dove l'opera lirica seguita da quattro lustri ad agonizzare e, benché sia — a quello che proclamano i soliti ben informati — ridotta in condizione assfittica dalla concorrenza dei concerti e della radio, seguita a tirare avanti e ad interessare il pubblico, come si vede dall'attività dei preparativi che la stampa espone e dei quali non si preoccuperebbe minimamente di informarci, se non sapesse che molti lettori ne leggono con piacere le notizie.

Non già che da questo contrasto fra la realtà della crisi e l'interessamento di una notevole parte del pubblico s'abbia a dedurre che quanti discettano di un prossimo tramonto dell'opera lirica siano dei maniaci del disfattismo artistico. Sono pur tramontate la tragedia classica, la sacra rappresentazione, la commedia dell'arte e così via, fino ad altre più umili forme di spettacolo teatrale, anche recenti, come la farsa, la « pochade » e il dramma « granguignolesco » — niente fa credere che l'opera lirica vada esente dalla minaccia del declino, fatale anche alle meno materiali delle cose di questo basso mondo. Ma fino ad ora la minaccia non s'è, per buona sorte, avverata.

L'opera regna felicemente ormai da tre secoli, avendo conquistato il favore delle platee e la stima dei musicisti. Dal Monteverdi ai Puccini, per parlare soltanto dei morti, pochi sono i grandi compositori che non abbiano segnato il loro passaggio attraverso l'esperienza operistica con grandi lavori. Dall'Orfeo in poi, le più notevoli tappe della storia musicale sono indicate da opere liriche. Sono cento capolavori (e di questi cento, la maggior parte è italiana) che vivono ancora nel cuore delle masse, nonostante la mutabilità delle mode, la variazione dei gusti.

Ma a poco a poco il chiudersi dei teatri e l'alto prezzo dei posti, rischiano di privare le masse del mezzo di attingere nuovo alimento al loro amore per l'opera lirica....

Chi potrà dunque salvarla?

La radio, ecco, precisamente la radio, che ai suoi primi contatti coi teatri d'opera, suscitò tanti vani allarmi e tante ostilità, che non erano altro se non una forma di gelosa diffidenza, la radio concorre oggi alla difesa dell'opera, mantenendone viva la conoscenza e l'amore anche in vastissime zone.

La salvezza definitiva, la resurrezione di quest'arte gloriosa, verrà il giorno in cui i vasti teatri, che il Duce ha deciso si debbano allestire

per i vasti pubblici popolari, entreranno in funzione: quel giorno in cui le duemila persone che oggi, per dare un esempio, riempiono la « Scala » di una Milano, popolosa di un milione di abitanti, come la riempivano quando la città contava duecentomila abitanti, potranno in uno dei nuovi teatri moltiplicarsi almeno per cinque.

Ma aspettando un tal giorno, è indispensabile che la passione per quel genere artistico si mantenga viva e con essa si mantenga viva la finezza del gusto educato, grazie al quale si può dire che se l'Italia produsse tanti capolavori d'arte lirica fu, sì, perché Dio e il suo genio la dotarono di musicisti ammirabili, ma anche perché questi avevano a guida e a controllo il perfezionissimo gusto musicale innato nel popolo italiano. Non immagino il Bellini comporre la Norma fra un popolo di sordi, né il Botticelli dipingere la Primavera vivendo in una città di ciechi!

Piuttosto, si può dire non già l'arte lirica è danneggiata dalla radiofonia, ma piuttosto l'arte radiofonica, nel servire che fa la popolarità del teatro d'opera e nel conservarne le tradizioni diffondendo il repertorio, rischia di danneggiare quanto se stessa, ritardando il proprio naturale progresso.

Se il cinematografo avesse continuato a filmare commedie e drammi della scena di prosa, non sarebbe mai arrivato ad offrire all'umanità il divertimento che sembrava fino a ieri di tutti il più vicino alle tendenze delle nuove generazioni e il maggiormente diffuso, finché sopravvenne la radio, raggiungendo nel mondo intero una diffusione che nulla supera.

Orbene, mentre la radio ha preso arditamente la testa di tutte le innovazioni più audaci per quanto si riferisce ad alcune categorie di trasmissioni colte sul vivo e ci consente, per esempio, di essere testimoni auditivi di un'adunata fascista presieduta dal Duce, del ritorno di Balbo dalla Crociera atlantica, di una funzione celebrata dal Papa, del primo racconto fatto da Piccard appena disceso dalla stralofera, di una gara sportiva internazionale straordinariamente importante; mentre, per quanto si riferisce alle trasmissioni letterarie, culturali — ed anche musicali, sollecitando i compositori di musica radiogenica, — ha trovato formule sue proprie ed appropriate; quando si tratta di teatro lirico, la radio rinunzia per ora ad ogni ricerca d'originalità e si rassegna a tener vivo il contatto fra la sua immensa massa e il repertorio dei teatri lirici, facendo a questi la più utile e la più gratuita delle propagande.

G. SOMMI PICENARDI.

## DUE CANI

E tu che fai? — Che cosa vuoi che faccia?

Sono un cane da caccia

per cui mi levo presto, vado in giro, ascolto il pim e pam di qualche tiro, poi seguo il mio padron che grasso e galo passa un momento fino dal beccalo.

E tu? — Non ne parliam. La sorte mia è questa: simboleggio fedeltà.

Però, fra il mio padrone e la metà c'è molta idrofobia!

GINO PERUCCA

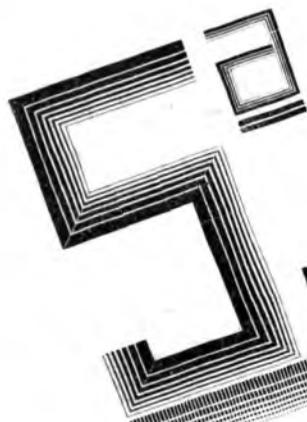
## SETTIMANA RADIOFONICA

In ogni arte vi ha di quelli che assorgono fuori della sfera della discussione e della polemica, e riscuotono ammirazione da tutti, ortodossi ed eterodossi. Bellini è fra questi! Stupefatti dal fare michelagnolesco di Beethoven, ci raccogliam in noi stessi per inebriarci al lirismo raffaelloso di Bellini. Alle fantasie malinconiche della povera Elvira, tutti sentiamo scenderci sul l'animò un che di dolcemente mesto, d'ineffabilmente soave. Questa nota intima di dolore caratterizza il fare di Bellini, il quale, sfuggendo alla moda contemporanea, continuò le tradizioni del Paisiello e del Pergolesi. Abbagliato dall'astro rossiniano tentò nella sua prima opera di imitarlo: ma se la melodia sgorgava spontanea ed originale, essa era tuttavia costretta in certi andamenti, governata da certi artifici, preordinata a certi effetti che erano ormai retorici. Ma il suo temperamento artistico era troppo diverso e sentì che non poteva rivaleggiare né imitare il colosso pesarese. Era necessario tentare nuove vie e trovarne una opposta a quella trionfante battuta dal Rossini. E la trovò subito: il Pirata, che in questa settimana sarà trasmesso dalla radio italiana, ci profila nettamente quello che può chiamarsi l'opera tipo del Bellini e segnò una rivoluzione: di una parentesi rossiniana (il quarto atto dell'Otello) Bellini aveva fatto un volume, aveva creato un melodrama, in cui la musica esprimeva profondamente il dolore e l'amore. Bellini aveva trovato sé stesso. Anche a lui dovette parer tenerarla la sua innovazione: sostituire al fior e agli ornamenti di sistema una melodia sillabica con recitativi cantati a tempo. Ma la sua abbondante vena melodica, che riunisce la passionalità alla più profonda realtà e che fa sì che finse intima, per l'equilibrato mirabile tra la forma e il contenuto, alle Madonne di Raffaello, vinse su tutto e la sua opera ebbe accoglienze trionfali.

Bellini è l'artista del cuore: non v'è in arte, chi senta e fa così sentire così profondamente come lui, e con tanta parsimonia di mezzi. Simile a un grande attore, egli sentiva le emozioni di coloro che la sua musica ispirava e la loro gioia e il loro affanno. Piangeva e giubilava con loro. Bellini è un'anima che canta: essa canta spesso con accenti soavemente elegiaci, con purezza di disegno, con quella semplicità che è propria della sincera spontanea espressione di un cuore commosso. Chi mai, in certi momenti di mestizia profonda non si è sentito sorgere dal fondo del cuore quelle note che sono lacrime? Nessuno compositore ha mai prodotto un sì alto grado della passione del piangere: Bellini scende, commove e strappa le lacrime: questa la sua superiorità, questa la sua gloria.

Egli ha il merito di aver ricondotto il canto al frangere piano e legato. Gli accompagnamenti strumentali, spesso assai semplici, hanno indotto erroneamente a tacere di novità la musica di Bellini. Ma la pretesa insufficienza ritmica, armonica, strumentale di questa musica è una fola. Dalla la natura del genio belliniano tutto doveva essere così com'è e non altrimenti: Bellini è presoché tutto e solo melodia: se altri sentivano più sintonicamente di lui, non c'è ragione alcuna di volerlo sulla stessa via battuta da quelli. Non per questo la sua musica è meno efficace. La musica di Bellini, sentita e risentita, suona all'orecchio e al cuore sempre soave e sempre possente come il primo giorno in cui nacque: essa vi par sempre nuova, perché il bello e il vero non invecchiano mai. Solo l'ufficio è soggetto al mutamento delle opinioni e dei tempi e ciò che era bello ieri può sembrar brutto oggi: la natura invece esiste per sé stessa e non solo è indipendente delle opinioni e dei tempi ma, sin queste che quelle, le governa ella stessa: è la musica di Bellini è tanto superiore alla moderna quanto più parla alla mente e

28 SETTEMBRE - 8 OTTOBRE 1933-XI



# MOSTRA INTERNAZIONALE DELLA RADIO

ORGANIZZATA DALL'AN.I.M.A. GRUPPO COSTRUTTORI APPARECCHI RADIO  
SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI  
E DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

**I più recenti modelli di radioricevitori**

Televisione, Radiotelegrafia speciale,  
Cinema sonoro Esperimenti e  
prove continue - Cicli di conferenze

Raduni e convegni di tecnici, di industriali e di commercianti di tutta Italia

MILANO  
VIA PRINCIPALE UMBERTO 32

# DELLA RADIO

Riduzioni ferroviarie  
del **50%**

INDIRIZZO POSTALE

**A.N.I.M.A., FORO BONAPARTE 16, MILANO**

TELEFONI: 81-241, 16-269



Dada e Mirto Sigona, ascoltatori intelligenti e... come si vede, critici d'arte radiofonica.

al cuore con linguaggio chiaro e spontaneo senza sforzo apparente. Essa seduce quando le altre abbagliano, essa solleva quando le altre stancano.

In questa settimana sarà inoltre trasmessa da Roma-Napoli una replica del *Ruy Blas* di Marchetti; a Bolzano, domenica 17, avrà luogo una trasmissione dal Teatro Civico de *I racconti di Hoffmann* lavoro di molto più seri intendimenti di tutte le altre creazioni di Offenbach, che tiene nella storia dell'operetta un posto privilegiato.

Tra le registrazioni notiamo: a Bari, l'opera di Rigo Selvaggi *La maglietta veneziana*, e a Palermo l'*Andrea Chénier* di Giordano.

Venerdì 22 le stazioni settentrionali trasmetteranno un interessante concerto sinfonico diretto dal maestro Oswald Kabasta dalla Radio di Vienna. Il programma comprende musiche di Ugo Wolf, Franz Schmidt, Casella e Brahms. Programma quindi di musiche eclettiche che sarà ascoltato con interesse da tutti gli appassionati della buona musica.

Anche la drammatica questa settimana ha trasmissioni in primo piano. Fra le commedie in tre atti notiamo, per le stazioni settentrionali, il patriottico e popolare dramma storico di Rovetta: *Romanticismo* — interpretato da due famose artiste del teatro di prosa italiano: Italia Vitaliani Duse e Nera Grossi Carini — e a Bolzano *La lampada alla finestra* di Gino Capogio, vicenda tra il sentimentale ed il romantico condotta con spontanea chiarezza e semplicità. In un atto: *Ricominciare* di Alfio Berretta, Rosalia di Maurey, *Benedetta fra gli uomini* di Gian Capo, e *Lei e il suo ritratto* di Gigi Michelotti. Interessante ricostruzione di caratteri in un clima storico-artistico pieno di fascino *La commedia*, ha per motivo l'avventura matrimoniale del pittore Greuze il quale è stato biasimato dalla critica perché ha dato a tutte le creature uscite dal suo pennello uno stesso fisico e uno stesso volto. L'enciclopedista — critico e filosofo — Diderot, che di Greuze fu l'ispiratore e l'esaltatore, preoccupato di questi basismi e saputo che il pittore intendeva sposare una fanciulla che rassomigliava alla creatura ideale da lui ostinatamente dipinta, si studia di contrastarlo.

Tra le operette sono da segnalare: in tre atti *La vedova allegra* di Lehár e *Il torador* di Caryl e Monckton e in un atto *El duo de la Africana* di Caballero e *La bella Galatea* di Suppe.

**M**USICA e poesia, passeggiate a vespero in riva al Danubio e allegria folle sul « Prater », tutto un piccolo mondo fatto di sogno, di gioia e di spensieratezza, scossa a tratti di nostalgia mistica: ecco l'anima di Vienna.

E tra le figure più amabili e geniali che la caratterizzano e l'ingentiliscono, che le danno l'impronta unica e inespriabile per cui dal fondo del cuore sorge il suo nome *Vienna, tu città del mio sogno* il suo cantore più spontaneo: Schubert. Impossibile pensare Vienna musicale, Vienna romantica, scapigliata e nostalgica, senza il suo Schubert. Ecco perché così di frequente i viennesi sentono il bisogno di ricordarlo, non solo, ma di ricordarlo anche agli altri perché sappiano che egli è stato figlio suo e per Vienna creò il *Lied*, come forse in nessun'altra città del mondo avrebbe saputo crearlo.

Ed è per questo che sabato sera Vienna, sotto il titolo *L'impatto con Franz*, dedica quattro quadri musicali a Schubert, intesi ad un copopolazione e rappresentati quattro epoche della sua vita, così breve e così feconda di opere.

Ad un altro musicista la Germania, fedele nell'onorare i geni nazionali, dedica una trasmissione martedì 21 alle 21: è Carl Maria von Weber. Di questo insigne maestro (la cui opera *Il franco tiratore* verrà trasmessa domenica sera da Lipsia) sarà tratteggiato al pubblico l'ultimo periodo della sua vita, spentasi a Londra due mesi dopo il componimento dell'*Oberon* e i tribolati d'onore, quando, 18 anni più tardi, avvenne la traslazione della sua salma da Londra a Dresda. Forse molti ignorano che Wagner fu fervente ammiratore del maestro ed alla di lui morte diresse un'ode e una marcia funebre sui motivi dell'*Euryante*.

Fra le altre trasmissioni musicali tedesche vanno segnalati ancora due lavori di Haydn (Berlino, sabato ore 20,10), *Lo spziale*, opera buffa, e la *Sinfonia dei fanciulli*.

Di grande valore culturale si annunciano anche questa settimana le trasmissioni dell'*Ora della Nazione*. Così il *Pater noster tedesco*, oratorio di Gustav Knelp, per cori, soli, orchestra e organo (Langenber, giovedì ore 21); inoltre da Francoforte (venerdì ore 19) *Presso i pescatori nel golfo della Curlandia* e mercoledì alle 20 una recita in 10 parti intitolata *Zeppelin*. Non mancano, infine, trasmissioni gale per allietare il pranzo. *Il rotto* di Rometti, ossia *Gli allegri vagabondi* (sabato 10,30 da Francoforte); *Il ratto delle Sabine* (Königswusterhausen, domenica 20,30); *L'orso che ride* (Berlino, sabato ore 20) e *Una scimmia a bordo* (Breslavia, venerdì 21,10), tutte riviste piene di brio e di imprevisto.

**N**el tempo che Bartolomeo dalla Scala, signore cortese ed umanissimo, il freno alla mia bella patria a sua posta e strigneva e rallentava il freno alla mia patria, che in *Udine dimoravano*, cioè *messer Nicolò e messer Giovanni*, ora questi Monticoli di Verona, per istrano caso quinci venuti ad abitare, benché poco altro di quel degli antichi seco abbiano in questo loco recato, fuori che la loro cortese gentilezza; e avvegnanche una volta, quando oggi così, abbia questa ste due famiglie trovato che unito un questa parte sostenevano, nondimeno come io la udii, senza altrimenti mutarla, a voi la sporrò.

Con queste notizie Luigi Da Porto, storico e novelliere vespertino del '500, inizia la meravigliosa storia di *Romanda e Giuletta* dalla quale più tardi Shakespeare travea l'ispirazione per la sua tragedia omonima. Questa tragica e patetica storia cinquecentesca sedusse, via via attraverso i secoli, e poeti e musicisti, così che molti saggi si ebbero e versioni.

Una nota e romantica ispirazione trasse da questa celebre storia veronese, il compositore francese Carlo Gounod, il quale, su un libretto di Giulio Barbier e Michele Carré, compose un'opera in cinque atti che vide la luce della ribalta nel 1867 con quel successo. Si ricorda a proposito che in quel tempo fra i critici si accese dispute per stabilire se questa bella fatica del Gounod fosse o meno superiore al « Faust ». Un'accurata ed integrale esecuzione dell'opera *Roméo e Giuletta* è annunciata per venerdì 22 settembre dal Teatro dell'« Opera » di Parigi. Le principali stazioni francesi si collegheranno con la capitale per questa importante trasmissione.

Un'altra importante trasmissione si avrà martedì sera 19 settembre da Lyon-la-Doua con la messa in onda del grande concerto orchestrale, sinfonico e vocale che sarà eseguito al « Grand Théâtre de Lyon » con l'intervento dell'orchestra sinfonica dell'« Opera de Lyon » e di esimi artisti di canto. E' questa la trasmissione federale della settimana e tutte le stazioni di Stato vi saranno collegate. Con la chiusura della stagione estiva di Vichy, Salisburgo concentra la sua attività nel suo Studio con collegamenti opportuni. Infatti martedì 19 settembre trasmette la serata di Lione, venerdì 22 settembre da Parigi radiodiffonde la serata lirica dell'« Opera » più innanzi annunciata, e sabato 23 il *Promenade Concert* dalla « Queen's Hall » di Londra. Dal suo Studio Parigi, Poste e Parisien, venerdì sera 22 settembre trasmette due opere come in un atto e cioè: *Buona sera, vicini* di Ferdinand Polse, e *Paglia d'avena* di Roberto Planquette. Un brillante concerto a plectro di musicisti italiani, annuncia Tolosa per mercoledì 20 settembre. Nei programmi musiche di Mac-clocchi, Moretti, Salveti e fantesie su opere di

Verdi e Rossini. Serate radioteatrali piuttosto scarse questa settimana: da Bordeaux-Lafayette, giovedì 21 settembre, la commedia in tre atti di G. Weber e A. De Gorsse: *La Gaminia*, e da Parigi Poste Parisien, sabato 23 settembre, la commedia brillante in un atto di Tristan Bernard: *I piedi nichelati*.

**A** settimana inglese è caratterizzata dall'inizio dei corsi di coltura che comprendono: le *Cantate* di Bach, le lezioni di lingua francese e tedesca, e la musica per piano, a cura, questa, della « Fondazione di Musica ».

Si annunzia inoltre una serie di interessanti conversazioni: tra di esse sono da segnalare quelle di Vernon Bartlett,

reduce da un lungo viaggio in Germania. La stazione di London Regional trasmette alle ore 16,30 di domenica il primo concerto di una lunga serie che negli auditori della B.B.C. eseguirà la « London Symphony Orchestra ».

(Sin dalla sua fondazione, nel 1904, la « L.S.O. » (come generalmente è indicata questa accolta di scelti musicisti) è stata considerata come una delle più famose di tutto il mondo. La lista dei direttori di classe e dei solisti che sono comparsi nei suoi concerti attesta il costante contatto che l'orchestra ha sempre mantenuto coi migliori elementi nella vita musicale degli ultimi trent'anni. La B.B.C. ha ora concluso un accordo per una parte di tale celebre orchestra, che sarà composta di circa cinquanta maestri, ed ogni quindici giorni uno scelto programma per gli ascoltatori inglesi. Ci siamo soffermati un po' su questo avvenimento, perché non è improbabile che qualche concerto della « L.S.O. », diffuso nel pomeriggio, sia anche trasmesso durante le serali per il godimento di tutti.)

Alle 20 di lunedì London Regional diffonde un concerto wagneriano che fa parte della serie dei « Promenade Concerts » di cui abbiamo parlato la settimana scorsa. Martedì invece Daventry National ritrasmette dal teatro « Sadler's Wells » la prima opera della stagione. La scelta è caduta su un'opera italiana, *La Bohème* di Puccini, e la B.B.C., secondo la sua abitudine, ne trasmette solo una parte, il primo e il secondo atto. L'orchestra è diretta da Albert Coates e gli artisti sono tutti inglesi. E' la prima volta che da questo teatro, costruito nel 1863 e riaperto al pubblico dopo un lungo periodo di chiusura nel 1926, viene trasmessa un'opera per radio.

London Regional lo stesso giorno ha in programma un concerto di canzoni jugoslave, composto di canti popolari della Serbia, della Macedonia e del Montenegro, mentre alle 20 irradia dalla « Queen's Hall » il secondo concerto sinfonico della settimana con musiche di Beethoven, Verdi, Mendelssohn e Schubert. Il terzo della serie è ritrasmesso da Daventry National il giorno dopo ed è dedicato a composizioni di Brahms. Di esso fa parte il *Concerto di pianoforte n. 2 in di bemolle* eseguito per la prima volta nella settimana di Natale del 1880 a Vienna. Brahms stesso allora sedeva al piano. Questo concerto si compone di quattro tempi e Brahms stesso ha spiegato di avere aggiunto il secondo perché il primo e il terzo erano così semplici che era necessario inframmezzerli di qualche cosa di più sostanziale. Questo *Concerto n. 2* è stato dedicato da Brahms al suo vecchio maestro Edoardo Marsjen come segno dell'affezione profonda che legò i due uomini.

Gli altri due concerti sinfonici diretti da Sir Henry Wood, avranno luogo giovedì e venerdì e sono dedicati rispettivamente a Ciaikovski e Beethoven.



Sago Leander, mezzo soprano. La pianista Giulio Arenas, che ha suonato a Palermo.

TELEFONO N°

**0-30**

Abbonamento speciale per

**Riparazioni Apparecchi Radiofonici***(Sistema brevettato)*

È stato istituito un servizio speciale di riparazioni agli Apparecchi Radiorecettori e Radiofonografi.

L'abbonato a tale servizio avrà, telefonando al N. **0-30**, Milano, i seguenti diritti:

- 1. Visita di un Radiotecnico specializzato entro un'ora dalla telefonata.
- 2. Presa e riconsegna a domicilio, **COMPLETAMENTE GRATUITA**.
- 3. Riparazione effettuata in giornata **AL PURO PREZZO DI COSTO**.
- 4. Sostituzione provvisoria e **GRATUITA** dell'apparecchio guasto, quando la riparazione non potrà essere effettuata in giornata.
- 5. Taratura **GRATUITA**.
- 6. Collaudo **GRATUITO**.
- 7. Revisione annuale **GRATUITA** e completa dell'apparecchio quando l'abbonato, durante l'anno di abbonamento, non avrà richiesto nessuna riparazione.
- 8. Servizio continuativo **dalle ore 8 alle ore 22 anche nei giorni festivi**.

**IL COSTO ANNUO DELL'ABBONAMENTO È DI L. 50**

PER INFORMAZIONI TELEFONARE AL N. 0-30, MILANO

**GLI ABBONAMENTI SI RICEVONO PRESSO GLI UFFICI DELLA S.T.I.P.E.L.  
IN GALLERIA VITTORIO EMANUELE, MILANO**

# IL PIRATA

Dramma in due atti e quattro quadri  
di FELICE ROMANI  
Musica di VINCENZO BELLINI



## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Il Pirata*, dramma in due atti e quattro quadri di V. Bellini, libretto di F. Romani (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,45: *Topolino nel castello incantato*, fiaba radiofonica di Nizza e Morbelli, commenti musicali di E. Storacci (dallo Studio).

Rolzano - Ore 20,45: Trasmissione dal «Teatro Civico» di Bolzano: *I racconti di Hoffmann*, opera comica di C. Offenbach, libretto di G. Barbier.

Daventry National - Ore 16,50: *Cantata da chiesa n. 95 di J. S. Bach* per coro e organo (dallo Studio). — *Bordeaux-Lsfayette* - Ore 20,45: *Castello storico*, commedia in tre atti di Bisson e De Terville (dallo Studio). — *Radio Suisse Romande* - Ore 20,50: *Allô! Paris... ici Genève!*

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 559 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 16  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 20

9,40-9,55: Notizie.  
9,55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di San Giusto.

10,35 (Firenze): Sen. prof. Tito Poggi: «Preparativi di vendemmia».

10,40: Consigli agli agricoltori: (Milano): Dottor C. Basso: «Preparazione alla campagna granaria»; (Torino-Genova): Dott. C. Rava: «Produzione e consumo dell'uva da mensa».

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.  
11 (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.

11,20 (Trieste): Dott. Giulivo: Consigli agli agricoltori.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo - (Milano): Padre V. Facchinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don G. Fino: «Gesù buono»; (Genova): Padre Teodosio da Voltri: «Giovinezza»; (Firenze): Mons. E. Magri: «Il seminatore».

12,30: Dischi.  
12,45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari & C. di Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA: 1. Raymond: *Lasciami una buona volta*; 2. Bucchi: *Mia piccola lontana*; 3. Gay: *Sdruciti al sole*; 4. Cilea: *L'Aristana*, «Lamento di Federico» e *Berceuse*; 5. Stolz: *Se non ci fosse un piccolo se»; 6. Canepa: Campane e bimbi*, intermezzo; 7. Amadè: *Canzone dell'acqua*; 8. Sachs: *Il mio tesoro del lago Tegeu*; 9. Martelli: *Ronda allegra*; 10. Mascheroni-Mari: *Che cosa ci vuoi fare*.

16,30-18,15: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA: 1. Heymann: *Ognuno guadagna una volta*; 2. Frondel-Marius-Chiappo: *Nostalgie*

## VENDITE - CAMBI - RIPARAZIONI

APPARECCHI RADIO ESTERI E NAZIONALI

G. DI LEO

Via Giuliani, 12 - MILANO - Telefono 54-117

# DOMENICA

17 SETTEMBRE 1933 - XI

del Danubio, valzer; 3. Kaper: *La canzone che non si dimentica*; 4. Mascheroni: *Carezze*; 5. Lehar: *Dove canta l'aldodola*, fantasia; 6. Gray: *Aviatore, salutami il sole*; 7. Petralia: *Serenata andalusa*; 8. Puccini: *Gianni Schicchi*, fantasia; 9. Johnson: *La canzone del portiere*; 10. Abraham: *Qualsiasi canzone è bella*, valzer; 11. Rizza: *E' facilissimo*; 12. Hamud: *Justitia*.  
Negli intervalli: Notizie sportive - Risultati dei primi tempi delle principali partite di calcio della Divisione Nazionale (serie A).  
18,15-18,30: Comunicato dell'Ufficio presagi - Dischi.

18,30-18,45: Notiziario sportivo - Risultati e classifica del Campionato italiano di calcio e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

19: Segnale orario - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,10-20: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie e notiziario sportivo - Dischi.

20,45: MEZZ'ORA PER I RAGAZZI:

## Topolino nel castello incantato

Fiaba radiofonica di NIZZA e MORBELLI  
Commenti musicali del M° E. STORACCI.  
21,45: «Le rime burlesche di Francesco Berni», conversazione di Riccardo Bacchelli.

22: Concerto orchestrale diretto dal M° Ugo Tansini.

1. F. P. Porzio: *Overture*.
2. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*.
3. R. Delli Ponti: *A Tempo di minuetto*; *b) Tempo di Gavotta*.
4. Sinigaglia: *Danza piemontese N. I*.
5. Humperdinck: *Haensel e Gretel*, sogno.
6. Saint-Saëns: *Danza macabra*.
7. Verdi: *Oberto conte di S. Bonifacio*, sinfonia.
- 23: Ultime notizie.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 600 - m. 311,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 041 - m. 318,8 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 309,4 - kw. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 602 - m. 452,8 - kw. 4  
ROMA onde corte (2 101): kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 9  
19 10 inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45.

9,15 (Bari): PONTIFICALE SOLENNE DALLA CHIESA di S. FRANCESCO, con la partecipazione della Scuola Corale di Terlizzi, diretta da Alessandro Bale.

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10,30: Consigli agli agricoltori.

10,45: Lettura e spiegazione del Vangelo.

(Roma): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita.

10,58-12 (Roma-Napoli): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30-12,45: Dischi.

12,45-13: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla ditta Davide Campari & C. di Milano).

13-14: Orchestra Cetra (Vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radio-sport.

17,15-18,30: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso del pianista GERMANO ARNALDI, del soprano ANNA MARIA LAUDISA e del baritone GIUGLIELMO CASTELLO - MUSICA BRILLANTE eseguita dal «Quartetto Mandolinistico Romano».

17,30-18,20: Notizie sportive.

18,30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Soprano Ida Steccanella.

20,30: Notizie sportive.

# DOMENICA

## 17 SETTEMBRE 1933 - XI

20.40: Cenni sull'opera *Il Pirata*.  
20.45:

### Il Pirata

Dramma in due atti e quattro quadri  
di FELICE ROMANI.  
Musica di VINCENZO BELLINI  
(Edizione Ricordi).

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
OLIVIERO DE FABRITIS.  
Maestro del coro: EMILIO CASOLARI.  
Negli intervalli: Todd: « Il mondo per traverso », buonumore a onde corte - Mario Corsi: « Quando Dina Galli non era attrice » - Ultime notizie.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 3681 - kW. 1

19.30: Musica religiosa.  
11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo. Padre Candido B. M. Penso, O. P.: « Il figlio della vedova di Naim ».  
12.20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Pio Callaris: Notiziario sportivo.  
12.35-13.30: CONCERTO DEL SOPRANO LUISA PALAZZINI: 1. Verdi: *Otello*; canzone del salice; 2. Puccini: « Gianni Schicchi ». « O babbino caro »; b) *La Bohème* « Donde lieta usci »; 3. Gounod: *Faust*, « Aria dei gioielli »; 4. Mascagni: *L'Amico Fritz*, « Son pochi fiori » - Nell'intermezzo e alla fine: Dischi.  
17: Concerto variato dal « Lido di Bolzano ».  
17.55-18: Notiziario sportivo.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi.  
20.45: Trasmissione dal Teatro Civico di Bolzano.

### I racconti di Hoffmann

Opera comica - atti di G. BARBER.  
Musica di GIACOMO OFFENBACH  
Maestro direttore e concertatore  
GIUSEPPE POESTRÀ

#### Personaggi:

Olimpia . . . soprano Mignon Spence  
Antonia . . . soprano Lucia Albanese  
Giuletta . . . soprano Angela Rossini  
Nicklausse . . . soprano  
La madre . . . mezzo soprano Carmen Tornari  
Hoffmann . . . tenore Manuel Giletta  
Spallanzani . . . baritono Aristide Baracchi  
Natepe . . . tenore Ubaldo Tofanetti  
Franz . . . tenore Ubaldo Tofanetti  
Crespiti . . . baritono Danilo Cecchi  
Luther . . . baritono Danilo Cecchi  
Hermann . . . tenore Alessandro Virgill  
Cochenille . . . tenore Alessandro Virgill  
Pippaccio  
Coppello . . . baritono Antenore Reali  
Dappertutto . . . baritono Antenore Reali  
Miracolo  
Negli intervalli: Notiziario teatrale e varietà.  
Alla fine dell'opera: Ultime notizie.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537.6 - kW. 3

10.25: Spiegazione del Vangelo: P. B. Caronia: « Come si serve Dio ».  
11.40: Musica religiosa.  
11.55: Dott. Berna: « Difendere gli alleati », conversazione agricola.  
12.45: Giornale radio.  
13.14: CONCERTINO DI MUSICA LEGGERA (orchestra jazz).  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.25: Notizie sportive.

BOLZANO  
Ore 20.45

## I RACCONTI di HOFFMANN

Opera comica in tre atti

Musica di  
GIACOMO OFFENBACH

(Trasmissione del Teatro Civico)

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### 20.45: Concerto sinfonico

- diretto dal M<sup>o</sup> A. LA ROSA PARODI.
1. Rimsky-Korsakov: *Sheherazade*, suite sinfonica.
  2. Castelnuovo-Tedesco: *Ouverture per La bisbetica domata*.
  3. Debussy: *Prelude à L'après midi d'un faune*.
  4. Rossini: *L'assedio di Corinto*, sinfonia.
- Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.  
23: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 530; m. 517.2; kW. 100 - Graz: Kc. 652; m. 659.1; kW. 7 - Ore 18.20: Miscela di allegria.  
17: Concerto orchestrale - 18: Conferenza sul pellegrinaggio a San Leonardo presso Tausweg. - 19.45: Lo sviluppo dell'impressionismo musicale.  
19.25: Segnale orario - Notizie varie. - 19.45: Lettura dalle opere di Christl Balus e Artur Zanker. - 20.10: V. Hrubý: *In volo attraverso il mondo*, radio-pot-pouri. - 21.40: Notizie varie. - 21.55: Musica brillante.

### BELGIO

Bruxelles 1 (Francese): Kc. 689; m. 609.3; kW. 16. - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 17.30: Bollettino sportivo. - 18: Concerto di dischi. - 19.45: Trasmissione per i fanciulli. - 19: Concerto di dischi. - 19.15: Conversazione religiosa. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. 1. Chavrier: *Ouverture di Gaeulotine*. 2. Debussy: *Prelude à L'après midi d'une faune*. 3. Beethoven: *Variationsymphoniques per violoncello*. 4. Rabbaut: *Balletto di Marouf*. - 20.40: Michele Zamacois: *Sopra le navi*, commedia in un atto. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di baritono: 1. Debussy: *Ouverture di La roi fu die*. 2. D'Ambrósio: *Quattro pezzi*. 3. Granados: *Capriccio spagnolo*. 4. Intermezzo di canto. 5. Wieniawski: *Fantasia orientale*. 6. Gedalge:

## CALZE ELASTICHE

Nuova tipo senza cuciture, su qualsiasi misura, riparabili, lavabili, permeabili, morbidi, perfetti  
**NON DANNO NOIA ALCUNA**

Größe e riservato catalogo N. 6 con opuscoli sulle varie misure, indicazioni per prendere da sé le misure, prezzi.

**Fabbriche di Calze Elastiche C. F. ROSSI**  
UN. DIR. di L. MARONCHINI LIQUORI

Falser alla veneziana. 7. Bantock: Scene intime; 8. XX novità di musica da jazz. - 22: Giornale parlato. - 22.10: Fine.

Bruxelles 11 (Flamminga): Kc. 688; m. 337.8; kW. 16. - Ore 12: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 17.30: Bollettino sportivo. - 18: Concerto di dischi. - 18.30: Concerto della nicola orchestra della stazione. - 19.15: Conversazione religiosa. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione. - Negli intermezzi: Arie per baritono: 1. Suppé: *Mattino mezzogiorno sera a Vienna*. 2. Chabrier: *España*, valzer; 3. Primi: *Rose-Marie*; 4. Intermezzo di canto: 5. Svedens: *Madama Butterfly*; 6. Dumitri: *Golfand*, suite. - 20.45: Recitazione. - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione (composizioni di Saint-Saens): 1. *La rocca d'Amalfi*. 2. *La giovinezza d'Ercole*; 3. *Concerto per violoncello*. 4. Orchestra. - 22: Giornale parlato. - 22.10: Fine della trasmissione.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 488.8; kW. 120. - Ore 16: Concerto militare. - 17.20: Dischi. - 18: Emmissione tedesca. Programma variato. - 19: Notiziario. - 19.55: Concerto di violini e di violoncelli. - 20: Concerto in un'azione. 2. D'Hervey: *Suite in la*. 3. Hammer: *Sonata in re*. - 19.25: Radioteatra da Brno. 20: Vodi Bratislava. 21: Segnale orario. 22: Segnale orario. - 22.2: Notiziario.  
Bratislava: Kc. 1078; m. 576.8; kW. 13.5. - Ore 16: Vodi Praga. - 17.40: Conferenza di stilistica. - 18: Concerto vocale. - 18: Concerto di piano. - 18.40: Conferenza scientifica. - 18.55: Informazioni. - 19: Campagna della Chiesa di Santa Giuliana di Praga. - 19.6: Notizie del giorno. - 19.25: Radioteatra. 20: J. K. Tyl: *La signora Maria madre del Reggimento*, radioteatra con musica. - 22: Segnale orario.

Brno: Kc. 878; m. 347.3; kW. 32. - Ore 16: Concerto militare. - 17.30: Concerto variato. - 18: Emmissione tedesca. - 19: Notiziario. - 19.25: Radioteatra. - 20: Vodi Bratislava. - 22: Notiziario.

Kosice: Kc. 1022; m. 593.6; kW. 2.6. - Ore 16: Concerto orchestrale. - 17.30: Romanze cecche. - 18: Conferenza. - 18.10: Concerto orchestrale. - 18.50: Concerto. - 19: Campagna della Chiesa di Santa Ludmila di Praga. - 19.4: Sotto i tetti di Kosice. - Radioteatra. - 19.25: Radioteatra. - 20: Vodi Bratislava. - 22: Vodi Praga.

Moravia-Ostava: Kc. 1137; m. 269.8; kW. 11.2. - Ore 16: Concerto militare da Praga. - 17.30: Dischi. - 18: Emmissione tedesca. - 19.5: Concerto vocale. - 19.25: Vodi Brno. - 20: Vodi Bratislava. - 22: Segnale orario. Notizie varie.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1037; m. 281.2; kW. 0.75 - Malungborg: Kc. 280; m. 1453.8; kW. 7.5. - Ore 15: Dischi. - 15.30: Per i bambini. - 16: Trasmissione di musica dal ristorante « Wäxjö ». - 17: Trasmissione religiosa. - 18.10: Conferenza. - 18.50: Meteorologia. - 19: Notiziario e bollettino sportivo. - 19.15: Segnale orario. - 19.30: Conferenza. - 20: Campagna. Concerto di musica. - 20.30: Conferenza e canto. - 21.00: Concerto. - 21.35: Chiacchierata. - 21.50: Concerto. - 22.10: Concerto di violino e piano: 1. Faure: « Elegia ». 2. Sibelius: « Hazy ». 3. Liszt: « Allegro ». 4. Saks: *Allegro appassionato*. - 22.25: Notiziario. - 22.35: Concerto. - 23: Musica da ballo. - 24: Campagna.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: Kc. 986; m. 304; kW. 13. - Ore 18.15: Giornale parlato. 20: Risultato dell'estrazione dei premi. - 20.15: Concerto di dischi. - 20.45: Trasmissione da Toulouse-Pirene: Bisson e Herr de Turique: *Castello storico*, commedia in tre atti - 21: Intermezzo.  
Lyon-La-Doux: Kc. 645; m. 488.8; kW. 15. - Veli programma di Bordeaux-Lafayette.  
Marsiglia: Kc. 950; m. 316; kW. 1.6. - Ore 20.30: Concerto vocale. - Dopo il concerto: Musica da ballo.  
Parigi P. P. (Poste Parisiennes): Kc. 614; m. 228.2; kW. 60. Ore 19.5: Giornale della stazione. - 19.8: La giornata sportiva commentata. - 19.15: Dischi d'Yvonne Printemps. - 19.20: Conversazione religiosa. - 19.30: Concerto di dischi (arie e canzoni). - 20.15: Intermezzo. - 20.30: Un quarto d'ora di poesie. - 20.45: Poemi di Liszt per piano: 1. *Nel bosco*; 2. *In Lorelei*; 3. *Handa dei nani*; 4. *Il sole*. - 20.50: Intermezzo. - 21: Radio teatro: Paul Giger: *Gli anni degli altri*, commedia in un atto. - 21.45: Intermezzo di canto e piano: 1. Arie per basso: V. Girolardini: *Lamento*; 3. Bouk-nikov: *Preludio*; 4. Arie. - 21.55: *Falser*. - 22.15: Notiziario.

Parigi Torino Eiffel: Kc. 207; m. 1046.6; kW. 12. - Ore 18.45: Informazioni varie. - 19: Radiogiornale. - 19.20: Attualità. - 20: Trasmissioni allegre della domenica. - 20.40: Concerto orchestrale. - 20.50: Selezione di *Prelozia*. - 2. Wagner: *Lohengrin*; 3. Schubert: *Sinfonia incompiuta*; 4. Gluck: *Orfeo*; 5. Weber: *Eurandis*; 6. Fucik: *Ingresso del gladiatore*; 7. Hubay: *Poemi ungheresi*; 8. Verdi: *Il trovatore*; 9. Geiger: *Lehariani*; 10. Ziehrer: *Le fanciulle veneziane*; 11. Offenbach: *La bella Stena*; 19. Romberg: *Il canto del delfino*; 19. Bristow: *Resta con me*. - 21.15: *La Cenerentola*. - 21.45: *Maccherata*.

Radio Parigi: Kc. 174; m. 1239.1; kW. 75. - Ore 17.30: Concerto di dischi. - 18: Concerto organizzato da Sunday Referec. - 19: Concerto organizzato da

# DOMENICA

## 17 SETTEMBRE 1933 · XI

Gaumont Editions 20.30.30: Music-hall su dischi. — 20.45.31: Continuazione del music-hall. — 21.30: Ripresa dei music-hall su dischi. — Negli intervalli tra le principali trasmissioni: Notiziari vari.

Strasburgo: kc. 889; m. 345.2; kW. 11.5. — Ore 18: Dischi — 17: Concerto variato. — 18: Conversazione medica. — 18.15: Concertazione sportiva. — 19.30: Concerto orchestrale. — 19.30: Segnale orario. — 19.35: Notiziario. — 19.45: Dischi. — 20: Notizie di stampa (in tedesco). — 20.30: Serata varia alaziana: Stokopf, *Aria farmacia di Kopper*, farsa in 3 atti. — Verso le 21.30: Notizie di stampa. — 22.30: Musica da ballo.

Telosa: kc. 779; m. 365.4; kW. 8. — Ore 15.15: Canzoni. Audizione del glomale "La Doppéche". — 18.45: Cori dei Pirenei. — 19: Alcune danze. — 19.15: Informazioni varie. — 19.30: Arie di operetta. — 19.45: Alcune melodie. — 20: Alcune Arie. — 20.15: Canzoni. — 20.15: Selezione di Blus. — 20.30: Musica militare. — 20.45: Frammenti di opere. — 21: Concerto sinfonico. Rimski-Korsakov, *Scherzade*. — 21.30: Concerto di fisarmonica. — 21.45: Arie di opere comiche. — 22: Orchestra argentina. — 22.15: Informazioni. — 22.30: La mezzora per gli ascoltatori del Marocco. — 22.30: Musica da ballo. — 22.30: Melodie. — 22.45: Orchestra sinfonica. — 23: Informazioni varie. — 0.5: Orchestra viennese.

### GERMANIA

Berlino: kc. 710; m. 419; kW. 4.5. — Ore 18: Conversazione: "I fanciulli vogliono il miracolo". — 18.30: *Lieder* delle Alpi austriache. — 19: Conversazione: "Musica di insetti". — 19.20: Esclusione famiglia. — 19.30: Cronaca sportiva. — 20: Millecker, *Il castello stregato*, opera in 5 atti. — 22: Notiziario. — Indl. fino alle 11: Musica da ballo.

Breslavia: kc. 923; m. 325; kW. 60. — Ore 16: Concerto brillante. — 18: Hermann Weigl legge la sua novella *La morte del contadino*. — 18.35: Concerto brillante. — 19.10: Audiodi su Paul Ernst. — 19.30: Notizie agricole. Cronaca delle corse nel Riesprengire. — 20: Concerto popolare. 1. Nicolai: *Overture delle Attegg romanzi di Windsor*. 2. Haydn: *Pace della sera, al lago*. 3. Kuhnelt: *Ballo a braccia*. 4. Jos Strauss: *Polka*. 5. Lincke: *Overture di un'operetta*. 3. Petras: *Poi-porri sulle opere di Josef Strauss*. 7. Blankenburg: *Il preludio*. — 22: Notiziario. — 22.30: Reportage delle gare di atletica leggera Germania-Francia. — 22.45: Musica da ballo.

Francoforte: kc. 1157; m. 259.3; kW. 17. — Ore 16.30: Concerto orchestrale. — 18: Conferenza. — 18.30: Interdillo kailo. — 19: Cronaca sportiva. — 19.15: Conferenza sulle mine della Germania. — 20: Concerto orchestrale a vocale. 1. Corelli: *Concerto grosso*. 2. Gasparini: *Angelica inago e canoro*. 3. Caccini: *Amorini, mia bella*. 4. Ruffini: *Focaccia*. 5. Lotti: *Par diressi, bocca bella*. 6. Haendel: *Duo arie di Giulio Cesare*. 7. Wagner: Selezione dal *Tannhauser*. 8. Ponchielli: *Overture della Gioconda*. 9. Giovanni: Una romanza dall'*André Chénier*. 10. Ponchielli: "Danza delle ore" della *Gioconda*. 11. Verdi: Selezione dall'*Otello*. 12. Verdi *Un'aria dall'Aida*. — 22.20: Notiziario. — 22.45: Concerto orchestrale.

Mellsberg: kc. 1065; m. 376.5; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 18: Conferenza sull'attività sociale femminile. — 18.30: Lettura. — 19.30: Musica da camera. — 19.40: W. Raabe: *La gattina nera*.

STAGIONE LIRICA DELL'EAR

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO (VICENTINO)  
Ore 20.45

## IL PIRATA

Dramma in due atti di FELICE ROMANI

Musica di VINCENZO BELLINI

PERSONAGGI:

Ermelo	.....	Baritone Giovanni Inghilleri
Imogene	.....	soprano Bianca Rescatti
Adel	.....	soprano Anna Maria Martocci
Guarino	.....	tenore Non Bertelli
Tullio	.....	tenore Adolfo Fachini
Goffredo	.....	basso Albin Marce

Direttore d'orchestra OLIVIERO DE FABRITIS

novella — 20: Notizie sportive — 20.10: C. Millecker *Il castello stregato*. — 22: Notiziario - Indl. Musica da ballo.

Koenigswaterhausen: kc. 183.5; m. 1634.8; kW. 60. — Ore 16: Concerto (mandolini, cori di fanciulli, cori di popolo). — 17: Chiacchierata. — 17.30: Dischi: Selezione delle *Attegg romanzi di Windsor*. — 18.5: Concerto: Schumann: *Visioni di Anna*. — 19: Conferenza di atletica leggera Germania-Francia. — 19.45: Canzoni della Prussia. — 20.30: Franz e Paul von Schönbach *Il ratto delle Sabine*, farsa. — 22: Notiziario. — 22.45: Meteorologia. — 23: Concerto orchestrale o musica da ballo.

Langenberg: kc. 835; m. 475.4; kW. 60. — Ore 16.30: Conversazione sulla Groenlandia. — 18.30: Concerto orchestrale. — 17.00: Conferenza. — 17.30: Cronaca delle corse di Lindolf Outker. — 17.45: Concerto vocale e orchestrale: Mascagni: *Scene della Comedia rustica*. — 18.30: Tre storie di guerra. — 19: Ora varia. — 19.30: Festa di San Lambertino del Duomo. — 20: Cronaca sportiva. — 20.15: Danze di folklore. — 22.15: Notizie varie. — 22.45: Concerto orchestrale e danze.

Lipsia: kc. 770; m. 389.0; kW. 120. — Ore 16.30: Concerto orchestrale. — 17.60: Cronaca delle corse a funnelli. — 18.45: Concerto del quartetto d'archi. — 18.55: Cronaca sportiva. — 19.15: Concerto orchestrale. — 19.30: Conferenza sul libretto della *Frank Turbine*. — 20: Welser: *Il frumco tiratore*, opera in tre atti. — 22.15: Notiziario. — Indl. fino alle 10: Danze.

Monaco di Baviera: kc. 863; m. 537.9; kW. 60. — Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. — 16.30: Concerto orchestrale di musica britannica e popolare. — 17.15: Trasmissione folcloristica. Allegretto di Brahms. — 18: Musica da camera. — 18.30: Concerto di Mozart. — 18.45: Conversazione su alcune particolarità delle coste orientali tedesche. — 18.45: Concerto di musica all'ebraica per pianoforte. — 19.15: Meteorologia. — Notiziario. — 19.30: Trasmissione variata su aspetti naturali della Baviera. — 20.20: Concerto di musica militare (sel numeri). — 21.35: Concerto della piccola orchestra della stazione con soli diversi. — Bizet: *Melodie dalla Carmen*. 2. Zeller: *Poi-porri dei Venuti d'uccelli*. — 22.20: Segnale orario - Notiziario. — 22.45: Concerto di musica brillante e da balli da Berlino.

Muehlacker: kc. 832; m. 308.8; kW. 60. — Ore 16.30: Concerto pomeridiano. — 18: Concerto corale. Composizioni di Richard Arnold. — 18.30: Dischi. — 18.45: Cronaca sportiva. — 19.15: Concerto: *Coma di inventa corriere*, radio-recita. — 20: Concerto vocale e strumentale da Francoforte. — 22.20: Notiziario. — 22.45: Danze.

### INGHILTERRA

Davenport National: kc. 893; m. 1664.4; kW. 30. — London National: kc. 1427; m. 251.5; kW. 60. — North National: kc. 938; m. 301.8; kW. 60. — Scottish National: kc. 1040; m. 228.8; kW. 60. — Ore 16.30: Per i fanciulli. - Episodi della Bibbia drammatizzati. — 16.50: J. S. Bach: *Canfata da*

chiesa. n. 05 — 17.30: Letture del Vecchio Testamento. — 17.45: Concerto di musica da camera con arie per baritone J. Haydn *Quartetto in do, op. 50, n. 9*. 2. Arie per baritone: S. Beethoven: *Quartetto in do, op. 69, n. 3*. — 19: Letture tratte dalla letteratura classica. — 19.30: Concerto di violino e piano. — 20: Breve funzione religiosa dello Studio. — 20.15: Lettura religiosa: "Dio e il mondo attraverso occhi cristiani". — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.45: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.30: Concerto di cantanti e religiosi per coro. — 21.30: Concerto orchestrale da un'altezza con soli di violino e arie per contralto. 1. Mozart: *Overture del Don Giovanni*. 2. Primi: *Amore eterno*. 3. Internozio di arie per contralto: 4. di Cyril Scott: *Nel paese del loto*. b) Kreisler: *Tannhauser cines*. c) J. A. Dyddel *Notturno* (violino). 5. Internozio di Arie per contralto; 6. Puccini: *Fantasia sulla Madonna hutterly*. — 22.43.22: "L'amicizia silenziosa".

London Regional: kc. 842; m. 355.8; kW. 60. — Ore 16.30: Concerto della London Symphony Orchestra diretta da Adrian Boult. — 17.30: Concerto di banda con Arie per baritone. — 18.30.19.45: Concerto dell'orchestra da Teatro della H.B.C. Negli intervalli: Arie per basso. — 20: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.4: Concerto di musica da camera (orchestra d'archi e pianoforte). 1. Avibus: *Concerto in mi minore*. 4. D. S. Bach: *Concerto n. 4 in re*. 2. Silvestro: *Concerto in solite*. 4. Krenek: *Sonata n. 2, op. 60*. 5. Suk: *Serenata in mi bemolle*. — 22.30: Epilogo.

Midland Regional: kc. 752; m. 398.8; kW. 28. — Ore 16.30: Ita London Regional. — 17.30: Concerto vocale o di pianoforte. — 18.30.44: London Regional. — 19.50: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.44: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.30: Concerto orchestrale 8 arie per baritone. 1. John Ansell: *Overture di Sigmund Hec*. 2. Schubert: *Momento musicale*. 3. Boccherini: *Minuetto*. 4. Coleridge-Taylor: *Visione di Haderbach*. 5. Puccini: Selezione della *Madama Butterfly*. 6. Secchi: *Amarmi o non amarmi*. 7. Hely-Hutchinson: *Una Mother Hubbard* (melio suite di liandeli). 8. Due pezzi per sitofono a orchestra. 9. Marshall: *I bei giorni caldini*. n. 10. Ferruzzi: *Uccelli neri*. 11. Arie per baritone. 12. Robert: *Vecchi a casa e fuori di casa*. fantasia. — 22.30: Epilogo.

North Regional: kc. 895; m. 485; kW. 60. — Ore 16.30.19.45: Ita London Regional. — 18.45: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21.5: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore. — 22.30: Epilogo.

Scottish Regional: kc. 787; m. 376.4; kW. 60. — Ore 16.30.19.45: Ita London Regional. — 20: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della Buona Causa. — 20.45: Notiziario. — 21.5: Ita London Regional. — 22.30: Epilogo.

West Regional: kc. 868; m. 309.9; kW. 50. — Ore 16.30.19.45: Ita London Regional. — 20: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: L'appello della buona Causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 22.30: Epilogo.

## L'ANTENNA SCHERMATA

### N. 2 a presa multipla

si spedisce contro assegno di Lire 35.

Inviare gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con referenze originali autentiche della ANTENNA SCHERMATA N. 2 A PRESA MULTIPLA

Chiedeteci anche la Norma per la vantaggiosa combinazione dell'acquisto dell'Antenna schermata e abbonamento o rinnovo al "Radiocorriere".

## ING. F. TARTUFARI

Officina Specializzata Riparazioni Radio

Via dei Mills, 24 - TORINO - Tel. 46-249

(Vedi pagina Stazioni Radio d'Europa).

30

TANDARD

Calzorificio di Varese

lire

TANDARD

# ROMANIA

## 17 SETTEMBRE 1933 - XI

11.5: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per soprano e soli di violino: 1. Grieg: *La sera* (ouverture); 2. Dan arie per soprano; 3. Vivaldi: *Concerto*; 4. Mac Dowell: *Una danza dedicata al mare*; 5. (per violino) di Liszt: *Danza ungherese*; 6. (1. e 2.) Dvorak: *Danza slava*; 7. (1. e 2.) Liszt: *Mazurka*; 8. (1. e 2.) Liszt: *Trasmissione del fuoco* (per violino); 9. Arthur Wood: *My mother's death*; 10. 2. Intermezzo di canto per soprano; 11. Liszt: *Rapsodia ungherese*; 12. 3. Polpo: 1. Mozart: *Ave verum corpus*; 22.30: Epilogo. — 22.43.23: L. Amabile silenziosa.

### JUGOSLAVIA

Belgrado: ke 898; m 418.7; kW 2.6. — Ore 16: Recitazione. — 19.30: Canzoni popolari. — 19: Musica da ballo (dischi). — 18.45: Segnale orario e programma. — 18: Serata popolare: 1. Melodie popolari; 2. Chiacchierata; 3. Canzoni popolari; 4. Concerto jugoslavo della radio orchestra. — 19.30: Segnale orario. — Informazioni sportive e notiziario. — 21.30: Musica (zigrana). — 23: Dischi.

### LUSSEMBURGO

Lussemburgo: ke 283; m 119; kW 300 (Serata inglese). — Ore 19.30: Concerto sinfonico inglese di Liszt. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Continuazione del concerto variato. — 21.50: Notiziario in tedesco. — 22: Selezione di opere (dischi). — 22.25: Musica da ballo in dischi.

### NORVEGIA

Oslø: ke 277; m 1063; kW 60. — Ore 12: Musica brillante ritrasmissa. — 18: Conferenza. — 18.30: Canali religiosi. — 19: Intervista agricola. — 19.15: Meteorologica. — Notiziario. — 19.30: Recitazione. — 20: Segnale orario. — In seguito: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Mozart: Ouverture del *Don Giovanni*; 2. Haydn: *Sinfonia in sol maggiore*; 3. Liszt: *Rapsodia spagnola*; 4. Grieg: *Jeux de printemps*; 5. Debussy: *La fille aux cheveux de lin*; 6. Rindstedt: *Peasants' impromptu*; 7. Ciaikovski: *1812*. — Ouverture *Solenne*. — 21.30: Da stabilire. — 21.40: Meteorologica. — Notiziario. — Conferenza. — 21.50: Attualità. — 22.15: Cronaca dell'ippodromo per le corse al trotto. — 22.30: Concerto di balalaie e piano. — 22.50: Musica da ballo (dischi).

### OLANDA

Milwarsum: ke 180; m 1875; kW 7.5. — Ore 16: Dischi. — 16.40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.20: Declamazione. — 17.40: Continuazione del concerto. — 18.30: Le avventure di Walker e Troppelutti. — 18.50: Continuazione del concerto. — 19.40: Segnale orario. — 19.41: Notiziario. — 19.48: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino e aria per soprano e contralto. — 21.10: Trasmissione di una radio-pecta. — 21.40: Canzoni popolari. — 22: Concerto di musica brillante e da ballo. — 22.15: Canzoni popolari. — 22.30: Continuazione del concerto di musica brillante. — 22.45: Dischi. — 22.50: Continuazione del concerto di musica brillante. — 23.40: Fine della trasmissione.

Mulzen: ke 1013; m 396.1; kW 30. — Ore 16.10: Per gli animali. — 18.40: Trasmissione religiosa. — 17.30: Trasmissione di un servizio religioso da una chiesa. — 18.10: Concerto di dischi (musica religiosa). — 19.25: Bollettino sportivo. — 19.30: Conferenza meteorologica. — 19.55: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino. 1. Schubert: *Avventure di Alfonso e Estrella*; 2. Mozart: *Concerto per piano in fa maggiore*; 3. Lull: *Frammento di balletto*; 4. Liszt: *Conversazione*. — 21.40: Continuazione del concerto. 1. Offenbach: *Ouverture di Orfeo all'Inferno*; 2. Strauss: *Pot-pourri su Sogno di un valzer*; 3. Kellbey: *Heldenoper Aine*; 4. Furtk: *Marcia Arcadica*. — 21.55: Declamazione. — 21.45: Solfi di piano. Mendelssohn: *Baldo capriccio*, op. 18, in mi. — 21.55: Notiziario. — 22: Continuazione del concerto. 1. Zimner: *La lega dei cavalieri*; 2. Lehner: *Pot-pourri della Jureta*. — 21.50-22.40: Epilogo per coro.

### POLONIA

Varenavia: ke 212; m 1411.5; kW 120. — Ore 18: Trasmissione per i fanciulli. — 19.30: Dischi. — 19: Conferenza. — Da che cosa dipende la salute del nostro fanciullo. — 17.15: Conferenza con esecuzioni musicali. — *Parlami in musica e in canzoni*. — 16: Dischi. — 15.35: Proromina di dischi. — 14.40. Varie. — 10: Trasmissione di una radioteatra da Leopoli. — 19.40: Corrispondenza e consigli tecnici. — 19.55: Intervallo. — 20: Concerto di musica brillante con intermezzi di canto: 1. J. Strauss: *Musica polacca*; 2. Offenbach: *Ouverture dell'Orfeo all'Inferno*; 3. Intermezzo di canzonci; 4. Wolf: *Stella polare*; valzer; 5. Intermezzo di canzonci; 6. Rajczak: *Lacoonina*; 7. Namyslowski: *Oberki*. — 20.50: Giornale radio. — 11: Trasmissione allegria da

## Ginnastica da camera

Le lezioni della settimana:

1° ESERCIZIO - Posizione in piedi. — Gambe divaricate in fuori - Braccia in alto - Flettere elasticamente il busto indietro e quindi di rimbalzo aumentare la flessione e contemporaneamente far cadere le braccia per dietro in basso.

2° ESERCIZIO - Posizione in piedi — Gambe unite - Braccia naturalmente in basso - Oscillare il braccio sinistro in avanti ed indietro con movimento continuo a pendolo - Oscillare il braccio sinistro in avanti ed indietro e quindi condurlo per avanti-alto - Ripetere lo stesso esercizio analogamente col braccio destro.

3° ESERCIZIO - Posizione prona — Braccia in fuori - Elevare la gamba sinistra indietro-alto ed aumentare gradatamente l'elevazione. Ripetere analogamente lo stesso esercizio con la gamba destra.

4° ESERCIZIO - Posizione in piedi. — Braccia naturalmente in basso - Elevare le braccia in alto passandole per avanti e contemporaneamente sollevare i talloni e Abbassare le braccia, passandole per dietro e tornare con i talloni a terra.

5° ESERCIZIO - Posizione in piedi. — Esercizi di respirazione.

L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori.

Leopoli. — 22: Musica da ballo da Ciaikovsk. — 22.25: Informazioni sportive. — 22.40: Bollettino Meteorologico e di Polizia. — 22.45: Continuazione del concerto di musica da ballo da Ciaikovsk.

Katowice: ke 734; m 406.7; kW 12. — Ore 16: Trasmissione da Varsavia e Leopoli. — 16.30: Concerto di musica russa. — 17: Da Varsavia. — 18: Lettera di lavoro esterne. — 18.40: Informazioni e dischi. — 19.40: Musica brillante. — 20: Da Varsavia e Leopoli. — 21.45: Musica da ballo.

**ITALIANI!**  
NEL NOME  
DELLA FRAGRANZA,  
LA PUREZZA,  
LA FORZA.

COGNAC ITALIA  
COGNAC ITALIA

**COGNAC ITALIA**  
CENTRO

**S.A. FILII RAMAZZOTTI**  
CASA FONDATA NEL 1815

## ROMANIA

Bucarest: ke 781; m 394.2; kW 12. — Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. — 17: Concerto orchestrale di musica brillante e rumena. — 18: Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conferenza. — 19.20: Musica da ballo (dischi). — 19.40: Conferenza. — 20: Concerto vocale. — 20.20: Concerto dell'orchestra. — 20.30: Conferenza. — 20.40: Conferenza per una rivista. 2. Albini: *Serie di danze*. 3. Conferenza. — 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Ackermann: *Valzer in sol maggiore*; 2. Kalmann: *Pot-pourri della Principessa del rivier*; 3. Filippucci: *Marcia*. — 21.45: Giornale radio. — 22: Note radio.

## SPAGNA

Barcelona (E. A. J.): ke 880; m 368.7; kW 7.5. — Ore 16.12: Concerto di dischi. — 16.30: Conferenza agricola in catalano. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: Concerto vocale per soprano. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per soprano. 1. Kellbey: *Ouverture del Carnevale romano*; 2. Intermezzo di canto; 3. Massenet: *Prologo del Werther*; 4. Sganibani: *Mimelio*; 5. Intermezzo di canto; 6. Mussorsky: *Introduzione alla Rigola di Sorcinuz*. — 21: Trasmissione di ballabili. — 22: Selezione di zarzule in dischi. — 22.45: Per i giocatori di scacchi. — 24: Fine della trasmissione.

Madrid (E. A. J.): ke 707; m 424.3; kW 1.3. — Ore 20: Campagna del lavoro. — Musica da ballo. — 21.30: Intervallo. — 21.35: Campagna del Partito del Governo. Segnale orario - Conferenza scientifica. — 23.30: Trasmissione di un concerto laudistico all'aperto. In seguito: Musica da ballo. — 1.30: Fine della trasmissione.

## SVEZIA

Stoccolma: ke 889; m 436.4; kW 55 - Goteborg: ke 932; m 321.9; kW 10. — Moberg: ke 1107; m 257; kW 10. — Motals: ke 978; m 158.3; kW 30. — Ore 16.15: Dischi. — 17.6: Per i fanciulli. — 17.30: Programma popolare. — 18: Canto della sera. — 19.35: Recitazione. — 20: Concerto orchestrale. 1. Svedens: *Ouverture di Sigurd Lemle*; 2. Alceberg: *Il cavaliere solido*; 3. Wunsch: *Festa a Monbijou*; suite; 4. Dvorak: *Leggende*; 5. J. Strauss: *Selezione del Cavalier Pasvoda*; 6. Lapanar: *Ouverture di Babarica*. — 21.45: Paul Morand: *Il pianista e l'acqua*. — 22.25: Concerto orchestrale. 1. Heekmann: *Selezione del Cavaliere della fortuna*; 2. Steinhammer: *Flores e Danzatore*; 3. Beethoven: *Concerto di pianoforte*; 4. Kamstrun: *Intermezzo elegico*; 5. Lillforss: *Duo canzonci*; 6. Thalpinus: *Danza svedese*.

## SVIZZERA

Radio Suisse Allemanique: ke 653; m 459; kW 80. — Ore 17.2: Predica protestante. — Conferenza spirituale (germanico). — 18: Chiacchierata sul gioco degli scacchi. — 18.30: Conferenza: «Canto e gentilezza della terra del Giura». — 19: Segnale orario. Risultati sportivi. — 19.30: Musica sacra. — Rheunberger: *Messa*. — 20.10: Franz Schubert: *Il solido teletè*. — 21.1: Notiziario. — 21.45: Lora della patria. — 22.15: Risultati sportivi.

Radio Suisse Romande: ke 743; m 401.8; kW 26. — Ore 19: Conferenza. — La radio e un vantaggio? — 19.30: Radio-cronaca. 20. Segni di vita. — 20.20: Radio-cronaca. — 20.50: *Alla Paris*. — *Les Grapes* (radio-vestita); 1. Drove: *Il mio diavolo*; 2. Drove: *Il mio diavolo*; 3. Le nuovi: *Il suono*; 4. Le 16 belle ragazze; 5. La colpa è di Martino; 6. La festa della bellezza; 7. *Il mio recesso*; 8. Il Congresso se ne udisa; 9. Scene finale del film. — 22.15: Ultima notizia.

## UNGHERIA

Budapest: ke 645; m 550.4; kW 18.6. — Ore 17: Trasmissione di una radioteatra dallo Studio. — 19.30: Concerto dell'orchestra del 10 Reggimento di fanteria. — 20: Segni di vita. — 21.10: Concerto di violoncello e piano. 1. Boccherini: *Adagio allegro*; 2. Veracini: *Largo*; 3. Haydn: *Tempo di minuetto*; 4. Massenet: *Visioni*; 5. Rachmaninov: *Proprio*; 6. Popper: *Serenata*; 7. Saksak: *Alla zigrana*. — 21.55: Giornale parlato. In seguito: Concerto di un'orchestra zigrana da un Caffè.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: ke 823; m 384.6; kW 18. — Ore 20: Dischi. — 20.30: Musica da jazz. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.2: Concerto strumentale e musicale della piccola orchestra della stazione. 1. Suppe: *Ouverture di carnevale*; 2. Komzak: *L'amore a la vita a Vienna*; valzer; 3. Masson: *Ritornello de la sirena letterè*; 4. Gounod: *Seconda fantasia sui Fausti*; 5. Intermezzo di canto; 6. Weckstein: *Flore delle Alpi*; 7. Belli: *Gioco indiano*; 8. Harbach: *Harmonica Ar-rubater*; tango; 9. Vainburg: *Fair di notte*; 10. Le-cocq: *Marcia nuziale d'una bambola*. — Negli intervalli: Notiziario. — 22.35: Melodie. — 22.55: Notiziario.

Rabat: ke 720; m 418.4; kW 6. — Ore 12-18: Concerto di dischi. — 20: Trasmissione in arabo. — 20.45: Giornale parlato. — Bollettino meteorologico. — Notizie. — Conferenza. — 21.15: Concerto orchestrale di musica brillante e variata con dischi. — In un intervallo Conferenza e bollettino sportivo. — 22: Musica riodotta.

NOVITÀ DELLO SCHERMO  
MADAME X

L'ho veduto in un cinematografo di stazione climatica. Copiose lacrime rigavano il volto dei protagonisti, che, pur venuti al cinematografo col proposito certo di divertirsi, non potevano tuttavia liberarsi dall'attrattiva di questo dramma, che risolve con piglio energico e con particolari umani e misurati un intreccio romantico e romanzesco.

La storia è assai nota anche perchè è stata già presentata nella commedia dello stesso nome. Celebri attori vi hanno dato prove delle loro qualità. Ricordo anzi il grido indimenticabile della Pavlova, che ne ha dato una interpretazione così rispondente a quel suo istinto di selvaggio e di assurdo.

Una donna tradisce il proprio marito, celebre avvocato di Parigi, e il marito la scaccia e le vieta di vedere più il proprio figlio.

L'odissea della donna per tutti gli angoli della terra, immischiata in avventure sempre più sconosciute e mortificanti, fino al suo ritorno a Parigi, formano la preparazione del conflitto risolutivo. Un tipo baro e di sfruttatore, conosciuta la verità della sua storia, vuol tentare un ricatto all'avvocato celebre e ricco.

La donna, in un momento di rivolta e sempre fissa al pensiero del figlio, ormai giovane avvocato, uccide questo losco individuo. Ed eccoci alla scena culminante del processo, in cui proprio il marito sarà presidente del Tribunale e il figliolo tratterà la sua prima causa ignorando naturalmente che l'accusata è la propria madre, che non ha veduto da anni. Difficile immaginare scena più intensa e accaparrante di questa. Il pubblico trattiene il respiro per indovinare che mai succederà. L'accusata e il marito si riconoscono, ma senza niente rivelare in questo drammatico momento.

La donna, che finora ha rinunciato a difendersi, è presa da un bisogno di confessione e di liberazione e grida ai giurati la causa vera del suo omicidio: vietare che un essere abietto potesse danneggiare qualcuno che le era molto caro. Il presidente in ombra ascolta desolato.

Il figlio ignora, ma preso nel clima di una disperazione di cui misura la schiettezza e il fondamento, fa la sua commossa arringa in difesa della madre e scoppia in un singhiozzo, che sarebbe inspiegabile, se non dovessimo ammettere un'arcana comunicazione di sentimenti e di intuizioni fra accusata e difensore. Non si ha il tempo di ascoltare la conclusione dei signori giurati, poiché la madre, dopo aver chiesto di baciare in fronte il giovane avvocato, cade morta ai suoi piedi.

Dramma a grandi tinte, ma che il cinematografo, anche per la ricchezza dei particolari suggestivi di cui può disporre, riesce a mantenere vivo e ancorato a una realtà umana, che sovente è rievocata con arte.

Le scene di ubriachezza della povera donna, l'assassinio, le varie fasi del processo, sono rese con intensità e misura. Ma più di tutto, certi attimi, che il teatro deve per necessità trascurare, trovano qui la loro giusta collocazione e temperatura. Le ombre e le luci sono disposte molto opportunamente a dare questo rilievo, durante il processo, al dramma più intimo dei protagonisti.

Qualche volta il fotogramma è dominato fin troppo dal bisogno di creare un bel quadro, ma in fin dei conti il cinematografo ha pure dei valori plastici da custodire. L'apparizione luminosa della protagonista con dietro, come in una nebbia, la guardia imbambolata e dinanzi concreto e preciso il figliolo difensore, è uno dei buoni impieghi della luce a creare figure vive. Altro che luci colorate e psicologiche!

Una accurata e solida rievocazione di tre tipi, che proprio nella luce diversa in cui sono immersi ci fanno vedere una faccia della loro verità.

ENZO FERRIERI.

SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze. - Ore 20,30: *El duu de la Africana*, zarzuela in un atto di E. F. Canallero. - Ore 22,5: *La bella Galatea*, operetta in un atto di Francesco Suppè (dallo Studio).

Bari. - Ore 20,45: *Maggiolata veneziana*, opera in tre atti di Rito Selvaggi (registrazione dell'Eiar).

Roma-Napoli. - Ore 21,45: *Boncella fra gli uomini*, commedia in un atto di Gian Capò.

Lussemburgo. - Ore 20,30: *Concerto orchestrale di musica italiana* (dallo Studio). - Budapest. - Ore 21,30: *Concerto dell'orchestra del « Teatro Reale dell'Opera » di Budapest* diretto dal maestro E. Debnanyi (dallo Studio). - Stoccolma. - Ore 20: *Serata di canzoni islandesi, tedesche, inglesi, francesi, danesi e svedesi* (dallo Studio).

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: KC 004 - m. 331,8 - kW. 50 - TORINO: KC 11005 - m. 273,7 - kW. 7 - GENOVA: KC 950 - m. 319,9 - kW. 10 - TRIESTE: KC 1211 - m. 247,7 - kW. 10 - FIRENZE: KC 500 - m. 301,7 - kW. 20

7,30. Ginnastica da camera.  
8-8,20. Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30. TRIO CHEST-ZANARELLI-CASSONE: 1. Krome: *Valse rustique de Souabe*; 2. Lelhar: *Paganini*, selezione; 3. Flaconce: *Miss Dea*, intermezzo; 4. Puccini: *Manon Lescaut*, fantasia; 5. Chesl: *Canzone dei Tortorelle*; 6. Mariotti: *Mariška*, canzone tzigana; 7. Bellini: *Sonnambula*, fantasia; 8. Cardillo: *Catari! Catari!*; 9. Scassola: *Piccola Geisha*.

12,30. Dischi.  
12,45. Giornale radio.

13. Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14. DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Weber: *Il franco cacciatore*, ouverture; 2. Debussy: *Minuetto*; 3. Kreisler: *Tamburino cinese*; 4. Keteibey: *Campane lontane*; 5. Durante: a) *Danza*; b) *Gavotta*; 6. Puccini: *Tosca*, motivi; 7. Strauss: *Vita artistica*.

13,30-13,45. Dischi.  
18,45. Giornale radio.

16,55 (Milano): *Canuccio dei bambini*; *Mago blu* - Rubrica del perché - Corrispondenza; (Torino): *Radio-giornale di Spumetto*; (Genova): *Fata Morgana*; (Trieste): « *Ballila, a noi!* » - *La Zia del perché*; (Firenze): *Il nano Bagogni*.

17,10-18. CONCERTO MANDOLINISTICO.  
18-18,5. Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,40. Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
19. Segnale orario - Comunicazioni dell'Enit - Dischi.

19,10. Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20. Notiziario in lingua estera.

19,40. Dischi.  
20. Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notiziario sportivo - Bollettino meteorologico.

20,25. Cenni sull'operetta *El duu de la Africana*.

RIPARAZIONI RADIO

Cificio Specializzato Ing. F. TARTUPARI  
(Approvato dal Cons. Prov. Ec. di Torino)

Via del Milla, 24 - TORINO - Telefono 44-249

LUNEDÌ

18 SETTEMBRE 1933 - XI

20,30:

El duu de la Africana

(II duetto dell'Africana)

Zarzuela comica in un'atto e tre quadri di EMANUEL FERNANDEZ CABALLERO diretta dal M<sup>o</sup> NICOLA RICCI.

Personaggi:

Il soprano Antonelli . . . . . Maria Gabbi  
Il contralto Amina . . . . . Nina Artuffo  
Doña Serafina . . . . . Amelia Mayer  
L'impressario Cherubini . . . . . Riccardo Massucci  
Il tenore Giuseppini . . . . . Guido Agnoletti  
Il basso Bombardoni . . . . . Giacomo Osella

21,45: « *Giovani che sposano* », conversazione di Rinaldo Küfferle.

22: Cenni sull'operetta *La bella Galatea*.

22,5:

La bella Galatea

Operetta in un atto di FRANCESCO SUPPÈ diretta dal M<sup>o</sup> NICOLA RICCI.

Personaggi:

Pigmazione . . . . . Guido Agnoletti  
Galatea . . . . . Maria Gabbi  
Ganimede . . . . . Nina Artuffo  
Mida . . . . . Riccardo Massucci

Dopo l'operetta: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: KC 091 - m. 441,9 - kW. 50  
NAPOLI: KC 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: KC 1114 - m. 303,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): KC 002 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte (2 RO): KC. 11,811 - m. 25,4 - kW. 9  
(2 RO) MILANO (Vigentino) alle ore 17,15  
e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45.

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30. Dischi.

13-14 (Roma-Napoli): Dischi - (Bari): Concerto del « Flower's Jazz ».

13,30-13,45. Giornale radio - Borsa.  
14. Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30. Giornale del fanciullo.  
16,55. Giornale radio - Cambi

17,10. Comunicato dell'Ufficio presagi.  
17,15. CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. André Mangeot: *Chansons et danses populaires de Bretagne*; a) *Air de Bourrée*; c) *La Jeanne*; d) *Bourrée*; e) *Au clair de lune* (violinista Nella Ranieri); 2. a) *Cinquantà*; b) *Matrimonio sereno*; c) *Fria che spuntì in ciel l'aurora*; b) *Cesti*; *Intorno all'id mio*; c) *Passini*; *Giran pure in ciel le sfere* (tenore Agnoletti); 3. a) *Brahms-Hochstein*; *Valzer*; b) *Carnevali Corti*; *Serenata spagnuola* (violinista Nella Ranieri); 4. *Canzoni sud-americane* interpretate da Carmen García Cornejo.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Iadroporto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18,45. Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit.

19,10. Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20. Notiziario in lingue estere.  
19,40. Giornale radio.

20. Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Soprano HILDA OSERUNDA: a) *Scarlatte*; *Sento nel core*; b) *Cilea*; *Adriana Lecoultreur*; *Poveri fiori*; c) *Scuderi*; *Vi ho detto*; d) *Geni Sadoro*; *No la vo'*.

20,30. Notiziario in lingua albanese.

# L U N E D I

## 18 SETTEMBRE 1933 - XI

20.45 (Roma-Napoli):

### Varietà

Direttore M.° GIUSEPPE BONAVOLONTÀ.

21.45 (Roma-Napoli):

### Benedetta fra gli uomini

Commedia in un atto di GIAN CAPO.

Personaggi:

Benedetta . . . . . Amalia Micheluzzi  
Pace . . . . . Massimo Pelice Ridolfi  
Guerra . . . . . Arturo Durantini  
Allegri . . . . . Giordano Cecchini  
Mazurca . . . . . Aldo Salvatori  
Roberto . . . . . Gastone Venzi

22.15 (circa): Musica da ballo.

23: Giornale radio.

20.45 (Bari):

### Maggiolata veneziana

Opera in tre atti di RITO SELVAGGI  
(Registrazione dell'E.I.A.R.).

Personaggi:

Alba . . . . . soprano Lina Bruna Rasa  
Aurora . . . . . soprano Maria Laurenti  
Sirena . . . . . mezzo soprano Gianna Pedezini  
Valentino . . . . . tenore Silvio Costa Lo Giudice  
Ubaldo . . . . . baritono Vincenzo Guicciardi  
Vanni . . . . . basso Carlo Scatolone  
Un poudriere . . . . . tenore Ugo Cantelmo

Negli intervalli: Antonino Mari: - Fata Morgana, lettura - Notiziario di varietà.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc 815 - m 368.1 - kW 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.50: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: MUSICA VARIA: 1. Mozart: *L'oca del Cairo*, sinfonia; 2. Culotta: *Serenata*; 3. Translatore: *Prima ballerina*; 4. Canzone; 5. Schade: *Intermezzo lirico*; 6. Suppè-Artot: *Boccaccio*, fantasia; 7. Canzone; 8. Siede: *Pumpnickel*; 9. Feyder: *Granada*; 10. Shonetti: *Barone*.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

(dischi).

21.10:

### CONCERTINO DEL QUARTETTO A PIETTRO

1. Pelati: *Dame Viennesi*.  
2. Bartori: *Carezze marine*.  
3. Racca: *Gita alpina*.  
Radio-giornale dell'Enit.  
4. Salvetti: *Notte di luna*.  
5. Buzzacchi: *Oltre il sogno*.  
6. Bitelli: *In riviera*.  
22: (circa): Dischi di musica da ballo.  
22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc 558 - m 537.6 - kW 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: Dischi.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Dischi.  
18-18.30: Cantuccio dei bambini (Fatina Radio).  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.50: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

MILANO - IORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

Ora 20.30

## EL DUO DE LA AFRICANA

Zarzuela comica in un atto e tre quadri di EMANUEL FERNANDEZ CABALLERO

Ora 22.5

## LA BELLA GALATEA

Operetta in un atto di FRANCESCO SUPPE

20.45:

### Musica da camera

col concorso del Quartetto dell'E.I.A.R.

1. Beethoven: *Quartetto in do minore* (esecutori Manno Rondini, Riccardo Ruggeri).
2. a) Donaudy: *O del mio amato bene*; b) De Lucia: *Ballata medioevale* (tenore Mazzotti).
3. Borodin: *Notturmo dal Quartetto in re maggiore* (quartetto dell'E.I.A.R.).
4. a) Santolalido: *Supremo*; b) Mazzotti: *Romanza* (tenore Mazzotti).
5. Mendelssohn: *Due tempi del Quartetto in re maggiore* (quartetto dell'E.I.A.R.).

21.45: Notiziario.

22:

### Varietà Parlophon

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc 580; m 517.3; kW 100. - Graz: kc 852; m 852.1; kW 7. - Ore 16.30: L'ora dei giovani.  
12: chiacchierata musicale; - 17.25: Concerto vocale e strumentale; - 18.5: Conferenza sulle rappresentazioni religiose; - 18.25: Libri e materiale di programma per la settimana; - 18.30: Conferenza;  
19: Concerto orchestrale; - 20.15: Notizie di attualità; - 20.50: Concerto dedicato a Bruno Granichs-Iaeltel; - 22: Notiziario; - 22.15: Danze.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc 489; m 609.3; kW 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione - Musica anglo-americana; - 18: Conversazione; - 18.15: Dischi; - 18.45: Concerto di violino e piano; - 19.15: Conversazione - L'educazione della sensibilità; - 19.30: Giornale parlato; - 20: Concerto dell'orchestra della stazione - Musica viennese - Intermezzo di canto; 1. J. Strauss: *Opverture del Pipistrello*; 2. J. Strauss: *Le leggende della Foresta tiense*; 3. O. Straus: *Frammenti di Sogno di un puer*; 4. J. Strauss: *Il bel Danubio azzurro*, valzer; 5. Archer: *Primavera nella foresta viennese*; - 20.45: Conversazione letteraria; - 21: Continuazione del concerto I. Kreisler: *Quattro pezzi viennesi*; 2. Rubrecht: *Waltz di aprile viennesi*; 3. Lohar: *Frammenti della Festiva allegria*; 4. Kistman: *Parlata sulla Confessione Marita*; 5. Pachenberg: *Antiche canzoni e danze viennesi*; 6. Schrammel: *Vienna resta Vienna*, marcia; - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Planimungia): kc 588; m 537.8; kW 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione; - 17.45: Trasmissione per i fanciulli; - 18.30: Concerto

della piccola orchestra della stazione; - 19.10: Conversazione sportiva; - 19.30: Giornale parlato; - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione; 1. Beethoven: *Allegro molto della Sinfonia n. 2*; 2. Mussorgski: *Introduzione e danza persiana della Koranata*; 3. Mussorgski: *Copla*, danza della piccola Russia; 4. Ciaikovski: *Andante e scherzo*; 5. Ciaikovski: *Andante e scherzo*; 6. Danza caucasica della Piccola Russia; 6. Rimski-Korsakov: *Una festa a Bagdad*, suite n. 4 di *Sheherazade*; - 20.45: Conversazione giuridica.  
21: Continuazione del concerto con i due baritoni: 1. Beethoven: *Marca funebre*; 2. Intermezzo di canto; 3. Delibes: *Nattello di Kassip*; 4. Glazunov: *Serenata*; 5. Intermezzo di canto; 6. Zichner: *Cittadini viennesi*, valzer; 7. Lohr: *Scherzo*; 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc 814; m 458.8; kW 120. - Ore 17.45: Consigli pratici per le missive; - 17.65: Conferenza; - 18.4: Emissione per gli azzurroli; - 18.15: Per gli operai; - 18.35: Informazioni in tedesco; - 18.30: Conferenza in tedesco; - 19: Campione della chiesa di Santa Ludmilla; - 19.10: Concerto popolare da Moravska Ostrava; - 19.40: Vodi Bratislava; - 20.5: Vodi Brno; 21: Segnale orario; 21.5: Chiarichiarata; - 21.25: Concerto di piano: *Sonate di Mozio Clementi*; 1. *Sonata n. 16* in sol minore (*Diabolo abbandonato*); 2. *Sonata n. 2*; 23: Segnale orario; 23: Informazioni varie e sportive; - 23.15: Informazioni economiche.

Bratislava: kc 1078; m 276.8; kW 13.6 - Ore 17.45: Dischi; - 17.55: Conferenza sull'anniversario improvvisata; - 18.0: Concerto del Quintetto di strumenti a corda; - 18.45: Informazioni varie; - 19: Campione della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga; - 19.10: concerto popolare; - 19.50: Conferenza sulla poesia slovacca; - 20.8: Vodi Brno; 21.5: Conferenza; - 21.25: Vodi Praga.

Brno: kc 878; m 341.7; kW 32 - Ore 17.45: Dischi; 17.55: Emissione per i boys-boys; - 18.5: Dischi; - 18.25: Emissione tedesca; - 19: Vodi Praga; - 19.10: Concerto popolare da Moravska Ostrava; - 19.50: Concerto popolare sulla poesia slovacca; - 19: Campione della *Vita militare, vita giuoca*, radioteatra; - 21.5: Conferenza; - 21.75: Vodi Praga.

Kosice: kc 1022; m 293.5; kW 9.6 - Ore 18: Trasmissione per gli operai; - 18.20: Dischi; - 18.40: Conferenza; 19: Campione della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga; - 19.40: Concerto popolare; - 19.50: Conferenza sulla poesia slovacca; - 20.8: Vodi Brno; - 21.5: Kalmar: *Viva la patria*, radiotelechi; - 21.30: Vodi Praga.

Moravska-Ostrava: kc 1137; m 351.8; kW 11.3 - Ore 17.45: Consigli pratici per le missive; - 18.4: comica; - 18.15: Trasmissione per gli operai; - 18.30: Trasmissione tedesca; - 19: Campione della chiesa di Santa Ludmilla di Praga; - 19.10: Concerto popolare; - 19.50: Conferenza sulla poesia slovacca; - 20.5: Vodi Brno; - 21.5: Conferenza; - 21.25: Vodi Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc 1067; m 281.2; kW 0.75 - Kalundborg: kc 760; m 1163.8; kW 7.5 - Ore 16.30: Concerto - Nell'intervallo: alle 16.15: Radioteatra; - 16.30: Notizie finanziarie; - 17.45: Conferenza; - 18.15: Lezione di inglese; - 18.45: Meteorologia; - 19: Notiziario; 19.15: Segnale orario; - 19.30: V. Kouskovic; - 20.30: Musica viennese; 21.30: Conferenza; 22: Canzoni; - 22.30: Notiziario; - 22.35: Musica da camera; 1. J. S. Bach: *Concerto per violino ed orchestra*, in un movimento; 2. Talmant: *Musica da tavola*.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc 586; m 301; kW 13. - Ore 16.15: Radio-giornale di Francia; - 16.45: «La settimana a Bordeaux cent'anni fa», conversazione; - 19: Notiziario e bollettini diversi; - 20.15: Un quarto d'ora di musica in concerto dell'orchestra di musica classica e moderna col concorso di diversi cantanti; 1. Eccles: *Sonata* (violino); 2. Saint-Saens: *Adagio e variazioni nel balletto di Istanta* (flauto); 3. Duparc: *Per il pianoforte*; 4. Ciaikovski: *Andante dell'indimentico Quartetto* (piano); 6. di Enrie: *Dolly*; di Granados: *Danza lirica* (violino); 7. X. Lepla: *Prima romanza in la minore* (flauto); 8. Chaminade: *Arie di balletto* (flauto); 9. *Due arie per baritone*; 10. di Debussy: *Serenata alla batubola*; 11. Jelen: *Goltschovsk Cuckewitz* (piano).  
In seguito: Notiziario e Segnale orario.

Lyon-La-Doua: kc 645; m 466.8; kW 15. - Ore 16.30: Radio-giornale di Francia; - 19.30: Radio-giornale di Lione; - 18.40 19.30: Conversazioni varie; 20.30: Concerto strumentale - L'ora di musica francese in seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc 950; m 315; kW 11. - Ore 17: Trasmissione per le missive; - 17.15: Racconti e ostesi; - 17.50: Musica riprodotta; - 18.25: Informazioni dall'Agenzia Havas; - 18.30: Radio-giornale; - 19.30: Mercatelli; - 19.35: Concerto di musica da camera; - 20.15: Musica riprodotta; - 20.30: Conferenza sulla caccia; - 20.35: Estrazione dei premi; - 20.50: Cronaca sportiva; - 20.55: Estrazione dei premi; - 20.30: Retta di una commedia.

Parigi: P. P. (Poste Parisiens): kc 914; m 378.2; kW 60. - Ore 16.15: Segnale orario; - 16.30: Giornale parlato della stazione; - 19.30: Concerto di musica da jazz (dischi); - 20: Intermezzo di canto; - 20.30: Intermezzo; - 20.30: Mezz'ora di allegria per il canzoniere Max Degnier; - 21: Intermezzo; - 21.15: Concerto di dischi Polydor; - 22.10: Notiziario.



# CLASSE

Un puledro di razza, prima ancora di esser passato per il severo collaudo delle piste, è già diversamente distinto secondo la sua genealogia.

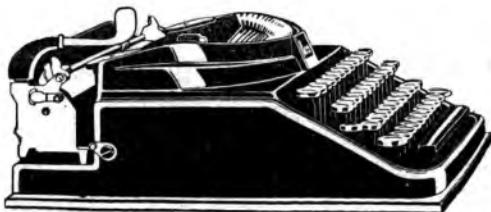
LA CLASSE DI UNA NUOVA MACCHINA SI GIUDICA DAL SUCCESSO DEI TIPI PRECEDENTI, DAL NOME DELLA CASA CHE L'HA CREATA, DALL'ESPERIENZA COSTRUTTIVA DELLA QUALE È FRUTTO.

Macchina di classe superiore è la

# OLIVETTI

*Portatile*

LEGGERA ELEGANTE ROBUSTA VELOCE



ING. C. OLIVETTI & C., S. A. - IVREA

## OLIVETTI PORTATILE

Senza impegno:

Desidero dimostrazione ....

Desidero acquisto contanti .

Desidero acquisto rate. . . .

**Non esitate a  
staccare questo  
talloncino**

R.C.

Nome ..... Cognome .....

Indirizzo .....

Spedire in buste chiuse senza francobollo all'indirizzo  
ING. C. OLIVETTI & C. S. A., IVREA

# LUNEDI

## 18 SETTEMBRE 1933 - XI

**Parigi:** Torre Eiffel: kc 207; m. 1445.8; kW 13. — Ore 16.45: Conferenza teatrale — 19: Informazioni — 19.16: Meteorologia — 19.26: Attualità — 20: Radio-giornale — 20.20: L'ultimo notiziario — 20.25: Concerto sinfonico. 1. Americano. Quattro notiziari. 2. Claj Kossich. Scherzando. 3. Rossini. Il barbiere di Siviglia. 4. Noleitty. Rappresentazione indiana.

**Radio Parigi:** kc 174; m. 1274.1; kW 7.6. — Ore 19: Notiziario aereo — 19.16: Musica riprodotta. 20: Segni di opere in dischi. 21: Concerto. 22: Fantasia. 2. L'onnervallio. 20.40: Intervallio. Conversazione di Paul Beiboux.

**Siracusa:** kc 809; m. 345.2; kW 11.8. — Ore 17: Concerto orchestrale. — 18: Cronaca letteraria. — 18.15: Chiacchierata in francese. — 18.30: Concerto di piano. — 19.30: Segnale orario. — Notiziario. — 19.45: Dischi. — 20: Notizie di stampa. — 20.30: Intervallio dalla Esposizione di Siracusa. — Concerto d'organo e orchestra. 1. Saint-Saens. Sinfonia. 2. Di. Frammenti dell'atoratorio *Natale*.

**Torino:** kc 770; m. 385.1; kW 8. — Ore 16.45: Informazioni varie. — 18: Annuncio particolare del giornale «La Juppêche» — 18.18: Orchestra argentina — 19.30: Melodie varie. — 19.44: Orchestra viennese — 19.50: Orchestra sinfonica Laomoe *Mascherata*. — 19.45: Arie di opere — 20: Concerto orchestrale. — 20.15: Selezione di Rins sonori. — 20.30: Trombe da caccia. — 20.40: Concerto di Sarmontica. — 21: Concerto orchestrale. 1. Donatelli. Brani del *Principe Igor*. 2. Grieg. *Le compagne della sera*. — 21.30: Musica militare — 22: Orchestra viennese. — 22.15: In formazioni. — 22.10: La mezzora per gli ascoltatori del Mareo. — 22: Il quarto d'ora per gli ascoltatori. — 22.15: Musica da ballo. — 24: Informazioni. — 0.5: Musica militare. — 0.45: Concerto orchestrale.

### GERMANIA

**Berlino:** kc 770; m. 419; kW 1.5. — Ore 18: Alcuni brani di Liszt. — 18.15: Passeggiata attraverso Berlino. — 18.30: Musica brillante. — 17.30: Conversazione «Vita rivista». — 17.40: Lettura d'una rivista. — 18.10: Concerto di violino. 1. Bizet. Sonata in la minore. — 18.40: Comunicati. — 19: L'ora della Nazione. «Operai, ascoltate!». — 20.8: *Estate delle donne*. Escata sinfonistica. 1. Brahms. Concerto di piano, violino e violoncello. 2. Brahms. Trio in do maggiore. — 21.20: Concerto vocale. — 22: Meteorologia. — Notizie varie. — 22.20: Concerto vocale. — **Breslavia:** kc 933; m. 922; kW 60. — Ore 18: Concerto orchestrale. — 17.30: Mercatini agricole. Conferenza. — 17.40: Notizie di attualità. — 18.10: Concerto orchestrale. — 18.30: Conferenza politica. — 18.40: Mercatini. — 19: L'ora della Nazione. «Le migliori opere nella lotta per la vita quotidiana». — 20: Notizie varie. — 20.1: Concerto corale. — 21: Notizie. — 21.10: Alfred Muhr. *Il combattente Chabert*, radio-recita. — 22.10: Segnale

orario. — Notizie varie. — 22.45: Radiocoerenza. — 22.45: Considerazioni di un Inglese sul Fascismo in Inghilterra.

**Francfort:** kc 1107; m. 150.8; kW 17. — Ore 18.30: Concerto orchestrale. — 17.45: Notizie economiche. — 18: Conferenza. — 18.10: 3 x 5 minuti. — 18.25: Conferenza: «Testamenti strali». — 18.45: Notizie di attualità. — 19.30: Segnale orario. — Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione: «Operai, ascoltate!». — 20: Programma variato: Concerto. 1. Liszt. *Maria*. 2. Suppe. *Le pene di Tancredi*. 3. J. S. Bach. *Waltz Scotch*. 4. 30 secondi. — 20.42: *Lieder* di Joh. Brahms. — 20.51: Lettura. — 20.55: Beethoven. *Variations* per violino e piano. — 21.05: Concerto sinfonico. 1. Brahms. *La scena della Morle di Danon*. — 21.19: Canzoni varie. — 21.35: Conferenza. — 21.48: Musica popolare. — 21.55: Chiacchierata. — 22.00: 30-piurri musicali. — 22: Notiziario. — 22.20: Segnale orario. — Notizie del giorno. — 22.45: Concerto orchestrale.

**Heilsberg:** kc 1086; m. 278.5; kW 60. — Ore 18: Concerto orchestrale. — 17.45: Conferenza «Donna, madre e razza». — 18.15: Mercatini agricole. — 18.25: Conferenza sulla città di Danzica. — 19: L'ora della Nazione. *Mogli di operai nella lotta quotidiana*. — 20: Meteorologia. — Notiziario. — 20.10: Concerto di solisti. 1. Ciaikovski. *La Gioconda*. 2. 30 secondi. 3. Bonifazi. Fantasia sulla *Filiga del reggimento*; 3. Davidoff. *Alta fantasia*; 4. Borschelt. *Strasburgo*. 5. Bergson. Fantasia. *Liste di Manfredo*; 6. Sarsa. *Il tempo*; 7. Ciaikovski. *Il quarto d'ora*. 7. J. Strauss. *Berlino mobile*. — 21.10: Trio della Stazione. 1. Royer. Trio per arci in re minore; 2. Mozart. *Quartetto* in fa maggiore. — 21.40: Lettura di un inglese. — 21.55: Meteorologia. — Notiziario.

**Koenigsweusterhausen:** kc 183.5; m. 1024.9; kW 60. — Ore 18: Concerto da Breslavia. — 17: Conferenza. — 17.30: Concerto di violino e piano. — 18: Lettura di un libro. — 18.45: Cronaca quotidiana. — 19: Concerto grammofonico. — 19.50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione. «Operai, ascoltate!». — 20: Proverbi. — 20.8: Musica nata austriaca. — 22: Notiziario. — 22.45: Conferenza letteraria. Musica lirante.

**Langenberg:** kc 830; m. 472.4; kW 60. — Ore 18.30: Conferenza. — 17: Concerto orchestrale. — 17.30: Musica popolare. — 18.15: Conferenza. — 18.25: Conversazione francese. — 18.35: Meteorologia. — Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione. *Ascolta, operai!* — 20: Notizie della sera. — 20.5: Concerto orchestrale. Strauss. *Art. Birboni di Till Eulenspiegel*; 2. Mozart. Concerto per clarinetto in la maggiore. 3. Schumann. *Sinfonia* in re minore. — 21.15: Notiziario. — 22.30: Concerto orchestrale.

**Lipia:** kc 770; m. 388.8; kW 120. — Ore 16: Concerto vocale e strumentale. — 16.40: Conferenza: «L'ora della Nazione». — 17: Conferenza sulla battaglia della Maria. — 17.20: Concerto d'organo. — 17.50: Notizie varie. — 18: Corso affrettato di italiano. — 18.45: Concerto grammofonico. Selezione di opere e di operette. — 19.40: Notizie di attualità. — 19: L'ora della Nazione (vedi Breslavia). — 20: *Tirolo*. Piccola gaita (da Muehlacker). — 21.20: Notizie varie. — 21.30: Concerto orchestrale. 1. M. Roger. *Suite di balletto*, op. 130. 2. J. Brahms. *Seconda Sinfonia*. — 21.45: Notiziario. — 22.3: Concerto orchestrale. 1. Ross. *Chacchiere della Principessa Scarpella* d'oro; 2. Liszt. *Chacchiere*; 3. F. F. F. *Chacchiere al cembalo delle formiche*; 4. Lehar. *Melodie dal Antebühner*; 5. Dostal. *Il diamante e perle*; 6. Siede. *Pumpernickel*. Intermezzo; 7. Wagner. *Marta*.

**Monaco di Baviera:** kc 663; m. 637.9; kW 60. — Ore 18.30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — 17.48: Conversazione per i giovani. — 18.5: Da stabilire. — 18.25: Musica per viola e piano. — 18.45: Segnale orario e notiziario. — 19: Trasmissione di un'opera dal Teatro Nazionale di Norimberga. — 21: Conversazione del ciclo «Le rivoluzioni tedesche». — 21.20: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. 1. P. Cornelius. *Opere del Cid*; 2. Weismann. *Fantasia di danza*; 3. *Quattro lieder* per soprano; 4. Alhert. *Opere della Principessa Scarpella*. — 22: Segnale orario. — 22.24: Concerto di musica brillante e da ballo per un'orchestra a plettro.

**Muehlack:** kc 832; m. 380.8; kW 60. — Ore 18.30: Concerto orchestrale. — 17.45: Conferenza sulla donna. — 18.15: Igiene della razza nella vita quotidiana. — 18.30: Segnale orario. — Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione. «Operai, ascoltate!». — 20: Trasmissione dedicata a Tirolo. — 21.20: Concerto di strumenti a fiato. — 21.50: Il quarto d'ora degli «combatisti». — 22.10: Segnale orario. — Notizie. — 22.30: Conferenza teatrale. — 23: Concerto brillante.

**Muehlack:** kc 832; m. 380.8; kW 60. — Ore 18.30: Concerto orchestrale. — 17.45: Conferenza sulla donna. — 18.15: Igiene della razza nella vita quotidiana. — 18.30: Segnale orario. — Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione. «Operai, ascoltate!». — 20: Trasmissione dedicata a Tirolo. — 21.20: Concerto di strumenti a fiato. — 21.50: Il quarto d'ora degli «combatisti». — 22.10: Segnale orario. — Notizie. — 22.30: Conferenza teatrale. — 23: Concerto brillante.

### INGHILTERRA

**Daventry National:** kc 103; m. 1664.4; kW 30. — **North National:** kc 995; m. 301.8; kW 60. — **Scottish National:** kc 1040; m. 288.5; kW 70. — **Scottish National:** kc 1040; m. 288.5; kW 70. — Ore 15.30: Letture di tedesco. — 18: Musica per violino e piano. — 18.30: Concerto orchestrale da Scottish National. — 18.45: Segnale orario. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.25: Intermezzo. — 18.30: Chopin. *Falzer e preludi*. — 18.40: Raccontata di libri di nuova edizione. — 19.10.15: Conversazione. — Tirolo. — 21.20: Concerto di strumenti a fiato. — L'ora di Chiarot (programma di varietà con cori e musica varia). — 20.30: Radio-teatro: 1. A. P. Lipscomb. *Il salvataggio* commedia fantomatica; 2. Anton Cocov. *La proposta*, un

atto; 3. Noel Estein. *Il quarto d'ora* farsa in un atto. — 21.30: Intermezzo. — 21.40: Notiziario. — 22: Conversazione sul programma della prossima settimana. — 21.16: Letture. — 22.20: Concerto di dischi. — 22.30.24: Musica da ballo (virescenza). — 22.30: Previsioni marine. — 23.30: Segnale orario. — **London Regional:** kc 845; m. 354.8; kW 50. — Ore 18: Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.25: Intermezzo. — 18.30: Concerto strumentale (quintetto). — 19.20: Concerto di pianoforte. 1. Chopin. *Op. 10*. 2. «Bromenade Concert». — Trasmissione dalla Queen's Hall Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood. Firenze. Austral. soprano, Walter Williams. Tenore. Compositore di Wagner. I. Opere. *Il Vasetto Janina*; 2. Due pezzi per tenore ed orchestra nel *Macbeth cantato*; 3. Corton. *Macbeth*. — Lohengrin. Tenore. Isolda. *Ultrasuono* e *Isolda*; soprano e orchestra. 5. *Idillio di Sigfrido*; 6. Frammenti del *Crepuscolo degli dei* per soprano, tenore ed orchestra. — 21.25: Intervallio. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — Ind. Trasmissione di dischi. — 22.30.34: Concerto di musica da ballo (virescenza). — 23.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** kc 742; m. 398.9; kW 24. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: La London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — Ind. Trasmissione da London Regional. — 23.30: Trasmissione con televisione.

**North Regional:** kc 815; m. 480; kW 60. — Ore 18: Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.35: Conversazione di giapponese. — 20: Da London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22: Soli di violino. — 22.20: Radio-cronaca del campionato inglese di palla a nuoto. — 22.30.24: Da London Regional.

**Scottish Regional:** kc 797; m. 376.4; kW 60. — Ore 18: Daventry National. — 16.30: Da Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per baritone. — 20: Da London Regional. — 21: Trasmissione di una radio-recita. — 22.30.24: Da London Regional.

**West Regional:** kc 988; m. 309.9; kW 50. — Ore 18: Da Daventry National. — 16.30: Da Daventry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario e segnale orario. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore. — 19.30: Conversazione vari aspetti vari del moderno Galles. — 20: Da London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 22.24: Da London Regional. — 23.30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc 898; m. 429.7; kW 2.5. — Ore 16: Concerto della radio orchestra. — 17: Letture di tedesco. — 18.5: Programma e segnale orario. — 19.30: Trasmissione di opera dal Teatro Nazionale. Nella pausa Segnale orario e notiziario.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc 252; m. 1191; kW 203 (Scarta Italiana). — Ore 19.50: Concerto sinfonico (dischi).

### “VETRI TADDEI,, di EMPOLI



“DANTESCO”  
Bicchiere di gran moda

L'11 il pezzo

In tutti i colori di vetro (in rosso pezzi duplicati) Servizio per 6 persone - N. 24 bicchieri in 4 misure N. 1 biccio a 1 biccio Pirella N. 24 - Servizio per 12 persone - N. 48 bicchieri in 4 misure N. 1 biccio a N. 1 biccio - Pirella N. 108.

Meca bronzo d'ombelico in tutto l'Italia

Servizi di ogni specie - Vetri moderni di ornamento - Lunettere, ecc.

RICHIEDERE CATALOGO  
alla Società Vetraria E. TADDEI & C. - Empoli

NEGOZI DI VENDITA

Roma - Corso Umberto I. 57. 20. Tel. 67.47

Milano - Via Bigli. Tel. 75-55

Pirella - Via Cavour, 21. Tel. 27.304

Empoli - presso la stabilimento (Via Perivolante) Tel. 21-51 e 76-76



**MACEDONIA**  
EXTRA

**LA SIGARETTA  
DI GRAN CLASSE**

**DI SQUISITO AROMA  
DI PERFETTO GUSTO**

# L U N E D I

## 18 SETTEMBRE 1933 - XI

20.20: Concerto di musica italiana dell'Orchestra della stazione. 1. Dragonetti *Concerto per contrabbasso e orchestra*; 2. Rossini *Invenzione del Giuglietto Tril.*; 20.50: Notiziario in francese; 21: Concerto vocale e orchestrale. 1. Canto; 2. Puccini: Fantasia sulla *Melodia Butterfly*; orchestra. 21.00: Notiziario, in tedesco. 22: Concerto variazioni dell'orchestra della stazione. — 22.25: Musica da ballo (dischi).

### NORVEGIA

Oslø: ke. 277; m. 1003; kW 80. — Ore 17.30: Musica brillante. — 18.30: Rifilazione. — 19: Meteorologia. — Notiziario. — 19.30: Conversazione sulla politica attuale. — 20: Segnale orario. In seguito: Concerto di pianoforte. — 20.35: Musica moderna per saxofono e piano; J. Hugo Kamm: *Sutte* per sassofono e piano; 2 W. Jalkanen: *Sovana*, op. 42; J. Gurewicz: *Capriccio*. — 21.10: Cronaca della politica attuale. — 21.40: Meteorologia. — Notiziario. — 22: Conversazione d'attualità. — 22.15: Concerto vocale. — 22.45: Fine.

### HOLLANDA

Milversum: ke. 166; m. 1875; kW 7.5. — Ore 16.10: Trasmissione per i fanciulli. — 16.40: Concerto di musica brillante e da ballo. — 17.20: Declamazione. — 17.40: Continuazione del concerto. — 18.10: Conversazione musicale. — 18.40: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 19.30: Comunicati di polizia. — 19.40: Trasmissione di una radio-recita. — 20: Trasmissione di un concerto. — 21.55: Notiziario. — 21.40: Concerto di musica brillante e popolare. — 22.40-22.45: Concerto di dischi.   
Huizen: ke. 1014; m. 2961; kW. 20. — Ore 16.40: Inneti per violini. — 18.10: Domande e risposte. — 18.40: Comunicati di polizia. — 18.55: Informazioni ecclesiastiche. — 19.10: Domande e risposte (continuazione). — 19.40: Concerto di un coro popolare. — 20.40: Notiziario. — 20.45: Declamazione. — 21.55: Concerto cortile popolare. — 21.40: Notiziario. — 21.50: Concerto d'organo. 1. Mozart: *Urania* di Cherubino dalle *Nozze di Figaro*; 2. Mendelssohn: *In ruit*, lied; 3. Chopin: *Polka*; 4. Czajkovskij: *Canzone senza parole*; 5. Massenet: *Marche*; 6. Massenet: *Elodie*; 7. Czibulka: *Stefana* gavotta; 8. Widor: *Serenata*; 9. Greg: *Enfance*; 10. Suppè: *Puccia e conchiglio*, ouverture. — 22.40-22.45: Concerto di dischi.

### POLONIA

Varsavia: ke. 212; m. 1415.5; kW. 100. — Ore 10: Dischi. — 12: Conversazione in francese. — 17.15: Concerto di musica da camera. — 18.15: Conversazione su problemi economici. — 18.35: Musica brillante di un caffè. — 18.55: Trasmissione per i soldati.

## RADIO LUX

RIVISTA MENSILE DI RADIOTECNICA

SOMMARIO del N. 8 - Annata VII

Notiziario	pag. 2
La stagione 1934 (Nostra intervista con il comm. Quintavalle e L. Mignoni)	» 4
Anticipazioni sulla V Mostra Nazionale della radio	» 5
L'organizzazione Bezzi	» 7
«Microfarad»	» 9
Radio negli esercizi pubblici (Le norme contro i parassiti industriali (G. B. Angeletti))	» 11
Del ricevitori di televisione (G. G. Caccia)	» 15
Il ricevitore d'automobili (Dott. G. Mecozzi)	» 19
Super-ricevitore con speciale detector (G. B. Angeletti)	» 24
Tre schemi di piccoli apparecchi	» 27
Gli Exodi (Ing. G. Pasquale)	» 30
Rivista industriale	» 35
Radio armonistica	» 37
Ve la voglio raccontare	» 40
Rubrica bibliografica	» 43
Corrispondenza	» 44

Lit. 2, — la copia; — Lit. 20, — abbonamento annuo. *Indirizzare adestori oppure richiedere copia di saggio alle Case Editrici A. Milesi e Figli, Milano, via Campodolginio, 5 - C. C. P. 320048.*

— 19.20: Varie. — 19.35: Programma di domani. — 19.40: Conversazione letteraria. — 19.55: Intervallo. — 20: Letta: *Federica*, opera in tre atti. — 20.20: Istituto sportivo. — 22.40: *Bollettini*: Meteorologico e di Polizia. — 22.45: Musica da ballo (dischi).   
Kotowice: ke. 734; m. 408.7; kW 12. — Ore 15.45: Corrispondenza tecnica. — 16: Concerto di una orchestra di mandolini. — 17: Da Varsavia. — 18.35: Conversazione. — 18.45: Da Varsavia. — 22.45: Musica da ballo. — 23: Conversazione in lingua arcaica. — Joan Sobieski a Vienna.

### ROMANIA

Bucarest: ke. 761; m. 394.2; kW 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Giornale radio. — 18.15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Declamazione. — 19.20: Musica vocale (dischi). — 19.40: Conversazione. — 20: Inneti per arpa. — Hasselmanns: *La paltuglia*; 2. Tourner: *Quattro preludi*; 3. Puemti: *Gavotta*. — 20.30: Conversazione. — 20.45: Accanto alla *Sutte* romantica. — 21.5: Musica per quartetto. — Chausson: *Quartetto in do minore* op. 35 in tre tempi. — 21.35: Giornale radio. — 22: Trasmissione di musica da jazz.

### SPAGNA

Barcelona (E. A. J. - 1): ke. 860; m. 348.7; kW 7.5. — Ore 17: Concerto di dischi. — 17.15: 17.30: Trasmissione di immagini. — 19: Concerto del teatro della stazione. — 20: Concerto di dischi a richiesta (degli ascoltatori). — 20.30: Bollettino sportivo. — 20.30: Quotazioni di Borsa. — Continuazione del concerto di dischi. — 21: Concerto di dischi scelti. Notiziario. — 22: Campanie della cattedrale. Previsioni meteorologiche. Quotazioni di merci, valori e cotoni. — 22.5: Rivista festiva in versi. — 22.15: Sarda: *Seguiri*. — 22.45: *Solla* Villars: *Albert Marl*. — 23: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Lalo: *Overture del Be d'Is*; 2. Villars: *Accanto alla Sutte romantica*; 3. Lajarra: *Intermezzo dell'Albanca*; 4. Canas: *Duobas*; 5. Canas: *Unza pessima*. — 23.30: Trasmissione di un concerto orchestrale (dal Casino di San Sebastian). — 24: Notiziario. Continuazione del concerto. — 1: Fine del notiziario. Continuazione. — Trasmissione.

Madrid: (E. A. J. - 7): ke. 707; m. 424.3; kW. 1.3. — Ore 20: Campanie dal Palazzo del Governo. — Quotazioni di Borsa. — Efficienze del giorno. — Bollettini. — Conversazione sportiva. — 21.45: Notiziario. — 21.30: Fine della trasmissione.

### SVEZIA

Stoccolma: ke. 659; m. 435.4; kW 55. — Corleberg: ke. 121; m. 321.5; kW 10. — Moorh: ke. 1167; m. 357; kW 10. — Motala: ke. 222; m. 1348.3; kW 30. — Ore 17.30: Concerto vocale. — 17.20: Conferenza sulla radio. — 17.45: Dischi. — 18.45: Lezione di tedesco. — 19.30: La teoria dell'erecitarità, conferenza. — 19.30: Concerto vocale. Canzoni islandesi, tedesche, inglesi, palestinesi, francesi, danesi e svedesi. — 20.35: Rifilazione. — 21: Concerto orchestrale. 1. Milunovic: *Jazz-Sutte*; 2. Due ballabili; 3. Swann: *Waltz di sovrano*; 4. Gelbrink: *Due schizzi di jazz*; 5. Kaper: *Solito bay*; 6. Kaper-Loutrian: *Faz-Trol Imprese*; 7. Gelbrink: *Americana*. — 19.33: Concerto orchestrale.

### SVIZZERA

Radio Suisse Allemanique: ke. 653; m. 469; kW 60. — Ore 17: Per lo signore. — 17.30: Concerto (dischi). — 18.30: Schizzo biografico. — Rahel Varnhagen. — 19: Segnale orario. — Meteorologia. — 19.6: Concerto (dischi). — 19.30: Introduzione alla lingua inglese. — 20: Concerto della Radio Orchestra. — 20.30: Conferenza. — Sviluppo dell'architettura: Il Rinascimento. — 21: Notiziario. — 21.10: Radio-recita.   
Radio Suisse Romande: ke. 743; m. 408.8; kW 25. — Ore 17: Ora di ricreazione per i fanciulli. — 19: Conversazione. — 19.30: Radio-cronaca. — 20: Albert Hanzel, virtuosità di Usarmonica. — 20.45: Pagine umoristiche. — 21: Serata popolare. — 21.45: Ultime notizie. — 22: Concerto pianofonico.

### UNGHERIA

Budapest: ke. 645; m. 560.5; kW 16.5. — Ore 17.30: Concerto di dischi. — 18.15: Lezione di tedesco. — 19.45: Concerto di pianoforte. — 19.30: Conversazione. — 20: Concerto di musica brillante e popolare. — 21.15: Giornale parlato. — 21.30: Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale, diretta da Ernest Tannay, con soli di violino Schubert, *Sinfonia minore*; 2. Glazunov: Concerto di violino in la minore. — 22: Musica da ballo (da un albergo).

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: ke. 823; m. 364.4; kW 10. — Ore 19: Concerto di musica orientale (dischi). — 20: Notiziario e bollettini. — 20.20: Arie d'opera. — 20.55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.2: Estrazione di titoli. — 21.35: Concerto strumentale dell'orchestra della stazione. 1. Mendelssohn: *Overture di Aelia*; 2. J. Strauss: *Valci di primavera*; valzer; 3. Abbinati: *Villanella*, solo di oboe; 4. Saint-Saens: *Jupiter*, balletto; 5. Franer-Kreiser: *Strano e fantastico*; 6. Brahms: *Duo n. 2*; 7. Tagliaferro: *Parere inumano*; 8. Cesar Franck: *Adagio*; 9. Guillemant: *Tonnes di spicchi*; 10. Sokoloff: *L'inspiration*; 11. Lakme: *Garantia stranera*. — Negli intervalli: Notiziario e dischi. — 22.30: Notiziario. — 22.35: Canzoni (dischi). — 22.55: Notiziario.   
Rabat: ke. 720; m. 416.4; kW 5. — Ore 17-18: Musica riprodotta. — 20.30: Dischi. — 21.25.30: Concerto di dischi offerto da una ditta privata.

....musiche o discorsi, canzoni o dischi hanno una riproduzione armoniosa e fedele nei modelli:

## Super Simplex AV6



Supereterodina a 4 valvole nei più recenti tipi 50 - 2A7 - 50 - 2B7 - 59 - 60 Controllo automatico del volume

AV6 portatile: per contanti Lire 1450.  
AV6 radiofanografo: per contanti Lire 2450.

## Super Simplex AV9



Supereterodina a 5 valvole - Tonalità, selettività e potenza incomparabili - Controllo di volume automatico - Modello di gran lusso.

AV9 portatile: per contanti Lire 2400.  
AV9 radiofanografo per contanti: Lire 3800.

### PARTI STACCATI AGP per radiofonia

Condensatori variabili tripli - Trasformatori di media frequenza - Zoccoli per valvole americane - Zoccoli per valvole europee - Demoltipliche - Clips per valvole

**Rag. A. CHELOTTO & C.**  
TORINO - Via Montebellini, 6 - Tel. Q-517



RADIO E FONOGRAFO

RIPRESA DI STAGIONE

Riprende, col settembre, l'attività delle case fonografiche, che già nel mese scorso s'erano concesse il consueto periodo di riposo; e la « Voce del Padrone » torna a rivolgersi ai suoi fedeli presentando loro un nuovo acquisto che sarà, certamente, accolto col più vivo compiacimento: il soprano Pia Tassinari.



Pia Tassinari.

Questa artista, ancorché giovanissima, non ha bisogno di presentazioni, non soltanto per successi ottenuti in numerosi teatri e per l'altro, non dimenticabile, strappato a viva forza al pubblico della Scala in circostanze piuttosto tempestive, ma anche e sopra tutto per le molte simpatie di cui gode fra gli ascoltatori della radio italiana, che tante e tante volte ha trasmesso il suo canto chiaro, limpido, appassionato e vibrante in verità la Tassinari può esser considerata, fra le più giovani cantatrici, una delle poche che meglio danno a sperare per le sorti della nostra scena lirica di domani; e incidendo ora la famosa « Aria dei giuochi » del Faust, e « L'altra notte in fondo al mare » del Medea, e « Finale » del duetto « O soave fanciulla » della Bohème (quest'ultimo pezzo in compagnia del tenore Piero Pauli), ci dà ancora una volta la misura della sua ammirevole maturità artistica.

L'accompagnamento orchestrale, per queste incisioni, è stato curato da un valoroso musicista entrato egli pure ora fra i collaboratori della grande Casa fonografica: il maestro Franco Ghione, uno dei più apprezzati direttori della Scala. A lui dobbiamo, inoltre, due belle esecuzioni dell'intermezzo del secondo atto dell'« Adriana Lecouvreur » e dell'interludio, pure del secondo atto, della Fedora: pagine musicali ispiratissime, che egli ha concertato con molto amore e molta nobiltà. Tra le altre incisioni: a grande orchestra, ottima quella della scintillante « ouverture » del Matrimonio segreto di Cimarosa, dovuta alla Filarmonica di Berlino diretta da Leo Blech. Un'altra orchestra sinfonica diretta dallo Schmalstich ha inciso una « fantasia » dei Maestri Cantori manipolata dal Weninger. Non so fino a qual punto la potente musica wagneriana possa piegarsi a simili « arrangiamenti », comunque, va dato atto al Weninger delle sue buone intenzioni di volgarizzare.

Insolitamente largo il numero di romanze e melodie incise ora dalla « Voce del Padrone ». Cito alla rinfusa i nomi degli autori: Denza, Tosti, Rotoli, Tirindelli, Pinsuti, Lattuada, Piccinelli, Guarino; né l'elenco potrebbe essere più attraente. E tra gli esecutori, i soprano Chiarina Fina Savio e Augusta Ottobella, il tenore Piero Pauli e il baritono Carlo Tagliavini. Credo lecito prendere un largo successo a questi antichi dischi, come pure agli altri tre in cui la briosa orchestra di Marek Weber ha inciso con molto impegno una monumentale Fantasia su melodie di Giovanni Strauss, che sarà accolta con gioia dai molti ammiratori del gran mago del valzer.

Rimane poco spazio per parlare delle canzoni, che la « Voce del Padrone » cura sempre con intelligente amore. Accennerò a quelle cantate da due astri del cinema, Germana Paolieri e Enrico Marroni, che si vanno formando una numerosa clientela d'amici anche tra i fonomatrici, e a quelle romanesche della « Sagra di San Giovanni », nelle quali è viva la luce folcloristica. Assai interessanti, e non poco utili, i dischi di Esercizi di educazione fisica dovuti al prof. Grilli e dotati di commenti di musiche patriottiche secondo i programmi dell' O. N. B.

CAMILLO BOSCIA.

SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: Il Toreador, operetta in tre atti di I. Carryll e L. Monckton (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,15: Lei e il suo ritratto, commedia in un atto e due quadri di Gigi Michelotti (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: Andrea Chénier, opera in quattro atti di U. Giordano (registrazione dell'« Eiar »).

Darenty National - Ore 19,55: La Bohème, opera di G. Puccini (trasmissione dal « Teatro Sadler's Wells », di direzione del M<sup>o</sup> A. Coates). — Lyon-Les-Doua - Ore 20,30: Grande concerto sinfonico dell'orchestra dell'« Opéra di Lione » (trasmissione del « Gran Teatro di Lione »). — Vienna - Ore 20,30: Concerto dell'« Orchestra Filarmonica viennese » (trasmissione dallo Studio).

MILANO - TRIESTE - TORINO - GENOVA - FIRENZE

MILANO: KC. 904 - m. 331,8 - KW. 50 — TORINO: KC. 1009 - m. 273,7 - KW. 7 — GENOVA: KC. 559 - m. 319,8 - KW. 10  
TRIESTE: KC. 1211 - m. 347,7 - KW. 10  
FIRENZE: KC. 506 - m. 501,7 - KW. 20

7.30: Dischi da camera.  
8-8.30: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11.15-12.30: DISCHI DI MUSICA SINFONICA E DA CAMERA: 1. Rachmaninoff: L'isola dei morti, poema sinfonico; 2. Regner: Sonata in fa diestis minore; 3. Beethoven: Leonora, ouverture; 4. Algar: a) La capricieuse; b) Valzer in do diestis minore; 5. Mendelssohn: La grotta di Fingal, sinfonia.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.  
13-13.30 e 13.45-14: Canzoni della commedia musicale: ECCO PAPA'

MUSICA DI CARLO PRATO, versi di MARIO VALABREGA. (Gino Filippini e la sua orchestra - Cantanti: Giosli, Silletti, Alessio, Dani, Lars, Marchetti, Roberti, Bacot, Galleano e Dirce Marella).  
1. Quando mi baci; 2. Ah, le donne! duetto; 3. Pijama; 4. Fanfara militare, duetto; 5. Ninna nanna; 6. Tennis, duetto; 7. Novecento; 8. Blue song; 9. Foot-Ballmania; 10. Nonnina, nonnina, valzer; 11. Sotto la pioggia, duetto; 12. C'è un baby anche per lei; 13. Ninna nanna, fantasia per jazz.  
13.30-13.45: Dischi.  
16.45: Giornale radio.  
16.55: Canuccio dei bambini: Yambo - Diagloghi con Cluffettino ». —  
17.10-18: Musica da ballo dal « Select-Savoia Dancing » (orchestra Pavese).  
18-18.5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18.40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopopolavoro - Dischi.  
19: Segnale orario - Comunicato della R. Società Geografica - Dischi.  
19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19.20: Notiziario in lingua estera.

RIPARAZIONI RADIO

Ufficio Specializzato Ing. F. TARTUFIARI  
(Approvato dal Cons. Prov. Econ. di Torino)  
Via del MILIO, 24 - TORINO - Telefono 44-249

MARTEDÌ

19 SETTEMBRE 1933 - XI

19.40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.  
20.15: Ora Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

21.15: Lei e il suo ritratto  
Commedia in un atto e due quadri di GIGI MICHELOTTI.

Personaggi:  
Il pittore Greuze . . . . . Franco Becchi  
L'enciclopedico Diderot . . . . . Ernesto Ferrero  
Babutti, librai, padre di Gabriella . . . . . Giuseppe Galeati

Un commesso . . . . . Emillo Calvi  
Gabriella Babutti . . . . . Wanda Bernini  
Fanny . . . . . Bianca Daura  
Susanna . . . . . Elena Pantano  
Josette . . . . . Nella Maracci  
Madama Blanqupüre . . . . . Elvira Borrelli  
La decchina . . . . . Gemma Ferrero  
22 (circa):

Concerto orchestrale

diretto dal M<sup>o</sup> ENNIO ARLANDI.

1. Mendelssohn: La bella Melusina, ouverture.
  2. Alfano: Vesuvio, balletto.
  3. Debussy: Piccola suite.
  4. Ghedini: Andantino.
  5. Beethoven: Egnont, ouverture.
- Nell'intervallo: « Gli uomini », conversazione di Cesare Zavattini.  
23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: KC. 660 - m. 441,2 - KW. 50  
NAPOLI: KC. 951 - m. 318,4 - KW. 1,5  
BARI: KC. 1129 - m. 293,4 - KW. 20  
MILANO (Vigentino): KC. 662 - m. 453,6 - KW. 4  
ROMA onde corte (3 RO): KC. 11.811 - m. 25,4 - KW. 0  
2 (R) inizia le trasmissioni alle ore 17.15 (MILANO (Vigentino) alle ore 20.45).

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12.30: Dischi.  
13-14: Canzoni della commedia musicale Ecco papa, di Carlo Prato e Mario Valabrega.  
13.30-13.45: Giornale radio.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
16.30: Giornale del fanciullo.  
16.55: Giornale radio e cambi.  
17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
17.15 (Roma-Napoli):

CONCERTO DELLA BANCA MUSICALE DELLA CITTÀ DI ROCCASCA DIRETTO DAL M<sup>o</sup> PIETRO MARINCOLO. (Bari): Concertino del « Flower's Jazz ».  
18-18.30 (Bari): Trasmissione dal padiglione della musica della Fiera del Levante del CONCERTO D'ORGANO ESSECUITO DAL M<sup>o</sup> DONATO MARRONE.  
18.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
18.45: Segnali per il servizio radioatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi - Comunicazioni del Dopopolavoro.  
19: Radio-giornale dell'Eni.  
19-10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19.20: Notiziario in lingue estere.  
19.40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.15: MUSICA RICHIESTA DAL RADIO-ASCOLTATORE (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).  
20.30: Notizie sportive.  
20.45: Il Toreador  
Operetta in tre atti.  
Musica di I. CARRYLL e L. MONCKTON  
Direttore M<sup>o</sup> ALBERTO PAOLETTI.

# MARTEDI

## 19 SETTEMBRE 1933 - XI

Negli intervalli: Guido Puccio: «Una visita alla casa nella quale nacque Shakespeare», conversazione. Dizioni poetiche di Nino Meloni.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 308,1 - k.w. 1

- 12,25: Bollettino meteorologico.  
12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Billi: *Film-Luce*; 2. Rosal: *Serenata bruna*; 3. Lincke: *Giola estiva*; 4. Elliot Smith: *Lo scottalo*; 5. Gilbert: *La casta Susanna* (selezione); 7. Canzone; 8. Di Lazzaro: *Allegro Yankee*; 9. D'Anzi: *Rose*; 10. Fiaccone: *I tre perché*.  
13,30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19,30: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto sinfonico

col concorso del violinista FLORIZEL von REUTER diretto dal M. FERDINANDO LIMBERTA

1. Florizel von Reuter: *Rapsodia scozzese* per violino e orchestra;
  2. Liment: *Partita secentesca italiana*: a) *Preludio* (Azzolino Bernardino della Ciaia, 1671-1755); b) *Tocatta* (Bernardo Pasquini, 1637-1710); c) *Fuga* (Girolamo Frescobaldi, 1583-1643); d) *Presto finale* (Benedetto Marcello, 1686-1739).
- Hans Grieco: «Rinfrazioni», conversazione.  
3. Cinkowski-Reuter: *Quattro danze caratteristiche* per violino e pianoforte:  
a) *Danza della fata*; b) *Danza araba*; c) *Danza cinese*; d) *Danza russa*.  
4. Svendsen: *Rapsodia norvegese* (orchestra).  
Notiziario artistico.  
5. Lalo: *Sinfonia spagnola per violino e orchestra*: a) *Allegro non troppo*; b) *Scherzando*; c) *Andante*; d) *Rondò* (solista Florizel von Reuter).  
Alla fine del concerto: Dischi.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - k.w. 3

- 12,45: Giornale radio.  
13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Trevisol: *Preludio sinfonico*; 2. Ballone: *Réverie*, intermezzo; 3. Manfred: *Touvenen*, opera 135, selezione; 4. Cullotta: *Lullulite*, intermezzo; 5. Hamud: *Sanzuza* (melodramma); 6. Bolo: *Marfotele*, fantasia; 7. Di Giacomo: *Tango delle bambole*; 8. Borganeso: *Fiore andaluso*.  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17,30: Galottia della signora.  
17,40-18,30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20,20-20,45: Dischi.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Andrea Chénier

Opera in tre atti di UMBERTO GIORDANO  
Maestro direttore e concertatore UGO TANSINI  
Maestro del coro O. VERVOVA  
(Edizione Bonzogno)  
(Registrazione dell'E.I.A.R.)  
Negli intervalli: G. Filippini: «I premi del pubblico», conversazione - Notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - S. PIETRO - MILANO (VIGENTINO)  
Cw 20,45

## IL TOREADOR

Operetta in tre atti

Musica di  
LIONEL MONCKTON  
& IVAN CARVLL



## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 889; m. 517,3; k.w. 100. - Ora k. 852 m. 858; k.w. 7. Ore 18-20: «La foresta e la campagna nella credenza popolare», conferenza - 16-60; Conferenza medica - 17-30; Concerto di harmonium (musica da camera) - 17-50; Conferenza - 18-15; «Gli elementi psichici della fede nella trasmutazione delle anime», conferenza - 18-45; Concerto brillante - 19-45; Segnale orario - Notizie varie - 12-50; Lettura - 20-30; Concerto dell'Orchestra Sinfonica viennese - Richard Strauss: *Sinfonia in fa minore*; 2. Masozski-Ravel: *Scene di un Espostione*. - 21-60; Notiziario. - 22-8; Concerto orchestrale.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 680; m. 609,3; k.w. 15. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione 1, Collette Taylor: *Suite africana*; 2. Kottelbey: *Viola d'aprile*; 3. Delmas: *Suite marocchina*; 4. Ivanov: *Suite del Cuiraco*. - 20-45; Conversazione - «Il Concerto radiologico del cinematografo» - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione - Composizioni di Beethoven: 1. Ouverture da *Coriolano*; 2. Concerto per violino e orchestra - 21-40; Improvisazioni al piano - 21-65; Lett. - *Christa* (narr.). - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 888; m. 337,8; k.w. 15. - Ore 12: Concerto dell'orchestra della stazione - 17-45; Trasmissione per il fanciulli. - 18-30; Concerto di dischi - 18: Concerto dell'orchestra - 18-15; Conversazione - 19-30; Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione 1 - De Boeck: *Maria giuliana*; 2. Paul Gilson: *Seconda ouverture*; 3. Intermezzo di dischi. - 4. P. Benoit: Ouverture di *cartola Corday*; 5. Jan Mlock: *Danze fiamminghe* - 20-45; Gust Gletz: *Hansbaldied*, grottesco in un atto - 21-15; Concerto dell'orchestra della stazione 1 - Elster: *Canta della solidarietà*; 2. Auber: Ouverture dei *Diamanti della corona*; 3. Morena: *Eterno Verdi*, pol-pour; 4. Intermezzo di dischi; 5. Tellam: *La Madripartine*, suite di valzer; 6. E. Ganne: *Marcin torenese*. - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 488,6; k.w. 120. - Ore 17-45: Conferenza - «Il mercato dei libri e la crisi economica» - 17-55; Conferenza sull'industria, o il commercio - 18-15; Esposizione agricola - 18-18; Per gli operai - 18-25; Conferenza tedesca - 18: Campane della chiesa di Santa Ludmila - 18-10; Vodi Moravska-Ostrava - 19-50; Conferenza - 20-5; Radonec: Ladislav Novak: *I giosi* - 20-60; Concerto orchestrale; 1. Dvorak: *Variationi sinfoniche*; 2. Brahms: *Sinfonia n. 22* in re. - 21: Segnale orario - 22: Secondo segnale orario - 22-15; Dischi.  
Bratislava: Kc. 1076; m. 278,8; k.w. 13,5. - Ore 17-45: Conferenza - 18-15; Concerto di violino - Piano - 18-55; Informazioni - 19: Campane della chiesa di Santa Ludmila di Praga - 19-10; Vodi Moravska-Ostrava. - 19-50-23: Vodi Praga.

Brno: Kc. 878; m. 341,7; k.w. 37. - Ore 17-45: Dischi, 18-15; Per gli operai - 18: Esposizione operaia - 19: Vodi Praga - 19-10; Giuochi di parole e di suoni. - 18-50; Conferenza da Praga.

# LA CORRISPONDENZA DI CAMPARI

AMICI RADIOASCOLTATORI.

Con riferimento alle ultime trasmissioni del Quarto d'ora «Campari» pubblichiamo i nomi dei richiedenti i seguenti pezzi:

A me la danno bella pan mi va di Dio Angelo: Maria Nicolati; Maria Luisa Marchesini; Lina Lambertini; Franca Bagwell; Giuseppina di Nite; B. Chiarini; Morella Biscosa e Lucia Visano; Siena; Tilde Manziardi; Modona; Rostan Fuglino; S. Biemo; Emilio Cortez; Vandinio; Amadeo Casati; Ondrio Luca; Oriello; Giuseppe Vinesco; Pielidone; Zaira Gandolfi; Bologna; Tomini Tomi; Zaira Baricci; Ugo Calzavara; Francesco Barletti; Guido Bernuzzi; Luigi Mios; Marcello Martecchi; Ges. Galligaris; Nizza; Società del Caffè Alpino; Lamore; Anka Petrella; Milano; Dora Magala Villone; Barletta; Bianca Bignardi; San Biagio; Aquilino Frolia; Trieste; Juan Toboani; Cap. Maria; Giuseppe Giordano; Napoli; Isola di Capriella di Lucea.

Ragazze d'oggi, di Mascaroni; Argentina Politi; Adalfrasso; Enrico Geronzi; Milano; Tilde Beretta; Monza; Gio. Cuvellini; Elsa Cavasani; Bergamo; Nollia Zetta; Trieste; Celestina Negroni; Mario Vaccari; Gian Luigi; Perleuca; Linoletto Porziani; Cattolano; Maria Balogh; Cecilia Lancia; Torino; Carla Petrucci; Vittorio Veneto; Pallini Sergio; Pordenone.

Bacio d'amore, di Strandy; Rossi Goldi; Treviso; Cristina Palmieri; Napoli; Novelli; Maria, Montano Superiore; Maria Antonia; Milano; 30-629; Biaggio; Firenze; Flora Carter; Firenze; Alba Pallini; Renato di Careggi; Eduarda Bergasi; Fano; Isolina Di Donato; Napoli; Rosina Barletti; Alessandra; Laura Notti Dal Fink; Festi d'Arca; Raffaella Lina; Via Galvani; Milano; Giuseppe Dibucchi; Barletta.

Muraglia di Bolmondo; Nelly Teol; Vigevano; Ferdinando Buffoni; Milano; Teresa Monti; Santa Maddalena; Guglielmo Grandi; Pavia; Albano; 30-629; Biaggio; Riechet; Povo Anonimo; Cesaria Padellini; Presidente dell'U.N.D. Aletto Foracchi; Barco; Gina Morandi; Firenze; Paola Piva; Renzo; Maria Concetta Zanetti; Trento; Enrico Marconi; Milano; Margherita Pivano; Torino; Luigi Mezzano; Eugenio Alzardo; Emilio Aresi; Olga Marinelli; Torino; Armando Marinelli; Leda; Ida Angelina Penna; Giulio Tarascione; Genova; Boloniere De Grassi; Guido; Mary Mossero; Torino; Irene; Irene; Clemente; Ferrara; Nichelino Vitale; Luigi Praderio; Milano; Gruppo di ammalati, Ranatorio di Garignano; Dotti Eugenio; Pisa; Maria Adelaide Frattini; Albano; n. 31837; Torino; Eugenio Pozzetta; Adriano; Francesco Galazzi; Gremoglio; Fausto Fuffini; Milano.

Non mancano tra voi, amici radioascoltatori anche quelli che non soltanto non polemano, ma anche non si lamentano. Sono pochi, ma anche pochi, ma senza saperlo ne volete, sono i migliori amici della radio. Keen la cartolina di Tizio che il lago perché Campari fa suonare tanghi e fox-trot nei quarti d'ora, e mentre s'è tanta bella musica da eseguire. E non gli basta l'ora Campari e per la musica lirica o da concerto, vorrebbe il bando ai ballini e alle canzoni.

E naturalmente per l'opposto la lettera di Gaio che lamenta in guardia delle musiche eseguite nell'ora Campari, e vorrebbe al trasmettente soltanto musica allegria. Eccoli entrambi a invetta contro la musica moderna e perorare per le «belle melodie» dei tempi andati. E subito qualcuno a domandare: cosa da dato l'ostacolo a queste d'alti tempi per sanar soltanto musica del presente, o dell'etere?

Risponderò: La radio è nata a beneficio delle moltitudini, non per uno svago o per istrinzione soltanto, ma per l'uno e l'altro esse insieme. Iere quindi dare in parte diritto, in parte conoscenza nuova; e deve con la massima varietà dei programmi, soddisfare a quando a quando le diverse esigenze e le differenziate predilezioni degli categorie sociale e d'ogni persona.

UFFICIO PROPAGANDA  
DAVIDE CAMPARI & C. MILANO

CORDIA  
CAMPARI  
Ristorante



intini di delizia limpida profumata  
di ogni raffinato piacere.

**Kosice** kc. 1022; m. 993,5; kW 2,4. — Ore 18: Racconti dello Zio Sauro. — 18,30: Dischi. — 18,40: Conferenza sull'igiene. — 19: Dischi. — 19,10: Selezione di operette. — 19,40: Dischi. — 19,50 23: Veda Praga.

**Moravsko-Ostrava**; kc. 1137; m. 993,8; kW 11,8. — Ore 17,40: Veda Praga. — 18,4: Conferenza. — 18,15: Trasmissione per gli operai. — 19: Campano della Chiesa di Santa Ludmila. — 19,10: Giochi di parole e di suoni. — 19,50: Conferenza. — Ind: Veda programmatica di Praga.

**DANIMARCA**

**Copenaghen**; kc. 1087; m. 281,7; kW 0,76. — **Katundborg**; kc. 250 m. 1153,8. kW 1,6. — Ore 15: Concerto. — Nell'intervallo alle 15,45: Fatto. — 17: Per i bambini. — 17,30: Notizie finanziarie. — 17,45: Conferenza. — 18,15: Letture di tedesco. — 18,45: Meteorologia. 19: Notiziario. — 19,15: Segnali orario. — 19,30: Conferenza. — 20: Campione. — Schrodler: *Il barone della Borsa*, commedia in 5 atti. — 22,30: Notiziario. — 22,45: Sonata di pianoforte. Haydn: *Sonata* n. 40. In dieci maggiori. — 22,55: Musica da ballo. — 24: Campione.

**FRANCIA**

**Bordeaux-Lafayette**; kc. 980; m. 304; kW 13. — Ore 16,10: Radio-giornale di Francia. — 19,40: Notiziario e bollettini diversi. — 19,50: Concerto di dischi. — 20,30: Trasmissione federale. Concerto di musica francese dal Grande Teatro di Lione. 1. Lalo: *Opere* del *Je d'Es*. 2. Saint-Saens: *Quint Concerto* per piano e orchestra. 3. Intermzzo di canto. 4. Franck: *Sinfonia in re minore*. 5. Chabrier: *Marche allegro*. 6. Lalo: *Concerto* per violoncello e orchestra. 7. Intermzzo di canto. 8. Dukas: *La strepera apprendista*. In seguito: Notiziario e Segnale orario.

**Lyon-la-Doue**; kc. 844; m. 465,8; kW 16. — Ore 16,30: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Radio-gazzetta di Lione. — 19,50 20,30: Conversazioni varie. — 20,30: Grande concerto di gala dal Grand Teatro di Lione (per il programma vedi Bordeaux-Lafayette). In seguito: Notiziario.

**Marsiglia**; kc. 850; m. 216; kW 1,8. — Ore 17: Per le signore. Ricette di cucina. — 17,30: Musica riprodotta. — 18,20: Informazioni. — 18,30: Radio-giornale. — 19,30: Mercuriali. — 19,31: Musica riprodotta. — 19,45: Cronaca radiofonica. — 20: Musica riprodotta. — 20,15: Ripetizione delle feste del Dodano a Marsiglia. — 20,30: Ritrasmisione dal Teatro dell'Opera di Lyon (Vedi Bordeaux).

**Parigi P. P.** (Poste Parisien); kc. 914; m. 124,3; kW 60. Ore 17: Concerto di dischi (composizioni di Schubert). — 19,15: Giornale parlato della stazione. — 19,30: Concerto vocale. — 20,15: Intervallo. — 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Th. Mathieu.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ora 21,15

**LEI E IL SUO RITRATTO**

Un'ora in due quadri di  
**GIGI MICHELOTTI**

(NOVITA)



1. Fr. Koch: *Serata sulla spiaggia*; 2. Hoffmann: *Scherzo*; 3. Sibelius: *Noiturno* e *musette*; 4. Meyer-Helmund: *Valzer d'amore*; 5. Nicodé: *Janis moreche*; 6. Fjellie: *Intermezzo e trio*; 7. Karl Heyde: *Serenata arabia*; 8. Mac Dowel: *L'ogutta*; 9. Goltfermann: *Andante*; 10. Rantock: *Dramatic dances*. — 19,15: Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel**; kc. 207; m. 1445,8; kW 12. — Ore 18,45: Conferenza teatrale. — 19: Informazioni. — 19,15: Meteorologia. — 19,20: Attualità. — 19: Radio-giornale. — 20,20: Ultime notizie. — 20,30: Trasmissione dal Teatro dell'Opera di Lyon (Vedi programma di Bordeaux).

**Radio Parigi**; kc. 174; m. 1284,1; kW 71. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19,10: Musica riprodotta.

**MARTEDI**  
19 SETTEMBRE 1933 - XI

— 20: Concerto di dischi e melodie per baritono. — 21,30: Musica scandinava su dischi. — 22,00: Conferenza di Pierre Seize (Intervallo).

**Strasburgo**; kc. 890; m. 346,3; kW 11,6. — Ore 17: Conferenza sul Marocco. — 17,15: Musica varia. — 18: Conferenza. — 18,15: Problemi di attualità. — 18,30: Musica da camera. — 18,35: Segnale orario. — 19,45: Dischi. — 20: Rassegna della stampa (in tedesco). — 20,30: Ritrasmisione dal Grande Teatro di Lyon: Concerto vocale e strumentale. — 22,30: Notizie di stampa (in francese).

**Tolosa**; kc. 779; m. 386,1; kW 8. — Ore 16,10: Informazioni varie. — 18: Audizione particolare del giornale «La Dépêche». — 18,15: Orchestra. — 18,30: Melodie varie. — 18,45: Orchestra argantina. — 19: Orchestra sinfonica. Ravel: *Rapsodia spagnola*. — 19,15: Informazioni varie. — 20,30: Selezione di films. 19,45: Arte di opere. — 20: Arte di opere comiche. — 20,15: Concerto di Beethoven. — 20,30: Musica militare. — 20,45: Canzonette. — 21: Verdi: Selezione del *Rigoletto*. — 21,30: Concerto orchestrale. — 22: Orchestra viennese. — 22,15: Informazioni varie. — 22,30: La mezzora dei radiocontattori del Marocco. — 23: Musica da ballo. — 23,45: Concerto orchestrale. — 24: Informazioni varie. — 6: Orchestra sinfonica. — 8:30: Fine dell'emissione.

**GERMANIA**

**Berlino**; kc. 718; m. 410; kW 1,5. — Ore 16: *Lieder* contemporanei. — 18,10: Conferenza. «Una visita a Copenaghen». — 18,30: Musica brillante. — 19,10: Per il 60° compleanno di Lulu con Strasburg-Torrey. — 19,40: Concerto Mozart: *Sonata in do maggiore*. — 18: Litiche nuove. — 18,15: Rassegna letteraria. — 18,40: Comunicati. — 18,45: Attualità. — 19: L'ora della Notizie. «Inizio della stagione di caccia». — 19,5: Concerto wagneriano I. Preludio del *Lohengrin*; 2. Corto al duomo dal *Lohengrin*; 3. Unaria del *Tannhäuser*; 4. «Cavalletta» dalle *Walkirie*; 5. Ingresso degli dei dall'Orfeo di Beethoven; 6. Preludio o brani vari dei *Maestri cantori*. — 21: *Il ritorno della salma di Weber in Germania* (concerto e discorso). — 22: Notiziario. — Ind: Anno alle 24: Danze.

**Breslavia**; kc. 923; m. 325; kW 60. — Ore 16,10: Concerto orchestrale. — 17,30: Mercuriali agricole. — Conferenza politica. — 17,55: Notizie di attualità. —

**'LA VOCE DEL PADRONE'**

TRENT'ANNI DI SPECIALIZZAZIONE NELLA RIPRODUZIONE DEI SUONI

**Superferrodine a sei valvole**  
**R. 6 - R. 600 - R. G. 60**

Prodotti italiani per l'anno XI / Sei valvole coi nuovissimi tipi 58-57-56 / Rivelazione di potenza / Trasformatore di alimentazione schermato per lo scarico dei disturbi della rete / Pentodo finale di potenza / Watt 3 di uscita indistori / Risonanza del mobile particolarmente studiata.

Nei prezzi è escluso l'abbonamento alla radio-audizioni  
Ricchi cataloghi gratis a richiesta

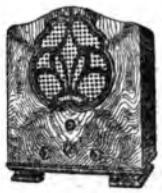
AUDIZIONI E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI DI TUTTA ITALIA E LA

S. A. NAZIONALE DEL "GRAMMOFONO"

MILANO, Galleria VIII Em., 39 TORINO, Via Pietro Micca, 1  
ROMA, Via del Tritone, 88-89 NAPOLI, Via Roma, 266-269



**R. G. 60**  
**Radio-Grammofono**  
**L. 2.600,-**



**R. 6 Radio**  
**L. 1.500,-**

**R. 600 a mobile L. 1.200,-**





# RUY BLAS

OPERA IN TRE ATTI

MUSICA DI FILIPPO MARCHETTI



## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,15: *Romanticismo*, dramma in quattro atti di G. Rovetta (dallo Studio).

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Ruy Blas*, opera in tre atti di F. Marchetti (dallo Studio).

Brescia - Ore 21,20: Concerto sinfonico: *Sinfonia n. 4 in mi bemolle maggiore* di A. Bruckner (dallo Studio).

Stoccolma - Ore 20: *Concerto sinfonico dedicato alle composizioni di Brahms* (dallo Studio). — Strasburgo - Ore 20,30: *Sogno d'un valzer*, operetta di O. Straus (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1098 - m. 213,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 938 - m. 501,7 - kw. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11,15-12,30: TRIO CHEST-ZANARDELLI-CASSONE: 1. De Micheli: *Canzone vagabonda*; 2. Haydn: *Allegretto e minuetto della 12ª Sinfonia*; 3. Massenet: *Manon*, fantasia; 4. Grieg: *Peer Gynt*, suite n. 1; 5. Pletzi: *Addio giovinezza*, selezione; 6. Tosti: *Ideale*; 7. Wagner: *Tannhäuser*, fantasia; 8. Sadim: *Serenata dell'usignolo*; 9. Veracini: *Largo* (violino solista Zanardelli); 10. Masccheroni: *Carezze*.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13,13,30 e 13,45-14: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Strauss: *Marcia persiana*; 2. Selezione di canzoni di Tagliaferri; 3. Kálmán: *La duchessa di Chicago*, selezione, duetto di pianoforte; 4. Traviglia: *Nuptialia*, suite; 5. Ziehrer: *Cittadino viennese*; 6. Yellen-Dougherty: *Seduto sull'arcobaleno*; 7. Barzizza: *Chiario di luna in Hawaï*; 8. Strauss: *Musica delle sfere*.  
13,30-13,45: Borsa e dischi.  
14-14,10 (Milano): Borsa.  
16,45: Giornale radio.  
16,55: Cantuccio dei bambini: Favole e leggende - (Firenze): Pata Dianora.  
17,10-18 (Milano - Torino - Genova - Firenze): CONCERTO VOCALE col concorso del soprano MAGDA OLIVERO e del tenore CARO PAGGIARO: 1. Puccini: *Manon*, *Lescaut*; 2. Tra quelle trine mortide (soprano); 2. Puccini: *Tosca*, «Lucean le stelle»

## Consiglio Medico

Tutti i Mercoledì alle ore 20,15 comunicazione medica offerta dallo Stab. Farm. M. ANTONETTO, produttore della Salfina M. A. e delle altre Salfasine.

### BAMBINI !!

ovvero contengono i fantapigi dello Salfinar M. A. 7 (invece dello Salfin M. ANTONETTO - Torino) ogni 12 «donna divisa ad uso dei ragazzi omaggi: sotto in galletta per barretta, oppure porta profumi (per 20 ad una speciale matita autonoma in galletta con clip), Naturalmente raddoppiandoli, triplicandoli, ecc., incassata 2,3 o più omaggi secondo le quantità.

# MERCOLEDÌ

20 SETTEMBRE 1933 - XI

(tenore); 3. Bolto: *Mefistofele*, «Spunta l'aurora pallida» (soprano); 4. Bolto: *Mefistofele*, «Giunto sul passo estremo» (tenore); 5. Massenet: *Manon*, «Addio o nostro picciol desco» (soprano); 6. Gounod: *Faust*, «Salve, dimora» (tenore); 7. Puccini: *Madame Butterfly*, «Un bel di vedremo» (soprano); 8. Puccini: *Madame Butterfly*, «Addio, fiorito asil» (tenore); 9. Puccini: *La Bohème*, finale atto primo (soprano e tenore).

17,10-18 (Trieste): CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. Gabriel Pierné: *Sonata da camera*, op. 48, per flauto, violoncello e pianoforte: a) *Pretudio*; b) *Sarabanda* (sul nome di Louis Fleury); c) *Finale* (esecutori: Attilio Poluzzi, Ettore Sigon, Enrico Martucci); 2. Maurice Ravel: *Canzoni malgascie* per soprano, flauto, violoncello e pianoforte: a) *La bella Nahandovel*; b) *Aona: Mèter-vous des blancs*; c) *Le repos* (esecutori: Valeria de Poltieri, Attilio Poluzzi, Ettore Sigon, Enrico Martucci).

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
19: Segnale orario - Radio-giornale dell'Ente - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,30: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico.

20,15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico M. Antonetto, produttore della Salfina M. A.  
20,30:

## Musica da camera

1. Elgar: a) *Sospiri*; b) *Saluto d'amore* (violoncellista Massimo Amfitheof).
  2. a) R. Vaughan Williams: *The Roadside Fire*; b) Roger Quilter: *The Juchstic tree*; c) R. Vaughan Williams: *Orpheus with his lute* (soprano Olga White).
  3. C. Scott: *Pastorale e zampognara* (violoncellista M. Amfitheof).
  4. a) Frank La Forge: *Hills*; b) Frank Bridge: *Love went a riding* (soprano Olga White).
- Al pianoforte il M<sup>re</sup> Luigi Gallino.

## 21,15: Romanticismo

Dramma in 4 atti di GEROLAMO ROVETTA

Personaggi:  
La contessa Anna Lambert  
Nata GROSSI CARINI  
La contessa Teresa Lambert dei Duchi di Landro  
ITALIA VITALIANI DUSE  
Il conte Vittalano Lambert  
Franco Becci  
Il conte di Rienz  
Aldo Silvani  
Il marchese Giacomo D'Arjo  
Arnaldo Zecchi  
Rodolfo Ceszy  
Rodolfo Martini  
Giovanni Ansperti, farmacista  
Emilio Petacci  
Casmiro Fratti, medico  
Giuseppe Galeati  
Mauro Strasser, libraio  
Mario Pucci  
Don Carlo Morelli  
Leo Chiostrì  
Il signor Faustino, direttore della Farmacia Ansperti  
Amedeo Nazzari  
Barafini, sergente dei gendarmi  
Eugenio Duse  
Demostenè, iacchino  
Emilio Calvi  
Francesco, vecchio serpo di casa Lambert  
Eduardo Borelli  
Giuditta Ansperti  
Elena Pantano  
Carolina, cameriera della contessa Teresa  
Alda Ottaviani  
Dopo la commedia: MUSICA VARIA.  
23: Giornale radio.

# MERCOLEDÌ

## 20 SETTEMBRE 1933 - XI

### ROMA - NAPOLI - BARI

#### MILANO (Vigentino)

ROMA kc. 680 - m. 441,2 - kW. 50  
 NAPOLI kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
 BARI kc. 1112 - m. 209,4 - kW. 30  
 MILANO (Vigentino): kc. 692 - m. 453,8 - kW. 4  
 (ROMA onde corte 9 (10): kc. 11.811 - m. 25,4 - kW. 3  
 in 10 inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
 8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.  
 13-14 (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA n. 4:  
 1. D'Anzi: *Zutù!*; 2. Cortopassi: *Alba campestre*; 3. Gragnani: *Sotto la luna*, intermezzo;  
 4. Rampoldi: *Valzer di sogno*; 5. Bixio-Culotta:  
*Birtana*, fantasia; 6. Manno: *Serenata irivola*;  
 7. Gardel: *La canzone del vecchio borgo*; 8. Ite-  
 spighi: *Valse caressante*; 9. Simi: *Piano piano*;  
 (Bari): Concertino del « Flower's Jazz ».

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
 14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30: Giornalino del fanciullo.  
 16,55: Giornale radio - Cambi - Comunicato della Reale Società Geografica.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
 17,15-18: RADIO-ORCHESTRA n. 4: 1. Furnari:  
*Rosa*; 2. Angelo: *Reminiscenze*, impressione;  
 3. Comitry: *Oh bella!*; 4. Lacetti: *I Carnascioli*, fantasia; 5. Riccardi: *Primo sogno*; 6.  
 Limenta: *Campane melanconiche*; 7. Mario:  
*Occhi ridenti*; 8. Chiarelli: *A B C fino alla Z*.  
 18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idrotopo - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

18,57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico Marco Antonetto, produttore della Sallitina M. A.

20,30: Giornale radio - Notizie sportive.

20,45:

### Ruy Blas

Opera in tre atti

Musica del M.<sup>o</sup> FILIPPO MARCHETTI

Direttore d'orchestra M.<sup>o</sup> R. SANTARELLI

Maestro del coro: EMILIO CASALARI.

(Edizione Ricordi).

Negli intervalli: Conversazione di Achille

Campanile - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: MUSICA VARIA: 1. De Micheli: *Marcetta umoristica*; 2. Fiorini: *Passaggiata elegante*; 3.

Waldfuehr: *Tendres baisers*; 4. Canzone; 5. Tre-

MILANO - TORINO - GENOVA - PESKES - FIRENZE

Ore 21,15

## ROMANTICISMO

Dramma in quattro atti di  
 GEROLAMO ROVETTA



visioi: *Perte preziose*; 6. D'Albert: *Terra Bassa*, fantasia; 7. Canzone; 8. D'Anzi: *Uno, due, tre*;  
 9. Vanoli: *Passione bruna*; 10. Fragna: *La ronda delle bambole*.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

Parte prima:

1. Keler-Bela: *Overture comica*
2. Ranzato: *Pupaccetti giapponesi*
3. Morena: *Come parla il Danubio*
4. Rizzoli: *Serenata d'aprile*
5. Meyerbeer: *Gli Ugonotti*, fantasia.
6. Pulgheddu: *Serenata spagnola*.

Parte seconda:

1. Violinista Leo Petroni: a) R. Strauss: *Alla sorgente silenziosa*; a) Dussek-Burmester: *Danza antica*; c) Chaminade-Kreisler: *Serenata spagnola*.
2. Billi: *Balilla in marcia* (orchestra).
3. Altavilla: *Momento musicale*.
4. Barloia: *Cardas*
5. Urbach: *Fantasia su melodie di Delibes*.
6. Michaelioff: *Mariene*.

Parte terza:

1. Violinista Leo Petroni: a) Stravinsky: *Berceuse*; b) Debussy: *Minuetto*; c) Fiorillo: *Capriccio*.
  2. Donati: *El Caballero* (orchestra).
  3. Holms: *Rosalinda*.
  4. Offenbach: *La bella Elena*, fantasia.
  5. Di Lazzaro: *Oh! Margaret*.
- 22,30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,8 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: Dischi.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notizie agricole - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.  
 20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
 20,45:

### Concerto variato

1. a) Dvorak: *Danze slave*; b) Martucci: *Notturmo*.
2. Paganini: *Due capricci* (violinista C. Bentivegna).
3. a) Boltesini: *Ero e Leandro*, aria; b) Governale: *Ricordando*, aria (soprano E. Corti).
5. Bach: *Due preludi* (pianista M. Bentivegna).
6. a) Pugnani-Kreisler: *Preludio e allegro*; b) Armo: *Paravento giapponese*; c) Napoli: *Scene infantili* (esecutrici Clara e Marisa Bentivegna).
7. a) Schubert: *Allegro*; b) Rameau: *Tambourin*; c) Debussy: *Minuetto*; d) Brahms: *Danza ungherese*, n. 5.

Notiziario.

22 (circa): Dischi di musica brillante.

23: Giornale radio

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 480; m. 617,2; kW. 100 - Graz kc. 852; m. 852,4 - kW. 7 - Ore 16,15: Conferenza - 16,40: Conferenza di pedagogia - 17,15: Compositori contemporanei: Arnold Roehring - 17,55: « Le opere di Semmering », conversazione - 18,10: « Il nuovo anno radio-scolastico » - 18,35: Conferenza - 19: Concerto - Negli intervalli: Segnale orario - Notizie varie - 20,30: Notizie di attualità - 20,45: Conferenza letteraria - 21,45: Notiziario

### BELGIO

Bruxelles I (Francesco): kc. 689; m. 509,3; kW. 15 - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione - 18: Conversazione « Confessioni di un gliebo letterario » - 18,15: Concerto vocale (baritono) - 18,45: Luvuvio: *Il battello della inferia*, bozzetto radiofonico - 19: Concerto di dischi - 19,15: Conversazione per le masse - 19,30: Giornale parlato - 20: Concerto dell'orchestra della stazione. Berthe: Selezione dell'opera *Cosme d'Amore* dai motivi di Schubert - 20,45: I. Tristan Berhard - I medici specializzati - monologo; 2. Eugenio Chavotte - « Un marito a caccia », saynete.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 688; m. 337,8; kW. 15 - Ore 17: Trasmissione di un concerto di musica da ballo - 18,15: Conversazione « L'orientamento dello sciogio » - 18,30: Concerto vocale (canzoni di Grieg) - 18,30: Concerto di dischi - 18,45: Conversazione protestante - 19,30: Giornale parlato - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. Gajkowski: *Sinfonia* - 20,45: Intermezzo di dischi - 21: E. Johansson: *Integrità-Telefono*, radio-recita - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 488,6; kW. 120 - Ore 19,50: Concerto orchestrale - 17,20: Per i fanciulli - 17,50: Lettera - 18,5: Per gli agricoltori - 18,15: Per gli operai - 19,25: Notiziario in tedesco - 19,30: Conferenza in tedesco - 19: Canzone della chiesa di Santa Ludmila - 19,10: Quarto d'ora letterario - 19,25: Conferenza - 19,35: Trasmissione dal Teatro di Pilsen - 21,45: Concerto di solisti - 22: Segnale orario - 22: Informazioni - 22,15: Trasmissione gala da Pilsen - 22,35: Informazioni in francese

Bretislava: kc. 1076; m. 276,8; kW. 13,5 - Ore 18,25: Dischi - 19,21,36: Vadi Praga.

Bрно: kc. 878; m. 341,7; kW. 33 - Dalle 16 alle 22,50: Vodi programma di Praga.

Kosice: kc. 1092; m. 399,5; kW. 2,6 - Ore 17,30: Teatro di marionette per i fanciulli - 18,30: Trasmissione per gli agricoltori - 19,22,35: Vodi Praga.

Moravsko-Ostirava: kc. 1137; m. 383,8; kW. 11,2 - Dalle 16 alle 22,35: Vodi programma di Praga.

# WATT-RADIO - TORINO

**DANIMARCA**

Copenaghen: ke 1007; m. 281,2; kW. 0,76 - **Kalundborg:** ke 280; m. 1163,8; kW. 7,6 - **Ore 16.30:** Concerto - Nell'intervallo alle 18.45: Per le signore - 17.30: Notte di fantasia - 17.45: Conferenza - 18.15: Letture di francese - 18.40: Meteorologia - 19: Notiziario - 19.15: Segnale orario - 19.30: Conferenza agricola - 20: Campanone - Orchestra - 21.30: Canzoni - 21.35: **Parigi:** ke 1007; m. 281,2; kW. 0,76 - **Concerto popolare:** - 23: Musica da ballo - 24: Campanone

**FRANCIA**

**Bordeaux-Lafayette:** ke 930; m. 304; kW. 13 - **Ore 16.30:** Radio-giornale di Francia - 16.40: Notiziario e bollettini diversi - 16.50: Concerto (dischi) - 17.15: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con arle per barlone e soprano - 1. Blankenburg: *Anna Caracciola*, *Marisa*, 2. *Walden*, *Palzer* - 3. *Panquetier*; *Overture delle Campanie di Cornoville*; 4. *Intermezzi di canto*; 5. *Lecca*; *Fantasia sulla bella perolina*, 6. *Luigini*; *Diiletto russo*; 7. *Interrazzo di canto*; 8. *Gauwin*; *Marzo del piccolo monelli*; 9. *Sule*; *Fantasia su Plossie*, 10. *Lecca*; *Overture della Marjolaine* - In seguito: Notiziario e Segnale orario

**Lyon-La Doua:** ke 444; m. 465,8; kW. 16 - **Ore 16.30:** Radiogiornale di Francia - 16.30: Radiogazzetta di Lione - 16.40-16.50: Conversazioni varie - 16.50: Kossini Selezione dal *Barbiere di Sivilgia*, orchestra e canto. In seguito: Notiziario

**Marsiglia:** ke 950; m. 316; kW. 1,6 - **Ore 17:** Trasmissione per le signore - 17.30: Musica riprodotta - 18.15: Informazioale dell'Agezia - *Ilfay*; - 19: 30: Radio-giornale - 19.30: Mercuriale - 19.35: Musica riprodotta - 20: Lezione di esperanto - 20.15: Corso di contabilità - 20.30: Concerto orchestrale

**Parigi P. R. (Poste-Parisien):** ke 914; m. 328,2; kW. 60 - **Ore 19:** Concerto di dischi - 19.15: Radio giornale della stazione - 19.30: Poesia e musica: 1. *Federic de Faye Joze*; *Il ventaglio*; 2. *Gerard de Nerval* e *Guise Sauter*; 3. *Alfred de Musset*; 4. *Emile Deas*; *La stoffa della sera* - 20: Conversazione economica - 20.4: Concerto di dischi - 20.15: Interrazzo - 20.30: Juliette Myko: *Il maggio*, creazione in tre atti - 21.30: Retrasmissione del concerto dell'orchestra «Sonora» - 23: Notiziario

**Parigi Torre Eiffel:** ke 807; m. 1445,8; kW. 13 - **Ore 18.40:** Conferenza teatrale - 19: Informazioni - 19.15: Meteorologia - 19.25: Attualità - 20: Radiogiornale - 20.30: Ullime notizie - 20.30: Concerto orchestrale: 1. Mendelssohn: *La gratia di Fingal*; 2. *Gluck*; *Orfeo*; 3. *Stack*; *L'agordo de villard*; 4. *Perillon*; *Serenata per archi*; *Flamen*; *Pagoda*; 5. *La ragazza di Salsburgo*; 6. *Il barbiere di Sivilgia*; 7. *Wagner*; *Il ballo di Sildjo*; 8. *Albini*; *Sivilgia*; 9. *Mozart*; *Il ballo del serpento*

**Radio Parigi:** ke 174; m. 1723,5; kW. 75 - **Ore 19:** Notiziario agricolo - 19.15: Concerto di dischi - Musica riprodotta e melodie per baritone - 20.45: Concerto pianistico - 21.30: Dischi - 20.40: Intervalloni Cronaca della moda.

**Strasburgo:** ke 859; m. 245,2; kW. 11,8 - **Ore 17:** Conferenza sull'elettricità - 17.15: Concerto orchestrale - 18: Concerto variato - 19: Conferenza: «I rischi della caccia» - 19.15: Chiacchierata in tedesco - 19.30: Segnale orario - Notiziario - 19.45: 19.50: 20.00: 20.10: 20.20: 20.30: *Sogno d'un auter* - 22.30: Concerto orchestrale: 1. *Scassola*; *Marca*; 2. *Walden*; *Orchestra*; 3. *Schuber*; *Serenata*; 4. *Prini*; *Bosa*; *Maris*; 5. *Biskaur*; *L'oratorio musicale*; 6. *Lecca*; *Il piccolo duca*; 7. *Brabus*; *Danze ungheresi* n. 5 e 6; 8. *Sierzynski*; *Vienna*; *città del miel sogn*; 9. *Saliceti*; *Canzoni notati*

**Tolosa:** ke 779; m. 385,5; kW. 8 - **Ore 16.15:** Informazioni varie - 16: Utilizzazione marittima del giornale - *La Depêche* - 16.15: Concerto di fisarmonica - 16.30: Concerto orchestrale - 16.45: Chiacchierata di 15.45: Informazioni - 16.55: Frammenti di opere - 16.50: Musica brillante - 18.15: Selezione di opere comiche - 20.30: Jazzband - 21: Orchestra di mandolini - 22.15: Informazioni varie - 22.30: Lettura oratoria per le 23: *Il ballo di Sildjo* - 23: Musica da ballo - 23.45: Orchestra sinfonica - 24: Informazioni varie - 0.8: Orchestra viennese - 0.15: Orchestra argentina

**GERMANIA**

**Berlino:** ke 718; m. 619; kW. 1,6 - **Ore 16.30:** Concerto di musica brillante - 17.30: Conferenza - 17.45: Concerto Musica di Joz. Seb. sul fagotto - 18.5: Conferenza - 18.40: Comunicati della Radio-Direzione - 18.45: Notizie del giorno - 19: L'ora della Nazione - *Zeppelin*, radioprogramma in 10 parti - 20.5: Venti Monaco - 21: Canzoni popolari - 21.30: Radiocronaca dall'officina di un fabbricante di orologi artistici - 22: Notiziario - Indl. fino alle 9.1: Musica da ballo - Verso le 23: Cronaca da Mosbit.

**Breslavia:** ke 923; m. 326; kW. 60 - **Ore 16.15:** Concerto di piano - 16.30: Concerto sinfonico - 17.4: Concerto di retra e di luto - 17.45: Mercuriale Agricole - 18.6: Canzoni tedesche - 19: L'ora della Nazione - *Zeppelin*, radioprogramma - 20: Notizie della sera - 20.30: Attualità - 20.35: Concerto di piano - 21.1: Conferenza - 21.20: Concerto sinfonico - *Bruckner*; *Sinfonia n. 4* in tre bemole maggiore - 21.15: Conferenza sull'Australia - 22: 20: Notiziario - 22.45: Musica brillante e danze

**STAGIONE LIRICA DELL'EIAR**  
ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO (VICENTINO)  
Civ. 20.45

**RUY BLAS**

OPERA IN TRE ATTI

Musica di  
**FILIPPO MARCHETTI**

**PERSONAGGI:**

Donna Maria di Neuburg - soprano Clara Jarabe  
Ruy Blas - tenore Antonio Melandri  
Donna Carlotta - soprano Giuseppina Sani  
Don Gaspar - baritone V. Galeardi  
Don Sallustio - basso Alvaro Marchi  
Don Fernando Da Cordova - basso Pierluigi Moroni  
Don Pedro di Guverra - tenore Adolfo Facchini



**Francolorte:** ke 1157; m. 569,3; kW. 17 - **Ore 16.25:** Notizie economiche - 16.30: Concerto orchestrale - 17.45: Notizie economiche - 18: Conferenza - *Avventurieri fra gli uol* - 18.25: Notizie di attualità - 18.45: Notizie del giorno - 19.50: Segnale orario - Notizie varie - 19: L'ora della Nazione - *Zeppelin* - 20: Concerto brillante - 21: Conferenza e *reportage* - Una fabbrica di automobili tedesca lancia una macchina nuova - 21.30: Concerto dedicato a Schumann - 22.30: No (titolo) - 23: Danze

**Heilsberg:** ke 1385; m. 278,5; kW. 60 - **Ore 16.20:** Concerto orchestrale - 17.50: Conferenza - *Relic* - campagna nel Tirolo - 18.25: Concerto di piano - 19: L'ora della Nazione - *Zeppelin*, radioprogramma - 20: Informazio bavarese - 21.10: Concerto orchestrale

**KoenigsWusterhausen:** ke 133,6; m. 1336,3; kW. 60 - **Ore 16:** Conferenza - *Bei lillo* popolari di un tempo - *Arminius* - 16.15: Concerto brillante - 17: Chiacchierata in tro sulla moda - 17.20: Concerto dedicato a Chopin - 17.30: Poesia - 18.5: Conferenza - 19.35: Radiocorrispondenza - 19.40: Notiziario - 19: L'ora della Nazione (vedi Muehlacker) - 20: *Proverbi* - Indl. *Else Kraft-Stram*; *Vino della Isella*, radioprogramma - 21: Danze - 22.45: Meteorologia - 23: Danze

**Lungenberg:** ke 635; m. 478,4; kW. 60 - **Ore 16.30:** Attualità - 16.40: Conferenza - 17: Concerto orchestrale (dischi) - 17.30: Musica da camera - 18.15: Per la signora - 18.35: C'era una volta - Lettura di una *staca della Weidling* - 18.45: Notiziario - 19: L'ora della Nazione, *Kestlin* e *Richter*; *Il conte Ferdinand Zeppelin* - 20: Notiziario - 20.5: Concerto orchestrale - 1. *J. S. Bach*; *Sinfonia* in si bemolle maggiore, 2. *Haydn*; *Concerto per clavicembalo* e orchestra. Nell'intervallo: Conferenza

**MERCOCOLEDI**  
20 SETTEMBRE 1933 - XI

su Lulu von Strauss e Torney - 3. *Mozart*; *Concerto per fagotto* e orchestra - 4. *Schubert*; *Inno per organo e balletto di Rossini*; 5. *Strauss*; *ouverture del Pipistrello* - 22: Notiziario - 23.30: Cronaca - 23.45: Musica da ballo

**Lipino:** ke 1770; m. 369,9; kW. 120 - **Ore 16:** *Tramissione per i giovani* - 16.50: *Toro di pagani* - 17.30: Lettura di due novelle - 17.40: Meteorologia - Segnale orario - 18: Conferenza - 18.20: *Lieder* per cori maschili - 18.40: Attualità - 19: *Venti Muehlacker* - 20: *Venti Monaco* - 21.25: Musica norvegica - 1. *Schjelderup*; *Pievra ante norvegese*; 2. *Canzoni con accompagnamento di piano*; 3. *Palingren*; *Secondo Concerto per piano*, op. 33 - 22.5: Notiziario - 23.20: *Serenate* (dischi) - 23: Danze

**Monaco di Baviera:** ke 843; m. 382,9; kW. 50 - **Ore 16:** Trasmissione per i fanciulli - 16.30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare - 17.45: Radiodialogo tra due lavoratori di una fabbrica di automobili - *C'è il posto da fare*; 18.5: Musica per violoncello e piano - 19.35: Conferenza con i tedeschi del Volga - 19.45: Segnale orario - Notiziario - 19: Trasmissione da Muehlacker (L'ora della Nazione) - 20: *Trasmissione all'ora in dialetto bavarese* - 21: Concerto di musica popolare (mandolini e cetre) - 22: Conversazione sull'Australia - 22.20: Segnale orario - Notiziario - 23: Concerto di musica brillante da Muehlacker

**Muehlacker:** ke 832; m. 340,8; kW. 60 - **Ore 16.30:** Concerto orchestrale di Monico - 17.40: «Quando cadono le foglie», considerazioni sull'autunno - *Il volo da Stoccarda al Lago di Constanza*, conversazione - 18.25: Segnale orario - Notizie varie - 19: L'ora della Nazione - *Zeppelin*, radioprogramma in dieci parti - 20: *Venti Monaco* - 21: *Devi sapere* - 21.40: Concerto orchestrale - 22: Conferenza sull'Australia - 22.20: Notiziario - 22.40: Danze

**INGHILTERRA**

**London National:** ke 1147; m. 241,6; kW. 60 - **North National:** ke 905; m. 301,5; kW. 60 - **Scottish National:** ke 1040; m. 285,8; kW. 60 - **Scottish National:** ke 1010; m. 285,8; kW. 60 - **Ore 9.15:** Concerto dell'orchestra Municipale di Burnhamouth, diretta dal Sir David Forbes. Negli intervalli: Solfi di Adlin Verne (mandoline) - 10.15: Segnale orario - Indl. Concerto strumentale (quintetto) - 10.15: L'ora dei fanciulli - 16: Notiziario - *Scots* - 16.25: Intervalloni - 16.30: *Concerto orchestrale* - 16.40: *Concerto orchestrale* - 16.50: *Conversazione a Vindiano a teatro* - 16.50-16.55: *Conversazione agricola* - 17.30: *Conversazione sulla Regina* - *Elizabeth* - 18: *Promenade Concert* - *Retrasmissione dalla Queen's Hall* Direzione d'orchestra Sir Henry Wood. Orchestra sinfonica della B.B.C.: *Myra Hess*, piano. *Conosizioni di Brahms*; 4. *ouverture accademica di Festi*; 2. *Concerto di pianoforte n. 2*, in si bemolle; 3. *Sinfonia n. 3*, in fa - 21.40: Notiziario - 22: Segnale orario - In seguito: Concerto strumentale (quintetto) - 1. *Cellier*; *Selezione di Donizetti*; 2. *Fantaisies; Antichita*; 3. *Coleridge-Taylor*; *Hiawatha Sketches*; 4. *John; Petite liturgie*; 5. *G. Selli*; *Preliudio di Rose Marie*; 6. *Ed. Gernani*; *Bonanza* e due danze *Al Cinq-stature*; 7. *Lomare*; *Andantino* - 22.55: Letture - 23.24: Musica da ballo pitruasense - 23: *Previsioni marittime* - 23.30: Segnale orario

**London Regional:** ke 843; m. 358,8; kW. 50 - **Ore 17:** L'ora dei fanciulli - 18: Segnale orario - 18.25: Intervalloni - 18.30: Concerto dell'orchestra di Scottish Regional - Negli intervalli: Aria per baritone - 19.20: *Antre d'orchestra* presenta: *L'ora di Charles Lecocq*; *canzoni*; *Concerto per clavicembalo e arpa per mezzo soprano 1. Arle per mezzo*

**FONTE DI FORZA**  
**DISALTA**  
**DI BELLEZZA**  
**RAGGI ULTRAVIOLETTI**

lampade di quarzo. Sale artificiali di alta montagna. Portano ad una rigenerazione completa dell'organismo. Il risultato di una quotidiana irradiazione di pochi minuti è un vero ringiovanimento umano, un rifiorire delle energie fisiche e spirituali. Preziosi in ogni famiglia. Modelli in ogni numero. Assoluta concorrenza.

Primo di qualsiasi negozio richiede sempre un'etichetta alla Bilta specializzata

**E. O. FEHR - Milano - Via Canova, 27**



# MERCOLEDÌ 20-SETTEMBRE 1933 - XI

**napoli:** 2. Boccherini: *Minuetto* in la; 3. Dvorak *Quartetto*; 4. Girardot: *Dance spagnole*; 5. Intervento al canto - 11: Notiziario - Segnale orario. - 21: 15: Concerto dell'orchestra della R.D.C. (Grazie C.); - Negli intervalli: Aria per soprano; 1. Rossini: *ouverture del Signor Bruschino*; 2. Martucci: *Notturmo*; 3. Intervento al canto; 4. Pignatelli: *Antifona di corte*; 5. Intervento al canto; 6. Lalo: *Bun matine*; 7. Zanussi: *Marcha popolare (Preseone)*. - 22:30: Musica da ballo ritrasmessa. - 23:30: Segnale orario.

**Midland Regional:** ke 751; m. 309.8; kW 25. - Ore 17:15: L'ora dei fanciulli - 18: Notiziario - Segnale orario. - 19:30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare da un teatro - 19:30: Da London Regional - 21: Notiziario - Segnale orario. - 21:15: Trasmissione di varietà da un teatro di Mettisham Spa - 22:10: Conversazione « Sono i nostri bambini di oggi tanto buoni quanto i nostri nonni? » - 22:30: Da London Regional - 23:30: Trasmissione con televisione.

**North Regional:** ke 825; m. 483; kW 50. - Ore 17:15: L'ora dei fanciulli - 18: Notiziario. - 18:30: Trasmissione da un teatro di varietà di Manchester. - 19:15: Concerto di dischi. - 19:30: Da London Regional. - 22:30: Conversazione di giardinaggio. - 23:45: Da London Regional.

**Scottish Regional:** ke 707; m. 378.4; kW 50. - Ore 18:45: Da Darenty National. - 17:15: L'ora dei fanciulli - 18: Notiziario. - 18:30: Come London Regional - 19:30: Da London Regional.

**West Regional:** ke 953; m. 309.9; kW 50. - Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. - 17:45: Ricorrenza da festeggiare - 18: Notiziario - Segnale orario - 18:30: Concerto di banda con arie per baritone negli intervalli - 19:30: Da London Regional. - 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione - Musica per pianoforte trascritta per orchestra; 1. Chopin: *Notturmo* in sol minore; in *Rhapsodia improvvisata*; 2. Mendelssohn: *Humo capriccioso*; 3. Liszt: *Sogno d'opera*; 4. Machmann: *Preludio* in do diesis minore - 21: Notiziario - Segnale orario - 21:45: Letture. - 21:50: Trasmissione in radio. - 22:30: Da London Regional. - 23:30: Segnale orario.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke 896; m. 425.7; kW 2.8. - Ore 16: 11: Soli. - 11 Conferenza. - 18:15: Segnale orario e programma. - 19: Concerto della radio orchestra. - 20:20: Trasmissione da Lubiana. - 22:30: Segnale orario - Notiziario - Musica tzigana.

## LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke 282; m. 1191; kW. 200 (Svevia Lussemburghese) - Ore 19:30: Concerto vocale di un coro di fanciulli. - 20:50: Concerto dell'orchestra della stazione. - 20:55: Soli. - 21: Intervento in francese. - 21: Concerto vocale. - 21:30: Concerto variegato di compositori lussemburghesi, orchestra della stazione. - 21:50: Notiziario in tedesco. - 22: Concerto variegato dell'orchestra della stazione. - 22:30: Musica da ballo (dischi).

## NORVEGIA

**Oslo:** ke 377; m. 1083; kW 90. - Ore 17:30: Concerto di musica brillante da Bergen. - 18:30: Per le 30 giornine. - 19: Meteorologia. - Notiziario. - 19:30: Conversazione « La nostra lingua dovrebbe essere insegnata in Norvegia ». - 20: Segnale orario. Concerto dell'orchestra della stazione. - 20:45: Notiziario. - 21: Concerto vocale. - 21:30: Concerto variegato di compositori lussemburghesi, orchestra della stazione. - 21:50: Notiziario in tedesco. - 22: Concerto variegato dell'orchestra della stazione. - 22:30: Musica da ballo (dischi).

## OLANDA

**Milsum:** ke 180; m. 1875; kW. 7.5. - Ore 17:10: Concerto d'organo. - 17:40: Declamazione - 17:55: Concerto di dischi. - 18:40: Conversazione. - 19:40: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 19:40: Appelli di soccorso. - 20:45: Concerto dell'orchestra della stazione - 20:25: concerto vocale. - 20:40: Continuazione del concerto orchestrale. - 21:20: Continuazione del concerto vocale. - 21:40: Notiziario. - 22:10: Concerto di musica brillante e da ballo. - 22:55: Conversazione. - 23:10-23:40: Concerto di dischi.

**Milsum:** ke 1014; m. 296.11 kW 20. - Ore 12:40: Trasmissione per i fanciulli. - 14:40: Conversazione agricola. - 18:10: Informazioni. - 18:40: Comunicazioni di Polizia. - 18:55: Informazioni ecclesiastiche. - 19:30: Conferenza. - 19:40: Trasmissione di una serata dell'Armata della Svizzera. - 20:15: Concerto di dischi. - 21:15: Concerto d'organo. - In un intervallo Notiziario - 22:18-23:10: Concerto di dischi.

## POLONIA

**Varsavia:** ke 212; m. 1411.8; kW. 120. - Ore 16: Dischi. - 17: Conversazione d'attualità. - 17:15: Musica brillante da un caffè. - 18:15: Conversazione su Stefano Genczynski, poeta soldato. - 18:35: Concerto di canto e piano. - 19: Dischi. - 19:20: Varie. - 19:35: Programmi di domani. - 19:40: Quarto d'ora letterario. - 19:45: Informazione. - 20: Concerto di musica da camera dedicato a composizioni di Ludmire Buzicki: 1. *Quintetto* per piano. 2. *Rapsodia* per trio. - 20:40: Giornale radio. - 21: Corrispondenza agricola. - 21:10: Musica brillante. - 22: Musica da ballo da una sala da ballo. - 22:25: Informazioni scritte. - 22:35: Bollettini Meteorologici e di Polizia. - 22:40: Continuazione del concerto di musica da ballo.

**Katowice:** ke 734; m. 998.7; kW. 12. - Ore 16: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. - 18:30: Dischi. - 17: Da Varsavia. - 19:30: Conversazione « I tre aspetti di un viaggio in Italia ». - 19:55: Informazioni e dischi. - 19:40: Da Varsavia. - 22:40: Musica da ballo. - 23: Corrispondenza in francese (regli ascoltatori).

## ROMANIA

**Bucarest:** ke 751; m. 304.9; kW 12. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18: Giornale radio. - 18:15: Concerto di dischi della stazione. - 19: Domestica. - 19:30: Musica popolare (dischi). - 19:40: Conversazione. - 20: Concerto strumentale: 1. Alfred Mendelssohn: *Suite* per violino e piano; 2. *Stanza solenne*; 3. *Andante* e *presto* in stile rumeno. - 20:25: conversazione. - 20:45: Soli di piano. - 21:15: Violoncello e piano: 1. Copernic: *Mattinata provenzale*; 2. Lotti: *Aria*; 3. Bachmann: *Momento musicale*; 4. Lalo: *Serenata*; 21:50: Giornale radio. Trasmissione di un concerto di musica brillante da un ristorante.

## SPAGNA

**Barcellona (E.A.J. - 1):** ke 860; m. 348.7; kW 7.5. - Ore 16:17: Concerto di dischi. - 19: Concertino del trio della stazione. - 20:30: Quotazioni di moneta. - 21: Concerto di dischi scelti. Notiziario. - 22: Campana della cattedrale. Previsioni meteorologiche. Quotazioni di merci, valori e coloni. - 22: Concerto di musica da ballo. Concerto dell'orchestra della stazione. 1. J. M. Franco: *Intimo*; 2. Guiraud: *Caracante*. - 24: Notiziario.

**Madrid (E.A.J. - 7):** ke 707; m. 424.3; kW 1.3. - Ore 20: Campana dal Palazzo del Governo. - Quotazioni di Borsa. - Trasmissione per le signore. - 21:16: Notiziario. - 21:20: Intervento. - 22:10: Campano dal Palazzo del Governo. - Segnale orario - Conversazione. - Notiziario - Teatro radiofonico: *Ilionda*; *La fiammola*, adattamento di A. M. Becerra. - 1:16: Notiziario. - 1:30: Campano dal Palazzo del Governo.

## SVEZIA

**Stoccolma:** ke 889; m. 426.4; kW. 55. - Cöleberg: ke 327; m. 321.8; kW 10. - Moberg: ke 1107; m. 967; kW 10. - Mats: ke 222; m. 1242.3; kW 20. - Ore 17:5: Concerto brillante. - 17:25: Recitazione. - 18: Dischi. - 18: Il quarto d'ora pratico. - 19:30: Conferenza sulla Finlandia. - 20: Concerto sinfonico. Composizioni di Bralinus: 1. *Quartetto accademico*. 2. Concerto per piano e orchestra; 3. *Sinfonia* in do minore. - 21: Danza moderna.

## SVIZZERA

**Radio Suisse Alamanique:** ke 853; m. 450; kW 60. - Ore 17: Per i bambini. - 17:30: Dischi. - 18: Piccolo concerto di musica da camera (grammofoni). - 18:20: Conferenza: « Sfilo e uomini ». - 19: Segnale orario - Meteorologia. - 19:10: Dischi. - 19:30: Letture d'inglese. - 20: Concerto di piano. - 20:10: Avventure di viaggio serie a facets. - 20:30: Notiziario. - 21:10: Conferenza: Lo sviluppo della sinfonia classica. J. Haydn.

**Radio Suisse Romande:** ke 743; m. 408.8; kW 25. - Ore 18: L'ora dei fanciulli. - 19: Conferenza sulla serie naturale. - 19:25: Comunicati. - 19:30: Conferenza turistica. - 19:45: « Il giro a piedi intorno al Lago Lemano ». conferenza. - 20: Conferenza su Montblanc. - 20:25: Concerto orchestrale (musica antica); 1. *Suite* per orchestra; 2. *Melody* per canto e orchestra; 3. Vivaldi: *Concerto per tre violini*; Lully: *Un'aria di Castore e Polluce*; 5. Haydn: *Sinfonia* in mi bemolle maggiore. - 21:50: Ultime notizie. - 22: Musica da ballo.

## UNGHERIA

**Budapest:** ke 845; m. 550.5; kW 16.5. - Ore 17: Conversazione. - 17:30: Radio concerto. - 18: Lettura d'italiano. - 18:30: Concerto dell'orchestra. - L'Opera Reale Ungherese (diretta da Friedl). - 19:40: Conversazione. - 20:16: Concerto allegro. - 20:45: Conversazione politica. - 21: Concerto vocale. - 22: Giornale parlato. - 22:15: Musica tzigana. - 22:40: Trasmissione in tedesco: « La tragedia dell'uomo ». - 23:30: Musica da ballo (da un Caffè).

## STAZIONI EXTRA EUROPEE

**Algeri:** ke 823; m. 304.4; kW 16. - Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. - 20:30: Aria di opere diverse. - 20:55: Notiziario. - 21: Segnale orario. - 21:30: Estrazione di premi. - 21:45: *Matrat e Prudyce*; *Sonia Inglese*, commedia in un atto. - 21:40: Notiziario. - 21:45: Concerto orchestrale all'aperto (Trasmissioni).

**ALLA 5<sup>A</sup>**  
**MOSTRA NAZIONALE DELLA RADIO**  
**UNDA**  
**SOC. A. G. L. DOBBIACO**  
**PRESENTA LE NOVITA' PIU' INTERESSANTI**

RAPPRESENTANTE GENERALE PER L'ITALIA E COLONIE:  
**TH. MOHWINKEL**  
VIA QUADRONO N. 9 - MILANO

**PARLIAMO UN PO' DELLA RADIO...**

(DIALOGHETTI COL RADIOAMATORE)

N. 14.

— Questa volta sono io che la chiamo poiché ritengo necessario e possibile completare, finalmente, la chiacchierata su diversi argomenti lasciati sospesi...

— La ringrazio. Ma sono convinto anche io che se non avessimo prima trattato e sviluppati i capitoli fondamentali, non sarebbe stato possibile essere chiari e precisi.

— Ottimamente. Guardi, allora: lei già sa che cosa è un condensatore elettrico. Quando, in un modo qualsiasi, le due armature sono caricate di elettricità, si ha la scarica. Ma se il collegamento elettrico fra le due piastre è fatto a mezzo di un conduttore avente una forte resistenza elettrica, si ha che la scarica (dalla piastra positivamente a quella negativa) ha luogo una volta tanto ed il condensatore rimane scarico. Se, invece, il collegamento fra le due armature è fatto a mezzo di un conduttore a debole resistenza elettrica, il fenomeno della scarica assumerà un aspetto diverso nel senso che la scarica stessa non sarà più rappresentata dal passaggio, per una sola volta, della corrente in un dato senso, ma si avrà una serie di scariche. Per essere più pratici dirò che, in questo caso, la scarica può considerarsi come il passaggio di corrente prima in un senso e poi nel senso opposto e ciò con intensità sempre decrescenti. Ciò sino a un'altra considerazione: tutta la quantità di elettricità caricata sul condensatore. Le sembra chiaro?

— Sarà chiaro poiché lo dice lei. Ma, concesso la mia ignoranza, non riesco a spiegarmi bene la cosa...

Facciamo così. Cercherò di spiegarvi servendomi di un paragone. Sarà più chiaro. Immagino due bicchieri messi allo stesso livello e collegati fra di loro, per il fondo, a mezzo di un tubo che, nel mezzo, porta un rubinetto. Riempiamo uno dei due recipienti con un liquido qualsiasi e l'altro lo lasciamo vuoto. Ricordi, però, che i due bicchieri stanno a rappresentarci le due armature del condensatore, mentre che il tubo rappresenta il conduttore che unisce le due armature del condensatore stesso. Il recipiente riempito di liquido corrisponde alla piastra caricata positivamente, mentre che l'altro ci ricorda la piastra caricata negativamente. Se apriamo leggermente il rubinetto in maniera da lasciar passare il liquido a anche nell'altro recipiente, il liquido passa dolcemente e sino a raggiungere il medesimo livello sia nell'uno che nell'altro recipiente. Si otterrà, così, una linea perfetta orizzontale fra i peli del liquido contenuto nei due bicchieri. E' la nota legge dei vasi intercomunicanti, di scolastica memoria. Ricorda?

— Certamente...  
— Ma, nel nostro caso, il paragone aveva lo scopo di farci vedere con chiarezza quanto avevo già detto prima nel riguarda delle due piastre del condensatore collegate con un conduttore avente una forte resistenza elettrica. Infatti la leggera apertura del rubinetto possiamo ben paragonarla ad una notevole resistenza del conduttore. Rimettiamo le cose nello stato precedente, cioè un bicchiere pieno di liquido e l'altro completamente libero, ed apriamo interamente il rubinetto. Chiunque può ben immaginare, anche se non ha davanti agli occhi gli oggetti di cui stiamo discorrendo, che, in questo secondo caso, il liquido passerà assolutamente nel secondo recipiente, raggiungendo un livello anche superiore a quello normale di riposo, e ciò appunto in conseguenza della violenza di discesa di deflusso del liquido. Quindi sicuramente, nel recipiente che prima era vuoto, si raggiungerà un più alto livello per cui, in un primo momento, non si avrà affatto la linea orizzontale di cui ho detto poco prima. Ma appunto in conseguenza di tale stato di cose, in un secondo tempo, si avrà un successivo passaggio di liquido dal secondo recipiente al primo (in minore quantità, beninteso) e poi ancora un passaggio di liquido dal primo al secondo recipiente, nuovamente.

(Continua).

UMBERTO TUCCI.

**SEGNALAZIONI**

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: *Il Pirata*, opera in due atti e quattro quadri di V. Bellini, libretto di F. Romani (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: *La lampada alla finestra*, commedia in tre atti di Gino Capriolo (dallo Studio).

Palermo - Ore 21: *Rosalie*, commedia in un atto di Maurey. - Ore 22: *Cedonia personaggi*, commedia in un atto di P. Rimini (dallo Studio).

Brao - Ore 19,30: *Kopáncina*, opera in cinque atti di Modesto Muzarsky (dal « Teatro Nazionale » di Brno). - Bordeaux-Lafayette. - Ore 20: *La monella*, commedia in tre atti di P. Weber e H. De Gorsse (dallo Studio). - Vienna - Ore 20: *Undine*, opera romantica di G. Lortzing (dallo Studio). - Muehlbacher. - Ore 20,30: *Trasmissioni di serenate celebri di Mozart, Brahms, R. Strauss e Wolf* (dallo Studio).

**MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE**

MILANO: kc. 904 - m. 3138 - kw. 50 - TORINO: kc. 1096 - m. 2737 - kw. 7 - GENOVA: kc. 959 - m. 3128 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 5077 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 5017 - kw. 20

7,30: Segnale alla camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: DISCHI di MUSICA OPERISTICA: 1. Wagner: *I maestri cantori*, preludio atto terzo; 2. Halévy: *L'Ebreo*, « Voi che del Dio vivete »; 3. Mascagni: *I Rantzani*, preludio; 4. Verdi: *Il Trovatore*, fantasia; 5. Zandonai: *Giulietta e Romeo*, « Giulietta, son io... »; 6. Bolto: *Mefistofele*, il Babba classico; 7. Mascagni: *Il piccolo Marat*, duetto.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13: Carlo Veneziani e la contessa di Montelelegro: « Cinque minuti di buon umore » offerti dalla Manifattura Lane Borgosesia.

13,10-13,30 e 13,45-14: ORCHESTRA CETRA DIETTA DA TITO BERTOLINI: *F. Fanor*; 2. De Serra: *Non piango più*, valzer; 3. Popper: *Come in altri tempi*; 4. Rampoldi: *Ah! le donne belle!*; 5. Ranzato: *Monelli fiorentini*, fantasin; 6. Bergamini: *Adattatevi con me*; 7. Nissim: *Ricordi Strighiani*, bolero.

13,30-13,45: Borsa e dischi.  
14-14,10 (Milano): Borsa.  
16,45: Giornale radio.

16,55 (Milano): Cantuccio dei bambini: Alberto Casella: *Sillabario di poesia*; (Torino): *Radio-giornale di Spumettino*; (Genova): *Faustina del piccolo*; (Trieste): « Ballina, a noi! » - Il disegno radiofonico di Matro Remo; (Firenze): *Collodi nipote*: « Divagazioni di Paolino ».

17,10-18: Dischi di musica varia.  
18-18,15: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Radio-giornale dell'Ente - Dischi.  
19:15: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.

**GIOVEDÌ**

21 SETTEMBRE 1933 - XI

20,20: Cenni sull'opera.  
20,30: **Il Pirata**  
Dramma in due atti e quattro quadri di FELICE ROMANI.  
Musica di VINCENZO BELLINI (Edizione Ricordi)  
Direttore d'orchestra M. OLIVIERO DE FABRITTIIS  
Maestro del coro EMILIO CASOLARI

Personaggi:  
Ernesto . . . . . baritono Giovanni Inghilleri  
Ingene . . . . . soprano Bianca Scacciati  
Gualtero . . . . . tenore Nino Bertelli  
Italo . . . . . tenore Adolfo Facchini  
Goffredo . . . . . basso Albino Marone  
Adele . . . . . soprano Anna Maria Martucci  
Negli intervalli: Conversazione di Ernesto Murolo - Lucio D'Ambrà - Vita letteraria ed artistica - conversazione - Giornale radio.

**ROMA - NAPOLI - BARI**  
ROMA: kc. 690 - m. 4412 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 961 - m. 3188 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 5074 - kw. 20  
MILANO (Veneziani): kc. 922 - m. 4578 - kw. 4  
ROMA onde corte (R. Rai): kc. 1181 - m. 25,4 - kw. 9  
9,10 inizia le trasmissioni alle ore 17,10

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12,30: Dischi.  
13: Carlo Veneziani e la Contessa di Montelelegro: « Cinque minuti di buon umore » offerti dalla Manifattura Lane Borgosesia.  
13,14: ORCHESTRA CETRA (vedi Milano).  
13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30 (Roma): Giornale del fanciullo.  
16,30 (Napoli): Bambinopoli - Radiosport - (Bari): Il salotto della signora.  
16,55: Giornale radio - Cambi.  
17: Novella di Gemma Ambrogetti.  
17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
17,15-19: (Roma-Napoli): CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Lalo: *Andante della Sinfonia spagnuola*; b) Wieniawski: *Scherzo-Tarantella* (violinista Maria Flori); 2. a) Benvenuti: *Rispetto*; b) Petrella: *Il carnevale di Venezia*, « Come si può sorridere » (soprano Gualda Caputo); 3. Giuseppe Lucietto: *Due pezzi per violino, violoncello e pianoforte*: a) *Contemplazione*; b) *Scena vaterica*. Esecutori: Maria Flori (violino) e Bianca Colombo (violoncello); al piano l'autore; 4. a) Brogi: *Le luciole*; b) Verdi: *I Vespri Siciliani*, « Mercè, dilette amiche » (soprano Gualda Caputo).  
(Bari): CONCERTO del FLOWER'S JAZZ.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingue estere.  
19,40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Torino - Milano - Genova - Trieste - Firenze - Roma - Napoli  
Tutti i **Giovedì**, alle ore 13

**Rubrica del Buon Umore**

Conversazione brillante fra Carlo Veneziani e la Contessa di Montelelegro, gentilmente offerta dalle Incognarotti

**Lane Borgosesia**

# GIOVEDÌ 21 SETTEMBRE 1933 - XI

20.15: Soprano Vera Nadia Poggioli: 1. Verdi: *Aida*; « O cieli azzurri »; 2. Verdi: *La forza del destino*; « Pace, mio Dio »; 3. Sibella: *Bocca dolorosa*.  
20.45:

## Musica leggera - Canzoni e danze

Nell'intervallo: (Roma): Alberto Donaudy. « Le attualità dialogate ». (Napoli-Bari): Conversaz. di Ernesto Murolo. 23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 3691 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Concerto di MUSICA ITALIANA: 1. Consorti: *Marcia solenne*; 2. Ferratis: *Marchetta*; 3. Cimara: *Il matrimonio segreto*, *sinfonia*; 4. Romanza; 5. M. Mascagni: *Andante e minuetto*; 6. Puccini: *La Rondine*, *fantasia*; 7. Romanza; 8. Marsaglia: *Danza araba*; 9. Manno: *Novelletta*; 10. Brusso: *Canta, Mignon*.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: La palestra dei bambini: a) La zia del perché; b) Lo Zio Bomba; c) La Cugina Orletta - In seguito: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### La lampada alla finestra

Commedia in tre atti di GINO CAPIROLO

Personaggi:

Dick . . . . . Renzo Rossi  
Miss Daisy Campbell, Maria De Fernandez  
Sir Edward Campbell . . . . . Aldo Armanini  
Peter Gray . . . . . Dino Penazzi  
Miss Nancy Hodger . . . . . Iride Rech  
Sir Godfrey Fielding . . . . . Carlo De Carli  
Margaret . . . . . Isotta Bocher

Negli intervalli ed alla fine della commedia: Dischi.

22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Suppè: *Poeta e contadino*, *ouverture*; 2. Rico: *Seneca sorrentina*, *intermezzo*; 3. G. Puccini: *Tosca*, *fantasia*; 4. Lo Cicero: *Avana-rumba*; 5. Angelo: *Il castello*, *valzer*; 6. Borchert: *Bombe di Ufaton*, *selezione*; 7. Giacchino: *Gocce di rugiada*, *intermezzo*; 8. Coen: *To il voglio bene*.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Dischi.  
18-18.30: Cantuccio dei bambini (Fatina Radio).  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie agricole - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45: MUSICA BRILLANTE: Rebber: *Fiera di Lipsia*, pezzo caratteristico (orchestra e cori).  
21.15:

### Ricominciare

Commedia in un atto di ALFIO BERRETTA  
Riduzione radiofonica di F. Di Maria.

Personaggi:

Barone Ferdinando Villabianca F. Tranchina  
Carlotta . . . . . L. Pavelli  
Capitano G. Desi . . . . . G. Basile  
Donna Mara . . . . . L. Sassoli  
Don Santo . . . . . L. Paternostro

21.50: MUSICA BRILLANTE: Strauss: *Vita di aristoti* (orchestra e cori).

BOLZANO  
Chia. 20

## LA LAMPADA ALLA FINESTRA

Commedia in tre atti di  
GINO CAPIROLO



### Rosalia

Commedia brillante in un atto di MAUREY.

Personaggi:

Pietro Bollo . . . . . L. Paternostro  
Paola Bollo . . . . . E. Tranchina  
Rosalia . . . . . A. Labruzzi

22.20: MUSICA BRILLANTE: 1. Beretta: *Prania*, *marcia*; 2. Kruby: *Graf Zappelin*, pezzo caratteristico; 3. Ibanez: *Corre caballo!*; 4. Costa: *A sciantosa* (orchestra e cori).  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna, kc. 589; m. 517,7; kW. 100. - Graz kc. 852; m. 652; kW. 7. - Ore 18.40: Per le signore. 17.45: Concerto dedicato a Sarasate. - 17.46: Conferenza teatrale. 17.45: In memoria di Ferdinando Avenarius. 18.10: Autunno nel Tirolo. - 18.26: « Noi e i popoli primitivi », conferenza. - 19: Raccolte musicali. - 20: Lortzing: *Undine*, opera romantica. - Verso le 21.20: Notiziario. - 22.50: Pezzi musicali caratteristici (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese) kc. 589; m. 509,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17.30: Trasmissione per le adolescenti. 18: Conversazione gastronomica. - 18.15: Dischi. 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 19.15: Cronaca del mondo operaio. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto di dischi. 20.45: Conferenza. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. J. B. Faub: *Marzia*; 2. Desprez: a) *Musello primavera*, *valzer*; b) *Ricordo per violoncello*; 3. Michiels: *Gi Straus La Teresina*; 6. Krone: *L'usignuolo tra i tili*; 7. Danaret: *Mullinda a L'intro*; 8. Weber: *Invito alla danza*; 9. Brockler: *Viva Panna*. - 22: Giornale parlato.



la batteria  
e costante  
del MONDO

Bruxelles II (Fiamminga) kc. 889; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Dischi. 17.45: Trasmissione per i fanciulli. - 18.25: Interezzo di dischi. - 18.33: Trasmissione variegata da stabilire. - 19.14: Notiziario. - 19.15: Conversazione « I garofani ». - 19.30: Giornata parlata. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arte per baritone: 1. J. Strauss: *Sogni di primavera*, *valzer*; 2. J. Straus: *ouverture dello Zingaro barone*; 3. *Lieder* per baritone; 4. Verdi: *Fantasia sul Trovatore*; 5. *Lieder* per baritone; 6. Sousa: *Scmp fidelis*, *marcia*. - 20.45: Conferenza. - 21: Concerto di dischi con intermezzo di canto alla Scala. Cantorini: *scena canoni polari*, *stanzetta*. 21.55: Preghiera della sera. - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 488,8; kW. 120. - Ore 17.25: Vedd Brno. - 17.45: Conferenza. - 17.55: Conferenza sull'Industria. 18: Trasmissione per gli agricoltori. - 18.25: Notizie di stampa in tedesco. - 18.30: Emisione in tedesco. - 19: Campione della Chiesa di Santa Luitmila - Notizie di stampa. - 19.10: Conferenza. - 19.25-22: Introduzione e trasmissione di un'opera di Irm. - 22: Segnale orario. - 22.15: Informazioni. - 22.30: Concerto orchestrale.

Bratislava: kc. 1078; m. 278,8; kW. 12,6. - Ore 17.25: Vedd Brno. - 17.45: Conferenza. - 18.30: Concerto di piano. 18.55: Informazioni varie. 19: Campione della Chiesa di Santa Luitmila di Praga. - 19.25: Vedd Brno. - 22.15: Vedd Praga.

Brno: kc. 678; m. 341,7; kW. 32. - Ore 17.25: Trasmissione musicale per i fanciulli. - 17.45: Dischi. - 18.15: Emisione tedesca. - 19: Campione della Chiesa di Santa Luitmila di Praga. - 19.25: Illustrazione dell'opera seguente. - 19.30: Trasmissione dal Teatro Nazionale di Irm. Mussorgsky: *Khamanilla*, cinque atti e set scene. - 22.15: Informazioni.

Koalice: kc. 1072; m. 333,5; kW. 2,8. - Ore 18: Conferenza. Giovedì una volta ha visto in Russia, nei Carpazi meridionali. - 18.20: Dischi. - 18.40: Trasmissione per i giovani. - 19: Campione della Chiesa di Santa Luitmila di Praga. - 19.25: Vedd Brno. - 22.15: Vedd Praga.

Moravská-Ostrava: kc. 1137; m. 263,8; kW. 11,2. - Ore 17.25: Vedd Brno. - 17.45: Conferenza. - 17.55: « Il famiglia anomala », conferenza. - 18.25: « Cinema e economia moderna », conferenza. - 18.45: Dischi di stampa. - 18.30: Trasmissione tedesca. - 19: Vedd Brno. - 19.25: Vedd Brno. - 22.15: Informazioni.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1067; m. 281,7; kW. 0,78. - Kalundborg: kc. 869; m. 1153; kW. 7,4. - Ore 18.45: Concerto di jazz. - Nell'intervallo alle 15.30: Recitazione. - 18.45: Per giovani. - 17.30: Notizie finanziarie. - 17.45: Lezione di francese. - 18.15: Lezione di inglese. - 18.45: Meteorologia. - 19: Notiziario. - 19.15: Segnale orario. - 19.15: Conferenza. - 19.45: Lezione di danese. - 20: Trasmissione dalla Radio Stazione Statale. - Mendelssohn: *Oratorio*; 2. Liszt: *Sinfonia concertante*; 3. Prokofiev: *L'amore delle tre melarance*, *frammento*; 10 minuti d'intervallo. 4. Ciaikovski: *Mantrel*, *sinfonia*; 5. Verdi: *Il canto dall'Alto*, *bolto*; Una rotazione dal *Melli-stoflet*; 7. Borodin: *Principi tur*, *danze*. - 22.15: Telegiornale. - 22.50: Musica da ballo. - 24: Campione.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 986; m. 304; kW. 12. - Ore 18.15: Radiogiornale di Francia. - 19.30: Conferenza comunicata dall'Ufficio internazionale del Lavoro. - 19.55: Risultato dell'estrazione dei premi. - 20: Conferenza agricola. - 20.15: Notiziario e bollettini diversi. - 20: Serata di commedia: Pierre Veber e Henry de Gorsse: *La monella*, commedia in tre atti. - In seguito: Notiziario e Segnale orario.  
Lyon-La-Doua: kc. 688; m. 485,8; kW. 15. - Ore 18.15: Trasmissione variegata da un teatro. - 18.30: Radiogiornale di Francia. - 19.30: Radio-gazzetta di Lione. - 19.50-20.30: Conversazioni varie. - 20.30: Concerto orchestrale vocale. 1. Gavini: *Morve parigi-giug*; 2. Krone: *Valzer rustica*; 3. Massenet: *Un'aria da Griselda*; 4. Puccini: *Selezione dalla Tosca*; 5. Puccini: *Una rotazione dalla Tosca*; 6. Massenet: *Un'aria dalla Griselda*; 7. Selezione sinfoniche e vocali di composizioni di Loevoq; 8. Offenbach: *Barcarola*; 9. Leueq: *Selezione sulla Figlia di Madame Anghel*; 10. Orbach: *La fille peristene*. - 22: Segnale Notiziario.

Marsiglia: kc. 950; m. 315; kW. 1,6. - Ore 17: Per i fanciulli. - 18: Musica riprodotta. - 18.25: Informazioni. - 18.30: Radiogiornale. - 19.30: Mercatino. - 19.35: Concerto di musica riprodotta. - 20.15: Il quarto d'ora dell'Africa del Nord. - 20.20: Estrazione dei premi. - 20.30: Musica da camera. - 21.30: Musica riprodotta. O. Strauss: *Sogno d'un valzer*.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. 914; m. 321,3; kW. 60. - Ore 18.45: Trasmissione per i piccoli. - 19.15: Giornale parlato della stazione. - 19.30: Duetti inglesi e spagnoli. - 20: Conferenza. - 20: Dischi di musica sinfonica. - 20.15: Interezzo. - 20.30: Concerto variegato. 21: Interezzo. - 21.15: Concerto orchestrale. 2. E. Cassard: *Serenade a ma mie*; 3. Gabriel Marie: *Me segue your giugniol*; 4. Michè: *Danza orientale*; 5. de Tave: *Ode a Teresina*; 6. Anodi: *Concerto*; 7. Ruppert: *L'atlego postigioni*, *Astude*, *suite orientale*; 8. Manuel Infante: *Notturmo andaluso*; 9. Brunel: *Saphranin*, *ballata*; 10. H. Fevrier: *Quando era giovane*; 11. Ruzic: *Sfida degli sciacchi*. - 22: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc 207; m. 1446,8; kW. 13. — Ore 18.45: Conferenza teatrale. — 19: Informazioni. — 19.15: Meteorologia. — Attualità. — Radiogiornale. — Ultime notizie. — 20.30: Concerto orchestrale. 1. Mozart: Selezione dalle *Nutze di Figaro*; 2. Id.: *Un'aria dal Don Giovanni*; 3. 19: *Sinfonia in re maggiore*; 4. Id.: *Sonata - Marcia turca*; 5. Supt.: *Diserturo della Dama di picche*; 6. Canzoni; 7. Bartini: *Declinazione anni*; 8. Chailie: *Il quaderno di musica della nonna*.

Radio Parigi: kc 174; m. 1794,1; kW 76. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19.30: Melodie vocali e strumentali in dischi. — 20: Concerto di dischi Musica classica. — 20.45: Mezzora di musica moderna. — 21.30: Musica leggera (Sedici numeri in dischi).

Strauburg: kc 889; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 16: Mitshi. — 17: Dizione. — 17.15: Musica varia. — 18: Conversazione. — 18.15: Conferenza: *La donna e le imposte*. — 18.30: Concerto orchestrale. — 19.30: Segnale orario. — Notiziario. — 19.45: Dischi. — 20: Notizie di stampa (in tedesco). — 20.30: Concerto militare. 1. Ben Tayan: *Assolo-Lorena*; 2. Gilbert: *Bambino*; 3. Id.: *Fantasia sulla Cava Susanna*; 4. Lacôme: *Maucherata*; 5. J. Strauss: *Vita d'artista*; 6. De Libes: *Balletto di Coppetta*; 7. Allier: *L'altiera tromba*. Verso le 22.30: Notizie di stampa.

Tolosa: kc. 779; m. 385; kW. 8. — Ore 16.15: Informazioni. — 18: Audizione particolare del giornale «La Deyche». — 18.15: Orchestra viennese. — 18.45: Canzonette. — 19: Concerto sinfonico: Liszt: *I preludi*. — 19.15: Informazioni. — 19.30: Aria di operette. — 19.45: Orchestra brillante. — 20: Concerto vario. — 20.30: Selezione di films sonori. — 21: Concerto orchestrale. — 21.45: Concerto ritrasmesso da Clermont-Ferrant. — 22.15: Informazioni varie. — 22.30: La mezzora del Radiocorriere del Marocco. — 23: Musica da ballo. — 23.45: Concerto orchestrale. — 24: Informazioni. — 0.1: Musica brillante. — 0.15: Orchestra sinfonica.

**GERMANIA**

Berlino: kc. 716; m. 410; kW 1,5. — Ore 17.30: Concerto di musica da camera con organo. — 17.30: *Un viaggio sulla Mosca per dispiacere d'amore*, recita. — 17.50: *Lieder* contemporanei. — 18.10: Conferenza. — 18.30: Conferenza sulla Pomerania. — 18.40: Comunicati. — 18.45: Attualità. — 19: Voci di Langenberg. — 20.45: Günther Eich: *Un'ora di Lessi*.

STAGIONE LIRICA DELL'ITALIA

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 20.30

**IL PIRATA**

Dramma lirico in 2 atti e 4 quadri  
di FELICE ROMAN

Musica di  
**VINCENZO BELLINI**

Direttore d'orchestra OLIVIERO DE FABRITIIS

via, recita. — 21: Concerto orchestrale e musica da ballo. — 22: Notiziario.

Breslavia: kc 923; m. 325; kW. 90. — Ore 18: Rassegna letteraria. — 18.20: Conversazione. — 18.30: Concerto orchestrale. — 17.40: Mercuriali agricole. — L'ora dei fanciulli. — 18.50: Notizie di attualità. — 19.30: Conferenza di operai e di datori di lavoro. — 19: Voci di Langenberg. — 20: Notizie varie. — 20.15: Danze popolari. — 21.10: Ciclo di poesie della vita dei minatori. — 22: Segnale orario. — Notizie. — 22.15: Danze varie.

**GIOVEDÌ**  
**21 SETTEMBRE 1933 - XI**

Francforte: kc. 1167; m. 889,3; kW 17. — Ore 16.30: Concerto orchestrale. — 17.45: Notizie economiche. — 18: Conferenza. — 18.25: Notizie di attualità. — 18.45: Cronaca del giorno. — 18.50: Segnale orario. — Notizie varie. — 19: Gustav Knop: *Il Paternoster tedesco* per soli, cori misti, orchestra e organo. — 20: Ballate di Loewe. — 21: Radiorecita: *Baden-Baden un tempo ed oggi*. — 21.45: Notiziario. — 22.15: Notiziario.

Helsberg: kc. 1065; m. 276,8; kW. 90. — Ore 18: Concerto orchestrale. — 17.45: Canzoni e danze popolari tedesche. — 18.55: Per gli agricoltori. — 19: L'ora della Nazione: Gustav Knop: *Il paternoster tedesco*. — 20.10: Concerto orchestrale. — 21.20: Concerto di violino e piano. 1. Corelli: *La folla*; 2. K. Wagner: *Romanza*; 3. de Monasterio: *Sierra Morena*; 4. Hies: *La cappelletta*; 5. Wladigerov: *Vardar* (popola bulgara). — 21.50: Lezione di inglese. — 22.15: Meteorologia. — Notiziario.

Koenigsauerhausen: kc. 183,6; m. 1834,9; kW 60. — Ore 19: Concerto orchestrale. — 17: Conferenza sull'attività sociale della donna. — 17.30: Conferenza e musica: *La foresta tedesca*. — 18: Lettura di poesie. — 18.1: Conversazione. — 18.30: Conferenza. — 18.4: Conversazione. — 18.30: Conferenza. — 18.50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (vedi Langenberg). — 20: Proverbi. — 20.15: Hellmuth Unger: *Mannin*, commedia campestre. — 21.15: *Pol-pourri musicale*. — 22: Notiziario. — 22.45: Meteorologia. — 23: Danze.

Langenberg: kc. 835; m. 479,4; kW 90. — Ore 18.30: Conferenza. — 18.30: In memoria di Joseph von Lauff. — 17: Concerto orchestrale. — 17.30: Concerto grammofonico (selezione di operette e films). — 18.15: Racconto. — 18.25: Lezione di dizione. — 18.40: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione: Gustav Knop (nato a Berlino il 3 aprile 1865): *Il paternoster*.



**CRANE RADIO AND TELEVISION CORP.**

CHICAGO, ILLINOIS - U. S. A. - AGENZIA PER L'ITALIA  
TORINO - CORSO CAIROLI, 6 - TEL. 53 743

**LIBERATEVI DAI DISTURBI RADIOFONICI!**

**ANTENNEX**

Dispositivo in forma di scatola di bachelite che, inserito tra apparecchio e terra, rende superflua l'antenna e garantisce anche ad apparecchi di poche valvole una ricezione chiara e potente delle stazioni più lontane. Aumenta il rendimento del Vostro ricevitore in misura spettacolosa, lo rende più selettivo e diminuisce considerevolmente i disturbi della ricezione. Sostituisce una antenna esterna schermata di 30 metri di lunghezza.

*Si spedisce contro assegno di Lit. 60.*

**D E T E X**

Il regolatore elettrico d'antenna d'altissima sensibilità che elimina i disturbi atmosferici ed industriali (trams, motori, ecc.), ed aumenta sensibilmente la selettività del Vostro apparecchio. Indicato per ricevitori supereterodine da 5 valvole in più. SE NE RACCOMANDA ANCHE L'USO ABBINATO CON L'ANTENNEX.

*Si spedisce contro assegno di Lit. 35*

**ANTOVAR**

Lo stesso dispositivo indicato per apparecchi fino a 5 valvole.

*Si spedisce contro assegno di Lit. 30.*

Tutti i tre apparecchi applicabili a qualsiasi tipo di ricevitore senza spesa alcuna ed intervento di tecnici.

**GARANTIAMO SIA IL FUNZIONAMENTO CHE IL MASSIMO RENDIMENTO DEI NOSTRI DISPOSITIVI ANTI-DISTURBATORI**

Chiedete titoli delle nostre insuperabili supereterodine originali americane Crane.





## DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 17.

**CHIESA (MUSICA DA)** — La musica della prima chiesa cristiana accolse quella dei salmi e dei cantici ebraici, e sopra ad essa modellò i suoi primi inni originali. S. Ambrogio trascrisse in latino e introdusse in Occidente alcuni canti della Chiesa orientale, che sentivano nettamente l'influenza della musica greca. Nel secolo VIII si diffuse l'organo, sia come strumento didattico, sia come mezzo d'accompagnamento. Scarsa fu però la sua influenza, mentre la polifonia vocale andò arricchendosi e rafforzandosi fino a toccare il culmine nel periodo palestriniano. La Chiesa lottò contro l'adozione degli strumenti, e il Concilio di Trento vietò di servirsi di materiali profani per le musiche che dovevano venir eseguite nelle chiese. Gli strumenti finirono però con l'esser ammessi dalla liturgia, e la linea di separazione tra il sacro e il profano fu in certi periodi ben poco netta.

**CHITARRA** — Strumento a corde della famiglia del liuto, dal quale differisce per il numero delle corde, per l'accordatura e per il dosso non ricurvo, ma piano. Fu importato, o importato sembra, dai Mori in Spagna, donde passò nell'Italia meridionale. Ebbe dapprima quattro corde, di cui tre doppie, e poi sei. E' accordata per quinde discendenti (dal "mi") e la sua musica si scrive in chiave di violino; i suoi reali corrispondono, però, all'ottava sotto a quelli scritti. Preferisce i toni diastasi. E' generalmente usata per accompagnare canzoni popolari, ma non esclude il virtuosismo.

**CHITARRIGLIA** — Nome della chitarra spagnola. Nel secolo XVII la letteratura luttistica si confonde con quella di questo strumento, in cui trova un elemento di degradazione e di dissoluzione.

**CHITARRONE** — Strumento a pizzico, simile all'arcoluto e alla liorda. Si suonava con la tre prima dita della destra. Da strumento accompagnatore passò, col tempo, a solista.

**CHROI** — Le gradazioni tonali minime, sfumature acustiche, nella musica degli antichi Greci.

**CIACCONA**. — Nome d'una composizione d'origine italiana, che si vuole sia stata inventata e abbia tolto il nome da un musicista cieco (cieciana). Caratteristica sua è la costruzione su un basso ostinato, uniforme e ripetuto, per otto battute. Tempo in 3/4, movimento grave, più lento di quello della passacaglia: ammetteva variazioni. Rameau le diede forma libera, emancipandola dal basso ostinato.

**CIALAMELLO** (da "calamellus", della bassa latinità) — Oboe primitivo e rustico.

**CICLO TONALE**. — Giro col quale si passa per tutti i dodici toni maggiori o per tutti i dodici toni minori, variando progressivamente il numero degli accidenti (dopo esser saliti per i primi cinque, si può passare, per il sesto e il settimo, dai diesis ai bemolli o viceversa, e discendere via via). Per gli strumenti a tastiera era già stabilito definitivamente nel 1722. G. S. Bach lo adottò e diffuse col suo «Clavessin bien tempéré».

**CIFRATO (BASSO)** — Era in origine una parte strumentale, per lo più in chiave di basso, recante sopra numeri indicanti gli accordi. Incominciò l'uso suo verso la metà del secolo XVI, e fu teorizzato da molti nel secolo successivo.

**CILINDRO** — Meccanismo inteso a prolungare, negli strumenti da fiato e a bocchino, la lunghezza della colonna d'aria, facendola passare per un tubo addizionale.

**CINELLE** — Nome meno comune dei piatti (o piatti turchi, perchè le jabbrique migliori erano in Turchia); piatti circolari, d'una lega di rame e stagno, con una piccola concavità verso il mezzo. Si suonano percolendoli l'uno contro l'altro, o se ne fa vibrare uno soltanto con una bacchetta dei timpani o con il mazzuolo della gran cassa.

(Continua).

CARL.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20.30: Concerto sinfonico diretto dal M<sup>o</sup> Osvaldo Kabasta (dallo Studio).

Roma - Napoli - Ore 22 circa: Musiche di Riccardo Zandonai (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: Concerto di musica teatrale (dallo Studio).

Palermo - Ore 20.45: Concerto vocale e orchestrale di musica teatrale (dallo Studio).

Bucarest - Ore 20: I pescatori di perle, opera di G. Bizet (dallo Studio). — London Regional - Ore 20: Promenade Concert (trasmissione dalla «Queen's Hall» di Londra, direzione del M<sup>o</sup> H. Wood. — Radio Parigi - Ore 20: Romeo e Giuletta, opera di C. Gounod (trasmissione dal «Teatro dell'Opera» di Parigi).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 — TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kw. 7 — GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kw. 10 — TRIESTE: kc. 1291 - m. 297,7 - kw. 10 — FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 20

7-30: Ginnastica da camera.

8-8.20: Segnale orario — Giornale radio e lista delle vivande.

11.15-12.30: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA: 1. Nervali: *Sinfonico*; 2. Gilbert: *Notte di luna sul fiume*; 3. Kockert: *Bellezza sorridente*; intermezzo; 4. Benatzky: *Al cavallino bianco*, fantasia; 5. Moreno: *Notturmo in mi bemolle*; 6. Abraham: *Io ora potrei dirle che...*; 7. Leopold: *Echi ucraini*; 8. Krein: *Canzone russa*; 9. Restelli: *Montagne russe*; 10. Petralia: *Suzz*; 12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14: TRIO CHEST-ZANARDI-CASSONE: 1. Chesi: *Bauci e Bice*, int. grotesco; 2. Verde: *Impressione veneziana*; 3. Puccini: *Madama Butterfly*, fantasia; 4. Solazzi: *Piamaletta d'amore*; 5. Pennati-Malvezzi: *Ragazza belle*, danza spagnola.

13.30-13.45: Borsa e dischi.

14-14.10 (Milano): Borsa.

16.45: Giornale radio.

16.55 (Milano-Torino-Genova-Trieste): Lucilla Antonelli: *Bestie*; «Cervi volanti e maggiolini» (Firenze); il nano Bagogni.

17.10-18 (Milano - Torino - Genova - Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col consorzio del soprano MINA FISCHER e del pianista ADOLFO CAVANNA: 1. a) Smetana: *Romanza dall'opera Il segreto*; b) Dvorak: *Due canzoni tzigane* (soprano Mila Fischer); 2. a) Liszt: *Settimo studio trascendentale (Eroica)*; b) Paderewski: *6 Polonaise*, op. 9 (pianista Cavanina); 3. Smetana: a) «Ninna nanna», dall'opera *Il bacio*; b) «Canto alla allodola», dall'opera *Il bacio* (soprano Mila Fischer); 4. a) Debussy: *La danza di Puck*; b) Mendelssohn: *Prima fantasia*, op. 28 (pianista Adolfo Cavanina); 5. a) Dvorak: *Canzone tzigana*; b) Smetana: *Romanza dall'opera La sposa venduta* (soprano Mila Fischer).

17.10-18 (Firenze): CONCERTO DI MUSICA RUSSA col consorzio del soprano MARIA LITVIN e del baritono GREGORIO LITVINOFF: 1. Ciaikovsky: *Berezuce*; 2. Prigoy: *Duetto popolare russo*; 3. Mussorgsky: *Il re e la puce*, satira; 4. Grodsky: *Il canto dei gabbiani*, duetto; 5.

# VENERDI

## 22 SETTEMBRE 1933 - XI

Rimsky-Korsakov: *Sniegurosska*; 6. Dargomysky: *Vagnka e Zagnka*, duetto scherzoso.

18-18.5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18.40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicato della R. Società Geografica - Dischi.

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingua estera.

19.40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico.

20.15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

20.30:

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> OSVALDO KABASTA.

Parte prima:

1. G. Brahms: *III Sinfonia*.

Parte seconda:

1. Ugo Wolf: *Preludio e intermezzo dell'opera Der Corregidor*.
  2. Francesco Schmidt: *Adagio e scherzo dalla I Sinfonia*.
  3. Alfredo Casella: *Italia*, rapsodia.
- Nell'intervallo: «In confidenza: come l'amore», conversazione di Giovanni Banfi.
- Dopo il concerto: MUSICA VARIA.

23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 640 - m. 411,2 - kw. 50

NAPOLI: kc. 994 - m. 318,8 - kw. 1,5

BARI: kc. 1112 - m. 289,3 - kw. 20

MILANO (Vigentino): kc. 662 - m. 451,8 - kw. 4

ROMA (cine 02 HQ): kc. 1181 - m. 254 - kw. 0

(2 HQ inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13-14 (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4:

1. Vigevani: *Heana*; 2. Mascagni: *Danza esotica*; 3. Borgeasano: *Un valzer*; 4. Culotta: *Senenata*; 5. Ponchielli: *La Gioconda*, fantasia; 6. D'Anzi: *Burattini allegri*; 7. Alestra: *Kiusciu*, intermezzo giapponese; 8. Escobar: *La prima volta*.

(Bari): CONCERTINO DEL FLOWER'S JAZZ.

13.30-13.45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16.55: Giornale del fanciullo.

16.55: Giornale radio - Cambi.

17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17.15-18: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE:

1. Beethoven: *Polacca in do maggiore* (pianista Mario Ceccarelli); 2. a) Verdi: *Un ballo in maschera*, «Eri tu»; b) Leoncavallo: *Zingari*, «Canto notturno»; c) Meyerbeer: *Diavola»;*

«Sel vendicata assai» (baritono Carlo Platania); 3. Chopin: *Ballata in sol minore* (pianista Mario Ceccarelli); 4. a) Scarlati: *Oh, cessate di piangermi*; b) Paisiello: *Chi vuol la zingarella*; c) Massenet: *Manon*, «Restiam, polché convien restar...»; d) Di Pietro: *Luisella* (soprano Valeria Faccarini).

18.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

18.45: Comunicazioni del Dopopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

18.57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di agricoltura (spagnuolo, tedesco e francese).

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingue estere.

19.40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.



# VENERDI

## 22 SETTEMBRE 1933 - XI

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal Maestro

## OSVALDO KABASTA

Musica di  
BRAHMS - WOLF  
SCHMIDT - CASELLA



Langenberg: ke. 635; m. 473,4; kW. 60. — Ore 16.30: Dischi con voci celebri. — 16.40: Paul Alverdes: Lo straniero, racconto. — 17: Concerto orchestrale. — 17.30: Danze sinfoniche. — 18.15: Poesie tedesche. — 18.25: Conversazione Inglese. — 18.40: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione. *Presso i pescatori della Curlandia*. — 20: Notiziario. — 20.5: Theo L. Goerlitz e Gustav Kneip: *Canzoni popolari*. — 21: In memoria di Ferdinando Averlaris. — 22.15: Notiziario. — 22.40: Programma della settimana ventura. — 22.50: Concerto orchestrale.

Lipsia: ke. 770; m. 395,4; kW. 100. — Ore 17: Piccola liriche di Ernst Dreyer. — 17.20: Vecchia e nuova musica per liuto. — 18: Corso affrettato di italiano. — 18.15: Conferenza sul Ventesimo nella patria di Selma Lagerlöf. — 18.45: Concerto grammofono. — 19: *Presso i pescatori nel golfo della Curlandia*. — 20: Otto Findeisen: *Il vecchio principe di Dessau*, operetta. — 22.14: Notiziario. — Ind. fino alle 24: concerto brillante.

Munco di Baviera: ke. 663; m. 532,9; kW. 60. — Ore 18.5: Trasmissione per i giovani. 18.30: Concerto di musica brillante a popolare. — 17.40: Conversazione sul movimento giovanile in Germania. — 18: Concerto strumentale (quartetto). — 18.45: Segnale orario. Notiziario. — 19: Trasmissione di Heilsberg (L'ora della Nazione). — 20: Concerto dell'orchestra pianoforte ed orchestra in re minore. 2. Beethoven *Jugend-Symphonie*. — 20.50: Conversazione d'attualità. — 21.10: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 22.10: Segnale orario. Notiziario.

Muehlacker: ke. 822; m. 360,6; kW. 60. — Ore 18.30: Concerto orchestrale. — 17.45: Conversazione. — 18.10: Consigli giuridici. — 18.25: Segnale orario. Notizie varie. — 19: L'ora della Nazione. *Presso i pescatori nel golfo della Curlandia*. — 20: Concerto. Composizioni di Lothar Winsperger. 1. *Operette in sol maggiore*. 2. *Concerto per violino e orchestra*. — 20.50: Conferenza. — 21.20: Lettura dalle opere di Georg Schmuëcke. — 22: Segnale orario. Notizie varie. — 22.45: Venti Francoforte.

### INGHILTERRA

Daverly National: ke. 193; m. 156,4; kW. 30. — London National: ke. 1167; m. 281,6; kW. 50. —

## 450 BULBI DI FIORI OLANDESI 450

L'intero quantitativo di cui sopra per sole Lire 50 franco domicilio - diritti di dogano pagati da noi

25 giacinti a colori diversi, 25 tulipani semplici primaticci rossi, 25 tulipani doppi primaticci bianchi, 25 tulipani Darwin turchini, 100 bulbi di fiori di zafferano gialli, turchini e bianchi, 50 Scilla turchini, 50 Ireos a colori diversi, 50 giacinti Musc., 25 Ispia, 25 Leuco-narcisi, 50 anemoni.

M. Walraven & Co. HILLEGOM Kerkstraat 23 - OLANDA

Lyon-la-Doua: ke. 644; m. 465,8; kW. 15. — Ore 16.30: Radio giornale di Praga. — 19.30: Radiogazzetta di Lione. — 19.50: Trasmissione dall'Opera di Parigi. Giouno: *Homoe e Giuletta*, opera in seguito. Notiziario.

Marsiglia: ke. 960; m. 316; kW. 1.8. — Ore 17: Conferenza «La Bouillabaisse». — 17.30: Musica riprodotta. — 18.25: Informazioni. — 18.30: Radio-giornale. — 19.30: Mercuriali. — 19.35: Cronaca letteraria. — 19.50: (Trasmissione dal Teatro dell'opera di Parigi: Giouno: *Giuletta e Homoe*.)

Parigi P. P. (Poste Parisien): ke. 914; m. 326,2; kW. 60. Ore 19: Concerto di dischi. — 18.15: Conversazione di attualità. — 19.15: Giornale parlato della stagione. — 20.30: Concerto. — 20.45: Concerto. — 20.55: Agricola. — 20.8: Dischi di Nina Kochitz. — 20.15: Intervallo. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Ferdinand Poise: *Buona sera, vicino*. 2. Robert Planquette: *Passa d'orena*, opera comica in tre atti. — 22.15: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: ke. 707; m. 1445,8; kW. 13. — Ore 18.45: Conferenza teatrale. — 19: Informazioni. — 19.16: Meteorologia. — 19.25: Radiogiornale. — 19.50: Dal Teatro Nazionale di Parigi: Giouno: *Giuletta e Homoe*.

Radio Parigi: ke. 174; m. 1794,1; kW. 75. — Ore 19: Notiziario agricolo. — 19.10: Cronaca delle Associazioni Sociali. — 19.20: Musica riprodotta. — 20: Trasmissione dall'Opera di Parigi: Giouno: *Homoe e Giuletta*, opera. Nel primo intervallo alle 20.40: Cronaca di culinaria.

Strasburgo: ke. 689; m. 346,2; kW. 11,6. — Ore 17: Rassegna letteraria. — 17.45: Concerto orchestrale. — 18: Musica da camera. — 18.45: Conferenza di attualità. — 19: Comunicati. — 19.30: Segnale orario. — 19.45: Comunicati. — 19.45: Ritrasmisione dal Teatro Nazionale dell'opera di Parigi: Giouno: *Giuletta e Homoe*. In seguito: Notiziario.

Tolosa: ke. 779; m. 386,1; kW. 8. — Ore 16.15: Informazioni varie. — 18: Audizione particolare del giornale «La Dépêche». — 18.15: Melodie. — 18.30: Orchestra. Arte di opere. — 18.45: Concerto di armonica. — 19: Concerto sinfonico: Franck: *Psalm*. — 19.15: Informazioni varie. — 19.30: Arle di opere. — 19.45: Orchestra viennese. — 20.15: Canzonette. — 20.30: Musica militata. — 20.45: Arle di opere. — 20.55: Comunicati. — 21: Ritrasmisione del Concerto dal Casino di Biarritz. — 22: Conversazione medica. — 22.75: Informazioni varie. — 22.30: La mezzora dei raddicalizzatori del Marocco. — 23: Orchestra argentina. — 23.16: Musica da ballo. — 23.45: Concerto sinfonico.

### GERMANIA

Berlino: ke. 746; m. 419; kW. 14. — Ore 18: Conferenza: «Il teatro dell'attualità». — 18.15: Conferenza: «La manutenzione della motocicletta». — 18.30: Concerto brillante. — 18.40: Arle di opere. — 17.30: Karl Frick: *Canto d'addio*, radio opera. — 18: Conferenza. — 18.16: Rassegna settimanale. — 18.40: Comunicati. — 19: L'ora della Nazione. «Presso i pescatori nel golfo della Curlandia», conferenza. — 20.5: Conferenza su Friedrichslied. — 21: Concerto Bruckner: Sinfonia. — 21.45: Arle di opere. — 22: Notiziario. — Ind. fino alle 24: Musica brillante.

Breslavia: ke. 932; m. 326; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17.30: Mercuriali agricolo. — 18.15: Conferenza. — 18.45: Attualità. — 19.30: Conferenza. — 19.50: Mercuriali. — 19.55: L'ora della Nazione. «Presso i pescatori nel golfo della Curlandia». — 20: Notizie varie. — 20.10: Concerto vocale e strumentale. Franz II. tempo migliore. — 20.20: Loewe: *Festa amorosa*. 3. Schaefer: *Canzone*. 4. Schumann: *Quattro lieder*. 5. Schumann: *Duo lieder*. 6. Schumann: *Quattro lieder*. — 21.10: Ernst Geyer: *Una scimmia di bordo*, recita. — 22.10: Segnale orario. Notizie varie. — 22.35: Conferenza. — 22.55: Concerto orchestrale (danze).

Francforto: ke. 1157; m. 259,3; kW. 17. — Ore 16.30: Concerto orchestrale. — 17.45: Notizie economiche. — 18: Concerto. — 18.15: Conferenza sulla regione della Saar. — 18.45: Notizie del giorno. — 18.60: Segnale orario. — Eventuali variazioni di programma. — 19: L'ora della Nazione. «Presso i pescatori della Curlandia». — 20: Concerto. Composizioni di Lothar Winsperger. 1. *Operette in sol maggiore*. 2. *Concerto per violino e orchestra*. — 20.50: Conferenza. — 21.20: Lettura dalle opere di Georg Schmuëcke. — 22: Segnale orario. Notizie varie. — 22.45: Venti Francoforte.

Halleberg: ke. 1085; m. 276,5; kW. 60. — Ore 16: Per le Signore: «Come diretti contadina», conversazione in forma di racconto. — 17.15: Concerto di musica Soccia. — 18.20: Radio di cetr. — 19: L'ora della Nazione. *Pescatori nel golfo di Curlandia*. — 20: Meteorologia. — Notiziario. — 20.45: Composizioni di Bartok: *Josef Schellen*. *Sinfonia n. 2*. 2. J. Weismann: *Concerto op. 106*. — 21.20: F. Carl Roggels: *Storie allegre dell'Arca di Noè*. — 21.40: Notiziario. — 21.45: Concerto grammofono: Verler. Sezione dell'Eranio. — 22.30: Notiziario. Meteorologia.

Koenigsweusterhausen: ke. 183,5; m. 1624,9; kW. 60. — Ore 16: Concerto da Lipsia. — 17: Radio-cronaca: «Il giorno del cetr». — 17.15: Concerto. — 18.15: Lettura di poesie. — 18.5: *Il microfono spedito*, dialogo. — 18.30: Concerto di dischi. — 18.50: Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (della Heilsberg). — 20: Peverelli: *In Heilsberg*. 1. *Radio-recita*. — 22: Notiziario. In seguito: Considerazioni sul volo transatlantico italiano. — 22.45: Meteorologia. — 23: Concerto da Francoforte.

### CONVERSAZIONI AGRICOLE DELLA SETTIMANA

- 18 settembre - *Il castoreo del Cile*
  - 19 settembre - *I funghi e i nostri occhi*
  - 20 settembre - *Mosaccoltura e arte topiaria*
  - 21 settembre - *Castagne secche e loro utilizzazione*
  - 22 settembre - *Le virtù del vino*
  - 23 settembre - *La cura dell'uva*
- Le conversazioni agricole del pomeriggio vengono trasmesse da tutte le Stazioni. L'ora della trasmissione è indicata nei programmi.

# VENERDI

## 22 SETTEMBRE 1933 - XI

**Scottish Regional:** ke 797; m 3784; kW 50. — Ore 17.15: Lupa del fanciulli. — 18: Notiziario. — 18.30: Conversazione sui giovani. — 18.40: Concerto di dischi. — 19.10: Itassigna, letteratura. — 19.30: Trasmissione allegria sui costumi marinari. — 20.24: La London Regional.

**West Regional:** ke 988; m 3808; kW 50. — Ore 18.30: Da Ixentry National. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 17.00: Ricorrenza da festeggiare. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: La London Regional. — 19: Musica per pianoforte. — 19.15: Concerto corale con soli di violino. — 20: Da London Regional. — 21.00: Notiziario. — 21: Segnale orario. — In seguito: Conversazione sui avvenimenti della regione. — 22.15-24: Da London Regional. — 23.30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke 696; m 4297; kW 7.5. — Ore 18: Lezioni di ginnastica. — 18.30: Canzoni. — 17: Lezione di francese. — 18.45: Segnale orario e programma. — 18: Concerto della radio orchestra. — 20.30: Trasmissione da Zagabria. — 22.30: Segnale orario. — Notiziario. — Bahallali.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke 252; m 1161; kW 100 (Staz. olandese). — Ore 15.30: Concerto sinfonico olandese (dischi). — 20.15: Concerto vocale. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Violino e piano. — 21.45: Notiziario in tedesco. — 22.45: Trasmissione di un concerto orchestrale da un ristorante.

### NORVEGIA

**Ostø:** ke 777; m 1083; kW 60. — Ore 17: Concerto di dischi. — 17.40: Trasmissione per le scuole. — 18.30: Continuazione del concerto di dischi. — 18.30-18.45: Conversazione di politica attuale. — 19: Meteorologia. — Notiziario. — 19.30: Trasmissione da Parigi. — Negli intervalli: Conversazione agricola, notiziario e bollettini diversi. — 23: Fine della trasmissione.

### OLANDA

**Milversum:** ke 180; m 1675; kW 7.5. — Ore 18.30: Per i fanciulli. — 17.10: Concerto di musica brillante e popolare. — 17.40: Concerto di dischi. — 17.45: Concerto di musica brillante e popolare. — 18.20: Conversazione. — 18.40: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canò. — 19.40: Conversazione. — 20.10: Concerto di pianoforte e violoncello. — 20.40: Conversazione. — 21.10: Continuazione del concerto. — 21.40: Bollettino ecclesiastico.

## UNA TROVATA MERAVIGLIOSA

Il signor dott. G. Granozzi ha fatto esperimenti, per i capelli grigi, la seguente ricetta che tutti possono preparare a casa loro, con poca spesa, e l'ha trovata « veramente meravigliosa ».

« In un bicchiere da 250 grammi versate 30 grammi di Acqua di Colonia (3 cucchiaini da tavola), 7 grammi di Glicerina (1 cucchiaino da caffè), il contenuto di una scatola di Composto Lexol — nella quale troverete un BUONO per un utile REGALO — e tanta acqua comune fino a riempire il bicchiere. Le sostanze necessarie alla preparazione di questa lozione possono essere acquistate, con poca spesa in tutte le farmacie, nelle migliori profumerie e presso tutti i paruchieri. Fatevi l'applicazione due volte per settimana, fino ad ottenere per i vostri capelli il colore desiderato. Questa preparazione non è una tintura, non unge il cuoio capelluto, non è grassa e si conserva indefinitamente. Con questo mezzo tutte le persone coi capelli grigi ringiovaniranno di almeno 20 anni! Il Lexol fa sprillare la forfora, rende i capelli morbidi e brillanti e favorisce la loro crescita ».

e notiziario. — 21.55: Conversazione. — 22.15: Concerto di dischi. — 22.40: Concerto di organo. — 23.10. — 23.40: Dischi.

**Muzen:** ke 1013; m 2261; kW 20. — Ore 16.40: Concerto di dischi. — 17.10: Conversazione acciolla. — 17.40: Concerto di musica brillante e popolare. — 18.40: Comunicati di Polizia. — 18.55: Conversazione. — 19.15: Dischi. — 19.26: Concerto di musica brillante e popolare. — 20.10: Notiziario. — 20.15: Concerto di violino e piano. 1. Schubert: *Ave, Maria*; 2. Beethoven: *Randio*. — 20.25: Dischi. — 20.40: Concerto dell'orchestra della stazione, con soli di violino. 1. Debussy: *Le Filarmonico*; 2. *Concerto*. — 21.10: G. V. J.: *La lettera*, radio-recita in un atto. — 21.30: Continuazione del concerto. 1. Chaminade: *Serenata spagnola*; 2. de Falla: *Banca spagnola*. — 21.40: N. G.: Trasmissione di una breve radio-recita in un atto. — 21.50: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Jessel: *Il matrimonio della sera*; 2. Gilbert: *Intermezzo quindici*; 3. Ziehrer: *Quattro concerti*; 6. Klau: *Kunbunde*; *Perle di marce*. — 22.10: Notiziario. — 22.15: Concerto di musica brillante e da ballo. — 23.40: Fine della trasmissione.

### POLONIA

**Varsavia:** ke 712; m 1411; kW 120. — Ore 18: Concerto popolare (trasmesso da Czechochok. — 17: Rassegna delle riviste. — 17.15: Concerto di dischi. — 18.15: Conversazione sulla Polonia contemporanea. — 18.35: Canzoni per violoncello e soprano. — 19.30: Varie. — 19.35: Programma di donazioni. — 19.40: Conversazione di attualità. — 19.55: Intervall. — 20: Concerto sinfonico con soli di violino. — 20.50: Giornale radio. — 21: Conversazione turistica. — 21.10: Continuazione del concerto. — 22: Concerto di musica da ballo da un caffè. — 22.25: Bollettino sportivo. — 22.35: Bollettino sportivo. — 22.40: Continuazione del concerto di musica da ballo.

**Katowice:** ke 734; m 508; kW 12. — Ore 18: Da Varsavia. — 17.45: Concerto di dischi. — 18.6: Conversazione: « L'autunno nella vita degli animali ». — 19.50: Informazioni e dischi. — 19.55: Bollettino sportivo. — 19.40: Da Varsavia. — 22.40: Corrispondenza in francese cogli ascoltatori.

### ROMANIA

**Bucarest:** ke 761; m 324; kW 12. — Ore 17: Concerto di musica varia. — 18: Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19.30: Musica brillante (dischi). — 19.40: Conversazione. — 19.50: *Diuret*. — *I presunti* e *prime* (fillo studio). — Negli intervalli: Notiziario e conversazione.

### SPAGNA

**Barcellona (E. A. J. - 1):** ke 860; m 348.7; kW 7.5. — Ore 16.77: Concerto di dischi. — 19: Concerto del radio della stazione. — 20: Concerto di dischi (la Filarmonica degli ascoltatori). — 20.35: Quotazione di moneta. — 21: Concerto di dischi scelti. Notiziario. — 22: Campane della cattedrale. Previsioni meteorologiche. Trasmissione riservata alle famiglie degli exilizzati in tutta quotazione di merci, valori e coroni. — 22.10: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Schubert: *Maria militare* n. 3; 2. Luna: *La meccanografia*. Selezione; 3. Worsley: *Caricatura*; valzer; 4. Turin: *Sotto gli aranci*; 5. Albeniz: *Intermezzo*; *Peppa Minette*; 6. Albeniz: *Castilla*, *seguidillas*; 7. Saint-Saëns: *Andante del terzo Concerto per violino*; 8. Beethoven: *ouverture del Prometeo*. — 22.15: Trasmissione poetica. — 22.30: Trasmissione di un'opera in dischi. — 24: Notiziario. Continuazione dell'opera. — 1: Fine della trasmissione.

**Madrid (E. A. J. - 7):** ke 707; m 424.3; kW 1.3. — Ore 20: Campane dal Palazzo del Governo. — Quotazione di Borsa. Effemeridi del giorno. Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 21.15: Notiziario. — 21.30: Intervall. — 22: Campane dal Palazzo del Governo. Segnali e orari. — 22.10: Concerto sinfonico in dischi (composizioni di Mozart, Grandi, Franck, Brahms, Chopin, ecc.). — 1.15: Notiziario. — Cenni sul programma della prossima settimana. — 1.30: Campane dal Palazzo del Governo. — Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma:** ke 888; m 426.4; kW 55. — Göteborg: ke 932; m 321.8; kW 10. — Malmö: ke 1167; m 257; kW 10. — Motala: ke 123; m 1348; kW 30. — Ore 17.15: Per i fanciulli. — 17.35: Programma regionale. — 18: Dischi. — 18.45: Concerto. — 19.30: Cronaca estera. — 19.50: Trasmissione da Parigi. — 20.00:

*Giulietta e Romeo*, opera in 2 atti. — 21.30: Radio-cronaca. — 22: Concerto brillante.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** ke 652; m 410; kW 60. — Ore 17: Per i fanciulli. — 17.30: Concerto. — 18.30: Conferenza. — 19: Segnale orario. — Mercuriali. — Notiziario. — 19.30: Concerto (dischi). — 20: Trasmissione da Londra. — 20.40: Radio-recita. — 21: Notiziario. — 21.10: I canzoni popolari.

**Radio Suisse Romande:** ke 743; m 403.8; kW 25. — Ore 18.30: Per le signore. — 19: F. C. Hayoz e la sua opera, conferenza. — 19.35: Corrispondenza del radio-ascoltatori. — 19.57: Intermezzo. — 20: Concerto da Londra. — 20.40: Concerto di violoncello e piano. — 21.15: Chiacchierata. — 21.50: Ultimo notizie. — 22: Jazz-band.

### UNGHERIA

**Budapest:** ke 546; m 580.5; kW 16.5. — Ore 17.30: Concerto di musica brillante e popolare. — 18.30: Conversazione. — 19: Concerto vocale. — 19.40: « Il giubileo d'uno scrittore ungherese ». — 19.45: 20: Trasmissione della comunità di F. Herceg: *Il cavaliere nero*. — 21: Giornale parlato. — In seguito: Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale ungherese diretta da G. Komor. Musica da ballo e brillante. — 23: Concerto di musica zizana da un caffè.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** ke 823; m 384.5; kW 10. — Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20.20: Melodie. — 20.35: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.15: Estrazione di premi. — 21.10: Concerto strumentale dedicato a Wagner. 1. Preludio e finale del *Tristano e Isolde*; 2. Canto di concerto dei *Ministr cantori di Norimberga*; 3. Selezione dall' *Tannhauser*. — 21.40: Notiziario. — 21.45: Continuazione del concerto. — 22.55: Notiziario. — 23.40: Monologhi (dischi). — 22.55: Notiziario.

**Rabat:** ke 720; m 416.4; kW 5. — Ore 17.15: Concerto di dischi. — 20.30: Musica riprodotta. — 20.40: Giornale parlato. Bollettino meteorologico. Notizie dell'Aeroporto. — 21.20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). In un intervallo: conversazione scientifica. — 23: Musica riprodotta.



### TRASMISSIONI IN ESPERANTO

#### DOMENICA 17 SETTEMBRE

9.30: *Lilla P. T. Nord* (m. 265 - kW. 9): Lezione.

#### LUNEDÌ 18 SETTEMBRE

21.20-21.50: *Minsk* (m. 1105): Serata di poesie dalla Russia Bianca.

#### MARTEDÌ 19 SETTEMBRE

20.50-21: *Tullin* (m. 1058 - kW. 15): Conversazione in esperanto ed estone.

21.30-21.50: *Minsk* (m. 1105): Verità sulla Russia (risposte agli ascoltatori).

#### MERCOLEDÌ 20 SETTEMBRE

20.20-15: *Marsiglia* (m. 316): Lezione elementare.

#### GIOVEDÌ 21 SETTEMBRE

17.45-18.15: *Parigi P. T. T.* (m. 477 - kW. 7); *Linnops* P. T. T. (m. 267 - kW. 0.5); *Grenoble* (m. 58 - kW. 3.1);

Conversazione e lezione.

19.50-20: *Radio Suisse Romande* (m. 600): Conversazione turistica.

21.41-50: *Kuunas* (m. 102 - kW. 7): Conversazione.

21.30-41.50: *Minsk* (m. 1105): Serata di canzoni sulla ricostruzione russa.

#### VENERDÌ 22 SETTEMBRE

20.15-20.30: *Nizza-Juan-les-Pins* (m. 48 - kW. 0): Conversazione e lezione.

20.30-20.45: *Radio-Narmandie* (m. 293): Lezione - Informazioni.

#### SABATO 23 SETTEMBRE

15.15-15.30: *Parigi T. E.*: Conversazione turistica.

16.55: *Hilzer* (m. 286.1): Notiziario.

19.30: *Hulzin* (m. 294.1): Conversazione sul corso di Esperanto.

20.10-20.20: *Lyon-la-Doua* (m. 406 - kW. 15): Conversazione.

# WWW.RADIOCORRIERE.IT

## LA PAROLA AI LETTORI

### LICENZA A 054710 - Torino.

Un tecnico ha rimodernato la mia Radiola ed allontanato le seguenti valvole: U. 2, 235, 924, 980, 35; inoltre mi ha applicato la presa per l'altoparlante. L'apparecchio ha avuto così potenza e selettività. Ora desidero sapere se il complesso elettrico (microfono e tiracolo) Sufar si adatta all'apparecchio, avendomi consigliato un tecnico, mentre invece un altro tecnico (da me poco conosciuto) mi consiglia un Torres o Reali o Coloulat. Da buon italiano vorrei e preferire prodotti nostri anche se il rendimento fosse un po' inferiore, purché applicabili. Altra domanda: c'è in commercio un circuito filtro per selezionare ancor più il mio apparecchio? I motori e pick-up Sufar, come pure i Sesa ed altri ancora di fabbricazione italiana, sono affini e non hanno nulla da invidiare ai prodotti stranieri. Un buon filtro è stato descritto nel Radiocorriere n. 5 corrente anno, che le potremo inviare a richiesta.

### ABBONAMENTO 242766 - Messina.

Da un mese possiedo un apparecchio a 5 valvole e fu dal primo momento funzionò benissimo perché quasi sempre produceva un rumore assordante (r.r.) continuo, tanto da non poter sentire, certa volta, neanche una parola, e ciò in tutte le stazioni. Anche se toglievo l'antenna e la terra, il rumore persisteva. Ho nonostante trasformati l'antenna collocandola più ragionevolmente, come anche il filo di terra. Portai l'apparecchio in altra abitazione ove c'è una diversa linea per la luce e fece lo stesso. Migliori in azione non ce ne erano, rumori esterni non ce n'erano e non ce ne sono. Da quel giorno successivo però è andata bene sempre, meno una volta che ha prodotto un fischio da non lasciar sentire chiare le parole e qualche altra volta che ha emesso un certo ronzio, volentieri dire se è difetto dell'apparecchio o, nel caso negativo, quale sarà la causa e gli eventuali rimedi. Vi prego anche dirmi se può funzionare continuamente per 2 ore o se è come fatto finora.

Trattasi con tutta probabilità di un difetto del ricevitore, per cui è consigliabile di chiedere una verifica alla filia fornitrice. L'apparecchio può funzionare anche per molte ore consecutivamente senza danno.

### ABBONAMENTO 221128 - Bari.

Possiedo un apparecchio, costruito da un radioamatore a 5 valvole che riceve le stazioni di Milano, Genova, Firenze, Torino, Trieste, ecc. Al momento, edore le quali appena incomincia a funzionare la stazione locale vengono completamente sovrastate da questa e perciò non è possibile sentire altro che Bari. Faccio un appello alle autorità, affinché mi indicasse il mezzo per poter eliminare questo inconveniente. Ho due pezzi disponibili e cioè un condensatore variabile da 30 ed una bobina da 300 spirali. Potrei costruire un filtro come si deve, dove attaccare il filo?

L'inconveniente accennato è dovuto a scarsa selettività del ricevitore in dipendenza del tipo di circuito, un adatto alle sue valvole. Potrà tuttavia migliorare attuando la selettività ed escludere la stazione locale facendo uso del filtro descritto nel n. 5 del Radiocorriere corrente anno.

### GERACE FRANCESCO - Amantea.

Da circa quattro mesi sono in possesso di un apparecchio Radio R.C.A. 38 che funziona molto bene. Il mio unico sgarbo, che non debba sentirsi, sono le altre stazioni, quella di Bolzano, la quale soltanto la sera si sente a malapena. Sento benissimo invece tutte le stazioni estere. Desidero ancora sapere, per la stazione di Trieste, come mai non ho ancora potuto sentire la messa dalla Cattedrale di S. Giusto. A sera invece sento Trieste molto bene.

La possibilità di ascoltare una radio-trasmittente è subordinata a tre fattori principali, che sono: 1. la potenza della stazione, 2. la distanza della stazione dal ricevitore, 3. ora in cui avviene l'ascolto. Premessa ciò, è evidente che non si può ricevere da Genova la stazione di Bolzano, data la sua scarsa potenza e la grande distanza. Per contro è possibile ricevere la stazione di Trieste di sera, mentre non è possibile riceverla di giorno, tenuto conto del fatto che le onde elettromagnetiche si propagano assai più facilmente di notte che di giorno.

### ABB. 9277 - Pontebba.

In possesso di un Telefunken n. 840 che funziona bene, mi sono dimenticato, tutto a presente che la Valvola Reis 324 non funziona in modo regolare giacché ogni volta che devo usare l'apparecchio debbo scuotere, poi farlo funzionare per un po' di minuti scuotendo nuovamente. In cosa proviene questo inconveniente?

Il difetto lamentato deve essere con tutta probabilità causato da un cattivo contatto della valvola Reis, che col relativo supporto, inconvenientemente, non potrà facilmente essere eliminato.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Il Pirata*, opera in due atti e quattro quadri di V. Bellini, libretto di F. Romani (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: *La vedova allegra*, operetta in tre atti di F. Létár (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,40: *Concerto orchestrale* (dallo Studio).

Breslavia - Ore 19: *Lo speziale*, opera comica di J. Haydn (dallo Studio). — Daventry National - Ore 20: *Promenade Concert* (trasmissione dalla «Queen's Hall» di Londra, direzione del maestro H. Wood). — Parigi Torre Eiffel - Ore 21,30: *I piedi nichelati*, commedia operistica in un atto di Tristan Bernard (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1006 - m. 713,7 - kW. 7 - GENOVA: kc. 050 - m. 312,8 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 508 - m. 501,7 - kW. 20  
TRIESTE: kc. 1911 - m. 247,7 - kW 10

- 7,30: Ginnastica da camera.
- 8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.
- 11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: Beethoven: *Sonata a Kreutzer* - MUSICA TEATRALE: 1. Meyerbeer: *Il profeta*, gran marcia; 2. Giordano: *Il re*; a) «O Colombine»; b) Valzer; 3. Puccini: *Manon Lescaut*, «Fra voi belle»; 4. Donizetti: *Linda di Chamonix*, «O luce di quest'anima»; 5. Verdi: *Rigoletto*, quartetto.
- 12,30: Dischi.
- 12,45: Giornale radio.
- 13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 13-13,30 e 13,45-14: Trio CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Culotta: *Chitarrata alla luna*; 2. Magliri: *Barcarola* (cello solista Cassone); 3. Massenet: *Thais*, fantasia; 4. Malatesta: *Martinata*; 5. De Micheli: *Canzonetta nostalgica*; 6. Amadei: *Burrattini in marcia*.
- 13,30-13,45: Dischi.
- 16,45: Giornale radio.
- 16,55: Cantuccio dei bambini; (Milano-Torino-Genova): Favole e leggende; (Trieste): «Il teatrino del Ballala»; (Firenze): Fata Dianora.
- 17,10-17,20: Rubrica della signora.
- 17,20-18: DISCHI DI MUSICA VARIA.
- 18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.
- 18,40: Giornale radio - Estrazione del R. Lotto - Dischi - Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19: Segnale orario - Radio-giornale dell'Ente - Dischi.
- 19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano dei maggiori mercati italiani.
- 19,20: Notiziario in lingua estera.
- 19,40: Dischi.
- 20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Risultati del XIII Concorso Ippico internazionale di Stresa Borromeo - Bollettino meteorologico - Dischi.
- 20,25: Battista Pellegrini: «Avvenimenti e problemi», conversazione.

# SABATO

## 23 SETTEMBRE 1933 - XI

20,40:

### Concerto orchestrale diretto dal M<sup>o</sup> Ugo Tansini.

1. Rossini: *Tancredi*, sinfonia.
2. Swendsen: *Rapsodia norvegese*.
3. Robbani: *Elegia*.
4. Mendelssohn: *Sogno d'una notte d'estate*, ouverture.
5. Massenet: *Scene napoletane*.
6. Liszt: *Seconda rapsodia*.
7. Nell'intervalle: Libri nuovi.
- 22: MUSICA DA BALLO.
- 23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 080 - m. 441,2 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 041 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1119 - m. 209,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 080 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA ante corie (2 RO): kc. 1151 - m. 25,4 - kW. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

- 7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.
- 8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.
- 12,30: Dischi.
- 13-14 (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Montagnini: *Im so blue*; 2. Angelo: *Sotto il roseto*, intermezzo; 3. Pietri-Culotta: *Casa mia, casa mia*, fantasia; 4. Tribuno: *Helen*, valzer; 5. Limentani: *Chiacchiere di comari*; 6. Morelli: *Doi*.
- 13,30-13,45: Giornale radio.
- 16,30: Giornale del fanciullo.
- 16,45: Giornale radio - Bollettino della Reale Società Geografica.
- 17,15-18 (Roma - Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Dax: *Banjo pazzo*; 2. De Micheli: *Canzone vagabonda*; 3. Mascagni: *L'amico Fritz*, intermezzo; 4. Culotta: *Sogno radioso*; 5. Avitabile: *Dimitri*, czardas; 6. Falli: *Io suono la fisarmonica*; 7. Mancinelli-Culotta: *Scena veneziana (Carnevale)*; 8. Hamud: *Juanta*, (Bari); CONCERTINO DEL «FLOWER'S JAZZ».
- 18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive - (Bari): Notiziario in lingua albanese.
- 18,45: Segnali per il servizio radioamatoristico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi - Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19: Radio-giornale dell'Ente.
- 19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano.
- 19,20: Notiziario in lingue estere.
- 19,40: Giornale radio.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 20,15: Soprano ELENA CHELI: 1. Pergolesi: *La sera padrona*, «O Serpina penserete»; 2. Wolf-Ferrari: *Il segreto di Susanna*, aria della sigaretta; 3. Tocchi: *Nina sei il cielo*.
- 20,30: Giornale radio - Notizie sportive.
- 20,40: Cenni sull'opera *Il Pirata*.

## Il consiglio del libraio

Questo sera verso le ore 22 entrano tutte le stazioni parlando della seguenti novità di MONDADORI:

- Achille Campanile - AMIAMOCI IN FRETTA - L. 10
- David Scott - L'ARTIGLIO e L'ORO DELL'EGYPT, L. 12
- Cipriano Giachetti - I GIORNI DELL'ELBA - L. 7 (Libri Verdi)
- Wilhelm Speyer - LA PELLICCIA DI VISIONE - L. 3 (Romanzi della Palma)

# SABATO

## 23 SETTEMBRE 1933 - XI

20.45:

### Il Pirata

Dramma in due atti e quattro quadri  
di FELICE ROMANI.  
Musica di VINCENZO BELLINI  
(Edizione Ricordi).

#### Personaggi:

Ernesto . . . . . baritono Giovanni Inghilleri  
Imogene . . . . . soprano Bianca Scacciati  
Adèle . . . . . soprano Anna Maria Martucci  
Gualtiero . . . . . tenore Nino Bertelli  
Itulbo . . . . . tenore Adolfo Facchini  
Goffredo . . . . . basso Albino Marone  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
OLIVIERO DE FABRITIS.  
Maestro del coro: EMILIO CASOLARI.

Negli intervalli: Luciano Folgore: « Il gram-  
mofono della verità », dieci minuti d'umori-  
smo - Notiziario di varietà.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc 815 - m. 368.1 - kW 1

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica militare: 1. Fucile: *Suono di fanfare*; 2. Di Lazzaro: *Se vincerai un milione*; 3. Translateur: *Sogno di una notte di ballo*; 4. Canzone; 5. Gargiulo: *Mamma mia*; 6. Pietri: *Casa mia, casa mia, fantasia*; 7. Canzone; 8. Filippini-Chiappa: *Canzone*; 9. Frossard: *Souvenir de valse*; 10. Mignone: *Tessine brune*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: Dischi.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica operettistica Canzoni e danze

#### Parte prima:

1. Lincée: Sinfonia dell'opera *Gri Gri*.
  2. Billi: *La camera oscura, fantasia*.
  3. Kulman: *La principessa dei dollari, valzer*.
  4. Kulman: *La confessa Maritza, selezione*.
- Libri nuovi - Radio-giornale dell'Enit.
5. Lehár: *La giacca gialla, one step cinese*.
  6. Schubert: *La casa delle tre ragazze, selezione*.
  7. Lombardo: *Tango sceltico*.
  8. Bettinelli: *Fiordaliso, fantasia*.

#### Parte seconda:

1. a) Stocchetti: *Si chiamava Lola*; b) Penna: *Morenita*; c) Heymann: *Canta, marinato*; d) Di Lazzaro: *Tango dell'odio* (tenore Aldo Reila).
  2. Ravasini: *Caterinette*.
  3. Leonardi: *Bohème*.
  4. Amadei: *Dolce fermento*.
  5. Corla: *Cerco una damina*.
  6. Moleli: *San Remo*.
- 22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc 558 - m 537.8 - kW 3

12.45: Giornale radio.

13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Robrecht: *Phanton*; 2. Panizzi: *Serenatella, intermezzo*; 3. Gounod: *Faust, fantasia*; 4. Siede: *Bambole e burattini, danza*; 5. Cortova: *Canto d'autunno, intermezzo*; 6. Lehár: *Mazurka blu, fantasia*; 7. Calmanti: *Ronda galante, intermezzo*; 8. Puligheddu: *Botero*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: Dischi.

18-19.30: Cantuccio dei bambini (Sorella Radio).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20.20: Araldo sportivo.

20.25-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### La vedova allegra

Operetta in tre atti di LEHAR  
Direttore M<sup>o</sup> F. MILITELO

#### Personaggi:

Anna Glavari . . . . . soprano Levial Danilo  
Dante . . . . . tenore Conti Miegns  
Valencienne . . . . . comico Paris  
Pravona Zeta . . . . . soubrette Sall  
Borone . . . . . caratterista Tozzi  
Borone . . . . . caratterista Uras

Negli intervalli: Libri nuovi e Notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc 580; m 617.2; kW 100 - Graz kc 852; m 822.1; kW 7 - Ore 18.15: Radio-vesta: *La liberazione di Vienna* - 17.45: Feste popolari dei Leudici (dischi). - 18.15: Conferenza di radiologia - 18.30: Notizie di attualità - 19: Concerto di piano - 19.50: Segnale orario - Notizie - 20: Julius Hutner e Ernest Dessey: *L'immortale Franz*, quattro scene popolari. Per il teatro: *Un fantasma in La bella mignotta*; 3. *Ad Astra*. - 22: Notiziario. - 22.15: Musica da ballo.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc 689; m 509.3; kW 15 - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 18: Conversazioni - *Cosa valgono i valzer*. - 18.25: Concerto di dischi. - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione - 19: Cronaca del movimento vallone. - 19.30: Giornale parlato - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione 1. *Il mio Vagabondo*; 2. *Un fantasma in La bella mignotta*; 3. *Donizetti: Salido alla Francia*; 4. *Auber: Amor sacro della patria* (dalla *Mula di Partea*); 5. *Quintet: Unreia nocturne*; 5. *Intermezzo di canzoni* - 20.45: Conversazioni - 21: Continuazione del concerto 1. *Fr. Jasse: Frammenti del Maître à danser* (prima suite); 2. *Eug. Guillaume: Wolfgang*; 3. *Pavard: Scena lirica e marcia all'Apoteosi della Vittoria*; 4. *A. Dupuis: Finale di Jean Michel* - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga): kc 888; m 337.8; kW 15 - Ore 17: Concerto di musica da ballo. - 18: Recitazione - 18.45: Dischi - 19.20: Giornale parlato - 20: Concerto di dischi - 20.30: Concerto di un'orchestra di strumenti a fiato - 20.45: Recitazione - 21: Concerto vocale della Schola Cantorum (cori della scuola di musica). - 21.20: Musica per Radi. - 21.40: Continuazione del concerto corale - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc 614; m 488.6; kW 100 - Ore 17.45: Conferenza - 17.55: Trasmissione per gli Industriali ed i Commerciali - 18.8: Trasmissione per gli agricoltori - 18.15: Per gli operai - 18.25: Notizie in tedesco - 18.35: Conferenza in tedesco - 18: Cantorato della chiesa di Santa Ludmilla - 19.30: Vedl Kosice - 19.50: Programma variato - 19.30: Vedl Kosice - 19.55: Concerto orchestrale - 20.45: Radiorecita gaia - 21: Primo segnale orario - 21.20: Vedl Moravska Ostrava - 22: Segnale orario - Informazioni - 22.15: Concerto orchestrale.

Bratislava: kc 1078; m 278.8; kW 13.6 - Ore 17.45: Dischi - 17.45: Teatro di marionette per i bambini - 18.55: Informazioni - 19: Campagne della chiesa di Santa Ludmilla da Praga - 19.30: Vedl Kosice - 19.55: Concerto orchestrale - 20.45: Vedl Praga - 21: Primo segnale orario - 21.20: Vedl Moravska Ostrava - 22: Segnale orario - Informazioni - 22.15: Concerto orchestrale.

Brno: kc 878; m 341.7; kW 100 - Ore 17.45: Concerto religioso: *Dvořak: Cant. Hymni* - 18.25: Emissioni tedesca - 19: Vedl Praga - 19.30: Radiorecita gaia (da Kosice) - 19.55: Concerto orchestrale - 20.45: Vedl Praga - 21.20: Conversazione - 22: Segnale orario - 22.15: Concerto orchestrale.

Kosice: kc 1052; m 393.5; kW 13.6 - Ore 18: Trasmissione per i giovani - 18.30: Notizie di stampa - 18.40: Attualità - 18.50: Cronaca finanziaria - 19: Campagne della Chiesa di Santa Ludmilla di Praga - 19.30: Radiorecita gaia - 19.55: Concerto orchestrale - 20.45: Radiorecita gaia - 21.20: Vedl Moravska Ostrava - 22: Vedl Praga - 22.15: Vedl Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc 1132; m 363.8; kW 11.9 - Ore 17.45: Dischi - 17.50: Conversazione - 18.8: Concerto del Dio di chiarire - 18.15: Conferenza medica - 18.30: Concerto di musica gaia. - 19: Campagne del-

la chiesa di Santa Ludmilla a Praga - 19.30: Radio recita gaia - 19.55: Concerto orchestrale da Ipru - 20.45: Vedl Praga - 21.20: Il piccolo Sant'Antonio - conversazione - 22: Segnale orario - 22.15: Concerto orchestrale.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc 1007; m 281.2; kW 0.76 - Kålbundborg: kc 208; m 1163.8; kW 7.6 - Ore 16.10: Concerto - Nell'intervallo alle 16: Concerto di musica da piano - 16.30: Notizie finanziarie - 17.35: Conferenza - 18.15: Lezione di francese - 18.45: Meteorologia; 19.5: Notiziario - 19.15: Segnale orario - 19.30: Conferenza - 20: Canzone - 20.15: Campagne (dischi, ecc. - Nell'intervallo alle 21.10: Notiziario - 21: Campagne.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc 988; m 304; kW 13 - Ore 18.15: Radiogiornale di Francia - 19.40: Bollettino sportivo - 19.45: Notiziario e bollettini diversi - 20: Trasmissione di un grande concerto sinfonico da Londra - 21.30: Concerto di dischi - In seguito: Notiziario a segnale orario.

Lyon-La Doua: kc 654; m 465.8; kW 16 - Ore 17: Due ore di musica da ballo - 19: Dischi - 19.45: Dischi vari - 19.30: Radio-gazzetta di Lione - 19.45: Conferenza - 20.15: Concerto sinfonico da Londra - 21.30: G. Corbellini e Pierre Wolf: *La brucia*, commedia in due atti. In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc 960; m 316; kW 1.8 - Ore 17: Per lo studente: Racconti e novelle - 17.30: Musica riprodotta - 18.15: Informazioni dell'Agencia - 18.30: 19.30: Radiogiornale - 19.30: Musica riprodotta - 20.15: Cronaca ariana - 20.30: Concerto vocale - 20.45: Cronaca ariana - Indi Musica da ballo.

Parigi P. P. (Poste-Parisiens): kc 914; m 328.2; kW 40 - Ore 18: Concerto di dischi - 18.45: Giornale parlato della stazione. - 19.30: Presentazione di dischi novità - 20: Radiocronaca retrospettiva di un avvenimento - 20.15: Attualità - 20.15: Intermezzo - 20.30: Concerto orchestrale - Nell'intervallo alle 21.00: Concerto di musica da ballo dell'orchestra « Sonora » - 21: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc 907; m 148.8; kW 13 - Ore 18.45: Conferenza teatrale - 19: Informazioni - 19.15: Meteorologia - 19.25: Radiogiornale - 20: Tra-missione da Londra - 21.30: Tristan Bernard: *I piedi nudi*, commedia in un atto. - 22: Fine dell'emissione.

Radio Parigi: kc 174; m 328.1; kW 76 - Ore 18: Notiziario da Parigi - Musica e paroloni - 20: Concerto di dischi e melodie cantate (Sedici numeri).

Strasburgo: kc 860; m 346.2; kW 11.5 - Ore 18: Dischi (selezione di opere) - 17: Concerto orchestrale - 18.15: Opere di francese - 18.30: 19.30: 19: Conversazione ariana - 18.45: Estrazione dei premi - 19.30: Segnale orario - 19.45: Notizie di stampa - Dischi - 20: Concerto sinfonico (da Londra) - 21.45: Rassegna di musica - 21.58: Dischi - 22.30: Danze.

Tolosa: kc 779; m 385.1; kW 8 - Ore 18.15: Informazioni varie. - 18: Audizione particolare del *Giornale* - *La Dépêche*. - 18.15: Concerto orchestrale - 18.30: Selezione di film sonori - 18.45: Selezione di opere - 19: Concerto di Bismarck - 19.15: Informazioni varie - 19.30: Concerto sinfonico - 19.45: Orchestra vocale - 20.15: Metodi varie - 20.30: Musica militare - 20.45: Aria di opere - 21: Concerto offerto dal giornale *La Dépêche* - Opere di Mendelssohn: 1. *Quverture del Sogno di una notte d'estate*; 2. *Marta Szyman*; 3. *La grata di Parigi*; 4. *Canzone di primavera*; 5. *Romanza senza parole*; 6. *Scherzo*; 7. *Suita all'alto*; 8. *Trio in mi minore*; 9. *Il mio Vagabondo*; 10. *Un fantasma in La bella mignotta*; 11. *Donizetti: Salido alla Francia*; 12. *Auber: Amor sacro della patria* (dalla *Mula di Partea*); 13. *Quintet: Unreia nocturne*; 14. *Intermezzo di canzoni* - 22.30: La mezzora dei radioscoltori del Marocco - 22.15: Musica da ballo - 24: Informazioni. - 25: Orchestra sinfonica.

### GERMANIA

Berlino: kc 710; m 419; kW 1.8 - Ore 16: Musica brillante - Verso le 17: Cronaca sportiva - 17.30: Radiocronaca da Schwetzingen - 18.15: Canzoni popolari - 18: Concerto: Beethoven *Sonata a patella* - in do minore - 18.20: Conversazione - *Usanze popolari* - 18.40: Comunicati - 18.45: Attualità - 19: L'ora della Notte - Vedl Monaco - 19.30: Programma variato (Musica, recite umoristiche) - 22: Notiziario.

Breslavia: kc 933; m 325; kW 60 - Ore 16.10: Concerto orchestrale - 18.15: Programma della settimana - 18.30: *Il mio Vagabondo* - 18.45: Canzoni popolari - 19: Concerto: Beethoven *Sonata a patella* - in do minore - 19.20: Conversazione - *Usanze popolari* - 19.40: Comunicati - 19.45: Attualità - 20: L'ora della Notte - Vedl Monaco - 19.30: Programma variato (Musica, recite umoristiche) - 22: Notiziario.

Frankoforte: kc 1157; m 359.8; kW 17 - Ore 16.25: Notizie economiche - 18.30: Concerto orchestrale - 18: Per il 1500° anniversario di Peter Cornelius - 18.15: Segnale orario - 18.30: Canzoni popolari - 18.40: Comunicati - 18.45: Attualità - 19: L'ora della Notte - Vedl Monaco - 19.30: Programma variato (Musica, recite umoristiche) - 22: Notiziario.

**PROCURATEVI DIPLOMI**  
Regime, insegnamento lingue - Lezioni orali e corrispondenza  
SCUOLA YAMÉ - BADER (Svizzera) - Direzione Svizzera

# Cetra

società anonima  
sede in torino, via arsenale 21

compagnia per edizioni, teatro, registrazioni ed affini



BRUNO CARMASSI,  
GISA CARMI,  
GINO DEL SIGNORE,  
EMILIO LIVI,  
LUISA MEUNIER,  
NELLY NELSON  
e l'Orchestra «Cetra» diretta da  
TITO PETRALIA

*hanno inciso i dischi della quinta serie*

# PARLOPHON

*che col 1° Ottobre saranno in vendita presso tutte le Sedi della*

VENDITA ESCLUSIVA PER L'ITALIA

## S. A. RADIOMARELLI

MILANO, VIA AMEDEI 8



MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 004 - m. 331,8 - kW. 50 — TORINO: kc. 1006 - m. 773,7 - kW. 7 — GENOVA: kc. 950 - m. 319,8 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 502 - m. 501,7 - kW. 20

9.40-9.55: Notizie.  
9.55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di San Giusto.

10.35 (Firenze): «Consigli agli agricoltori» (sen. prof. Tito Poggi).

10.40: Consigli agli agricoltori: (Milano): Dott. C. Basso: «La coltivazione del pesce»; (Torino-Genova): Dott. C. Rava: «Gli elementi della fertilità del terreno».

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.

11.20 (Trieste): Dott. Morandini: Consigli agli agricoltori.

12-12.15: Spiegazione del Vangelo: (Milano): Padre V. Facchinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don G. Fino: «Gesù Santo»; (Genova): Padre Teodosio da Voltri: «...»; (Firenze): Mons. E. Magri: «La semina - La zianina».

12.30: DISCHI.  
12.45-13: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA.

16.30-18.15: CONCERTO DI MUSICA VARIA (Orchestra Cetra diretta da Tito Petralia).

Negli intervalli: Notizie sportive - Risultati dei primi tempi delle principali partite di calcio della Divisione Nazionale (serie A).  
18.15-18.30: Comunicato dell'Ufficio presagi - Dischi.

18.30-18.45: Notizie sportive - Risultati e classifica del campionato di calcio Divisione Nazionale (serie A e B) e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

19: Segnale orario - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.10-20: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie e notiziario sportivo - Risultati del XIII Concorso ippico internazionale di Siresa Bormio.

20.20: Cenni sull'opera *Ruy Blas*.

20.30:

## Ruy Blas

Musica di FILIPPO MARCHETTI  
Direttore d'orchestra M.<sup>e</sup> SANTARELLI  
(Edizione Ricordi)

Personaggi:

Donna Maria di Newbury

soprano Clara Jacobo

*Ruy Blas* . . . . . tenore Antonio Melandri

Donna Casilda . . . soprano Giuseppina Sani

Don Giuliano . . . . . basso Alvaro Marone

Don Sebastiano baritone Vincenzo Guicciardi

Don Fernando De Cordona

basso Pierantonio Prodi

Don Pedro De Guavarra

tenore Adolfo Facchini

Negli intervalli: Conversazione di Guido

Piovene - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Notizie.

## ROMA - NAPOLI - BARI

ROMA: kc. 680 - m. 441,2 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kW. 15  
BARI: kc. 1129 - m. 360,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 602 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA (corte (2 RO): kc. 11.811 - m. 554 - kW. 0  
12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17.15

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10.30: Consigli agli agricoltori.

10.45: Lettura e spiegazione del Vangelo (padre dott. Domenico Franzè).

11-12: Trasmissione dalla Chiesa della ES. Annunziata di Firenze.

12.30: Dischi.

12.45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

L'ABBONAMENTO al  
RADIOCORRIERE  
per l'Italia e Colonie

da oggi al 31 Dicembre 1933 costa

L. 10

da oggi al 31 Dicembre 1934 costa

L. 38



13-14: ORCHESTRA CETRA (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17 (Napoli): Barbinopoli - Bollettino meteorologico - Radiosport.

17.15-18.30: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso del soprano Margherita Cossa, del baritone Guglielmo Castello e del violoncellista Tito Rosati. Musica brillante per quartetto a plectro.

17.30-18.20: Notizie sportive.

18.30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19.30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

19.45: Mezzo soprano Bianca Bianchi: a) Piené: *Serenata*; b) Clutsum: *Berceuse negre*; c) Tirindelli: *Mistica*.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.30: Notizie sportive.

20.45:

## Concerto variato

1. a) Dohnanyi: *Capriccio*; b) Ludovico Rocca: *Due epittafi*: 1) *Per una vecchia beona*; 2) *Per un guerriero* (pianista Ornella Puliti-Santoliquido).

2. Dischi di musica sinfonica: a) Scarlatti-Tommasini: *Le donne di buon umore, suite*; b) R. Strauss: *Valzer dall'opera comica Intermezzo*; c) Wolf-Ferrari: *I gioielli della Madonna, secondo interludio*; d) Rimsky-Korsakov: «Danza dei salimbanchi», dall'opera *Snegurotchka*.

3. a) Mozart: *Le nozze di Figaro*; *Due arie di Cherubino*: 1) «Vol che sapete», 2) «Non son più cosa son, cosa faccio»; b) Max Reger: *Ninna nanna della Vergine*; c) Sorrano: *Donde steigt corazon* (soprano Maria Senes).

## DOMENICA

24 SETTEMBRE 1933 - XI

4. a) Rossini: *Il barbiere di Siviglia, serena* di Almaviva; b) Verdi: *Rigoletto*: 1) «Questa o quella per me pari sono»; 2) «La donna è mobile»; c) Flotow: *Maria*, («M'appari»); d) Padilla: *Princesita* (tenore Emilio Livri).
5. Musica da ballo.  
Ore 23: Notizie.

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 386,1 - kW. 1

- 10.30: Musica religiosa.  
11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido B. M. Penso, O. P.).  
12.20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Pio Callari: «Notiziario sportivo».  
12.25-13.30: Dischi.  
17: Dischi.  
17.55-18: Notiziario sportivo.  
18.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi.  
20.45:

## Concerto della Banda di Rovereto

Nell'intervallo: Notiziario teatrale.

Alla fine del concerto: Dischi.

22.30: Notizie.

## PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

- 10.25: Spiegazione del Vangelo. P. B. Caronia: «L'ultimo posto».  
10.40: Musica religiosa.  
11.5: Conversazione agricola. Dott. Berna: «La scelta dei semi».  
12.45: Giornale radio.  
13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Rusconi: *Radiosa, marcia*; 2. Lunetta: *La chiesetta del villaggio, intermezzo*; 3. Lehár: *Eva, selezione*; 4. Firpo: *Notte di gala di negro, fox-trot*; 5. Cortopassi: *Luna di fuoco, intermezzo*; 6. Cilea: *Adriana Lecouvreur, fantasia*; 7. Griscuolo: *Piccola Czardas*; 8. Arsi-Lanza: *Nacchere*.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale.  
20.20: Notizie sportive.  
20.25-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>e</sup> A. LA ROSA PARODI.

1. Cimarosa-Mallipiero: *La cimarosiana* (prima esecuzione a Palermo).  
2. Zandonai: *Il flauto notturno* (solista M. Diamante).  
3. Ciaikovski: *Impressioni di Spagna* (prima esecuzione).  
G. Longo: «Le Trachinie a Siracusa», conversazione.  
4. Beethoven *Seconda sinfonia* in re maggiore.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante,  
23: Ultime notizie.

## RIPARAZIONI RADIO

Officina Specializzata Ing. P. TARTUPARI

(Approvata dal Cons. Prov. Tecn. di Torino)

Via dei Mills, 24 - TORINO - Telefono 44-249



# RADIOFOCOLARE

## COLLOQUIO COL RODDENDRO

**S**i sta bene qui vicino a te, odorante di reatina e di selva, e vi rimarrò qualche ora con questo erusso parco di lettere, le quali sono come le foglie sempre verdi d'affetto, che cadono la sera fiorita.

Stia attento, e roddendro...  
 Questa è Mietta la quale mi scrive reduce d'un viaggio all'isola d'Elba. Mi parla dei nostri sofferenti per i quali prega. Mi dice: « Chissà quale confusione se un giorno potessimo ritrovarci tutti intorno a te! ». Credo che il tuo respugno non potrebbe ospitarli tutti... Chiacchierando di grano puoi vederla da questo grannone ritratto. E' una cara lumba, che ha pianta per entrare nel e Ra diocofolare e mi dice che, se non la rispondi, mi tira il collo come ad un galletto. Ha amichette sue che sono più mie: salteranno fuori, sta certo... Questa eragolosa piccolina dagli occhioni intenti si chiama Shara Sinigaglia e batterà le manine quando si vedrà stampata, ma ci vorrà un po' di tempo ed intanto il papavero potrebbe mandarmi un'altra istantanea più viva ed in posta meno so lenne... Questo è Smeraldo Tenace, amicosissimo mio e bab bon della pupetta Annarosa. Vuoi conoscerla, la cara farfallina? La porto sempre con me con altre... reliquie. Que sti zigzag mi dicono che mi vuol bene. La seraturaccia che vedi ora è non è l'ordinamento di un partito. Tu non sai chi è e non te lo dico che ti calderanno tutte le foglie, per quanto persistenti esse siano. Ma queste righe scritte con calligrafia più umana sono di una gentile creatura, la quale attese la fine d'un Dizionario per divo versare meglio. Prova d'una costanza grande come il tuo ommosino... E se tu, roddendro, fossi meno restio dovresti schiudere una foglia genina. Però Coda di topo è un pseudonimo già di altri proprietà e qui non si cedono i diritti d'autore.

Donato, mi ha donato la sua amicizia ed in viaggio fu felice di trovarsi una rispostina. Vorrebbe corrispondere con qualcuno e si adatterebbe, poverino, anche a qualcuno. In attesa vorrebbe occhio amicosissimo, ma il primo diavolo che propone è questo: dove trovo lo spazio? Ecco una rara amicizia. Mamma dei fringuelli: se tu vedessi come, per amor di tima, sono belli i quattro fringuelli fratelli. Mi chiede la Manmina se sono ancora in montagna. La risposta la dai tu, roddendro. Ed un suo piccino, Paolo, scrive queste cose: gentili con un bacio più di Grillon.

Noniscordardime quale scaturizione, non è vero? E quale timo! Sapendomi premiata si mise a saltare e corse ad abbracciare la cameriera la quale, in quel solenne istante, riceveva un piatto colmo di stigliatelle con miele. Tutto andò a pezzi... dolcemente... Altra lettera di Castagna secca ed Irisi Tiro via... Questi paroloni sono di Piera Boreo che, quando mi scrive, mi infila sempre. Però mi accorgo che ho già risposto e lascio in serco l'amica, sotto tuendula, vediamo un po': Misericordia! qui si va nel protocollo. Non può essere che Aquilella Implume. Vuoi vederla? Ercoletto! Questo gruppo di case sono di Arena Po dove sta un'altra amichetta mia, Piccola Pioniera, la quale sta per lasciar l'arena ed il Po per il collegio. Aquilelto scrive come parlerebbe, quindi lettere belle ed istiganti e piene di ali. Nemmeno a farlo apposta altra lettera... alata. E però d'un mese fa e sbucca fuori ora. Dice che ha qualche minuto disponibile, e gli quattro paginone protocollo, dalle quali si affacciano i bei luoghi veduti.

Lucchesina ha scribbolato i monti. Ercoleta vestita di alpinista. Che te dico, roddendro? Certo preferirei fosse lei qui seduta, non è vero? Tu mi vorrai chiedere se e invece di me, roddendro, fosse qui Lucchesina o preferirei Baffo? Chissà? Vedi che l'amica giunge a proposito con la promessa d'un letterone: dovrebbe saltar fuori, ma vedrai che non c'è... Bello, non è vero, questa bambinone costava? Si chiama Angela Boneschi, ha dieci mesi ed è carolatore entusiasta della roddendro. Resta a sapere se preferisce la musica classica o quella brillante... Questo è un saluto di Nigritella. Conosci, roddendro, il fiore della nigritella alpina? Cresce in quelle vette lassù... Altra lettera di Aquilella Implume. Andiamo avanti... Carta a mano: due nomi e già, Rondine sposa. Ed ho avuto i contenti e me le sono succiati. Ma il gravosissimo contenente resta. Vedi il sotto, roddendro? Bene: Rondine ha spiccato il volo di lì per il nido nido... Caro Baffaccio... Questa è Spighetta. E' impastata di gollo e di Vesuvio e tira come una... tocanca. Una lettera sua è una strage: si salvi chi può e questa è l'ultima. Baffaccio, non ti rimbrà mai di dirti un sacco d'insolette. Anche da bimbrà mai di dirti un sacco d'insolette. Scolarotta scolareta: « Morì ai tiranni, vogliam la pelle ». Delle maestre, sian brutte o belle... Morì alle tigris cui a cuore sta... Rapire ai bimbi la libertà... Scriveva per burla, lo confessa dicendo: « Pensa un po' che imbroglia a scriver quella roba ». Oggi, si sa, scrive lettere edificanti!

La campanula raddida che vedi qui viene da una che

tace e la quale, siccome mi assicura di non tacere più, la chiamerò Veronese. Primo: è di Verona; secondo: ama il verde. E siccome questo pitturo quassù faccio uso di « verde Paolo Veronese » lo pseudonimo mi viene a mano e l'amica me la farà venire a cuore. To', senti che cosa è « Colto dei roddendro, ma proprio ottimi avanti d'una stirpe infelice, perché ormai è passato il tempo ». Bel rispetto per voi, non è vero? Questo cartoncino viene da Letizia-Dalia: è Novantatré volte ho preso la penna per scriverti e novantatré volte l'ho posata. Poi s'è... rinfaccata! Mi scrive riconoscendo a che è una cosa per l'attento inutile, perché non porterà nessun vantaggio né a me né a te... E termina dicendo: « Spero che potrai, anche se ho scritto con la penna di mio sorella e intanto ecco il primo vantaggio: io che c'è una sorella con relativa pena. Qui è Fiorellino rosa. Non lo vedi ma c'è. E' un fiore campagnolo. L'amica è felice di vivere da perita contadina. « Alla mattina ci si alzava alle tre. Eravamo in dieci, fra lo zio, i guardiani ed io ». E preparava il cibo ai mietitori... E quanto erare avveniva al Re al Duca, a Balbo. Io li guardavo tutti felici buoni, rozzi e sinceri contadini ed ero, ti ripeto, felice felice. Quando le squadriglie arrivarono a Chicago improvvisamente insieme ai mietitori un ballo di gioia in mezzo ai campi ». Sono frasi che ho tolto qua e là dalla bella lettera. Dico a questa cara amichetta dei campi di mandarmi righe che destinerò alla beneficenza e avrà una cocetta che le farà piacere.

Una calligrafia ben nota, questa che vedi ora, spuntata da lungo assai io non la vedessi. E' Ridelera, amica grande e buona che ritorna, ed alla quale dirò che trovo in un affetto fatto anche più grande. « Questa è Stilla, cara creatura, providente dei benefici di stivatori del « Radiofocolare ». Vedi, roddendro? Ecco qui sei. Un ovale azzurro col tricolore e la spirulina in argento. La quale spirulina sarei io, perché ommima di Baffo di gatto. Cara amica, sono in montagna, sì, ma le lettere s'ingungono quasi o come, e la postina s'è ormai abituata ad un indifferente che prima le faceva allargare gli occhi... Vedi questa scrittura regolarissima e caratteristica? E di Isabella, la mia nipotina tedesca, trapiantata in Italia e cara assai non soltanto a me. Figurati che recentemente erendo, per isbalzo d'interpretazione, che io non volessi che italiani. Isabella non mi scriveva più e si limitava a mandarmi cartoline artistiche entro busta e senza scritto alcuno. Però la nipotina, credutasi esclusa, un saluto affettuoso voleva mi giungesse e sai che cosa faceva? Lo scriveva, ben celato, entro la busta sotto la velina. Così io non l'avrei visto e tuttavia ricevuto. Ma sì! Nel distruggere la prima busta il saluto, per puro caso, saltò fuori e le altre volte lo cercai sorridentemente. Ora Isabella sa della sua errata interpretazione. Ed ecco giungermi questa sua. In essa racconta d'un ultimo saluto di amici tedeschi che ritornavano in patria. Isabella cantò una canzone del suo paese. « Ma sentire mio cuore un poco morire per dolore. E io non volere. Allora con violino di un signore di orchestra io ho suonato bella canzone italiana « Santa Lucia ». Violino non essere mio « Hauschen », ma lo ho suonato lo stesso con molto amore di cuore e allora in grida di un occhio di miei amici io ho veduto un velo di malinconia. E io credere essere stato per quello velo e non per dare a me dispicere che nessuno di miei amici avere a me detto: « ritorna con noi in Germania ». Questi tedeschi vollero poi cortemente mandarmi una cartolina con scritto: « Amici

d'Italia », e le loro firme e quella della nipotina. Non posso ripetere il contenuto delle delicate pagine di questa nostra carissima radiocorriente, la quale volò sapere, per me, dalla sua maestra residente a Monaco, le impressioni sull'arrivo degli Avanguardisti. Ercole: « Il popolo di Monaco ha detto tutto, ha detto tutto per poterlo meglio esprimere la mia gioia per il soggiorno della bella nuova gioventù d'Italia, dei figli del Signor Mussolini in loro città. Molto popolo venuto anche da città vicine e non avere mai veduto entusiasmo e felicità per ospitare un popolo di altra nazione. Ma tutto il popolo ricorderà sempre. Adesso è fare di quello che ha fatto, ma poi sentirà di aver fatto molto poco di avere ringraziato loro. Lei, signorina, desidera piccolo ricordo, un fiore ed io per mio dolore non avere. Ma per lei ho baciato la mano al piccolo signore Kurt. Piccolo signore Kurt ha regalato un mazzo fiori a signore avanguardista che avere con piacere accettato ».

Tale pacifica dell'insegnante di Isabella e che questa desiderò la scrivessi in italiano per offrirmele. La nipotina conclude: « Baffino, io non potere mandare a tu mia lettera senza dire a tu, mio grande sincero dolore per Italia che ieri ha perduto uno grande suo Figlio marinese. De vinere. Credere mia parola anche se niente grande... E potete tu perdurare Baffino se non ho scritto come i nipotini mio applauso per vittoria di Marecchio. Balbo, lo credere scappare a Piumazzo. Ancora perdono! ».

Lascia che cerchi, roddendro... Oh ecco qui questi molti foeli polverizzati: « Giornale illustrato ». E' l'amico carissimo, il mio inebulo del N. 6. Francesco Sullioti, il quale da otto anni, scrive questi fogli volanti dalla tiratura limitatissima e sempre mi ha fatto gran osservare. Questa volta è anche più copioso ed è l'interio e degli Avanguardisti italiani in Germania... e... durante del treno ci si comincia a svegliare: gli Avanguardisti incominciano a prepararsi per l'arrivo a Monaco. Io mi sono incesso nel corridoio dinanzi ad un finestrino; ho provato ad abbassare il vetro, ma una folata d'aria umida e fredda mi lo ha fatto subito alzare. Così osservo la terza di Germania, in cui siamo entrati da pochi minuti ed in cui dovremo vivere per quindici giorni. Ad un tratto la Germania ci porta il suo primo saluto. Dinanzi ad un casello ferroviario è schierata tutta la piccola famiglia del cavallante: ai lati, il padre e la madre; nel mezzo, un bimbo di pochi anni; tutti ai fermi, col braccio teso romanticamente, salutano il treno della gioventù fascista. Abbasso di colpo il finestrino e prendo anch'io il braccio per rispondere al primo saluto che la Germania di Hitler ha rivolto all'Italia di Mussolini. Durante il nostro viaggio abbiamo avuto saluti innumerevoli di principi, di ministri, di generali e di alte autorità, ma quello della piccola famiglia del casello bavarese, quando ancora non erano le cinque del mattino, è stato uno dei più commoventi ».

Poi il nostro Avanguardista dedica varie pagine all'accoglienza ricevuta a Monaco... « Ai lati dell'ampio corso è assediata una folla enorme e vari in cui tutta la popolazione di Monaco è rappresentata largamente: sono migliaia e migliaia di braccia tese nel saluto romano. Ad ogni istante si levano grida di « Heil! » all'Italia e a Mussolini e non manca neppure chi, con una pronuncia forzata, innega in italiano. Ad ogni dieci metri c'è un fotografo; si direbbe che tutti a Monaco ci vogliono fotografare: bambini di sette ed otto anni, signore già d'età. Non mancano, oltre agli apparecchi della Casa cinematografica, i dilettanti: muniti della loro brava macchina da presa... ».

« L'entusiasmo di Monaco per noi è andato gradatamente aumentando. E questa la terza ed ultima giornata che passiamo nella città in cui è nato il movimento azzurro socialista e si è ormai giunti ad un punto culminante. Sempre in questi giorni dinanzi ad una parte dell'Herberge del Hitlerjugend e della Kameradschaftsheimde dove siamo alloggiati, vi è un folto gruppo di persone che vuole vedere i giovani italiani, che vuol parlare con qualcuno di noi. Ci vengono richieste a decine firme e indirizzi; i distintivi e le medaglie sono oggetto di sguardi desiderosi. Si sempre ritornano a difenderci dai latti che, chiedono in tono quasi supplicativo. Quello poi prendiamo posto sui torpedini per recarci a visitare la città ed a qualche ricevimento, la folla aumenta e si accalca, interrompendo in parte la circolazione. Dolhiamo ogni istante rispondere ai saluti innumerevoli che dai marciapiedi, dai negozi, dalle finestre ossessano ci rivolge: sono ragazzi, bambini, vecchi, dai capelli grigi, signori, signorine, una bandierina, ci gridano un « Evviva Italia » e commuove... ».

**BAFFO DI GATTO.**



Giovanna Poggi  
di Bosco di Mesola.

Elvio Bacchiorini  
di Saluzzo.

Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTTI  
 Tipografia Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2

# LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

## STAZIONI A ONDE CORTE

Programmi Kilohertz	Lunghezza colla metri	STAZIONE	Potenza kW.	Grada- zione	Programmi Kilohertz	Lunghezza colla metri	STAZIONE	Potenza kW.	Grada- zione	Programmi Kilohertz	Lunghezza colla metri	STAZIONE	Potenza kW.	Grada- zione
160	1875	Hilversum (Olanda) . . . . .	50		914	328,3	Parigi P. P. (Francia) . . .	60		4273	70,20	Chabarovsk (U.R.S.S.) . . .	RV 15	20
167	1796,4	Lahti (Finlandia) . . . . .	40		933	325	Breslavia (Germania) . . .	60		5857	51,22	Chapultepec (Messico) . . .	XDA	20
174	1724,1	Radio Parigi (Francia) . . . .	75		932	321,9	Göteborg (Svezia) . . . . .	10		5869	50,26	Città del Vaticano . . . . .	HJB	10
183	1634,9	Königswusterhausen (Ger.) . .	60		941	318,8	<b>N A P O L I</b> . . . . .	1,5		6000	50,00	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RRW 59	20
193	1554,4	Davenport National (Inghil.) . .	30		950	315	Marsiglia (Francia) . . . . .	1,6		6005	49,35	Tegucigalpa (Honduras) . . .	HRB	20,5
202	1481	<b>Mosca Komint (U.R.S.S.)</b> . . . .	500		959	312,8	<b>G E N O V A</b> . . . . .	10		6005	49,35	Montreal (Canada) . . . . .	VE 9 DR	2,5
207	1445,8	Parigi T. E. (Francia) . . . . .	13		959	312,8	Craquevia (Polonia) . . . .	1,7		6020	49,35	Zeesen (Germania) . . . . .	DJC	8
212	1411,8	Varsavia (Polonia) . . . . .	120		965	309,9	Parigi Vltus (Francia) . . .	0,7		6040	49,67	Miami Beach (S. U.) . . . .	W 4 XB	2,5
217	1380	Novosibirsk (U.R.S.S.) . . . . .	100		977	307	<b>West Regional (Inghilterra)</b> . .	50		6040	49,67	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	3
222	1348,3	Motala (Svezia) . . . . .	30		977	307	Zagabria (Jugoslavia) . . . .	0,75		6050	49,59	Davenport (Inghilterra) . . .	GSE	30
252	1191	Lussemburgo . . . . .	200		986	304	Falun (Svezia) . . . . .	0,5		6060	49,50	Cincinnati (S. U.) . . . . .	W 8 XAL	10
260	1153,8	Kalundborg (Danimarca) . . . .	7,5		995	301,5	<b>Bordeaux-Lafayette (Fran.)</b> . .	13		6060	49,50	Nairobi (Africa orient. ingl.)	VQ 7 DL	0,5
277	1083	Oslo (Norvegia) . . . . .	60		1004	298,5	<b>North National (Inghilterra)</b> . .	30		6060	49,50	Filadelfia (S. U.) . . . . .	W 9 XAU	1
300	1000	<b>Mosca WZSPS (U.R.S.S.)</b> . . . . .	100		1014	295,1	Tallinn (Estonia) . . . . .	11		6080	49,34	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XAA	0,5
521	575,8	Lubiana (Jugoslavia) . . . . .	7		1013	291	Huizen (Olanda) . . . . .	20		6095	23,23	Bowmansville (Canada) . . .	VE 9 GW	4,5
530	566	Grenoble (Francia) . . . . .	2		1022	293,5	Limegas (Francia) . . . . .	0,7		6100	49,18	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XF	5
531	565	Vilna (Polonia) . . . . .	16		1031	291	Kosice (Cecoslovacchia) . . . .	2,6		6100	49,18	Bound Brook (S. U.) . . . .	W 3 XAL	20
536	559,7	Augsburg (Germania) . . . . .	0,25		1040	288,5	Basilea (Germania) . . . . .	1		6112	49,08	Calcutta (India britann.) . .	YUG	0,5
545	550,5	Kaiserslautern (Germania) . . .	1,5		1043	287,6	Liene (Francia) . . . . .	0,12		6116	49,05	Wayne (Venezuela) . . . . .	YY J BC	0,2
546	541,5	Budapest I (Ungheria) . . . . .	16,5		1049	286	Montpellier (Francia) . . . . .	0,7		6122	49,00	Saigon (Indocina francese) .	31 CD	20
558	537,6	<b>P A L E R M O</b> . . . . .	3		1058	283,6	Liene (Francia) . . . . .	0,7		6122	49,00	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
563	532,9	Monaco (Germania) . . . . .	60		1063	282,2	Mompeller (Francia) . . . . .	0,8		6125	48,98	Johannesburg (Sud Africa) . .	CTJ	5
572	524,5	Riga (Lettonia) . . . . .	15		1067	281,2	Imstbruck (Austria) . . . . .	0,5		6125	48,98	Halifax (Canada) . . . . .	VE 9 HX	0,2
580	517,2	Vienna (Bismberg) . . . . .	100		1076	278,8	Berlino II (Germania) . . . . .	0,5		6140	48,56	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
589	509,2	Bruxelles I (Belgio) . . . . .	15		1085	276,5	Stettino (Germania) . . . . .	0,5		6147	48,56	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	3,5
596	501,7	<b>F I R E N Z E</b> . . . . .	20		1096	273,7	Macdeburgo (Germania) . . . .	0,5		6210	45,38	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RW 72	20
605	495,8	Tromsøen (Norvegia) . . . . .	1,2		1103	272	Lisbona (Portogallo) . . . . .	2		9490	31,60	Poznan (Polonia) . . . . .	SR 1	1
614	488,6	Praga (Cecoslovacchia) . . . . .	120		1112	269,4	Copenaghen (Danimarca) . . . .	0,75		9500	31,58	Rio de Janeiro (Brasile) . . . .	PRBA	20
625	480	North Regional (Inghil.) . . . .	50		1121	267,4	Bratislava (Cecoslovacchia) . . .	13,5		9510	31,55	Davenport (Inghilterra) . . .	GSE	20
635	472,4	Langenberg (Germania) . . . . .	60		1122	267,4	Heidelberg (Germania) . . . . .	6		9510	31,55	Melbourne (Australia) . . . .	NK 3 ME	3
644	465,8	Lyon-la-Doua (Francia) . . . . .	15		1130	265,1	<b>T O R I N O</b> . . . . .	7		9520	31,51	Shanlebak (Danimarca) . . . .	OVY	3
653	459,4	Beromünster (Svizzera) . . . . .	60		1132	264,4	Rennes (Francia) . . . . .	1,3		9530	31,48	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAF	0,5
662	453,8	<b>M I L A N O</b> (Vigentino) . . . . .	4		1137	261,5	<b>B A R I</b> . . . . .	20		9530	31,38	Zeesen (Germania) . . . . .	DIA	8
671	447,1	Parigi P.T.T. (Francia) . . . . .	0,5		1147	261,5	Brema (Germania) . . . . .	0,25		9570	31,35	Springfield (S. U.) . . . . .	W 1 XAF	5
680	441,4	<b>R O M A</b> . . . . .	50		1167	259,3	Triestina (Germania) . . . . .	0,75		9585	31,30	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSC	20
689	435,4	Stoccolma (Svezia) . . . . .	55		1167	257	Valencia (Spagna) . . . . .	0,15		9590	31,28	Sydney (Australia) . . . . .	VK 2 ME	12
698	429,7	Belgrado (Jugoslavia) . . . . .	2,5		1176	255,1	Lilla P. T. T. (Nord Fran.) . . . .	1,3		9590	31,25	Filadelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1
707	424,3	Madrid EAJ-7 (Spagna) . . . . .	1,3		1185	253	Moravsko-Ostrava (Cecosl.) . . . .	11,2		9595	31,27	Legs delle Naz. (Svizzera) . . .	IJB	18
710	419	Berlino I (Germania) . . . . .	1,5		1187	252,7	London National (Inghil.) . . . .	50		9600	31,25	Lisbona (Portogallo) . . . . .	CT 1 AA	2
715	416,4	Rabat (Marocco) . . . . .	5		1187	252,7	Francfort (Germania) . . . . .	17		10000	30,00	Madrid (Spagna) . . . . .	EAQ	20
720	413,8	Athlone (Irlanda) . . . . .	5		1176	255,1	Herby (Svezia) . . . . .	10		11181	26,83	Funchal (Madiera) . . . . .	CT 3 AQ	0,05
734	408,7	Katowice (Polonia) . . . . .	60		1185	253	Herby (Svezia) . . . . .	10		11705	25,83	Radio Coloniale (Francia) . . .	FYA	15
743	403,8	Sottens (Svizzera) . . . . .	12		1193	252	Barcelona EAJ 15 (Spagna) . . . .	0,8		11715	25,50	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	2
752	398,9	Midland Regional (Inghil.) . . .	25		1204	249,2	Juan-les-Pins (Francia) . . . . .	1		11720	26,57	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
761	394,2	Bucarest (Romania) . . . . .	12		1211	247,7	<b>T R I E S T E</b> . . . . .	10		11750	25,53	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSD	20
770	389,9	Lipsia (Germania) . . . . .	120		1220	245,9	<b>Kassel (Germania)</b> . . . . .	0,25		11760	25,53	Zeesen (Germania) . . . . .	DJD	8
779	385,1	Tolosa (Francia) . . . . .	8		1229	244,1	Linz (Austria) . . . . .	0,5		11780	25,47	Saigon (Indocina France) . . . .	F 31 CD	12
788	380,7	Leopoli (Polonia) . . . . .	8		1238	242,3	Cartagena (Spagna) . . . . .	0,4		11790	25,45	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	5
797	376,4	Scottish Regional (Inghil.) . . .	16		1247	240,6	Stavanger (Norvegia) . . . . .	0,5		11797	25,43	Rocky Point (S. U.) . . . . .	WEB	5
906	372,3	Amberg (Germania) . . . . .	1,5		1256	238,9	Basilea (Svizzera) . . . . .	0,5		11810	25,40	<b>R O M A</b> . . . . .	2 BR	9
		<b>B O L Z A N O</b> . . . . .	1		1257	238,9	Wayne (S. U.) . . . . .	1		11830	25,36	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
815	369,1	Siviglia (Spagna) . . . . .	1		1264	236,2	Davenport (Inghilterra) . . . . .	0,5		11865	25,27	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSE	20
		Helsinki (Finlandia) . . . . .	10		1282	232,8	Norimberga (Germania) . . . . .	2		11870	25,27	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
		Parigi L. L. (Francia) . . . . .	0,8		1283	232,8	Bordaux W. (Francia) . . . . .	3		11905	25,20	Radio Coloniale (Francia) . . .	FYA	15
823	364,5	Bergen (Norvegia) . . . . .	1		1292	232,2	Lodz (Polonia) . . . . .	0,25		12825	23,39	Rabat (Marocco) . . . . .	CNR	2,5
832	360,6	Algeri (Algeria) . . . . .	16		1292	232,2	Kiel (Germania) . . . . .	1,65		15120	19,84	Città del Vaticano . . . . .	HVJ	10
842	355,3	Munbacher (Germania) . . . . .	60		1301	230,6	Malmö (Svezia) . . . . .	0,125		15149	19,82	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSE	15
848	352,1	London Regional (Inghil.) . . . .	7		1319	227,4	Friburgo (Germania) . . . . .	0,5		15200	19,73	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8
869	348,8	Graz (Austria) . . . . .	7,5		1327	224,4	Cork (Irlanda) . . . . .	10		15210	19,72	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
869	345,2	Strasbourg (Francia) . . . . .	11,5		1353	221,7	Radio Normandie . . . . .	10		15243	19,68	Radio Colon. (Francia) . . . . .	FYA	15
878	341,7	Brno (Cecoslovacchia) . . . . .	32		1373	218,5	Salisburgo (Austria) . . . . .	0,5		15270	19,64	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
888	337,8	Bruxelles II (Belgio) . . . . .	15		1373	218,5	Plymouth (Inghilterra) . . . . .	0,12		15330	19,55	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAD	20
897	334,4	Poznan (Polonia) . . . . .	1,35		1408	214,2	Aberdeen (Inghilterra) . . . . .	1		17760	16,89	Zeesen (Germania) . . . . .	DJE	8
904	331,8	<b>M I L A N O</b> . . . . .	50		1420	211,3	Newcastle (Inghilterra) . . . . .	1		17775	16,88	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
										17780	16,87	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XAL	20
										17790	16,86	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSG	15

La potenza delle stazioni è indicata dai kW, sull'antenna in assenza di modulazione (Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

Richiedeteci  
**GRATIS IL NUOVO  
OPUSCOLO ILLUSTRATO**  
con referenze originali autentiche

## ANTENNA SCHEMATA - SELECTOR UNIVERSALE - DISPOSITIVO TONALITÀ

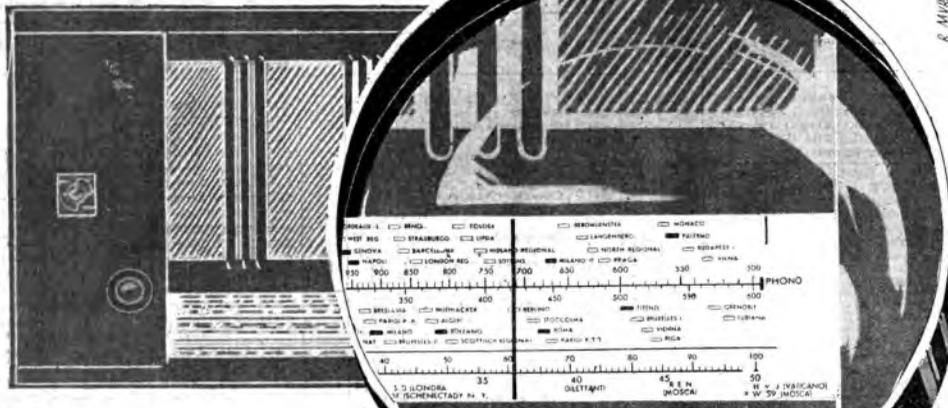
Dispositivi che migliorano l'apparecchio radio

Chiedeteci anche le norme per la vantaggiosa combinazione dell'acquisto dell'Antenna Schemata o rinnovo al Radiocorriere

**Officina Specializzata Riparazioni Radio**

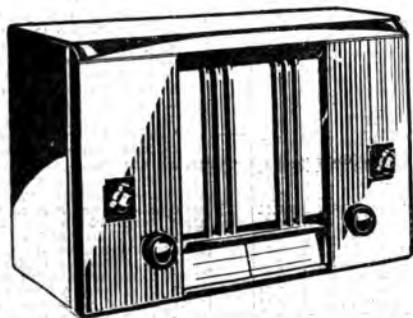
Ing. TARTUFARI - Via dei Mille, 24 - Torino - Telefono 46-249

# ONDE CORTE E MEDIE



R. MIVATORE

## LA SCALA PARLANTE...



... principale caratteristica del mod. 581, oltre a rendere facile e sicura la ricerca delle stazioni trasmettenti, è la massima garanzia della perfezione tecnica dell'apparecchio.

Il mod. 581, supereterodina 5 valvole per onde corte e medie, è inoltre munito di dispositivo antifading.

In contan. L. 1600, a rate L. 360 alla conseg. e 12 rate da L. 120.

Tasse radiotelefoniche comprese, escluso l'abbonamento all'EIAR

In vendita presso i migliori rivenditori.

**SERIE TRANSOCEANICA**

# PHONOLA RADIO

## LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

PRODUZIONE FIMI SOC. ANONIMA • MILANO • VIA S. ANDREA, 18 • STABIL. IN SARONNO